

Z-698

A R T E Y
P A R T E

REVISTA DE ARTE - ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICA
Nº 42 11 euros • 16 \$

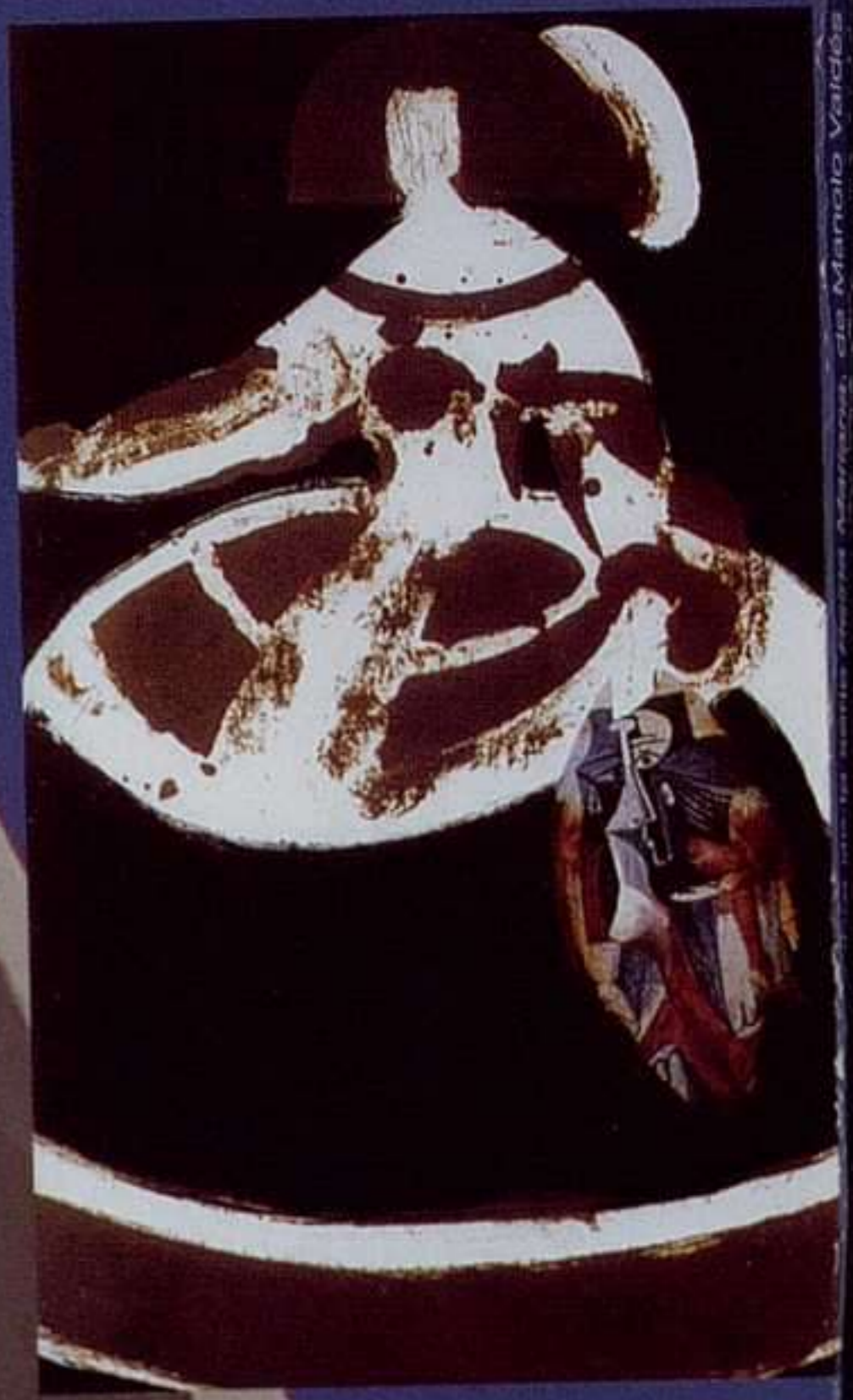


MELOTTI

REGOYOS

PINTURA POLACA

ESPALIÚ



El arte valenciano pisa fuerte en el panorama internacional

El arte y los artistas valencianos han estado presentes en países de todo el mundo, especialmente en los del Arco Mediterráneo, los de Iberoamérica y en los Estados Unidos. El Consorcio de Museos, desde 1996, ha producido 876 exposiciones, de las cuales 251 se han programado en numerosos países extranjeros.



el Navarro.



GENERALITAT VALENCIANA
CONSELLERIA DE CULTURA I EDUCACIÓ
SUBSECRETARIA DE PROMOCIÓ CULTURAL

Sig.: Z 698
Tít.: Arte y parte : revista bimestral
Aut.:
Cód.: 1059974



VALENCIANA



ARTE EN SEDA. La tradición del bordado lorquino
11 de DICIEMBRE de 2001 - 24 de FEBRERO de 2002



ALONSO CANO. La modernidad del Siglo de Oro español
2 de ABRIL de 2002 - 26 de MAYO de 2002



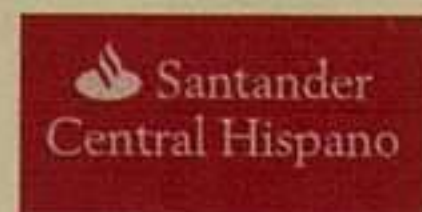
AUGUST SANDER. Retratos
11 de JUNIO de 2002 - 21 de JULIO de 2002



VESTIDOS Y ARMADURAS. ROBERTO CAPUCCI
Moda de ayer y hoy en seda y acero
26 de SEPTIEMBRE de 2002 - 24 de NOVIEMBRE de 2002



Tesoros de la Colección LÁZARO GALDIANO
11 de DICIEMBRE de 2002 - 9 de FEBRERO de 2003



SALA DE EXPOSICIONES DE LA
FUNDACIÓN SANTANDER CENTRAL HISPANO

Marqués de Villamagna, 3

Madrid

2002

www.fundacion.bsch.es

75 años
haciendo soñar
al mundo.

El mundo es de los soñadores. Y porque siempre los hubo, Iberia es hoy una de las mayores compañías aéreas. Porque desde hace 75 años lleva a los soñadores hasta sus paisajes maravillosos, hasta sus vacaciones emocionantes... hasta sus ciudades encantadoras. Puede hacerlo porque tiene en todo el mundo más de 100 destinos propios y más de 560 a través de oneworld. Y tú, comienza a soñar. Sueña con España sabiendo que Iberia es líder en el mercado nacional. Sueña con Latinoamérica sabiendo que Iberia es líder en conexiones entre Europa y ese continente. Ponte cómodo... que hasta tus sueños te lleva Iberia.



cacmalaga

inauguración: enero 2003

opening: january 2003

Centro de Arte
Contemporáneo de Málaga



Alemania, s/n. 29001 Málaga
cacmalaga@cacmalaga.org
www.cacmalaga.org

MÁLAGA más
Ayuntamiento de Málaga

Feria Internacional de Arte Contemporáneo

13 - 18
Febrero 2003
Madrid

Foro Internacional
de Expertos en
Arte Contemporáneo

TARIFAS

• VISITANTES

Entrada General
Jueves 13 (tarde) 19 € (I.V.A. incluido)
Viernes 14, Sábado 15,
Domingo 16, Lunes 17
y Martes 18 23 € (I.V.A. incluido)

Estudiantes
Jueves 13 (tarde) 13 € (I.V.A. incluido)
Viernes 14, Sábado 15,
Domingo 16, Lunes 17
y Martes 18 16 € (I.V.A. incluido)

Entrada General +
Catálogo Oficial (*) 50 € (I.V.A. incluido)

• CATÁLOGO + CD-ROM

Público 39 € (IVA incluido)
Expositores 24,04 € + 7% IVA
Asociación Amigos
de ARCO y Prensa 25 € (IVA incluido)

Pase Permanente para
los miembros de la
Asociación Amigos de ARCO Gratuito

Pase Profesional para Galerías,
Comisarios, Críticos,
Directores y Conservadores
de Museos y Coleccionistas. Gratuito

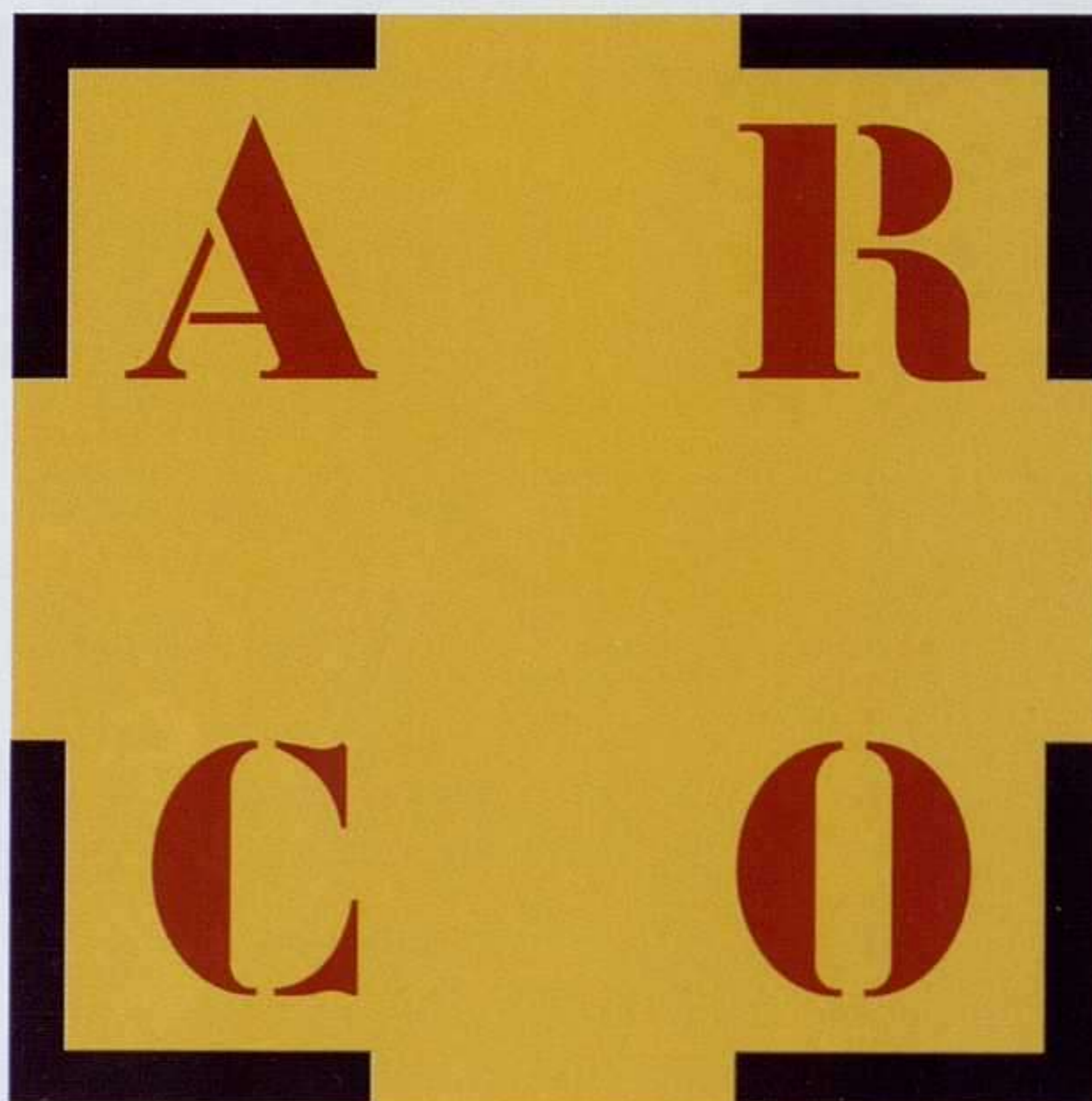
• FORO INTERNACIONAL
DE EXPERTOS EN ARTE
CONTEMPORÁNEO visite nuestra web

Venta anticipada de entradas en
El Corte Inglés e Hipercor.

(*) Exclusivamente en Taquillas del
Parque Ferial Juan Carlos I durante
la celebración de ARCO'03



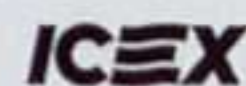
Parque Ferial Juan Carlos I • 28042 Madrid
Apdo. de Correos 67.067 • 28080 Madrid
Tel.: (34) 91 722 50 17 • Fax: (34) 91 722 57 98
arco@ifema.es • www.arco.ifema.es
España



Ministerio
de Educación
Cultura y Deporte



COOPERACION
ESPAÑOLA



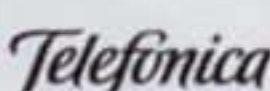
ICEX



Ayuntamiento de Madrid



Comunidad de Madrid



CASAL SOLLERIC

PLANTA NOBLE

Amor y muerte en el Romanticismo
Diciembre-febrero

PLANTA ENTRESUELO

Pintura sin pintura
Octubre-diciembre

Pep Guerrero. Obras 1995-2002
Diciembre-enero

PLANTA BAJA

Mujeres de África
Noviembre-diciembre

Adquisiciones '02
Diciembre-enero

ESPAI QUATRE

Sebastian Kusenberg
"Casi levitando"
Diciembre-enero

SES VOLTES

Palma a través de la cartografía (1596-1902)
Octubre-enero

FUNDACIÓ PILAR I JOAN MIRÓ A MALLORCA

ESPAI ESTRELLA

Miró: Fondos de la Fundación

ESPAI CUBIC

Dionisio González:
"Panópticos. La escritura de lo visible"
Octubre-enero

ESPAI ZERO

Ciclo "Mito de la Caverna"
Teresa Matas: "Núm. 55, baixos"
Noviembre-diciembre

CASAL BALAGUER

Rafael Requena
Noviembre-diciembre

CENTRE D'EXPOSICIONS I DOCUMENTACIÓ DE L'ART CONTEMPORANI

Ajuntament  de Palma



CASAL BALAGUER



CASAL SOLLERIC



SES VOLTES



Fundació
Pilar i Joan Miró
a Mallorca

Passeig del Born, 27. 07012 Palma. Mallorca - Balears

Te. 00 34 971 72 20 92. Fax 00 34 971 71 84 98. E-mail: solleric@sf.a-palma.es

THE ARMORY SHOW

The International Fair
of New Art

2003 THE ARMORY SHOW

The International Fair
of New Art

MARCH 7-10, 2003 NEW YORK CITY PIERS 88 & 90 TWELFTH AVENUE AT 48TH & 50TH STREETS

WWW.THEARMORYSHOW.COM

AMSTERDAM Annet Gelink Gallery Torch Gallery Galerie Fons Welters ANTWERP Zeno X Gallery ATHENS Bernier/Eliades Rebecca Camhi ATLANTA Fay Gold Gallery
BERLIN Arndt & Partner carlierlgebauer Galerie Volker Diehl Galerie EIGEN + ART Galerie Max Hetzler Klosterfelde Galerie Neu Galerie Markus Richter Galerie
Thomas Schulte Springer & Winckler Galerie Galerie Barbara Thumm BOSTON Barbara Krakow Gallery BROOKLYN Bellwether Pierogi Roebing Hall CHICAGO Rhona
Hoffman Gallery Donald Young Gallery COLOGNE Galerie Gisela Capitain Galerie Ulrich Fiedler Michael Janssen Gallery Johnen/Schöttle Galerie Christian Nagel
Galerie Aurel Scheibler COPENHAGEN Galleri Nicolai Wallner DUBLIN Kerlin Gallery DÜSSELDORF Sies + Höke Galerie FRANKFURT L.A. Galerie-Lothar Albrecht
GLASGOW The Modern Institute HAMBURG Galerie Ascan Crone, Andreas Osarek Galerie Vera Munro Produzentengalerie KARLSRUHE Meyer Riegger Galerie
LONDON The Approach aspreyjacques Sadie Coles HQ Corvi-Mora Stephen Friedman Gallery greengrassi Magnani Victoria Miro Gallery Modern Art Maureen Paley
Interim Art The Paragon Press White Cube/Jay Jopling Anthony Wilkinson Gallery LOS ANGELES ACME. China Art Objects Galleries Marc Foxx Mary Goldman Gallery
Michael Kohn Gallery Regen Projects Richard Telles Fine Art Susanne Vielmetter Los Angeles Projects MADRID Galería Marta Cervera MARSEILLE Galerie Roger
Pailhas MEXICO CITY Nina Menocal MILAN Galleria Massimo De Carlo MOSCOW Aidan Gallery XL Gallery NEW YORK 303 Gallery Brooke Alexander Alexander
and Bonin American Fine Arts, Co. Artemis Greenberg Van Doren Gallery Peter Blum Marianne Boesky Gallery Tanya Bonakdar Gallery Spencer Brownstone Gallery
Christine Burgin/Julie Sylvester Cheim & Read James Cohan Gallery Cohan Leslie and Browne CRG Gallery D'Amelio Terras Deitch Projects Feigen Contemporary
Ronald Feldman Fine Arts, Inc. Fredericks Freiser Gallery Sandra Gering Gallery Barbara Gladstone Gallery Marian Goodman Gallery Gorney Bravin + Lee Grant
Selwyn Fine Art Greene Naftali I-20 Gallery Susan Inglett Casey Kaplan 10-6 Paul Kasmin Gallery Sean Kelly Gallery Anton Kern Gallery Nicole Klagsbrun Gallery
Leo Koenig, Inc. Andrew Kreps Gallery Lehmann Maupin Galerie Lelong Lombard-Freid Fine Arts Luhring Augustine Florence Lynch Gallery Maccarone, Inc. Matthew
Marks Gallery Sara Meltzer Gallery Metro Pictures Robert Miller Gallery Yossi Milo Gallery Paul Morris Gallery Murray Guy Carolina Nitsch Nolan/Eckman Gallery
P•P•O•W PaceWildenstein Friedrich Petzel Gallery Postmasters Gallery The Project Yancey Richardson Gallery Rivington Arms Julie Saul Gallery Kenny Schachter
Contemporary Jack Shainman Gallery Brent Sikkema Stux Gallery Team Gallery Jack Tilton/Anna Kustera Gallery Leslie Tonkonow Artworks + Projects Henry Urbach
Architecture David Zwirner OSAKA Kodama OSLO Galleri Wang PARIS Air de Paris Art:Concept Galerie Anne de Villepoix Yvon Lambert Galerie Nelson Galerie
Nathalie Obadia Galerie Emmanuel Perrotin Galerie Almine Rech Galerie Thaddaeus Ropac SAN FRANCISCO Rena Bransten Gallery Jack Hanley Gallery SAN
GIMIGNANO Galleria Continua SAN JOSÉ, COSTA RICA Jacob Karpio Galería SANTA MONICA Angles Gallery Blum & Poe Rosamund Felsen Gallery Richard Heller
Gallery Patrick Painter, Inc. SÃO PAULO Galeria Fortes Vilaça Galeria Luisa Strina SEVILLE Galería Pepe Cobo STOCKHOLM Andréhn-Schiptjenko Galleri Magnus
Karlsson SYDNEY Sarah Cottier Gallery Roslyn Oxley9 Gallery TEL-AVIV Sommer Contemporary Art TOKYO Taka Ishii Gallery Tomio Koyama Gallery Ota Fine
Arts Gallery Side 2 TURIN Galleria Franco Noero TORONTO Susan Hobbs Gallery VIENNA Kerstin Engholm Galerie Georg Kargl Christine Koenig Gallery
Galerie Krinzinger Gabriele Senn Galerie ZÜRICH Galerie Hauser & Wirth Mai 36 Galerie Parkett Editions Scalo Bob van Orsouw Gallery

OPENING NIGHT PREVIEW GALA TO BENEFIT THE MUSEUM OF MODERN ART, NEW YORK THURSDAY MARCH 6 2003

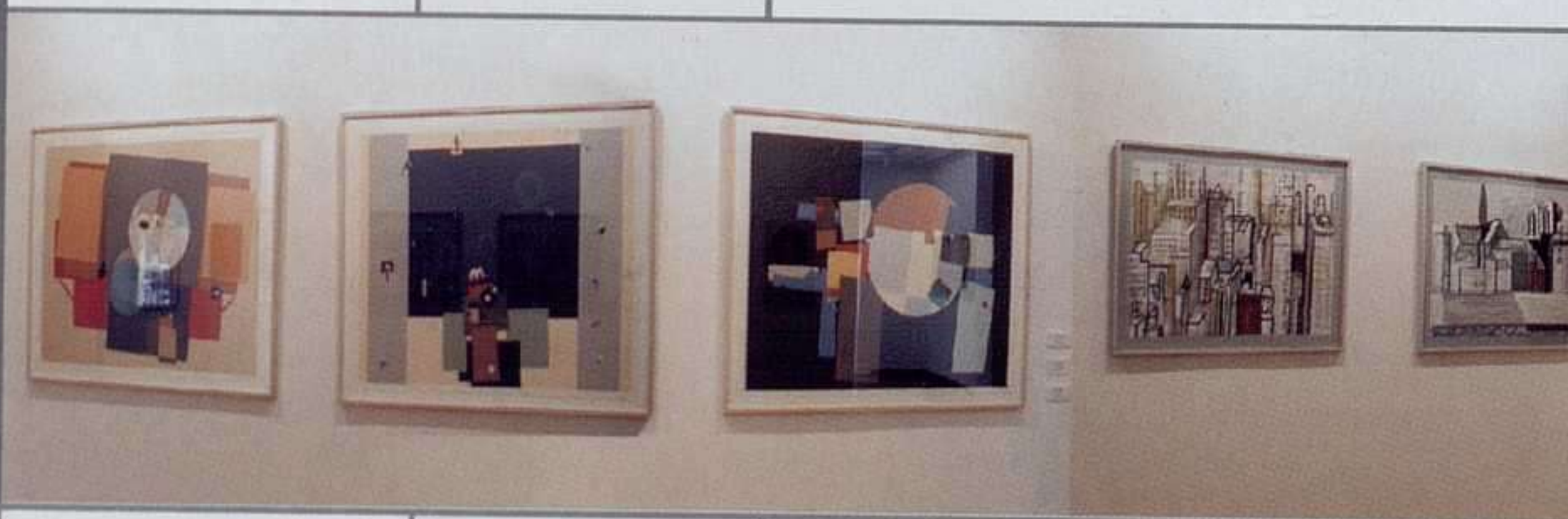
FOR INFORMATION ABOUT THE OPENING NIGHT PREVIEW GALA CALL 212.708.9680 OR EMAIL SPECIALEVENTS@MOMA.ORG

THE ARMORY SHOW OFFICE
59 NINTH AVENUE, SUITE 201 NEW YORK, NY 10011
TEL 212.645.6440 FAX 212.741.2063 INFO@THEARMORYSHOW.COM

BARNABY FURNAS, COUPLET #1, 2002
COURTESY: MARIANNE BOESKY GALLERY
ROMAN LUBA, design

ARTE en movimiento

JUAN ALCALDE ■ DAVID DE ALMEIDA ■ FRANCESC ARTIGAU ■ BROTO
 MARTÍ CORMAND ■ MODEST CUIXART ■ NIEVES GALIOT ■ EDGAR INSUASTY
 ELENA JIMÉNEZ ■ NÉLIDA LÓPEZ ■ ANTONIO LORENZO ■ GUILLERMO PÉREZ
 VILLALTA ■ FABRIZIO PLESSI ■ ANDRÉS RÁBAGO ■ JUAN ROMERO
 MIMMO ROTELLA ■ JOSÉ LUIS SÁNCHEZ ■ JOSÉ VENTO ■ MANOLO VALDÉS



edición propia

C/ Velázquez, 15 bajo - dcha.



28001 MADRID

t. 91 426 28 24

www.arteynaturaleza.com

02



**Nueva botella Perrier
on the go**

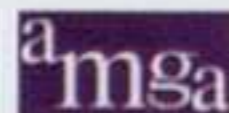
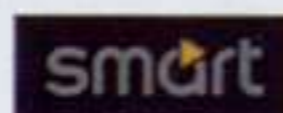
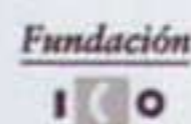
DeARTE



PALACIO DE CONGRESOS DE MADRID
CASTELLANA, 99

Feria de Galerias Españolas

colaboran:



► CIBELES FM 106,3

22-26 enero 2003
www.dearte.info

dearte@eresmas.com
913196972 :tel-fax: 913084635



SOMOS CONSERVADORES...



DEL MEDIO NATURAL

ARTE Y PARTE

REVISTA DE ARTE- ESPAÑA, PORTUGAL Y AMÉRICA

EDITOR

Fernando Francés

DIRECTOR

Fernando Huici

REDACTORA JEFE

Rosa Gutiérrez

EQUIPO DE REDACCIÓN

Óscar Alonso Molina, Carmen Aranguren, Araceli Cavada, Mercedes Costa, Pedro Alberto Cruz, María Escribano, Alicia Ezker, Alicia Fernández, Eduardo Fernández-Abascal, Ricardo Forriols, Lidia Gil, Rosa Gutiérrez, Mónica Malo, Marta Mantecón, Héctor Márquez, Juan Carlos Rego, Gabriel Rodríguez y Jaume Vidal Oliveras

CORRESPONSALES PORTUGAL Y AMÉRICA

Ana M^a Battistozzi (Argentina), Verónica Cordeiro y Carla Zacagnini (Brasil), Catalina López Betancourt (Colombia), Paula Comandari (Chile), Ady Carrión (México), Cecilia Lueza (Miami), Sofía Urbina (Nueva York), Lúcia Marques, Celso Martins, Joana Neves y Sandra Vieira (Portugal) y Edgar Alfonzo-Sierra (Venezuela)

TRADUCCIONES

Jaime Ortega Ortiz, Laura Terenzi y SIRK Traducciones

AGENDA Y EXPOSICIONES

Lidia Gil y Mónica Malo
revista@arteyparte.com

ADMINISTRACIÓN Y SUSCRIPCIONES

Beatriz Casanueva
gestion@arteyparte.com

PUBLICIDAD

Elena San Martín y Mónica Malo
publicidad@arteyparte.com

DISEÑO

Xesús Vázquez

IMPRESIÓN

Imprenta Cervantina

FOTOMECÁNICA

Fotomecánica Camus

COLABORAN EN ESTE NÚMERO:

Javier Barón, José Luis Clemente, Raquel González Escribano

Editorial Arte y Parte, S.L.

Tres de Noviembre, 13-15.
39010 Santander. ESPAÑA
Tel: 34 942 37 31 31 Fax: 34 942 37 31 30
e-mail: arteyparte@arteyparte.com
www.arteyparte.com

DISTRIBUCIÓN

ESPAÑA (kioskos y centros comerciales)

COEDIS

Tel: +34 936800360 • Fax: +34 936688259

Email: coedis@coedis.com

MADRID (Librerías y centros de arte)

CELESTE

Tel: +34 913100599 • Fax: +34 913100459

Email: celeste@fedecali.es

CATALUÑA, COMUNIDAD VALENCIANA,
ARAGÓN Y BALEARES

(Librerías y centros de arte)

BITÁCORA

Tel: +34 934222215 • Fax: +34 934321493

Email: bita.corase@worldonline.es

OTRAS COMUNIDADES ESPAÑOLAS

(Librerías y centros de arte)

EDITORIAL ARTE Y PARTE

Tel: +34 942373131 • Fax: +34 9423731330

Email: revista@arteyparte.com

PORTUGAL

ASSÍRIO & ALVIM

Tel: +351 213300690 • Fax: +351 213300699

Email: assirio@megamail.pt

ARGENTINA

LIBRERÍA TÉCNICA CP67

Tel: +54 1143146303 • Fax: +54 1143147135

Email: info@cp67.com

PROMETEO LIBROS

Tel: +54 119528923 • Fax: +54 119531165

Email: info@prometeolibros.com.ar

BRASIL

ELECTROLIBER BRASIL

Tel: +55 1138374600 • Fax: +55 1136414726

Email: benedito@electroliber.com.br

CHILE

CONTRAPUNTO

Tel: +562 2233008 • Fax: +562 2310694

Email: contrapunto@entelchile.net

MÉXICO

DIMSA

Tel: +52 55456645 • Fax: +52 55454736

Email: lalvarez@mail.dimsa.com.mx

FONDO DE CULTURA ECONÓMICA

Tel: +52 54801805 • Fax: +52 54801804

Email: amena@fce.com.mx

NUEVO SIGLO

Tel: +52 66840908 • Fax: +52 66341469

PANAMÁ

DISTRIBUIDORA LEWIS

Tel: +50 72121888 • Fax: +50 72121452

Email: jcordoba@distlewis.com

PERÚ

EDICIONES ZETA

Tel: +51 14729890 • Fax: +51 14725942

Email: jzavaleta@edizeta.com.pe

PUERTO RICO

MERINO & SÁNCHEZ

Tel: +723 00887237827 • Fax: +723 00887235850

URUGUAY

EDICIONES TRECHO

Tel: +59 829083606 • Fax: +59 829005983

Email: trecho@adinet.com.uy

VENEZUELA

NORAY

Tel: +582 127613576 • Fax: +582 127620210

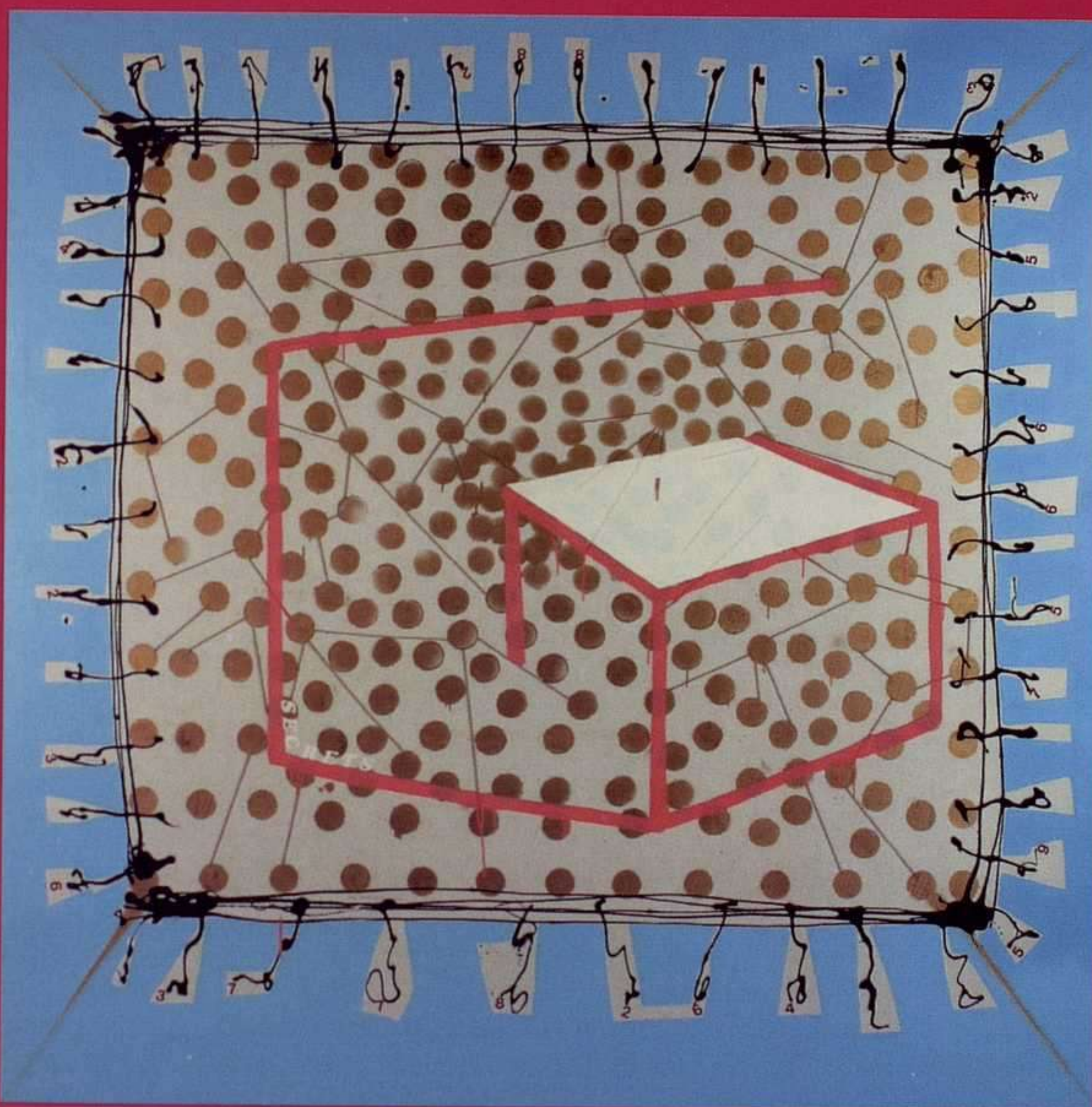
Email: alfagrupo@cantv.net

ANA PIMENTEL

[connected to you]

P A I N T I N G S

9 November 2002 | 11 January 2003



Segredos, 2002 - mixed media on canvas - 200x200cm



Enes arte contemporânea

ESPACIO 2 - Rua Poeta Bocage, 18 A - 1600.581 Lisboa - Portugal

Tel. +351 217 110 022 - Fax. +351 217 112 988 - E-mail: enesgaleria@enesgaleria.pt - www.enesgaleria.pt

ARTE Y PARTE

Nº 42 diciembre - enero 2002



Pepe Espaliú: El nido, 1993.
Hierro pintado, 125 x 65 cm.
Fundación Coca-Cola España.

© de las reproducciones autorizadas:
VEGAP, Santander 2002



Esta revista es miembro de:

ARCE
Asociación de Revistas Culturales de España



FIRC
Federación Iberoamericana de Revistas
Culturales

ISSN: 1136-2006

DEPÓSITO LEGAL: M-3085-1996

ARTE Y PARTE no devuelve
correspondencia no solicitada

14 **CUARTETO**
Fernando Huici

TEXTOS

17 **LA PINTURA POLACA ENTRE EL ROMANTICISMO
Y EL SIMBOLISMO**

Javier Barón

30 **TODO ACABA DONDE EMPIEZA LA OBRA DE PEPE ESPALIÚ**

José Luis Clemente

40 **LA ESPAÑA NEGRA DE REGOYOS Y VERHAEREN**

Raquel González Escribano

55 **MELOTTI POR MELOTTI**

Fausto Melotti

62 **EL ESPACIO INQUIETO**

Italo Calvino

EXPOSICIONES

83 **ESPAÑA**

113 **PORTUGAL**

118 **AMÉRICA**

LIBROS

145 **VV.AA.: JARDINES INSURGENTES. ARQUITECTURA DEL PAISAJE
EN EUROPA, 1996-2000**

146 **José Maçãs de Carvalho: TOPOGRAFÍAS DA VINHA
E DO VINHO**

Vítor Serrão: HISTÓRIA DA ARTE EM PORTUGAL

147 **José Manuel Heleno: A EXPERÊNCIA SENSÍVEL**
Francisco Calvo Serraller: EL TALLER DE ESCULTURAS
DE MIQUEL BARCELÓ
**Louise Bourgeois: DESTRUCCIÓN DEL PADRE/
RECONSTRUCCIÓN DEL PADRE**

148 **Clement Greenberg: ARTE Y CULTURA**
Arturo Madrigal Pascual: ARTE Y COMPROMISO
Angela Vettese: INVERTIR EN ARTE

149 **Mary Hollingsworth: EL PATRONAZGO ARTÍSTICO
EN LA ITALIA DEL RENACIMIENTO**
Pino Parini: LOS RECORRIDOS DE LA MIRADA
Ignacio Pérez-Jofre: HUELLAS Y SOMBRAS

150 **Luceberg: LITOLÓGIA**
**Whitall N. Perry: TESORO DE SABIDURÍA TRADICIONAL:
IV. BELLEZA-PAZ Y V. DISCERNIMIENTO-VERDAD**
Ana Planella: ROBAVIENTOS

AGENDA

151 **ESPAÑA**

161 **PORTUGAL**

162 **AMÉRICA**

2002

Exilio. (Palacio de Cristal), hasta el 1-XII

Universo Gaudí, hasta el 6-I-2003

Ignasi Aballí. (Espacio Uno), 13-XI a 12-I-2003

Black Mountain College: una aventura americana,
hasta el 13-I-2003

Carmen Calvo. (Palacio de Velázquez),
hasta el 14-I-2003

2003

Pepe Espaliú, 15-I a 31-III

Oramas, 16-I a 14-IV

Hermanas Muller. (Espacio Uno), 22-I a 2-III

Olafur Eliasson. (Palacio de Cristal), 30-I a 19-V

Suiza Constructiva, 5-II a 28-IV

Kuitca. (Palacio de Velázquez), 6-II a 28-IV

Libros rusos del MOMA, 12-II a 5-V

Zobel, 19-II a 28-IV

Museo
Nacional
Centro
de Arte
Reina
Sofía

C. Santa Isabel, nº 52
28012 Madrid.
Tel. 91 467 5062

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012

RS
RA
RS
RS



Jacek Malczewski: Primavera – Paisaje con Tobías, 1904. Óleo sobre lienzo, 76 x 97 cm. Museo Nacional de Pozná.

CUARTETO

El discurso canónico asociado al devenir de la modernidad se caracterizó, como es notorio, tanto por la rigidez de la secuencia evolutiva que describía como por la centralidad de una lectura sesgada por la mitificación del eje vertebral trazado sobre el meridiano de París. Con la crisis de dicho discurso en los años setenta del pasado siglo, aflorará paulatinamente una percepción más flexible de las modulaciones de lo moderno, enriquecida, al

modo de las ondas concéntricas que expande el impacto de una piedra en el agua, por la estimación de otras estirpes locales cada vez más alejadas de aquel centro imaginario. El interés por el foco alternativo de la Viena del fin de siglo o por la vanguardia latinoamericana son segmentos de ese proceso, del que nuestra revista se ha hecho eco en distintas ocasiones, acercando hasta el lector algunas derivas insólitas, como hicimos en su momen-

to con el simbolismo ruso y ahora, al coincidir entre nosotros dos muestras sobre el tema, con el acercamiento a los pintores románticos y simbolistas en la tradición polaca que nos brinda Javier Barón.

Y de un confín excéntrico al centro mismo. Pues si hay un tópico que ha marcado a fuego el destino y leyenda de nuestra propia modernidad, ése ha sido, muy por encima de cualquier otro, el de esa raíz negra que renueva la proverbial entraña dramática de la tradición naturalista del arte español. A partir de un minucioso análisis de las fuentes vinculadas a la génesis del cliché de una España Negra, el texto de Raquel González Escribano nos muestra, en esa visión que asumiríamos como inequívocamente distintiva, los rasgos comunes que comparte con otras ensoñaciones identitarias coetáneas del alma europea.

Los dos temas que complementan el sumario del presente número de la revista apuntan ya a climas de claridad bien distinta. Forjado de origen en las claves de la dicción metafísica, cercano al Fontana de impulso más barroco y a la percepción arquitectónica de Gio Ponti, Fausto Melotti había de protagonizar uno de los episodios más deslumbrantes en la escultura italiana del tercio central del pasado siglo. Moldeó, en un medio tan insólito como el de la cerámica, una poética de rara excelencia, edificando escenarios que concretan, en su silencio enigmático, una diminuta paradoja monumental. Parco en palabras, Melotti dejó sin embargo transcripciones memorables de su ideario artístico, de las que aquí ofrecemos algunos ejemplos, acompañados de una evocación del cosmos del escultor por alguien que



Fausto Melotti: Teatrino, 1931-50. 44,5 x 26,8 x 11 cm.

le fue singularmente cómplice, ese otro constructor de urbes prodigiosas llamado Italo Calvino.

Uno de los nombres básicos del inquieto círculo de creadores que alborotó, desde Sevilla, la efervescente escena española de los años ochenta, el también escultor Pepe Espaliú, había de cobrar, a partir de su trágica y fatalmente tan temprana muerte en 1993, una cierta resonancia heroica. Con todo, más allá de ese aura añadida que lo distingue de su entorno generacional, lo cierto es que la invención surrealizante y espiritualizada del artista cordobés, recordada en estas páginas por José Luis Clemente, sigue fijando uno de los momentos fuertes en el balance que los años trazan en el legado de aquel tiempo.

FERNANDO HUICI

ARTE Y PARTE

PINTURA POLACA

Románticos y simbolistas

La Fundación MAPFRE Vida presentará en Madrid, del 23 de enero al 23 de marzo, la exposición Arte en Polonia, 1890-1914.

Ferdynand Ruszczyk: Celaje, 1902. Óleo sobre lienzo, 103,5 x 78 cm. Museo Nacional de Poznań.

LA PINTURA POLACA ENTRE EL ROMANTICISMO Y EL SIMBOLISMO

JAVIER BARÓN

Es notorio el papel central que la cultura pictórica francesa ejerció a lo largo del siglo XIX pero en las últimas décadas ha comenzado a reconocerse el interés de las distintas escuelas nacionales, cada una de ellas dotada de una personalidad propia bien definida. Esto se había hecho ya evidente en el ámbito británico, el germánico, el italiano y también en el belga y el holandés, todos ellos con artistas de primera fila en el concierto europeo en diversas etapas de aquella centuria. En los últimos años también los países del este han merecido la atención de los historiadores del occidente europeo, aunque en España continúan siendo un enigma únicamente desvelado en el caso de Rusia, cuya pintura ha contado con tres excelentes exposiciones desde la que le dedicó el Museo del Prado en 1987. La segunda nación en importancia de aquel ámbito es, sin duda, Polonia, de cuya pintura decimonónica pudieron verse en 1998 y en 2000 sendas exposiciones en Salamanca, patrocinadas por Caja Duero. Dos años después esa misma entidad ha promovido una nueva muestra, dedicada ésta al periodo romántico, comisariada por Anna Król, con obras procedentes de nueve museos polacos, señaladamente del Museo Nacional de Cracovia y de su histórica Galería del Arte Polaco del siglo XIX.

Uno de los elementos consustanciales a las poéticas románticas fue su énfasis nacionalista que, en un país como Polonia, permanentemente amenazado por sus poderosos vecinos, adquirió un carácter patriótico de gran intensidad. Después del Triple Reparto entre Rusia, Austria y Prusia, efectuado en 1795, que ponía fin a treinta fecundos años del rey ilustrado Stanislas Poniatowski, la nación polaca no existió como tal hasta 1918. La esperanza de la recuperación de la independencia, alentada durante las Guerras Napoleónicas, no llegó a fructificar en el Congreso de Viena de 1815, que mantuvo bajo el dominio prusiano la mayor parte de Polonia y dio origen a un Reino Polaco mucho más reducido y dependiente de Rusia, y a la pequeña República de Cracovia, que dependía de Austria. La insurrección patriótica que tuvo lugar quince años después fue reprimida con violencia. Frente al empeño de las potencias rusa y prusiana por disolver las referencias de una cultura nacional polaca se alzó el arte que, singularmente a partir del periodo romántico, jugó un papel esencial como motor de las expectativas independentistas. La energía dolorosamente reprimida por la falta de independencia política debió sublimarse en un dominio espiritual, lo que explicaría tanto el fervor religioso característico del pueblo polaco como la intensidad de su vivencia artística. Todavía en época reciente, la vigencia del régimen comunista después de 1945 produjo una nueva situación totalitaria que hizo que una exposición como *El Romanticismo y lo romántico*



*Piotr Michałowski: La batalla de Somosierra, 1844-55.
Óleo sobre lienzo, 106 x 71 cm.*

co en el arte polaco de los siglos XIX y XX, organizada en 1975 en el más antiguo de los museos nacionales polacos, el de Cracovia, fuera acogida con enorme éxito.

El caso de Grecia había encarnado ya para la pintura romántica la lucha de la libertad nacional frente a la opresión por parte de un imperio extranjero, el turco, y la gesta de Lord Byron en apoyo de los patriotas griegos había originado los célebres cuadros de Delacroix. En España, la insurrección nacional del Dos de Mayo contra el invasor francés dio lugar a los dos grandes cuadros de Goya. La lucha polaca no tuvo en un primer momento una representación pictórica de similar trascendencia y fue más bien la poesía, cultivada en el exilio parisino por autores como Adam Mickiewicz y Juliusz Solwacki, el

arte que dio cauce, en mayor medida, a esos sentimientos, en tanto que la música, encarnada en el genial Federico Chopin, les prestó, de modo diferente, la mayor difusión.

Sin embargo, hay que considerar la aportación de pintores de importancia, en los cuales aun los temas de historia sagrada revisten una trascendencia y significación patrióticas. Es el caso de una obra como los *Macabeos*, de W. K. Stattler (1800-1875), cuyo contenido transparenta, a través de un motivo que narra el heroísmo de aquella familia judía, la irreductibilidad de la conciencia nacional polaca. El propio Mickiewicz aconsejó al artista para dar con las claves que permitieran al espectador interpretar de aquel modo la pintura. Sin embargo, su estilo dibujístico manifiesta ecos clasicistas, en boga por entonces entre los artistas que visitaban Italia.

Con la figura de Piotr Michałowski (1800-1855) nos encontramos, en cambio, ante el lado más intenso y dramático del Romanticismo tanto en lo que se refiere a los temas como en lo



Wojciech Korneli Stattler: Macabeos, 1830-42. Óleo sobre lienzo, 262 x 371 cm.

que concierne al estilo. Nacido en una familia de la nobleza terrateniente, participó de modo muy activo en la Insurrección de 1830, exiliándose a París en 1832. La gran epopeya napoleónica había fascinado en toda Europa a no pocos artistas pero en Polonia, además, hizo concebir el sueño de la independencia a pintores que la vivieron directamente durante su niñez, como el propio Michalowski. En esa vivencia está el germen de su dedicación al género de batallas. En éste tuvo muy en cuenta los precedentes barrocos a través de su conocimiento de la obra del Bourguignon, y también los contemporáneos, como el gran especialista de su época, Horace Vernet, o el pintor Nicolas Charlet, en cuyo taller ingresó. Charlet era sólo un año más joven que el ya fallecido Théodore Géricault, a quien había acompañado a Londres, y supo transmitir el vigoroso legado de éste a su alumno. Como Géricault y como Carle Vernet, también Michalowski sintió un gran amor por los caballos. La destacada presencia de este animal en las escenas de batalla encarnaba, por otra parte, la nobleza y el valor extremo que habían hecho célebre en Europa a la caballería polaca. Una de sus gestas más destacadas, la que tuvo lugar en 1808 en Somosierra, donde un escuadrón de jinetes polacos logró tomar de modo inverosímil una posición en lo alto de un desfiladero defendida por piezas de artillería, inspiró a Michalowski una serie impresionante de obras. Otros artistas pintaron esta hazaña, entre ellos el propio Horace Vernet y el también polaco January Suchodolski



Wincenty Dmochowski: Ruinas del castillo de la isla del lago Trokie, 1853. Óleo sobre madera, 21,5 x 36 cm.

(en un cuadro que se expuso hace dos años en Salamanca), pero la interpretación de Michalowski es la más moderna y el zigzag de los jinetes que ascienden con celeridad hacia un cielo luminoso plasma, mejor que ninguna otra obra, el imaginario del heroísmo polaco.

El artista acarició también la realización de un ciclo de pinturas de grandes dimensiones que recrearan a los grandes héroes de la historia polaca, y que deberían colocarse en el castillo de Wawel, en Cracovia. En estas composiciones ecuestres, inspiradas en artistas del barroco entre los que destaca Velázquez, Michalowski alcanza un vigor monumental de gran nobleza. Muy interesante resulta un conjunto de retratos de personajes humildes que por su carácter llamaron la atención del pintor, instalado ya otra vez en sus posesiones de Polonia. Alguno se relaciona con los personajes de Don Quijote y Sancho Panza, que le habían atraído extraordinariamente. En estas interpretaciones de tipos sencillos y populares Michalowski consigue una hondura de resonancias igualmente velazqueñas.

También en el lado del intimismo la pintura polaca romántica se hace muy próxima al espectador español. Una obra como *Los últimos momentos de Chopin* (1849), debida a Teofil Kwiatowski (1809-1891), nos recuerda por su ambientación motivos parecidos que pueden verse en la pintura española de hacia 1850-60, en artistas como Rosales o Cano. Pero esto es lógico, puesto que en esos años existe una cierta *koiné* en la cultura pictórica europea y el nexo que aproxima países tan distantes como Polonia y España es el de los Salones de París, a los que acudían buena parte de los artistas europeos y más aún los polacos, que obtuvieron premios destacados en diferentes ocasiones. En 1852 obtuvo el más alto galardón una obra



Teofil Antoni Jaxa Kwiatkowski: Los últimos momentos de Chopin o Chopin durante su última enfermedad, 1849. Óleo sobre cartón, 26 x 36 cm.

de Henryk Rodakowski (1822-1894), que era alumno del taller de Léon Cogniet, como muchos pintores españoles que habían pasado por París. El extraordinario retrato del general Henryk Dembinski llegó a impresionar a Gautier y a Delacroix. No es extraño el deslumbramiento del pintor francés, entonces en el ápice de su fama, por esta obra, que reúne lo mejor de la tradición más pictoricista del retrato barroco de gran estilo con una concepción esencialmente moderna de intenso y reflexivo dramatismo. Se asocian así, de modo original, la concepción monumental de la figura y su actitud reflexiva, como pensando en las derrotas sufridas en las diferentes insurrecciones polacas que acaudilló. La mirada trasluce el ensimismamiento del héroe vencido, anticipado ya en alguna de las obras de Géricault. El cromatismo, de tonos profundos y aterciopelados, revela, en su rica sonoridad, ecos venecianos.

También contienen referencias a la situación de Polonia las obras de otro excelente retratista y autor de cuadros de historia, Józef Simmler (1823-1868), formado en la Academia de Bellas Artes de Dresde y discípulo, en París, de Charles Gleyre. Pintor muy preocupado por el acabado, como huella de su formación académica, pero de inspiración romántica, representa muy bien, en obras como *Un noble con un loro*, el estilo de la pintura internacional del *juste milieu*.



Jan Nepomucen Glowacki: El lago Morskie Oko en los montes Trata, 1837-40. Óleo sobre lienzo, 90 x 112 cm.

El paisaje fue uno de los motivos por excelencia de la pintura romántica, debido a su capacidad de suscitar una emoción profunda en el espectador. Mientras que en algunos pintores alemanes el paisaje tiene un alto contenido simbólico, a veces místico, entre los polacos el paisaje aparece con un valor patriótico. El pasado de Polonia, y también el de Lituania, nación hermanada con la polaca, aparece aludido en las vistas de castillos parcialmente arruinados, como resultado de las numerosas invasiones que sufrieron, desde la Edad Media, por parte de los caballeros de la Orden Teutónica, rusos, cosacos y suecos. Las composiciones de Wincenty Dmochowski (1807-1862) y Christian Breslauer muestran esas fortalezas aisladas en el paisaje pero que parecen profundamente arraigadas en él. Esta pintura partiría de la tradición vedutística, que se desarrolló a finales del siglo XVIII a través de la figura de Canaletto, que trabajó en Polonia.

El paisaje de mayor interés en Polonia es el de los montes Tatra, en los Cárpatos. Las vistas de los pintores románticos manifiestan un interés por la naturaleza sublime, expresando un carácter solitario y agreste bien patente en las vistas del lago Morskie Oko de Jan Nepomucen Glowacki (1802-1847), cercanos a las visiones del suizo Calame.



Aleksander Orłowski: Czekiesi cazando con los perros, ca. 1810-20. Óleo sobre lienzo, 69 x 53 cm.



Jan Stanisjawski: Un viejo muro, 1884. Óleo sobre madera, 24 x 32,5 cm. Museo Nacional de Cracovia.

Fueron Artur Grottger (1837-1867) y, sobre todo, Jan Matejko (1838-1893), los artistas que mejor contribuyeron a la definición del romanticismo, el primero en los ciclos dedicados a la Insurrección de enero de 1863, verdaderos referentes simbólicos de la lucha por la independencia polaca, y el segundo a través de monumentales cuadros de historia de gran expresividad y fastuoso colorido. Dado el carácter patriótico que este movimiento tuvo en Polonia, donde se mantenían las condiciones de dependencia política respecto a sus vecinos, puede señalarse la *longue durée* de este movimiento, que vino a enlazar con el simbolismo de la Joven Polonia, en una época, a finales del siglo XIX, de gran exaltación artística en toda Europa y también en este país.

A este periodo se le dedica ahora, por vez primera en España, una exposición, comisariada por Monika Poliwka. Mientras que en Francia el periodo del modernismo se asoció a aquella *belle époque* que unía a su cosmopolitismo un refinado sentido esteticista, en una nación como la polaca todavía sometida a las potencias extranjeras el movimiento de la Joven Polonia continuó manifestando como principales características la irrenunciable exigencia a un arte nacional y una exaltada espiritualidad. De este modo, existe una cierta continuidad con el romanticismo, cuyos vigorosos ecos enlazaron con el naciente movimiento finisecular.

La figura de Stanislaw Przybyszewski (1868-1927), escritor y músico, sirvió de guía espiritual a los jóvenes artistas, orientándoles hacia un arte en el que los elementos intuitivos, visio-

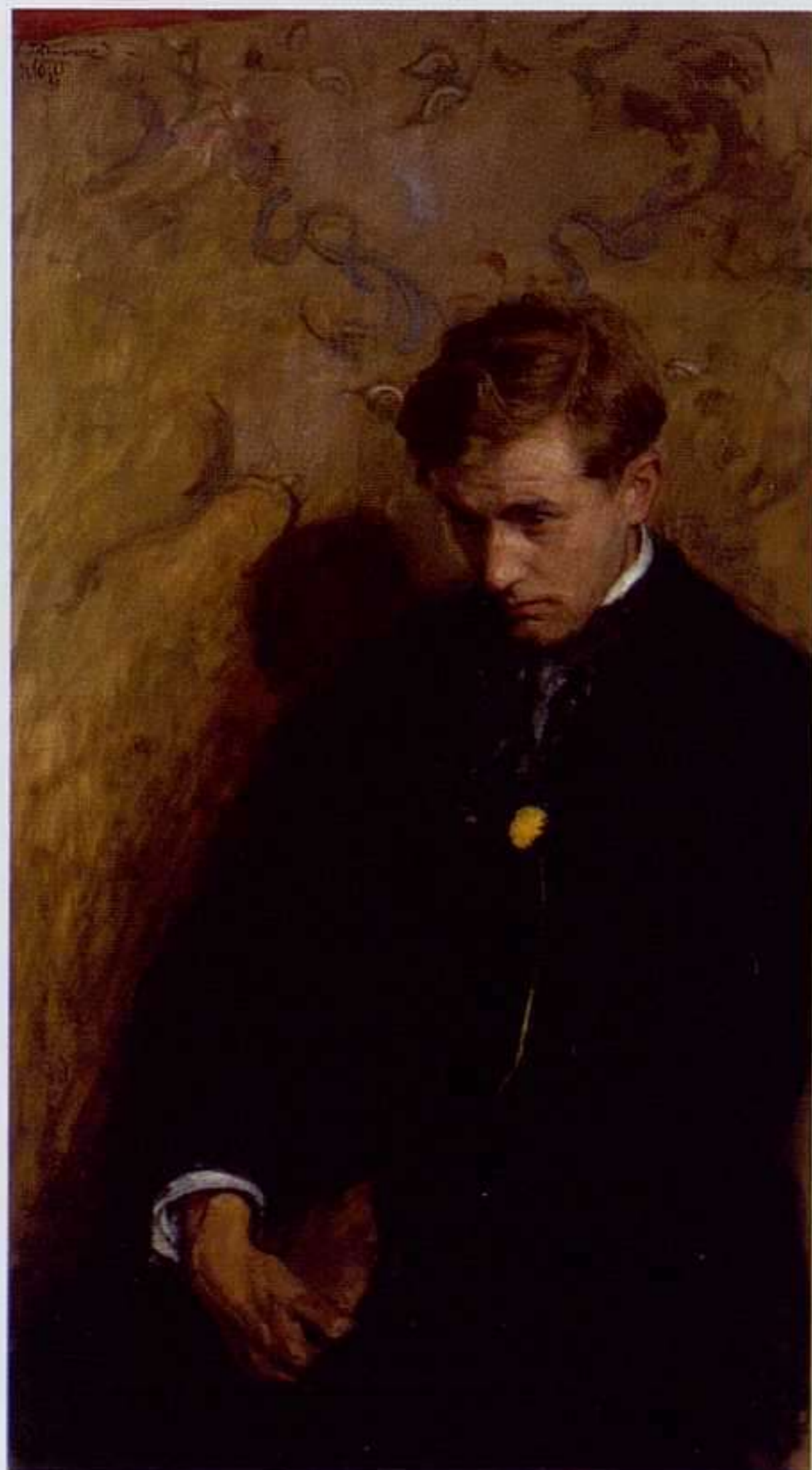


Wladyslaw Slewinski: *Mujer con gato*, ca 1896. Óleo sobre lienzo, 66 x 99 cm. Colección particular, en depósito en el Museo Nacional de Varsovia.

narios y oníricos tenían el mayor protagonismo. Cracovia fue el principal centro artístico del momento, y allí creó Jan Stanislawski (1860-1907), junto con Józef Chelmonski (1849-1914), la Sociedad de Artistas Polacos.

Sin embargo, también cobijó la Joven Polonia los nuevos movimientos del impresionismo, conocido de primera mano en París por algunos pintores, como Wladislaw Podkowinski (1866-1895), cuyas obras, sin embargo, no dejan de transmitir una profunda emoción ante el paisaje, especialmente en aquellos casos en que su interpretación es más sintética. Pero este artista es también el autor del célebre *Frenesí*, pintura de fantástico simbolismo en la que una muchacha desnuda con la cabellera al viento cabalga a lomos de un caballo desbocado, suspendido en el aire. También pintó, igualmente, la *Marcha fúnebre* de Chopin, cuadro que evoca sensaciones musicales en una sinestesia muy característica de las poéticas simbolistas.

También en Józef Pankiewicz (1866-1940) se da la doble vertiente de una pintura realizada al aire libre, con colores puros y saturados, y un estilo más espiritualizado. Dentro de la primera, sus trabajos en la localidad de Kasimierz, junto al Vístula, presentan una captación muy libre de la luz, a través de una ejecución pictórica de espesos empastes. En sus paisajes urbanos de Varsovia, composiciones en las que el plano horizontal ocupa casi por completo la superficie del lienzo, consigue acertados efectos de luz artificial, reflejada en el pavimento húmedo o en estanques, que a veces recuerdan el sentido intimista de los simbolistas belgas y del nortea-



Wojciech Weiss: Melancólico, 1898.
Óleo sobre lienzo, 128 x 65,5 cm.
Museo Nacional de Cracovia.

americano Whistler. Las resonancias orientales en cierto modo implícitas en esa estética afloran con claridad en algunos bodegones de refinado cromatismo, donde las porcelanas, lacas, xilografías y tejidos japoneses evocan en sus preciosistas calidades un esteticismo que hace pensar en los pintores de la *Revue Blanche*. Esa fascinación le llevó a adoptar los formatos verticales y estrechos, el carácter plano de las figuras y el tratamiento decorativo de los fondos en obras de la primera década del siglo XX, como *La japonesa*.

El acceso de los pintores polacos a este mundo fue posible gracias a su estancia en París pero también, en buena medida, al excéntrico coleccionista de arte oriental y de pintura, escritor y músico Feliks Jasienski (1861-1929). Su íntimo amigo Leon Wyczółkowski (1852-1936) pintó su retrato tocando al piano con un Cristo crucificado sobre su cabeza, como fantástica aparición evocada por la música. También realizó naturalezas muertas de composición muy moderna a partir de objetos japoneses. Wyczółkowski, que había pintado moti-

vos de los poemas ossiánicos tan en boga un siglo antes, representó también las figuras de los caballeros medievales petrificados en los míticos Tatra, cuyo despertar produciría la recuperación de la independencia y, lo mismo que Matejko, al legendario personaje del bufón Stanczyk, en actitud melancólica ante un teatro de títeres. Lllaman la atención sus bellísimas vistas al pastel de Granada, adonde viajó con Jasienski, que manifiestan su fascinación por la pintura al aire libre.

Pero el concepto de paisaje puro sería creado por Jan Stanislawski (1860-1907), que evolucionó desde el realismo y el impresionismo hacia un sintetismo más moderno, según se ve en sus vistas del río Dnieper, captadas con gran amplitud, como una armonía casi abstracta de franjas de color. Por su parte Wladyslaw Slewinski (1856-1918) es el artista polaco más cercano al mundo postimpresionista de Paul Gauguin y Pont-Aven, donde pintó en la última década del siglo XIX, pero resulta más original cuando interpreta el paisaje montañoso del sur de Polonia, como la laguna Czarny Staw, en los Tatra.

Los paisajes de Ferdynand Ruszczyc (1870-1936), pintados en su casa natal, cerca de Vilno, expresan por su parte un ideal austero y melancólico, de concentrada y a veces dramática



Konrad Krzyżanowski: A la luz de una vela (Emilia Wysocka y la mujer del artista en el salón de Peremyl), 1914. Óleo sobre lienzo, 83 x 92 cm. Museo Nacional de Varsovia.

vitalidad. Impregnados de una intensa espiritualidad, resultan a menudo sorprendentes por su dramatismo, como ocurre en la *Vieja casa* o en *Nec mergitur*, imagen de un barco a la deriva sobre un mar recorrido por fantásticas luces y reflejos, que es una imagen metafórica de la propia Polonia. Es claro que por ese camino el arte simbolista polaco, como ocurrió en muchos otros países del centro y el norte de Europa, había de arribar al expresionismo. Esa vía se traza de manera clara en los años finales del siglo XIX en los paisajes, e incluso en las figuras, de Wojciech Weiss (1875-1950), próximos a los de Edward Munch en obras como *Beso en la hierba*.

La vertiente más original, incluso rara, del simbolismo finisecular está representada por Jacel Malczewski (1854-1929), autor del célebre cuadro *Melancolía*, ambientado en su propio estudio, que trata de manera sorprendente el motivo del destino humano. Su impresionante visión de *La muerte* junto a un campesino, plasma también ese sentido de su pintura,



Jacek Malczewski: Arte en zascianek (una aldea de la pequeña nobleza), 1896. Óleo sobre lienzo, 74 x 120 cm. Colección particular, depósito en el Museo Nacional de Varsovia.

empeñada en mostrar el núcleo mismo del misterio de la existencia humana. Formado en Cracovia con Matejko y en París con Henri Lehman, en su obra la figura del propio artista tiene un papel de primer orden, a través de numerosos autorretratos. A veces se representó a sí mismo con armadura, como un caballero medieval, y en otras ocasiones lo hizo bajo el aspecto de Cristo. Pero lo mejor del artista está en esas composiciones que, como *Primavera*, *Paisaje con Tobías*, o también *La infancia*, son una reflexión extrema sobre la poética del simbolismo, interpretada de modo muy concentrado, lo que produce un efecto de intensidad que parece anticipar el surrealismo.

Desde la época Biedermeier se hicieron frecuentes en la pintura centroeuropea las representaciones de interiores, que permitían interpretar estados de ánimo de una manera sutil e indirecta. El *intérieur* burgués era, desde luego, una imagen del alma del artista, y del romanticismo al simbolismo pocos motivos expresaron mejor la búsqueda de una felicidad permanente evocada por la inmovilidad de unos objetos que parecen dotados de una vida silenciosa. Józef Mehoffer (1869-1946), que destacó en la pintura decorativa y en la composición de cartones para vidrieras, fue uno de los artistas que mejor expresó aquella estética de la felicidad en pinturas que retratan de manera armónica y luminosa el propio hogar, abierto a un jardín, como en ciertas pinturas de Bonnard. Por su parte, Conrad Krzyzanowski (1872-1922) pintó interiores en los que una cuidada iluminación artificial insinúa una tensión o un extrañamiento, en espacios despojados cuyo equivalente podría buscarse en otro Nabi, Félix Vallotton.



Wojciech Weiss: Beso en la hierba, 1899. Óleo sobre lienzo. 45 x 74 cm. Museo Nacional de Poznań.

En esos últimos años del siglo tuvo lugar en Polonia, de manera algo tardía, el nacimiento de un arte gráfico original. La influencia del ambiente parisino fue en ello primordial, pero también hay que considerar el peso de ciudades como Munich, que había ejercido ya una gran ascendencia sobre la pintura polaca y en la que el grabado modernista había alcanzado una gran calidad a finales del siglo. En una fecha tan tardía como 1899 se editó en Polonia la primera carpeta de aguafuertes originales, realizada por Józef Pankiewicz, con paisajes de ciudades francesas, Roma y Venecia. En esos años los artistas que en mayor medida fascinaron a los grabadores polacos, muchos de ellos representados en las colecciones de Feliks Jasienski, eran, por un lado, los franceses Denis, Redon, Gauguin, Toulouse-Lautrec, Bonnard y Vuillard y el suizo Vallotton; por otro, los centroeuropeos de inspiración más expresiva, como Klinger y Rops, el noruego Munch, y el norteamericano Whistler; además, hay que agregar a los viejos maestros Rembrandt y Goya y, sobre todo, los grabados en madera japoneses.

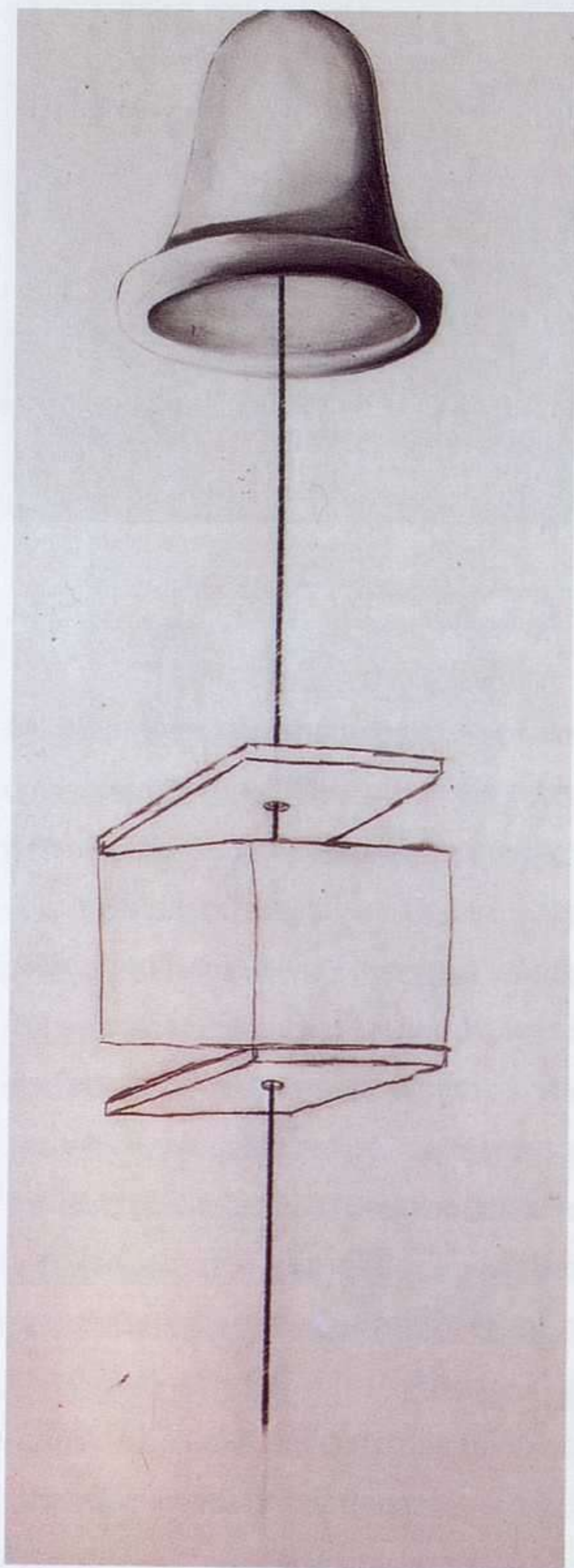
Todo ello confluía hacia un estilo entre el simbolismo y el expresionismo, decantándose hacia este último polo los aguafuertes de artistas como Wojciech Weiss y Franciszek Siedlecki. Como había ocurrido en el resto de Europa desde hacía cuatro décadas, el movimiento de pintores-grabadores había dado un extraordinario impulso a las técnicas gráficas, emancipándolas de la rutinaria dedicación a la copia de óleos. Junto a ello, el auge de la litografía y del grabado en madera en la última década del siglo, asociado al nuevo modo de representación modernista, que favorecía la consecución de efectos de expresividad más intensa y simplificada, contribuyó decisivamente a la modernización de las artes plásticas en Polonia.

TODO ACABA DONDE EMPIEZA EN LA OBRA DE PEPE ESPALIÚ

JOSÉ LUIS CLEMENTE

30

P
E
P
E
E
S
P
A
L
I
Ú



Pepe Espaliú: Sin título, 1990. Pastel sobre papel, 133,5 x 54 cm.

El Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía presentará en Madrid, del 14 de enero al 31 de marzo, una retrospectiva de la obra de Pepe Espaliú.

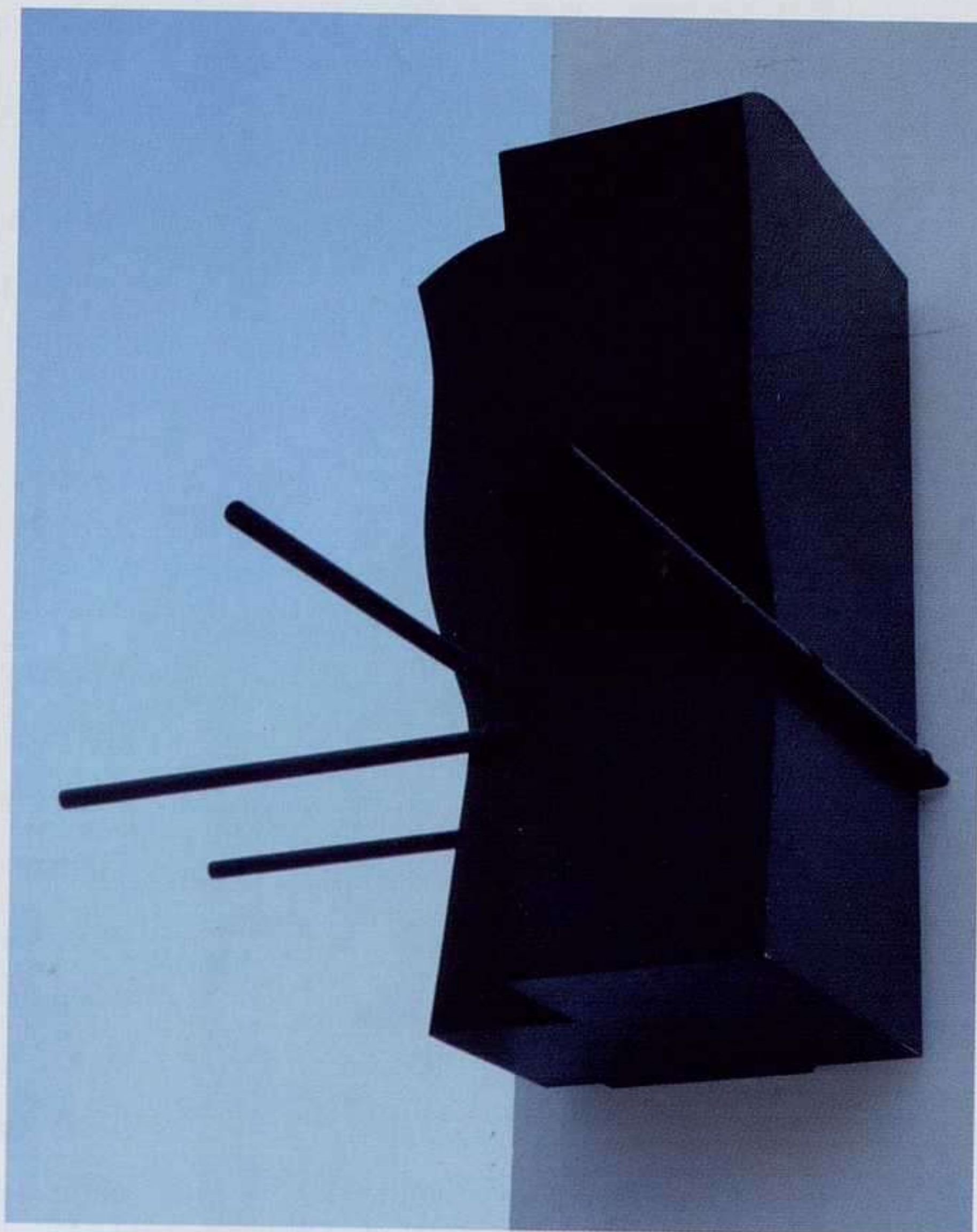
ARTE Y PARTE

Con los brazos entrelazados formando parejas, algunos amigos de Pepe Espaliú recorrieron en procesión los alrededores de Arteleku para llevar en andas al artista. Esta acción, llevada a cabo por Pepe Espaliú en 1992 en San Sebastián, y repetida luego en Madrid, cierra el círculo de una vida entendida como arte o de un arte vivido, como el propio artista señaló en numerosas ocasiones. La acción *Carrying* constituyó un punto de inflexión y marcó uno de los momentos álgidos de la carrera de Pepe Espaliú. Las implicaciones de esta acción en España traspasaron los reducidos círculos artísticos, en tanto que atendía a las consecuencias sociales y políticas de una enfermedad, llamada a ser la peste del siglo XXI. Mientras en Estados Unidos diversos colectivos de artistas, tiempo atrás, ya habían manifestado una posición de protesta a través del arte ante la inoperancia de las administraciones, en España el sida permanecía satanizado. Con esta acción, desde la posición privilegiada del arte, Pepe Espaliú mete el dedo en la llaga y hace pública la situación de indefensión del enfermo de sida.

Un año antes, Félix González-Torres había distribuido en vallas publicitarias en veinticinco puntos de la ciudad de Nueva York un cartel impreso con la imagen de las cabeceras de una cama. El lecho de la vida y la muerte, del dolor y el placer, se acaricia también en las manos que sostienen a Pepe Espaliú durante la acción *Carrying*. Hay en esta comprome-

tida acción, como ha señalado el propio artista, una clara dimensión pública: “*Carrying*, literalmente, significa transportando; metafóricamente se usa para expresar la acción humanitaria consistente en asistir a los enfermos terminales de sida. Es ir a sus casas, levantarles, acostarles, lavarles, darles de comer... en definitiva, ayudarles. Ésta es una actividad que se lleva a cabo por parte de mucha gente en Estados Unidos; curiosamente, también por parte de muchos artistas. Es quizá la única cosa hermosa de cuantas he conocido allí”¹.

En la acción *Carrying*, Pepe Espaliú se deja llevar en andas, utilizando el arte como sostén de lo íntimo, en tanto deja sostener y actuar al arte en su dimensión pública. Juan de Nieves en el catálogo de la exposición *Pronunciamento* recoge un trabalenguas alrededor de la palabra “*carrying*”, de “*caring*” que es amor y caridad, como “*carrying-on*” tiene la acepción de plan, de relaciones amorosas (ilícitas), y “*care*” de cuidado y también de inquietud o “*car*” de coche y movimiento. Ya no es posible saber hasta qué punto por la mente de Pepe Espaliú corrían todas estas acepciones y juegos de palabras, pero un poco de todo ello trasciende, de alguna manera, en las extraordinarias piezas que dieron lugar a la serie *Carrying*. Diversos entramados negros de hierro abandonados en el suelo, suspendidos en paredes y atravesando muros, constituyen un inquietante conjunto de obras realizadas en los últimos años. A modo de palanquines en los que, como señala Stuart Morgan², trasladaban a los enfermos de peste en la Venecia del siglo XVIII, estos volúmenes negros tan pronto se elevan como se detienen, se esconden y aparecen, provocando una extraña sensación de desasosiego. Sus corpulencias se muestran, por un lado desafiantes, mientras por otro lado buscan ser atendidas. Frágiles y poderosas a la vez, leves y pesadas, estas piezas se sitúan tímidamente encerradas en sí mismas, cuando no abiertamente entregadas a un incierto destino.



Pepe Espaliú: *Carrying V*, 1992. Hierro, 120 x 150 x 150 cm. Centro Atlántico de Arte Moderno.



Pepe Espaliú: Sin título, 1989. Bronce, 20 x 15 x 25 cm.

“Carrying...

sostener, llevar, sustentar, traer, y aguantar al noble o al enfermo.

Nobleza y enfermedad tienen algo en común, pues aunque algunos se obstinen en explicarnos que la segunda se debe tan sólo al azar, con la enfermedad también se nace...

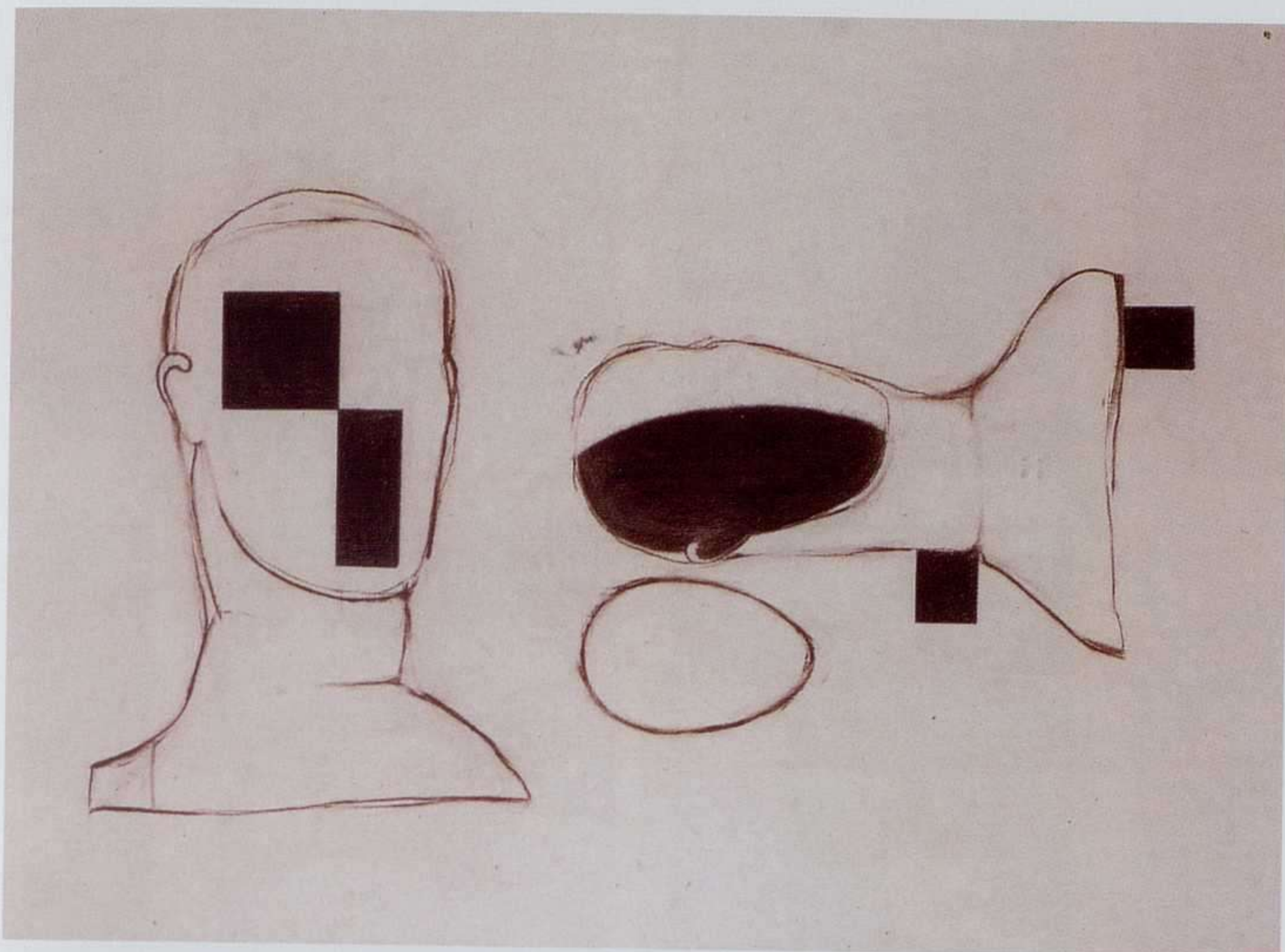
también es un destino.

Aristocracia y enfermedad constituyen maneras de ser paralelas, formas de vivir de otro modo o quizás, de no vivir viviendo.

Transportar y soportar lo insoportable... caja ciega en la que no ves a un viajero que tan sólo es una suposición (nadie puede entrar o salir, ver o ser visto, hablar o escuchar, pedir o denegar, andar o detenerse en estos carros). Son como un muro absoluto, un peso ciego o anónimo; quizás sólo tengan que ver con cierta idea del amor”³.

Móviles y quietas, las negras estructuras de los *Carrying* ciegan cualquier contacto y hablan más bien en silencio. Los huecos que dibujan sus precarios perfiles anatómicos no pasan desapercibidos. Pepe Espaliú siluetea ausencias que no hacen sino advertir una presencia dramática. La disposición caprichosa de estas piezas en el espacio provoca una inquietud doliente ante la que el espectador se queda paralizado. No es posible soportar el drama, y es por ello que queda en suspenso. Aunque estas piezas esbozan fisonomías y prolongan funciones instrumentales, no hay nada en ellas que las haga útiles. Se trata más bien de dolientes contenedores varados en un espacio que no hace sino abultar su invalidez. Como caprichosas cajas mortuorias, a la espera de un traslado imposible, estas piezas se disponen para vehicular su propio aislamiento. La simple y detenida definición de sus acotamientos formales contrasta con su inquieta definición conceptual a la espera de ser escuchada en silencio.

Comprometido con el compromiso moral del arte desde sus inicios como artista, Pepe Espaliú se vinculó a las hazañas de la revista *Figura* por medio de las que removieron las indigestas tripas del arte español en mitad de los años ochenta. Junto a Guillermo Paneque, Ra-



Pepe Espaliú: *Detrás del rostro I*, 1988. *Conté sobre papel*, 70 x 96 cm.

fael Agredano, Federico Guzmán, Rogelio López-Cuenca y Curro González, formó una aplaudida comparsa de artistas bajo la pancarta “Sevilla existe”, antes de pasar a formar parte de los motores de la movida galería La Máquina Española. Pintor en los inicios, en unos lienzos en los que pronto agotaría los recursos, fue en el dibujo, y particularmente en la escultura, donde se mostró artista avezado durante los escasos años en los que tuvo lugar su malograda producción, justo en el momento en el que comenzaba a perfilarse una de las trayectorias –junto a la de otro malogrado artista, Juan Muñoz– más expectantes y alentadoras de la escultura española.

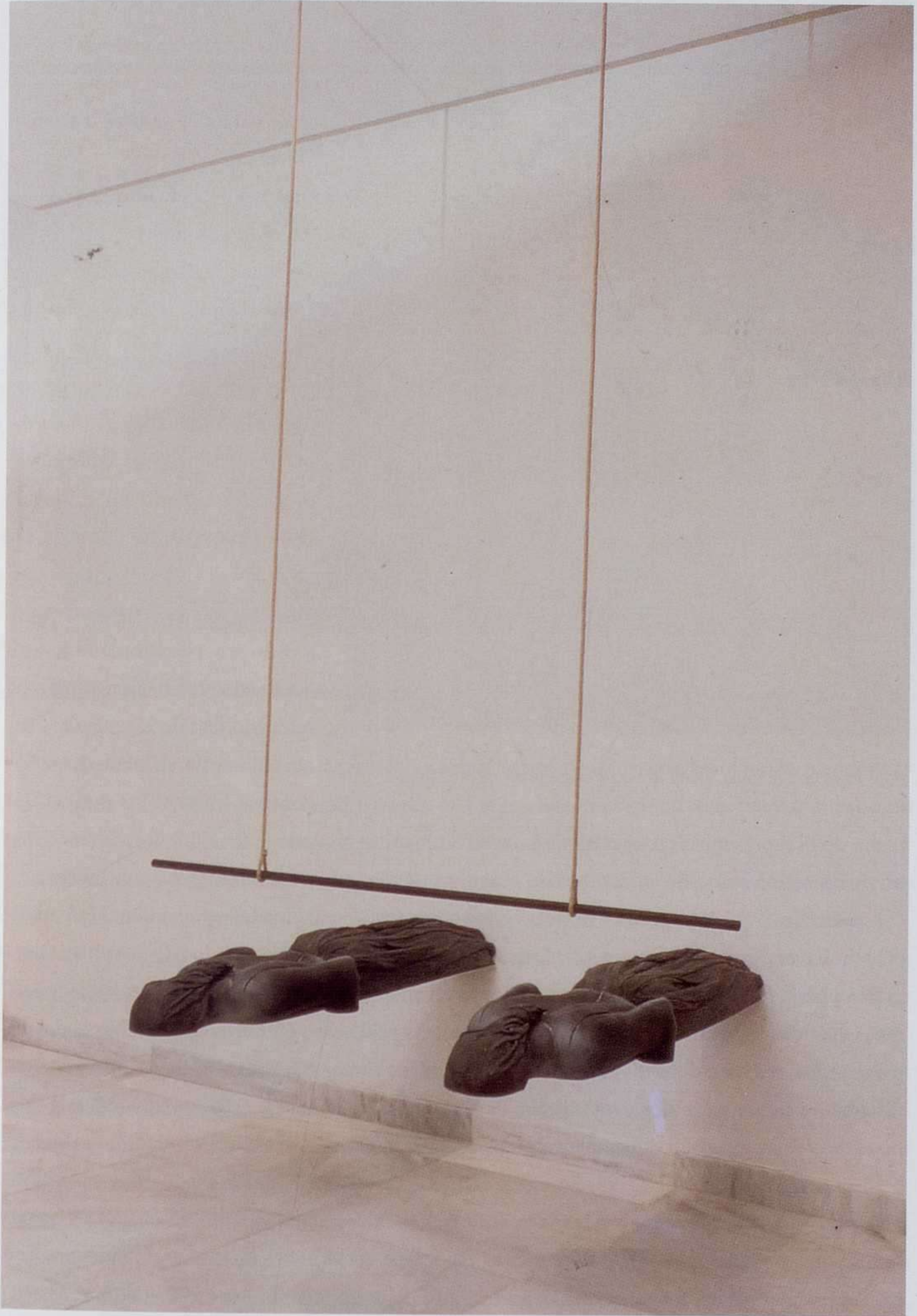
Sin unos directos referentes artísticos en el arte español del momento, Pepe Espaliú abrió, por libre, sus fronteras experimentales proyectando una vida entregada al arte. “Mis referencias –señaló el propio artista en 1988– son siempre anacrónicas. No tengo demasiadas conexiones con lo que ocurre. No entiendo muy bien los niveles de demanda de la sociedad. Para mí la práctica del arte es necesaria como práctica, no en función de lo social. Mi trabajo es mi vida, y a la inversa”⁴. Desde entonces, su práctica de la escultura corrió paralela a la de Juan Muñoz. Si bien sus perfiles artísticos son diversos, en ambos se pueden encontrar contrastados elementos comunes. Ambos artistas han sido escultores del silencio, la incomunicación y la



Pepe Espaliú: Noche, 1987. Técnica mixta sobre madera, 130 x 160 cm.

soledad. Ambos rehuyeron el uso de los materiales en boga en el momento, y prefirieron recurrir a la solidez y crudeza material del hierro o la madera. Ambos fueron artistas que penetraron el lado oscuro, y el negro coloreó fundamentalmente sus actuaciones. Ambos son artistas de la paradoja y los ocultamientos, de la aspereza y el drama de lo real, y en ambos se escuchan sutiles ecos surrealistas. Como surgidos de las entrañas del barroco, en ellos se proyecta, en definitiva, la negra sombra de la tradición del arte español.

“Extraña contradicción: dibujar ausencias definiendo, así, la más entera presencia”⁵, señaló Pepe Espaliú, como aclarando que no hay nada que escape al deseo último de acotar el espacio en el que tiene lugar el ser sin ser visto o apenas advertido. Sus extraordinarios dibujos han dejado muestra de una identidad en permanente construcción, sin llegar a consolidar la definitiva. En los papeles derivados de la serie *Santos*⁶ se multiplica en controlados gestos un rostro incierto. Se trata de una fisonomía de perfiles geométricos a través de los que se adivinan rasgos de parentescos vanguardistas, cuando no de una genética mucho más primitiva. A modo de paño de Verónica, Pepe Espaliú detiene en estos papeles el pulso y el sentido de la



Pepe Espaliú: Sin título, 1990. Bronce y cuerda, 286 x 200 x 136 cm. Colección Juan Luis Líbano.



Pepe Espaliú: Sin título, 1990. Bronce y madera, 55 x 72 x 27 cm.

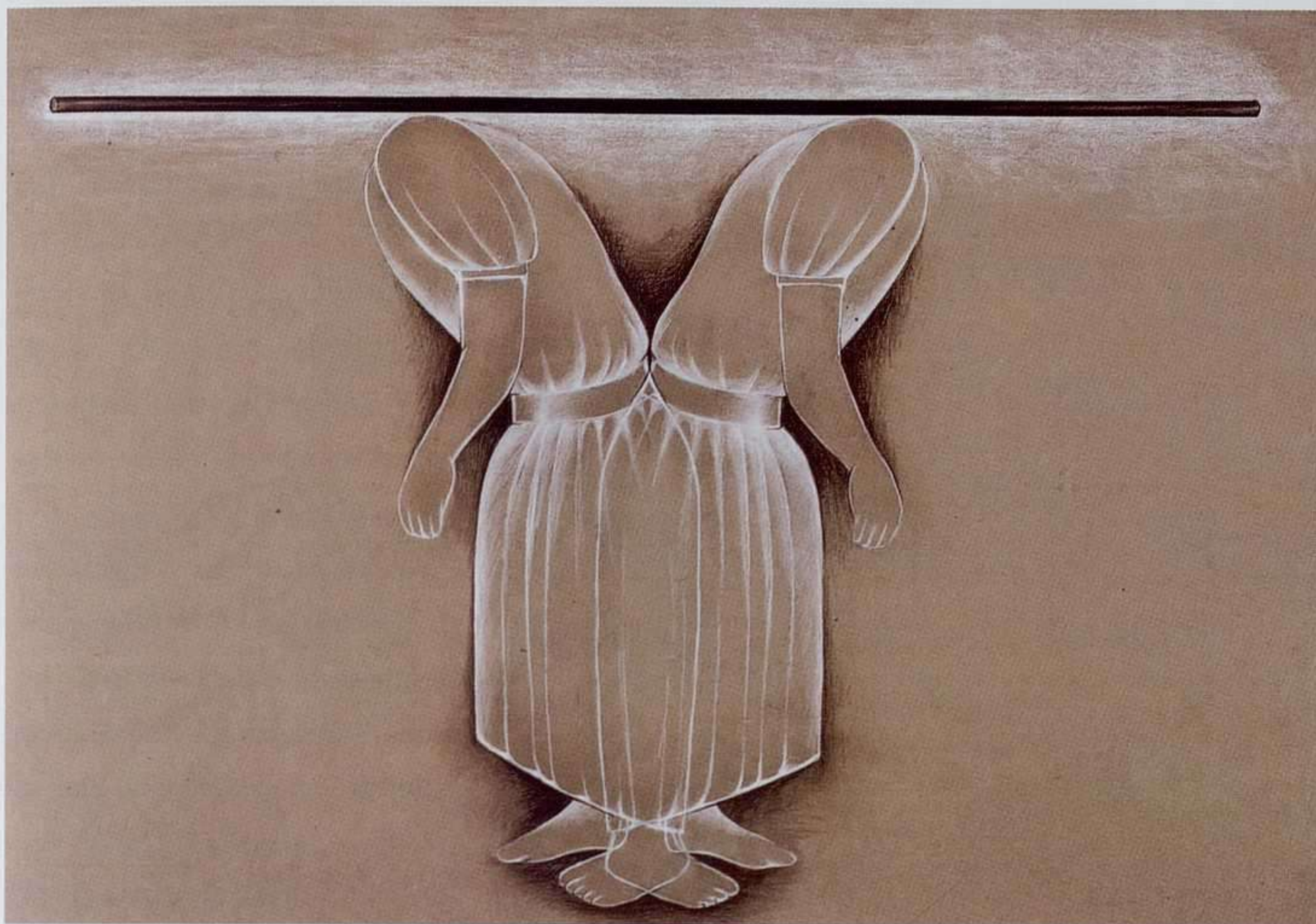
pérdida. Numerosos autores se han referido al interés que le causaron las máscaras negras en una visita del artista al British Museum de Londres, y cómo lo que más fascinación le produjo fue el hueco interior, el espacio ausente que contenían⁷.

Los rostros de *Santos*, apenas acariciados por Pepe Espaliú en sus dibujos, escaparon de los papeles, cobrando relieve en diversos materiales y multiplicando sus puntos de vista en una serie de esculturas realizadas con cuero. Con ello, la fisonomía de esos rostros fueron ganando en personalidad, aun ocultando su filiación. Como ha señalado uno de los mayores conocedores de su obra, Juan Vicente Aliaga: “Ya dentro del

plano de la representación se observa la misma obsesión recurrente de 1988 por aludir al rostro, prisma definitorio de la identidad humana, en donde lo físico y lo psíquico confluyen”⁸.

A partir de 1989, los rostros y máscaras que habían sido seccionados en una identidad múltiple, sin haber desvelado su anonimato, tras poner de relieve diversos puntos de vista en una segunda piel, toman cuerpo en el caparazón de una tortuga. En una serie de tres dibujos, unos seres desvalidos arrastran su cuerpo como tortugas. Arrodivillados, parecen reptar en busca del caparazón que les dará definitivamente cobijo. De alguna manera los óvalos de rostros y máscaras acaban casando con los caparazones de tortuga, convirtiéndose éstos en emblema de protección, en un escondrijo donde permanecer ocultos, a salvo de su vulnerabilidad.

El caparazón de tortuga será entonces exhibido por Pepe Espaliú en diversas esculturas desprovisto de cuerpo alguno. Vacíos, estos caparazones serán alineados en el suelo y en paredes para mostrar su inquietante oquedad. Inermes, mostrarán, sin embargo, su bronceada capacidad protectora. Su milenaria solidificación dejará a la vista la pérdida de una existencia, pero también la capacidad reproductora de un enquistamiento en cuyo interior quedar a salvo y desaparecer con sigilo.



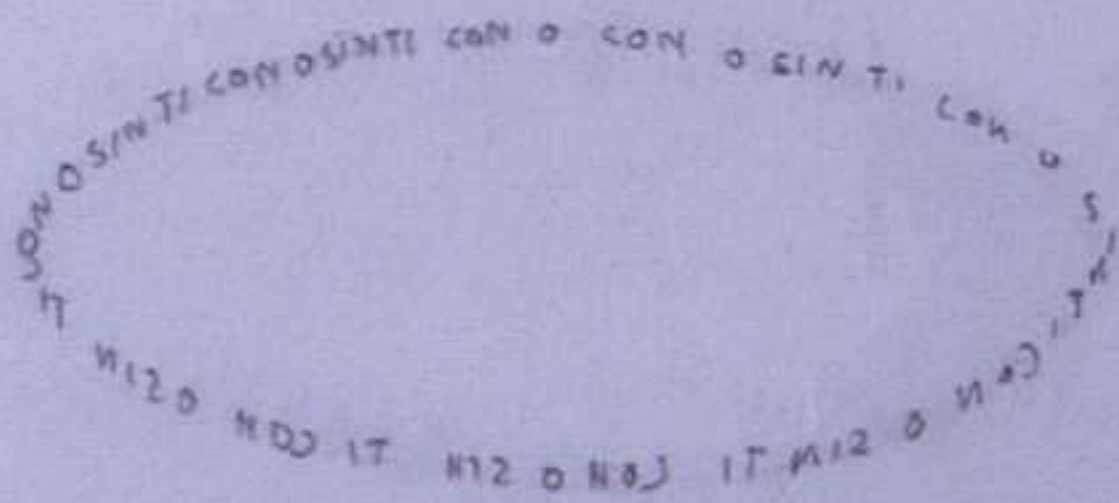
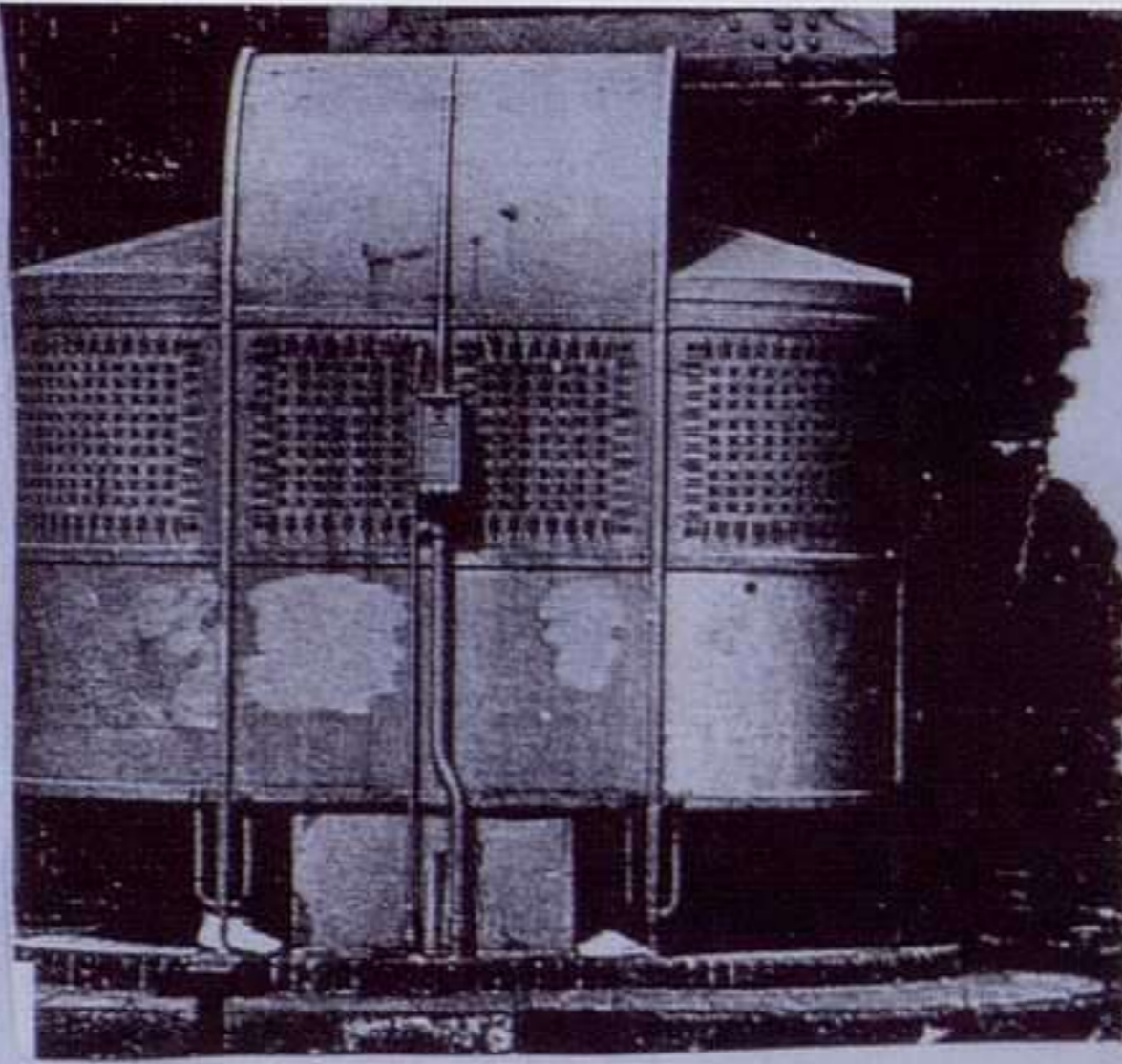
Pepe Espaliú: Sin título, 1990. Conté sobre papel, 124 x 174 cm.

No exento de ciertas referencias sexuales, estos caparazones muestran también paradójicas singularidades. A ellos se adhieren a veces extraños elementos como una cuerda, cuando no dejan ver el insólito desprendimiento o pérdida de una protuberancia.

Aún cuando a menudo resulta imposible desligar la obra de las propias vivencias, una de las cuestiones que mayor interés ofrece el trabajo de Pepe Espaliú consiste en su amplitud de lecturas. Si bien en sus últimas obras como *Carrying* o en las series en los que aparece la muleta como elemento central, las referencias a las circunstancias vitales del artista son evidentes, en otros trabajos Pepe Espaliú no parece dispuesto a cerrar los niveles interpretativos⁹.

Junto a los caparazones de tortuga, Pepe Espaliú da entrada en 1989 a una serie de esculturas en las que extraños cuerpos y protuberancias muestran la precariedad de su equilibrio. A ellos se unen cuerda y barras de madera o metal acaso prolongando su verticalidad, asistiendo a sus desequilibrios, pronunciando su ingravidez.

En ocasiones, el hermetismo de estos trabajos deja al espectador sumido en la perplejidad. A pesar de que ofrecen elementos que se ponen al alcance de la mano, en ellos no hay lugar para agarrarse. De este modo, se dejan al descubierto sentidos equívocos y funciones paradójicas, en trapecios que no sostienen ni elevan cuerpo alguno, sino que penden del espacio para impossibilitar el movimiento y dejar en suspenso su asistencia en palos y barras de metal que se in-



Pepe Espaliú: Sin título, 1993. Técnica mixta sobre papel, 32,5 x 25 cm. Galería Pepe Cobo.

sus rejas en el suelo, cuando no se alzan como urnas funerarias para ser sagradamente cegadas.

Otro elemento recurrente en los últimos trabajos de Pepe Espaliú es la muleta, imagen que acompañará al artista asistiendo su obra hasta el final. Encadenadas y yuxtapuestas como las jaulas, escalonadas o abrazadas en círculo, estas muletas muestran su precaria facultad de apoyar en el momento último, como una necesidad ineludible. Pálidamente coloreadas encubren su fortaleza material, y se unen unas a otras en ausencia del cuerpo al que dan asistencia. Con este trabajo Pepe Espaliú cierra el círculo de su obra, una obra que gira en círculos concéntricos. En la acción *El nido* (1993), llevada a cabo en los jardines del Gemeente Museum de Arnhem, Pepe Espaliú iniciará un recorrido infinito que se comienza justo en el punto donde todo

roducen en distintos elementos para ejercer una palanca imposible de llevar a cabo.

Campanas que dejan oír el fluir de su sonido castrado, convertidas en receptáculo de su silencio, y jaulas que se encadenan para apresar el vacío, llegan al espectador sumiéndolo en una dolorosa pesadilla.

Las jaulas se convierten a partir de 1992 en un motivo recurrente en el trabajo de Pepe Espaliú. Llevado por una cuidada labor de cestería espoda una serie de jaulas entre las que no hace sino dejar fluir el silencio de un cuerpo cuyos trinos han sido callados. Elevadas en un espacio incierto, estas jaulas encierran un vacío para siempre. A veces extienden su metálica organicidad para procurar ser dobles contenedores de un mismo silencio, donde anida la ausencia. Erguidas, en otras ocasiones se muestran a medio hacer, prolongando el hiriente tejido de

acaba. Subido a un árbol, sobre una plataforma en la que iría depositando su ropa, el artista fue desnudándose durante ocho días. Ese recorrido circular, proyectado a lo largo de un número infinito, lleva a Pepe Espaliú a circundar el movimiento de los derviches giróvagos para unir el final con el principio. En definitiva, como apunta el propio artista en referencia a su amado Jean Genet, y que bien podría ser una forma de autorretrato, él mismo es “heredero de toda una retórica religiosa procedente de su primera educación, gran conocedor asimismo de la oratoria de los predicadores del gran siglo francés, aplicaría una tan singular malla formal a un propósito bien distinto. Ésta creo es su gran lección, el haber creado un resultado sorprendente y perfecto uniendo todo un aparato formal y un argumento en principio irreconciliables. Es en este sentido que Sartre lo calificó de *Santo*, ya que lo mismo que en un púlpito toda su obra es una exhortación hecha con el lenguaje más apropiado para una muy determinada –y, por otra parte, muy alejada del púlpito– acción”¹⁰ ■

¹Pepe Espaliú, *Diario 16*, Madrid, 27.09.1992.

²Stuart Morgan, *Rites of Passage. Art for the end of the century*, Tate Gallery Publications, Londres, 1995, p. 89.

³Pepe Espaliú, *Pasajes. Actualidad del arte español*, Pabellón de España, Sevilla, 1992, p. 76.

⁴Pepe Espaliú, citado por Glòria Picazo (extraído de Antonio Zaya, “Pepe Espaliú. Negro sobre negro”, *Balcón*, Madrid, núm. 3, 1988); “Pepe Espaliú y el contexto artístico español”, *Pepe Espaliú*, MACBA, Barcelona, 1989, p. 36.

⁵Pepe Espaliú, *En estos cinco años (1987-1992)*, Estampa Ed., Madrid, 1993.

⁶“*Santos* es también –señala Antònia M. Perelló– el nombre que dio a las esculturas de cuero, en memoria de Jean Genet, a quien Sartre llamó así. Stuart Morgan, en “Cat’s Cradle”, texto publicado con motivo de la exposición de 1988, escribió: “La fascinación de Espaliú por Genet se remonta a sus años de París, cuando se sentaba día tras día en un café enfrente del hotel de Genet solamente con la esperanza de llegar a verlo. En Genet, al igual que en Kafka, la vida es inseparable de la obra (...). *Saint Genet* fue el título que le dio Sartre a su extenso estudio sobre él, tomándolo prestado de la costumbre del propio Genet de intercambiar lo bajo con lo alto”. Antònia M. Perelló, “Espaliú y la máscara”, *Op. cit.*, p. 31.

⁷Antònia M. Perelló, citando al propio artista, señala la impresión que le causaron: “Me sobrecogieron las salas de la estatuaría del Congo, Costa de Marfil, Nigeria, etc. He comenzado algunos dibujos a partir de ellas, incidiendo en la idea –muy museística– de máscara apoyada en superficie horizontal. Por cierto ¿te imaginas una exposición de museo con todo lo que ello supone: carácter permanente, guardias de seguridad, vitrinas de cristal ‘securit’, aparatos de control de temperatura y humedad, cámara de vídeo (...) etc., en las que se exhibieran estas mismas máscaras africanas que me han fascinado pero vueltas del revés, apoyadas en fantásticos pedestales pero sólo mostrando su interior, su vacío...”. Carta de Pepe Espaliú a Guillermo Paneque (Londres, 13 de noviembre de 1987), reproducida en el catálogo de la exposición de ambos en la galería Carlos Taché en mayo de 1988, citado por Antònia M. Perelló, *Op. cit.*, p. 31.

⁸Juan Vicente Aliaga, “Arquitectura del deseo”, *Pepe Espaliú, Op. cit.*, p. 33.

⁹En relación a la vertiente social y política señalada en el trabajo de Pepe Espaliú, del lado de su proyección de carácter más íntimo o metafórico, Manel Clot apunta una muy acertada reflexión en el lúcido texto del catálogo que acompañó la exposición del artista en el Museo Reina Sofía, y que aquí transcribimos: “Ésa es la auténtica identificación –comunidad– entre producción artística y dispositivos existenciales que se producen en la obra de Pepe Espaliú y en ella radica su verdadera dimensión proyectiva: una identificación entre ideas y medios, y una progresiva ampliación de los territorios conceptuales de la producción artística contemporánea de tal modo que las referencias personales acaban siéndolo de todo el mundo, como si cada palabra pronunciada referida sólo a él mismo lo fuera también especialmente y particularizadamente a cada uno de nosotros. De ahí los profundos sistemas de relaciones que su obra establece: todo lo que vemos en ella está hablándonos de nosotros incesantemente, como un fluir constante, como una tupida red de reenvíos, como un flujo abierto en su significación, como los ríos imparables, como una red de efectos intertextuales, como los restos del paraíso. Como el amor, en suma”. Manel Clot, “Dos palabras sobre el amor (una idea del desastre)”, *Pepe Espaliú*, Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, 1994.

¹⁰Pepe Espaliú, (extraído de una entrevista realizada por Juan Vicente Aliaga y José Miguel Cortés, publicada en *La creación artística como cuestionamiento*. Instituto Valenciano de la Juventud), citado en el Catálogo *A través del dibujo*, Junta de Andalucía, Consejería de Cultura, Dirección General de Bienes Culturales, Sevilla, 1996, p. 112.

LA ESPAÑA NEGRA DE REGOYOS Y VERHAEREN

RAQUEL GONZÁLEZ ESCRIBANO

40

D
A
R
Í
O

D
E

R
E
G
O
Y
O
S



Darío de Regoyos: Penitente de Sonsierra, ca. 1888. Gouache y buril sobre cartón, 24 x 9 cm.

La Fundación MAPFRE Vida presenta en Madrid hasta el 6 de enero una muestra de Darío de Regoyos. Este artículo está basado en un proyecto de investigación financiado por el Museo de Bellas Artes de Bilbao y la BBK.

ARTE Y PARTE

En el verano de 1888 el pintor español Darío de Regoyos y el escritor belga Émile Verhaeren recorrieron el País Vasco, Navarra, Aragón, Madrid y Castilla y León. El sentimiento que les llevó a abandonar por unos días la ajetreada Bruselas para adentrarse en la España nórdica e inexplorada, “alejada del ferrocarril y de la civilización”¹, en cuyos pueblos acordaron entrar por la noche y abandonar al amanecer, fue sin duda un sentimiento muy parecido al que, por aquellas mismas fechas, animó a Gauguin y a Émile Bernard a instalarse en el pueblecito de Pont-Aven, en la Bretaña francesa, una región cuya popularidad no dejaría de crecer en un fin de siglo atenazado por el avance vertiginoso de la industrialización y sediento de raíces y “autenticidad”: “...de ese deseo de pintar Irún en los años 1883 a 1893 cuando se hacían las exposiciones de los XX”, reconocía Regoyos a Zuloaga en 1908, “de ese ardiente deseo repetido de pintar Irún y los pueblos tétricos (después de empaparme de los modernos de Bélgica) nació mi arte (...)”².

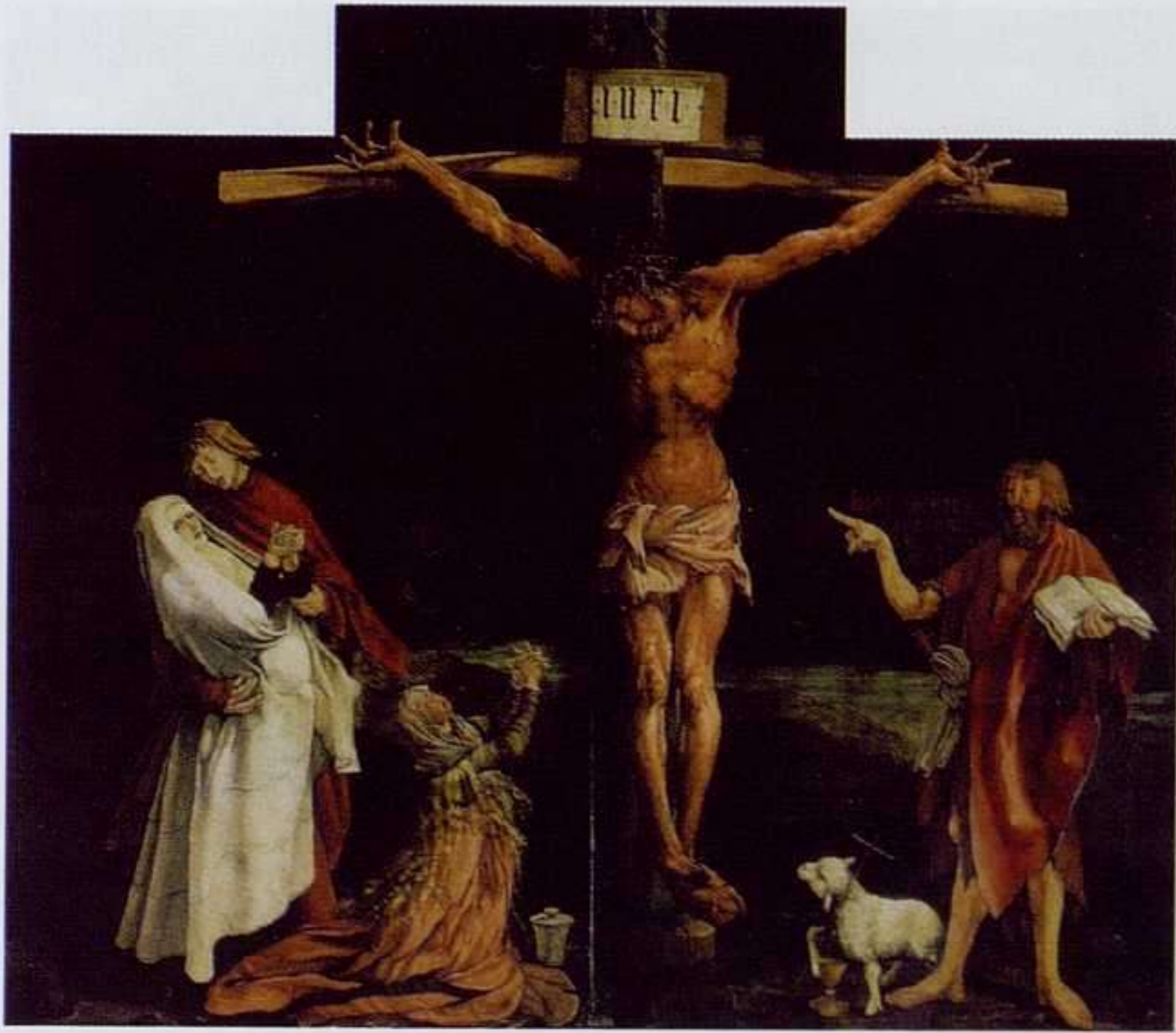
Con sus paisajes agrestes, sus costas peligrosamente recortadas y un patrimonio cultural supuestamente intacto que incluía restos megalíticos y calvarios de ruda ejecución, así como abundantes leyendas, ritos y costumbres ancestrales, la Bretaña constituyó durante todo el siglo XIX una Arcadia nórdica y cercana que a partir de 1860 se hizo más accesible gracias a la introducción del ferrocarril. Al



Darío de Regoyos: Dibujos coloreados de temas españoles, 1888-92.

aura de misterio que la rodeó sin duda contribuyó el interés que desde la primera mitad del siglo venía fraguándose en torno a la genealogía del mundo y de los pueblos y que coincidió con el desarrollo de la antropología y de la historia natural³. En Francia, este interés cristalizaría en un resurgir de la “conciencia gala”, una identidad que habría sido destruida por la romanización y que a su vez entroncaba con los celtas y con la sabiduría de su clase sacerdotal, los druidas. Durante las últimas décadas del siglo se extenderá la creencia en un sustrato común precristiano compartido por todos los pueblos de la costa atlántica y se escuchará hablar de “druidismo” o “celtismo” como estrategias de diferenciación frente a la tradición clásico latina. Dentro de este panorama conviene recordar que el País Vasco y la Bretaña fueron consideradas como dos de las regiones de Europa en las que más puro se había conservado ese sustrato bárbaro y prerromano⁴. Sin embargo, no eran éstas las únicas tierras en las que los bárbaros comenzaban a despertar de su sueño. En Bélgica, país de muy tierna formación –su independencia no sería reconocida hasta la Conferencia de Londres de 1931–, la necesidad de singularizarse frente a la vecina Francia, cuya tradición se fundaba sobre la razón, la claridad y la me-

Ministerio de Educación, Cultura y Deporte 2012



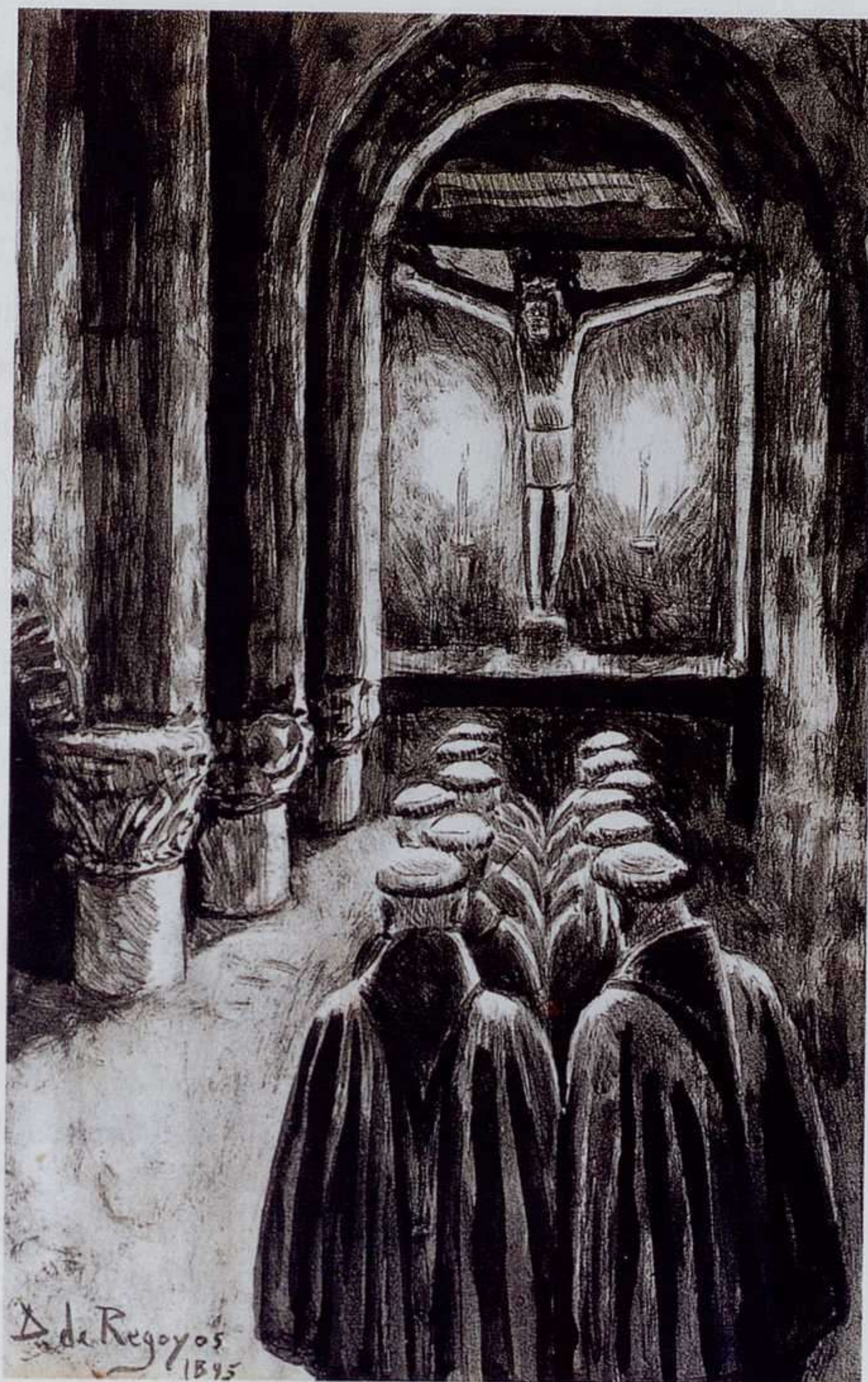
Matthias Grünewald: *Tabla de la Crucifixión del altar de Isenheim*, ca. 1510-1515, Colmar.

marca de estilo. El catolicismo, cuyo arraigo se había fortalecido durante los quince años de dependencia de la Holanda calvinista, constituyó otro pilar fundamental en la conformación de la *belgitude*. Algunos autores como Georges Rodenbach, o el propio Verhaeren, educados ambos en la estricta religiosidad del colegio jesuita de Sainte Barbe, en Gante, resucitaron la memoria de un catolicismo oscuro y tortuoso al que Rodenbach en concreto buscaría raíces españolas –así se insinúa en las novelas *Brujas la muerta* (1892) y *Le carrillonneur* (1897) o en el interesante ensayo que dedicó a Baudelaire– y que ambos autores vincularon estrechamente al negro, un color con el que tiñeron no sólo los mantos de las beatas, la masa hormigueante de los fieles o las capillas débilmente iluminadas, sino también el cielo y el silencio, el tañido de las campanas, las oraciones susurradas maquinalmente⁷... En el contexto del “regreso a los orígenes” también el arte *bárbaro* y místico fue reivindicado. Junto con Huysmans, Verhaeren fue pionero en recuperar la obra expresionista y doliente de Matthias Grünewald, a quien consideró el supremo intérprete de “aquella Alemania medieval con sus creencias salvajes, sus cultos bárbaros, sus costumbres místicas...”⁸. El maestro del altar de Isenheim encarnó a sus ojos el ideal del artista “puro”, “católico”, “austero”, “profundo”, “tenebroso”, cuyo arte simbolizaba “la victoria de la emoción sobre la teoría, del ímpetu sobre la corrección, del fervor sobre la ciencia”. Un concepto clave en la apología que hizo del pintor alemán fue el de su anticlasicismo: “*Rien n’est plus à rebours de la doctrine classique*”⁹, diría de su pintura. La desproporción de sus figuras, su sentido dramático y de manera especial su feísmo, fueron defendidas por el belga como señas de identidad de una tradición, la del norte medieval, dominada por valores muy distintos a los del clasicismo.

dida, hizo todavía más acuciante la recuperación de sus raíces nórdicas y germánicas⁵. En el ambiente del simbolismo belga en el que Regoyos se vio inmerso, la idea del “regreso a los orígenes”, unos orígenes que fueron retrotraídos a una Edad Media gloriosa y oscura –“Para algunos de nosotros”, escribirá el escritor Valère Gille en 1895, “esos siglos negros y monstruosos constituyen el periodo más bello de la humanidad...”⁶–, fue determinante para el arte y la literatura, y se hizo de la “sinceridad” y de lo “primitivo” una calculada

No resulta difícil descubrir una filiación entre esta sensibilidad y la que llevó a Verhaeren a expresar su admiración por la imaginería española en la revista *L'Art moderne*. Los comentarios en este sentido son abundantes y apasionados; valgan como ejemplo estas líneas sobre una procesión en Guipúzcoa: “Inmediatamente nuestras miradas fueron para las esculturas de santos; los pasos que salían aquel día se puede decir de sus cavernas. Es que en realidad estas imágenes están talladas con arte latronesco y bárbaro. Desproporcionadas, patizambas, groseramente modeladas y sin embargo soberbias. De expresión torpe ¡pero qué penetrante!”¹⁰.

Lejos pues de verla como una manifestación más del irreducible exotismo español –tal fue sin duda la consideración de los románticos–, la estética de la imaginería española no sólo encajaba plenamente con la sensibilidad expresionista y *barbare* de Verhaeren, sino que además debió parecerle cercana y familiar. Después de todo, las iglesias de Bruselas, Amberes o Malinas atesoraban todavía en sus capillas numerosos ejemplos de escultura policromada, y procesiones como la de Furnes, pintada por Ensor y recreada por Rodenbach en *Le carrillonneur*, gozaban de gran aceptación popular. Y además, ¿no se encontraba el arte flamenco entre las principales fuentes del arte español? Fue al fin y al cabo la figura de Pedro Berruguette la que mayores elogios arrancó al belga durante su visita al museo del Prado, considerando en cambio que Velázquez había “descarrilado el genio español de rigidez y de piedad para ir hacia un ideal decorativo de grandeza y aparato”.



Darío de Regoyos: En Leire, 1895. Aguatinta sobre papel, 21,3 x 14 cm.



Charles Cottet: Dolor en el país del mar, 1908.
Museo d'Orsay, París. © Jean Schormans.

ba cierto deje de “torpeza e infantilidad”. También a nivel temático podían trazarse puntos de contacto entre los dos artistas: “A veces”, escribía en relación al pintor de Ribadesella, “su naturaleza tan profundamente artística se ensaña caracterizando a los Cristos y Madonas, muñecos siniestros, crucificados con aspecto lamentable y horroroso, tanto más feroces cuanto más torpes eran los escultores que los tallaron”¹¹. Efectivamente, la imagen del Cristo anónimo, lacerado y doliente, se repite de manera obsesiva en el conjunto de croquis y dibujos que Regoyos agrupó bajo el título “España Negra”, y vuelve a aparecer en los grabados del libro *España Negra*, en los que el artista parece acentuar conscientemente esa “torpeza” que Verhaeren alabó en su factura, sacando el máximo partido expresivo a las líneas ásperas y quebradas que posibilitaba la madera de boj. Un material: la madera, y una estética: de calculada tosquedad expresionista, que se prestaban bien a la representación de un país salvaje y sombrío y que dejaban muy atrás el “romanticismo de pacotilla” y el falso decorado “Tra-los-montes” que Verhaeren tanto denostaba. Frente a Fortuny o Zuloaga, cuyo arte siempre fue visto con recelo por el belga, Regoyos le ofrecía la visión de una España auténtica, una España, diría él, de “implacable sol silencioso donde la tierra se cuece y se agrieta”. Por encima de su común admiración hacia El Greco, hacia el cante flamenco o las tallas pintadas, el pintor y el poeta compartieron el ideal de mirar el mundo con ojos nuevos, de realizar un arte sincero y ligero de equipaje como el que por aquellos años trataban de hacer muchos otros artistas, entre ellos Gauguin, cuyas esculturas en madera, inspiradas en el arte popular de Pont-Aven y presentadas en el salón de Los XX de 1891, daban pie a Verhaeren para reflexionar sobre las inquietudes primitivistas que entonces agitaban los ambientes artísticos y literarios: “Nuestro arte contemporáneo”, empezaba diciendo, “está cansado de sí mismo, y para renovarse regresa a los orígenes, cobra nuevo vigor en las ingenuidades y en las infancias

Cabría formularse una última pregunta, y es si Verhaeren pudo ver en Regoyos ciertos rasgos de ese ideal artístico que veía materializado en Grünewald. Las expresiones con las que se refirió a su pintura llevan a creerlo así. Pensamos por ejemplo en una crítica aparecida en *L'Art Moderne* en 1889 en la que se refería a Regoyos en estos términos: “Él es el artista *naïf*, espontáneo, bárbaro, el que ve de manera triste y fúnebre”. Además, calificaba sus tonos de “bárbaros y desagradables” y alababa una factura en la que se conserva-

(...) Deseamos purificar el arte de sus convenciones, de sus habilidades de factura y de práctica, de sus cansadas perfecciones banales que no surgen del alma del que las realiza sino de sus hábiles dedos y de las recetas que ha aprendido de memoria”¹².

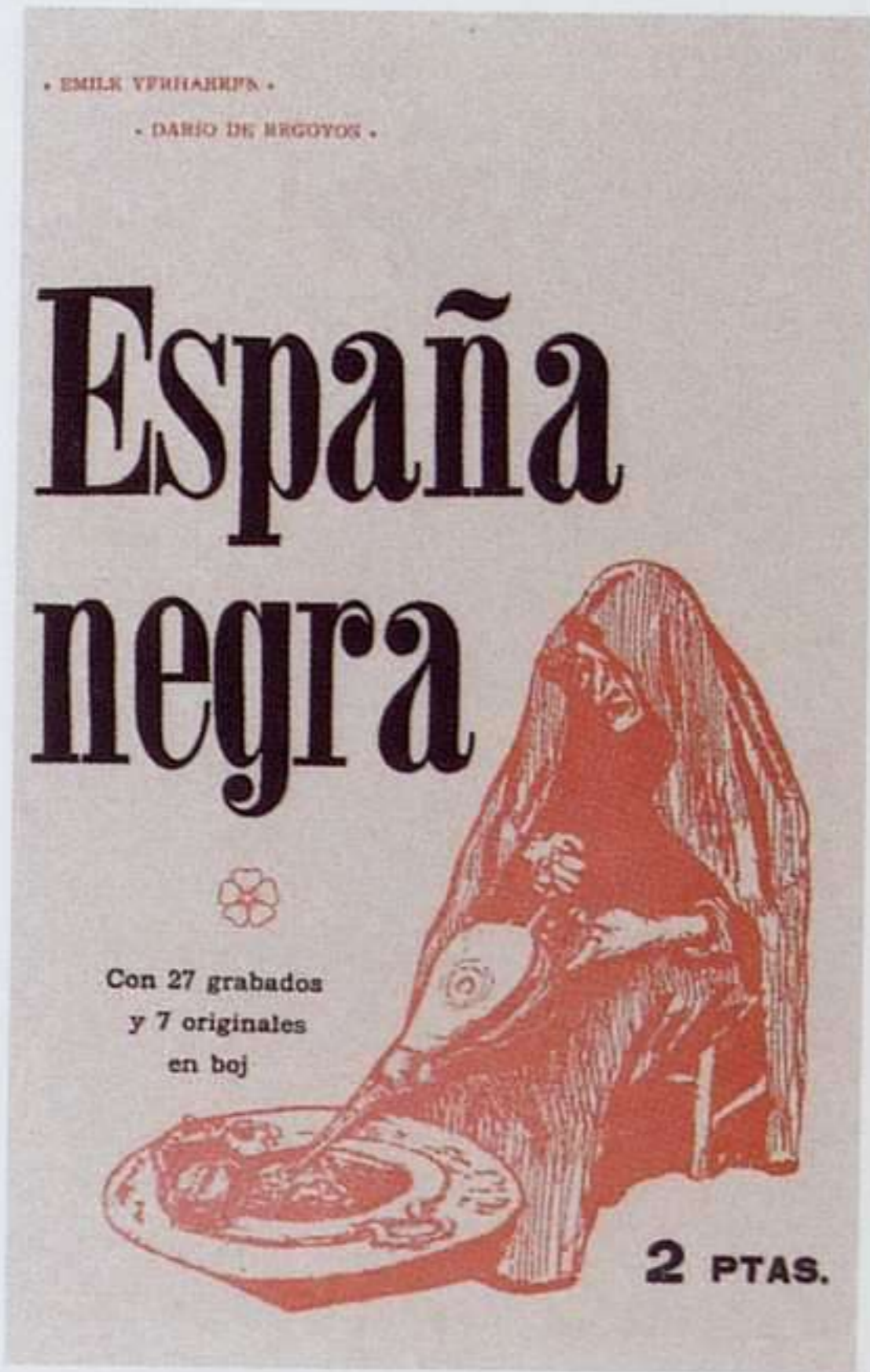
Que el propio Regoyos estaba familiarizado con muchas de estas ideas es algo que salta a la vista tanto al contemplar sus pinturas, dibujos y grabados como al leer sus escritos y su correspondencia. En 1891, por ejemplo, le dirigía unas líneas a Signac en las que le hablaba de la posibilidad de hacer un viaje “por Bretaña, Irlanda o por la Galicia de la Bretaña española”, y en la misma carta se refería a “Galicia, Asturias y Corogne”, “muy superiores a Bretaña como



Darío de Regoyos: Noche de difuntos, 1886. Óleo sobre lienzo, 86 x 63 cm.

costumbres primitivas, o a Irlanda”¹³. Un año después, expresaba a Verhaeren su intenso deseo de recorrer Bretaña en su compañía y volvía a establecer correspondencias entre esta región y el País Vasco apelando a un sustrato común celta: “necesito, como sea, hacer este viaje a Bretaña contigo (...) Para mi sería como un sueño regresar contigo a España, ver Chartres, recorrer el maravilloso país bretón y frecuentar a esos vascos del Norte tan suyos y tan celtas en tu buena compañía”¹⁴. Las afinidades entre Bretaña y España vuelven a aflorar en una carta de marzo de 1892 en la que se subraya la importancia de la religión como nexo de unión entre las dos tierras: “*Paris toujours adorable, mais le voyage en Bretagne me fait beaucoup de bien, les églises admirables et la collection de bonnets très riche et variée! Il faut venir ici, surtout tâche de te trouver en Bretagne pendant une fête importante, la Pentecôte ou Fête Dieu. C’est très important la question religieuse ici. Une seconde Espagne pour toi et pour moi*”¹⁵.

Pero Regoyos no era el único que por entonces percibía un lazo secreto y profundo que uniría la región bretona con el norte peninsular. A finales de la década de los ochenta y principios de los noventa, coincidiría en París un grupo de pintores conocido como la “banda ne-



Portada del libro España Negra, publicado por Regoyos en 1899.



Página de la revista LVZ: "La España Negra" de Regoyos.

gra" (*la bande noire*), que contó con figuras como Lucien Simon, André Dauchez, Jacques Blanche o Charles Cottet, y al que Zuloaga estuvo vagamente vinculado. La banda negra se caracterizó por su fidelidad a la paleta oscura y por buscar inspiración en los medios rurales, intemporales y sencillos, alejados del flujo incontrolado de la metrópolis moderna. Así se refería a ella Enrique Lafuente Ferrari en su monografía sobre Zuloaga: "Para la banda negra, como para algunos pintores belgas, el tema está en el pueblo; la Bretaña, gris, devota, misteriosa y ancestral, es el asunto favorito de la banda negra, como para Zuloaga su Castilla"¹⁶. Los temas bretones estuvieron efectivamente entre los predilectos del grupo, pero también nuestro suelo les sedujo, como demuestra la obra de Simon o el hecho de que Charles Cottet recorriera España de la mano de Zuloaga. Llegados a este punto, empezamos a vislumbrar la importancia que tuvo el negro como enlace entre las dos historias. Otra pista en este sentido nos la ofrece un texto de Margarita Nelken titulado precisamente "El arte negro de Bretaña. La pintura de Charles Cottet", en el que la autora se refería a la región francesa con los mismos términos de primitivismo, pureza, gravedad, fatalismo, melancolía fúnebre... que aplicarían al norte peninsular Regoyos y Verhaeren. Empieza escribiendo Nelken: "Bretaña, el país trágico, el país fuerte, el país rudo, el de las vidas angustiosas y herméticas, necesitaba un arte de piedra y de dolor, una arte que supiera llorar y supiera estremecerse en silencio, un arte negro como él. Porque Bretaña es negra, es negra por todos sus aspectos y por todos sus fondos, por su cielo oscuro, por su mar eternamente triste, por la tristeza eterna de sus mujeres que parece que no saben reírse, por la oscuridad de sus tierras sin sol"¹⁷.

Aunque nunca llegue a hacerse explícito, el paralelismo entre la Bretaña negra de Cottet y la España negra de Regoyos y Verhaeren es claro, especialmente en lo que a la omnipresencia de la religión y de la muerte se refiere. Pero veamos ya el libro de Regoyos y Verhaeren. Cuando

se habla de *España Negra*, publicado primero de manera fraccionada e incompleta en la revista catalana *Luz* (1898), y de manera íntegra un año después, por lo general se tiende a considerar su texto como una unidad, asignándose además a Regoyos un mero papel de traductor y comentar de los textos de Verhaeren: “Allá va la traducción de sus impresiones de viaje por España”, escribe a modo de prólogo el propio artista, y además advierte: “Que no me tomen por escritor, sino por compañero del poeta”. La realidad es que Regoyos no sólo no se limitó a “traducir” al belga, sino que omitió fragmentos importantes de su texto, y sus nuevos añadidos –tanto o más extensos que lo escrito por Verhaeren–, aun respe-

tando siempre el espíritu original, otorgaron al texto primero un nuevo y enriquecido significado. Y es que, entre los diez años que separan las *Impresiones de artista* de 1888 y el texto definitivo que Regoyos entregó a la redacción de *Luz* en 1898, habían sucedido muchas cosas en España, y no nos referimos solamente al nuevo y profético significado que el texto de Verhaeren cobraría a la luz del clima de pesimismo intelectual emergido tras el Desastre del 98 –“Si este artista viniera ahora a España”, reflexiona Regoyos al final del libro, “nos encontraría a todos más muertos que en su último viaje. Sus notas parecen escritas en este año 98 de tristes recuerdos”–, sino también al desarrollo de la mitología de la Madre Castilla y a los nuevos aires que comenzaban a soplar en Cataluña, donde determinados sectores cuestionaban su lugar al lado de las naciones latinas –en parte para desmarcarse del Desastre– y se alineaban en cambio junto a las germánicas y anglosajonas, enarbolando la obra y el pensamiento de sonoros representantes de la “invasión bárbara” –como se conocería la influencia de las “Escuelas del norte” en los ámbitos filológicos– como Wagner, Ibsen o Nietzsche. Una de las semillas que arrastrarían consigo estos “vientos del norte” era el simbolismo, cuya inclinación hacia la bru-



Darío de Regoyos: *Por los muertos*, 1886. Óleo sobre lienzo, 116 x 89 cm.



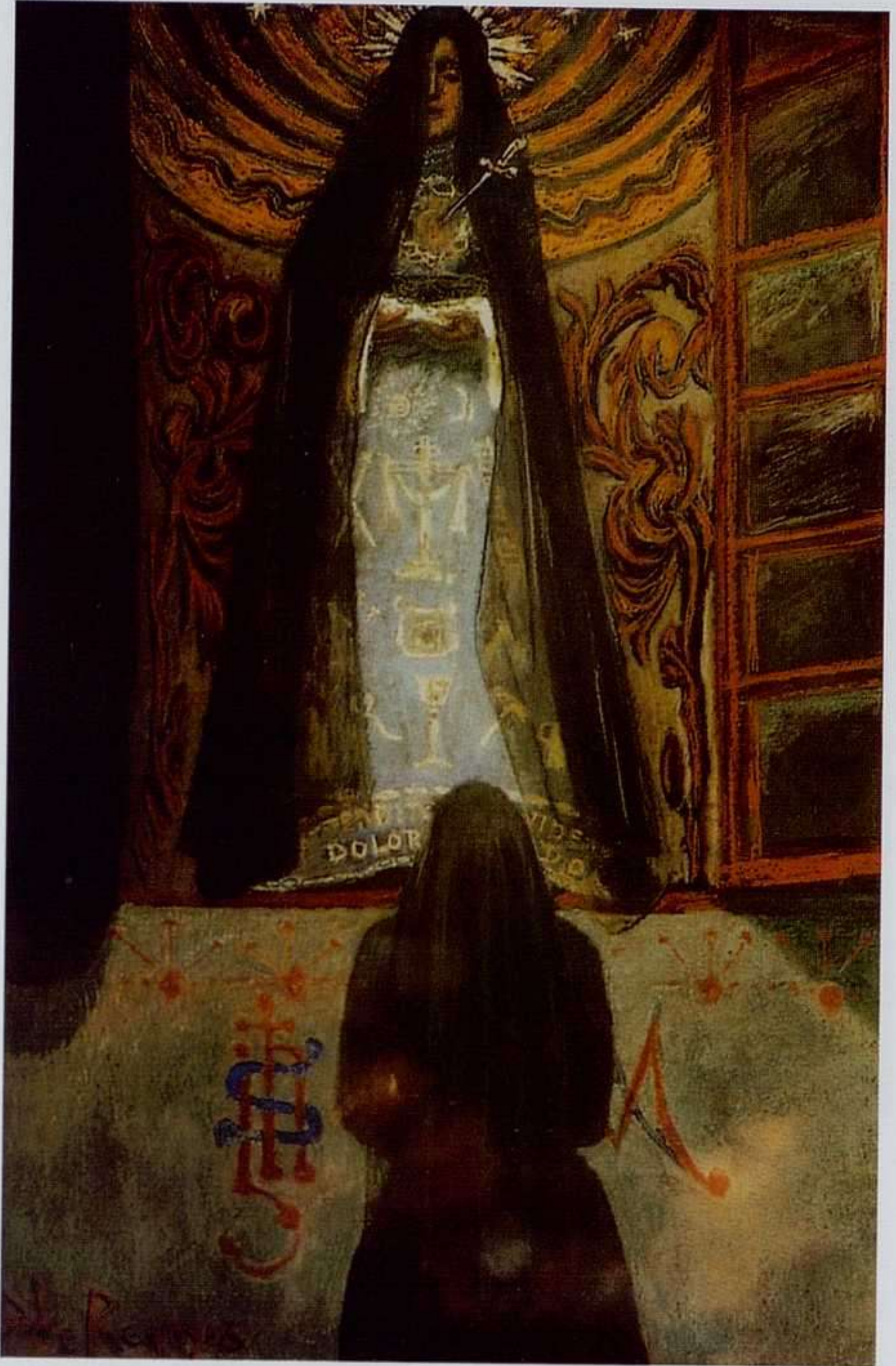
Darío de Regoyos: Procesión en Rentería, 1890. Óleo sobre lienzo, 60 x 43 cm.

la eterna disyuntiva entre hacer una pintura “de ideas” o una pintura “retiniana”, o si se quiere entre el alma y el cuerpo, el espíritu y la materia. En esta disyuntiva se mezclaba además un componente geográfico; existía la idea de que el frío y la bruma de los países del norte empujaban al ensoñamiento y a la introspección, mientras que el sol y la claridad del mediodía retenían al hombre en el exterior. Las líneas generales de este viejo debate ya las trazó Baudelaire en un célebre artículo incluido en el Salón de 1845, “¿Qué es el romanticismo?”, a propósito del enfrentamiento entre naturalistas y románticos. En el cambio de siglo, el debate volvió a resurgir revestido de distintos matices, sobre todo en lo que atañía al colorido, que pasó a ser atributo de los países meridionales, mientras que el negro se identificó con los septentrionales —al revés exactamente de lo que Baudelaire había señalado. Un ejemplo muy expresivo de esto nos lo ofrece en sus escritos el pintor simbolista Odilon Redon. Su amor al negro, al que significativamente consideraba “un agente del espíritu más que el hermoso color de la paleta o del

ma despertó los recelos de los defensores de la claridad mediterránea¹⁸. En España, al hilo de este enfrentamiento entre latinos y anglosajones o germánicos, se contrapusieron toda una serie de conceptos que en pocos años pasarían a definir el problema de “las dos Españas”. Así por ejemplo, la tendencia nórdica se asimiló por lo general al color negro y al simbolismo, y se abordó con adjetivos como “idealista”, “simbólica”, “intelectualista”, “misticista”, “tétrica”, “bárbara”, “enfermiza”, “arcaica”, “primitiva”, “tristona”, “lúgubre”... mientras que la tendencia mediterránea, asociada al color y a las corrientes naturalistas e impresionistas, se calificó de “concreta” “sensual”, “luminosa”, “naturalista”, “sana” o “alegre”¹⁹. En realidad, el trasunto real de esta polémica era

prisma”, lo llevaría a realizar una serie bien conocida de litografías a las que llamó *Noirs* –desarrolladas entre 1879 y 1899 aproximadamente. Pues bien, así explicaría en 1913 el hecho de que estos grabados hubieran tenido mejor acogida en Bélgica que en Francia: “También la buena estampa gustará más en un país grave, donde la naturaleza, poco clemente afuera, constriñe al hombre a confiarse en su casa, en el cultivo de su propio pensamiento; así ocurre por ejemplo en las regiones nórdicas y no en las meridionales, donde el sol nos saca de nosotros mismos y nos encanta”²⁰.

Volviendo al texto de *España Negra*, es importante señalar que algunas de las omisiones que Regoyos introdujo en lo redactado por Verhaeren afectaron a asuntos en cierto sentido más románticos o andalucistas. Dos



Darío de Regoyos: *Creyente*, 1891. Pastel, 72,5 x 49,5 cm.

de los cortes más llamativos hicieron desaparecer sendas descripciones de una corrida de novillos y de una corrida de toros y también fueron resumidos dos pasajes en los que el belga mostraba su entusiasmo por el baile flamenco (que percibió, por cierto, con una sensibilidad muy moderna, próxima al espíritu de la Generación del 27). A uno de ellos, Regoyos le agregaría además un extenso fragmento en el que el paisaje mesetario de la España central era exaltado en un lenguaje plenamente noventayochista. En cuanto a la corrida de novillos –un motivo que Verhaeren elegiría precisamente para no caer en el tópico de la corrida de toros– fue sustituido en la versión de 1898 por una recreación de los “bailes antiguos Eúskaros”. En ella se refería Regoyos al carácter “tétrico” y “fúnebre” de las fiestas vascongadas, a la “dominante negra en los trajes”, a “la seriedad de los bailes y cantos”, y la misma frase, significativamente, que Verhaeren empleaba para cerrar su episodio de la novillada, le servía a él para referirse a estas

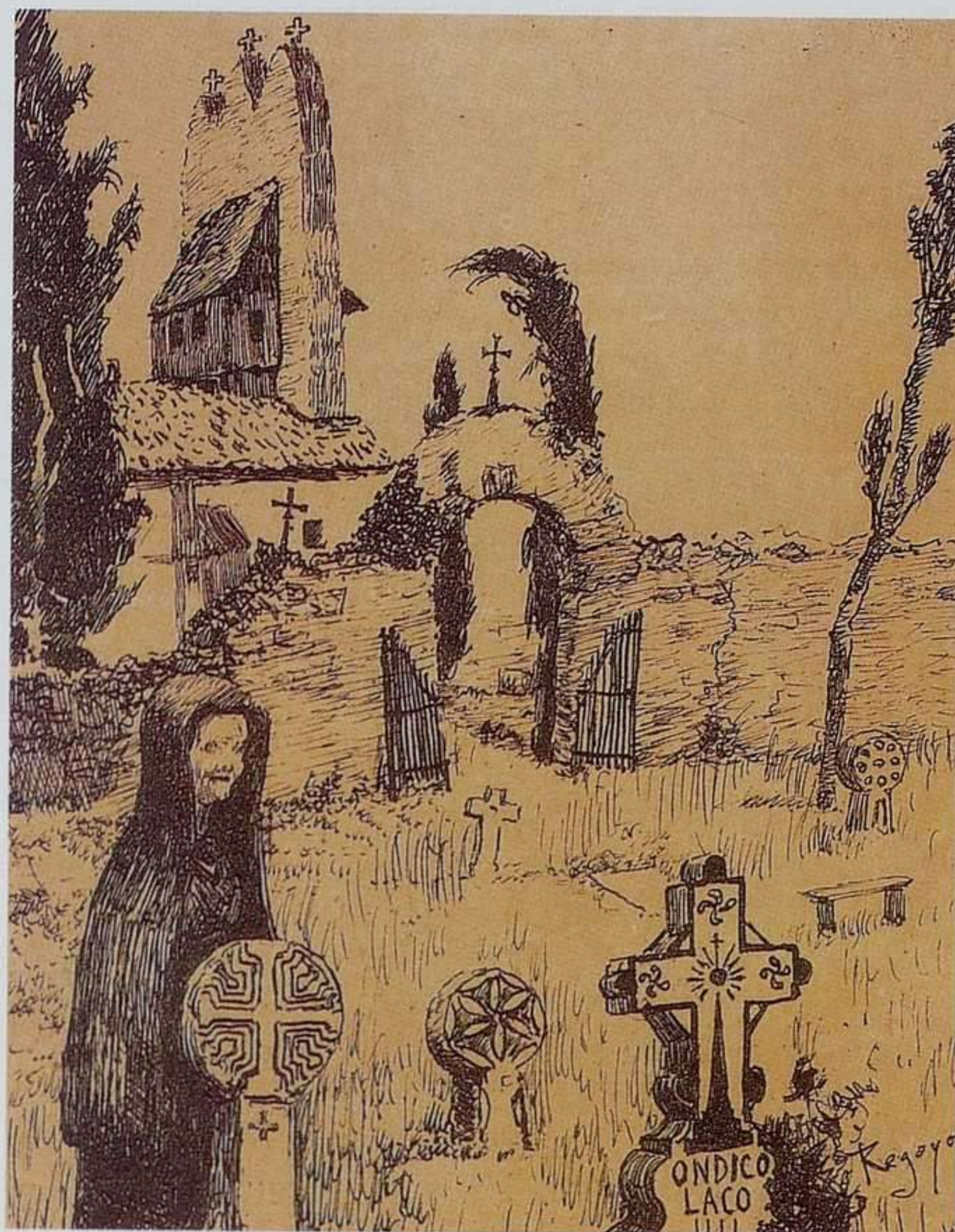


Darío de Regoyos: La oración, 1897. Litografía, 43,5 x 31,5 cm.

que armonizarían con el carácter serio de estos pueblos y en estos valles grises algunas torres de un arte gótico bien puro”. Dentro todavía de la parte dedicada al País Vasco, en el capítulo tercero, Regoyos introdujo un nuevo comentario sobre el baile “llamado El Antiguo” en el que volvían a destacarse la “seriedad”, la “sencillez” y los “movimientos discretos” de una danza desprovista de sensualidad y en la que “hay más líneas tristes que alegres”. Y ya para terminar, paseando por la costa de San Sebastián la blancura de las velas de los barcos, “dispuestas en escala como notas de música”, le recordaban a “inmensos cisnes de Lohengrin”²¹. Se trata de comentarios que conectan plenamente con la sensibilidad de obras clave del simbolismo literario como *En Route* (1895) de Huysmans o *Le carrillonneur* de Rodenbach (1897), donde aparece la misma fascinación por la arquitectura gótica, así como por los fondos algo ingenuos de los cuadros de los primitivos –una idea, por otra parte, que desarrollarán en sus cuadros los hermanos Zubiaurre. Los cuatro primeros capítulos del libro *España Negra* –justamente los que aparecieron publicados en *Luz*–, localizados en las regiones de Navarra y del País Vasco, nos devuelven por tanto el retrato de una España húmeda, brumosa y arcaizante, de devotas y silenciosas ciudades de provincia, de romerías al aire libre, y en la que las castañuelas y el ras-

fiestas: “Y todo esto reunido hace ver bien claro el carácter fúnebre que se descubre en esta fiesta española”. A lo largo del resto del capítulo, todo el cosecha de Regoyos, se añadían otras notas nórdicas y arcaizantes, por ejemplo en relación al miserere de Gorrití, cantado en Aizpeitia durante el Jueves Santo y calificado de “música seria algo alemana”. Además, desde la distancia, el aspecto del pueblo le hacía pensar a Regoyos “en esos cofrecillos antiguos de reliquias y los paisajes en ciertos fondos de cuadros primitivos”, una impresión que se veía pronto disipada por la presencia discordante de construcciones barrocas: “se tiene nostalgia de líneas góticas, pensando lo bien

gueo de guitarra han dejado paso a las gaitas, los tambores y las flautas y la sensualidad del flamenco a los movimientos discretos de las danzas vascongadas. También las ilustraciones de Regoyos, extraídas muchas de ellas del *Álbum vasco*, contribuyen a acentuar esta orientación nórdica. El germen de estas ideas estaba ya en las impresiones de Verhaeren, pero Regoyos le dio realce otorgando mayor relevancia al folklore popular e insistiendo en las cualidades de “silencio”, “tristeza”, “seriedad”, “gravedad”, “discreción”, que por entonces empezaban a asociarse con la invasión de las “Escuelas del norte”, al tiempo que se acercaban más al retrato del pueblo español imaginado



Darío de Regoyos: Cementerio vascofrancés, 1897. Litografía, 43,5 x 31,5 cm.

por autores posteriores como Maurice Barrés, que en *Greco ou le secret de Tolède* (1909) lo definiría como un “pueblo triste, contemplador, de una melancolía fúnebre”. Se trataba por lo demás de un giro bien comprensible teniendo en cuenta el destino del texto: una revista que pedía precisamente “¡Paso libre, paso al norte!”²², y que expresaba su deseo “de crear en Barcelona un centro artístico tan poderoso como lo ha sido hasta ahora Bruselas en el norte”²³. Si a ello añadimos, por un lado, que el artista acababa de terminar el *Álbum vasco* (1897), varias de cuyas litografías servirían para ilustrar *España Negra*, y por otro los intensos contactos que mantenía por entonces con los modernistas catalanes, y más concretamente con ese sector que Alexandre Cirici dio en llamar el “ala negra”, formado por Nonell y Pichot fundamentalmente, habremos completado las coordenadas en las que se fraguó la nueva *España Negra* de Regoyos, una España un tanto distinta a la que tal vez imaginó a principios de la década de los ochenta, desde el extranjero y en medio de esa etapa neurasténica en la que pintaba vampiros y cementerios, una España tal vez menos romántica y más simbolista, menos goyesca y más grequiana. Como el propio Verhaeren subrayaría en 1914, ya muerto el pintor: “Hay varias Españas”, y la que a su parecer había elegido representar Regoyos no era la “empenachada y fogo-



Darío de Regoyos: Callejón en Toledo, 1882. Óleo sobre lienzo, 47 x 31 cm.

critos con diez años de diferencia, como por la mezcla de misticismo y rudeza “bárbara” que de por sí contenía el original perfil del simbolismo belga. En el contexto de la revista catalana *Luz*, donde sólo aparecieron los capítulos dedicados al País Vasco y donde las palabras de Regoyos y Verhaeren conversan con lánguidas princesas de aire prerrafaelita, sentimos que es una España más dulce y de estirpe simbolista la que domina; pero después de leer esa secuela del libro que fue *La España negra* de Gutiérrez Solana, nos parece que es la España expresionista y feroz la que se abre paso ■

¹En una carta escrita por Regoyos a Theo van Rysselberghe ese verano, el artista se refería al norte de España en estos términos: “*J'en suis fou, il n'y a que le Nord de l'Espagne, mais c'est les petits coins oubliés qu'il faut visiter (...) Si tu voyais ce pays admirable séparé des chemins de fer et de la civilisation (...)*”. Reproducida en Juan SAN NI-

sa”, ni la “pintoresca y harapienta”, ni siquiera la de la “tortura y la devoción”, sino la “provinciana, silenciosa y sombría”. Y añadía “A él le gustaba llamarla la *España Negra*”. El cambio de signo de los tiempos, y el eco de libros como *Greco ou le secret de Tolède* resuena también en las propias palabras de Verhaeren: “Escuchen los cantos del pueblo de Toledo”, escribe, “son infinitamente desgarradores, monótonos y cansinos”²⁴.

Con el paso de los años, sin embargo, el libro tendería a asociarse con el estereotipo más tenebrista y romántico de la “tortura y la devoción” que con el más simbolista de las silenciosas ciudades de provincia. En realidad, ambas imágenes de España confluyen en el libro, algo que sin duda vino propiciado tanto por el hecho de estar integrado por dos textos es-

COLÁS, *Darío de Regoyos*, vol. I, col. "Maestros del arte de los siglos XIX y XX", Barcelona, Edicions Catalanes S.A., 1990, pág. 93.

²La carta está reproducida en Juan SAN NICOLÁS, "Darío de Regoyos", en cat. exp. *Regoyos y el País Vasco*, Fundación Social y Cultural Kutxa, San Sebastián, 1994, pág. 224.

³Vid. por ejemplo Lily LITVAK, "Encuentro con el Génesis. El paisaje de montaña" en *El tiempo de los trenes*, Barcelona, Serbal, 1991, pág. 19 y ss.

⁴Vid. por ejemplo Douglas W. DRUICK, "Under a Cloud, 1840-1870", en cat. exp. *Odilon Redon 1840-1916*, Chicago Art Institute, 1994, pág. 40.

⁵Cfr. Michael OTTEN, "La reception des symbolistes belges en Belgique francophone" en *Oeuvres & Critiques*, n° XVII, 2, 1993, pág. 13 y ss. y Paul GORCEIX (ed.), "Introduction générale. Étude sur la poétique à la fin du siècle" en *Fin de siècle et symbolisme en Belgique. Oeuvres poétiques*, Bruselas, Éditions Complexe, 1998, pág. 29.

⁶Cit. en Michel OTTEN, op. cit., pág. 13.

⁷Basta con leer *Le règne du silence* (1891) de Rodenbach o la *Trilogie noir* (1888-1891) de Verhaeren para comprobarlo.

⁸Émile VERHAEREN, "En voyage. Les gothiques allemands", *L'Art moderne*, 15 ago. 1886, en *Écrits sur l'art* (1881-1892), vol I, op. cit. p. 250.

⁹Émile VERHAEREN, "Le peintre Matthias Grünewald, D'Aschaffenburg", *La société nouvelle*, dic. 1893, en *Écrits sur l'art* (1893-1916), vol II, op. cit. pág. 632.

¹⁰Ibid. pág. 33.

¹¹Émile VERHAEREN, "Aux XX", *L'Art moderne*, 17 feb. 1889, en *Écrits sur l'art* (1881-1892), vol I, op. cit. pág. 313.

¹²Émile VERHAEREN, "Les XX", *Le Nation*, 20 de febrero de 1891, en *Écrits sur l'art* (1881-1892), vol I, Paul Aron (ed.), Bruselas, Labor, 1997, pág. 399.

¹³Reproducida en Juan SAN NICOLÁS, *Darío de Regoyos*, cit., pág. 161.

¹⁴Reproducida en *Ibid.* pág. 153.

¹⁵Reproducida en Jean WARMOES, *Émile Verhaeren. El flamenco español*, Bruselas, Europalia, 1985, pág. 27.

¹⁶Enrique LAFUENTE FERRARI, *La vida y el arte de Ignacio Zuloaga*, Barcelona, Planeta, 1990, pág. 202.

¹⁷Margarita NELKEN, "El arte negro de Bretaña. La pintura de Charles Cottet", en *Glosario*, Madrid, Fernando Fe, 1917, pág. 93.

¹⁸Cfr. Lily LITVAK, *Latinos y anglosajones. Orígenes de una polémica*, Barcelona, Puvill, 1980.

¹⁹La polémica es analizada por Lola CAPARRÓS MASEGOSA en "Blanco, naturalista, luminoso, sensual, mediterráneo; versus negro, idealista, brumoso, espiritual, nordicista" en *El Mediterráneo y el arte español. Actas del XI Congreso del CEHA*, Valencia, sept. 1996.

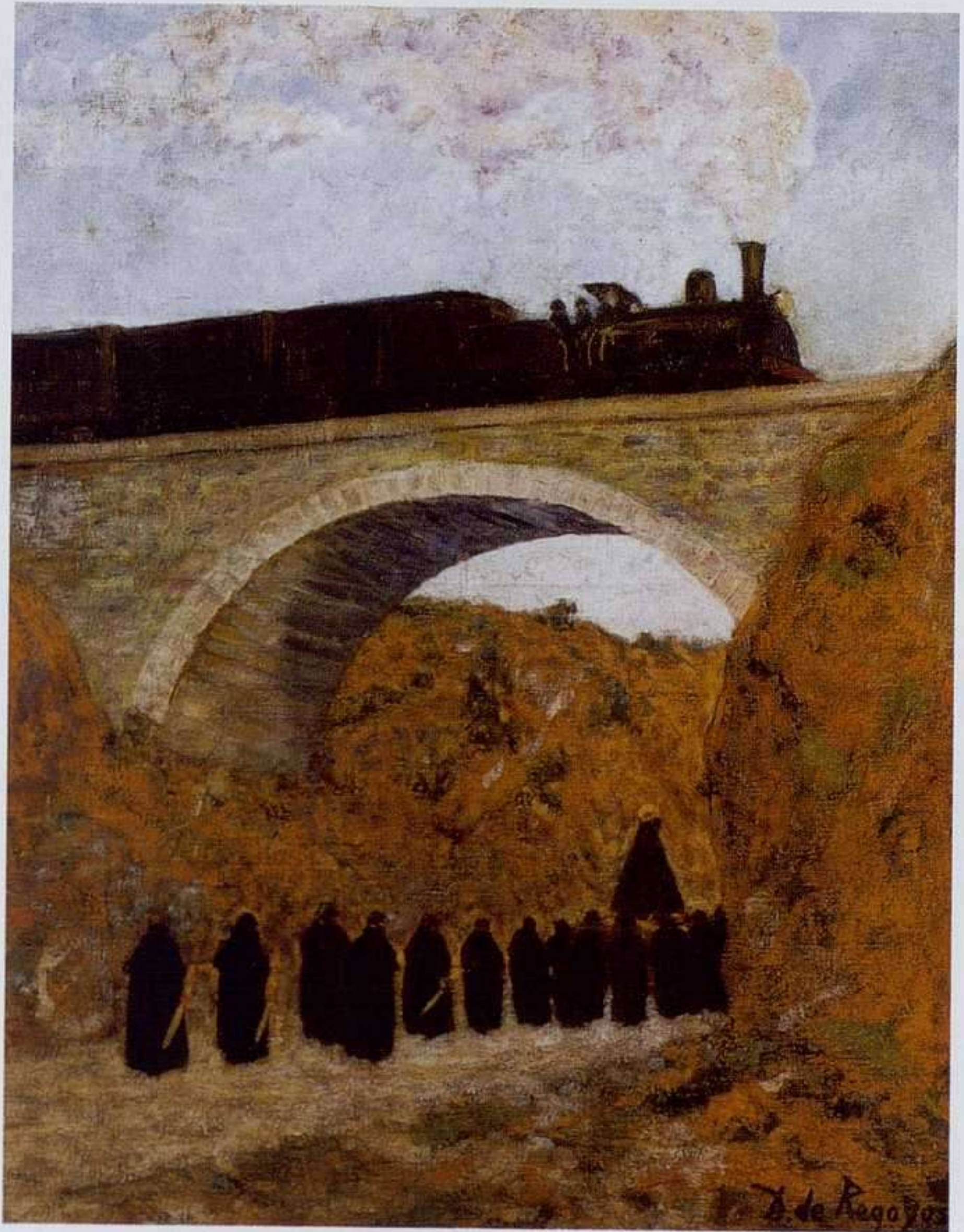
²⁰Odilon REDON, *Sobre la vida, el arte y los artistas*, Buenos Aires, Poseidón, 1945, pág. 166.

²¹Émile VERHAEREN y Darío de REGOYOS, *La España Negra*, Taurus, 1963, págs. 35-40.

²²José M^a ROVIRALTA, "La regeneración artística de España", en *Luz*, n° 6, nov. 1898.

²³A.L. DE BARÁN, "La regeneración artística de España", en *Luz*, n° 7, nov. 1898.

²⁴Una versión española de este texto aparece reproducida en cat. exp. *Darío de Regoyos 1857-1913*, op. cit., pág. 46.



Darío de Regoyos: Viernes Santo en Castilla, 1896. Óleo sobre lienzo, 81 x 65,5 cm.

MELOTTI



Fausto Melotti entre los siete sabios (Los siete sabios), 1969. Foto: Ugo Mulas.

MELOTTI POR MELOTTI

FAUSTO MELOTTI

TRADUCCIÓN: SIRK TRADUCCIONES

LA INCERTIDUMBRE

Dejando a un lado los ejemplos de un arte caracterizado por una arrogancia tan difusa, posible refugio de un futuro aterrador (y la meditación queda negada), la mente del artista, como nunca antes, se encuentra perdida frente a la elección entre infinitos caminos.

Nosotros no tenemos ese don, pero un genio sabría si los miles de productos del pensamiento, hoy día tan opuestos, se están armonizando, cual voces de un coro que hacen su entrada al mismo tiempo, o si todo se quedará en una mera ilusión.

Quien haya tenido la ventura de nacer en los albores de este siglo ha tenido la suerte de asistir, de la adolescencia en adelante, a la apertura de varias vías, desde el cubismo hasta el futurismo, a la pintura metafísica o al arte abstracto, del fauvismo al expresionismo, del surrealismo al arte informal. Un alma sensible y curiosa por conocer los avatares que avivan el espíritu, no podía pasar por alto, debido también a la extensa difusión del medio visual, el encanto de estos peculiares y nuevos paisajes en los que héroes dotados de genio lograban extasiarlo.

Y es por eso que los artistas de mi generación, aunque hayan militado como pioneros en alguno de los múltiples movimientos existentes (en la escultura abstracta hago mía una cierta forma estrictamente contrapuntística, que no he visto repetirse y que, incluso hoy, podría señalar el camino que sigue la Academia), han acabado participando, al menos con el espíritu, en tantos modos y lenguajes, para los que la mente, repleta de ideas y de tantos y tan diversos estímulos, debía verse, inconscientemente, presa de una inmensa y fatal incertidumbre, que es tan difícil de elogiar, en parte debido al equívoco que se crea al relacionarla con la incoherencia.

Actualmente, el mercado es el dueño de los artistas y de su obra. Para satisfacer las exigencias de una clientela anónima, generalmente inculta, y que se extiende por todos los continentes, es necesario, y se exige, que las obras de cada artista estén estrictamente etiquetadas. Los imprevistos también perjudican a las evaluaciones de los críticos.

Cuando hablamos de la incertidumbre que nos invade, es obvio que no pensamos en la sublime, casi teológica, indecisión de los grandes espíritus. Nos contentaríamos con que aquella fuese el viento de los Campos Elíseos que agita y sacude las hierbas etéreas y sensibles. Pero quizá el caballo desbocado que da coces a la cerca que lo aprisiona esté sólo soñando con la nada.



*Fausto Melotti: Volto (Rostro), 1930. Yeso,
40 x 20 x 20 cm.*

LÍNEAS

El juego peligroso de los espejos deformantes puede conducirte, incluso felizmente, a la ironía. Pero tan pronto como ese juego dé visos de continuar o siga al unísono tus intenciones (algo que está en su poder), encontrarás entre tus brazos una creación obvia, banal y quizá incluso vulgar.

La fantasía. Las hierbas crecidas con desgana en un breve espacio de pocos metros cuadrados llenaron mi infancia de sueños. Se trataba de una región inmensa con desiertos y colinas esteparias, con oscuras y extensas selvas. Seres negros acorazados la atravesaban, enfrentándose a enemigos y peligros, abriéndose paso donde la espesura lo impedía, trepando a los troncos y a las ramas.

Un dragón largo como un tren, verde y peludo, se deslizaba hacia los claros, y flotaban las sombras de pájaros enormes, algunos armados y extremadamente ruidosos, otros con

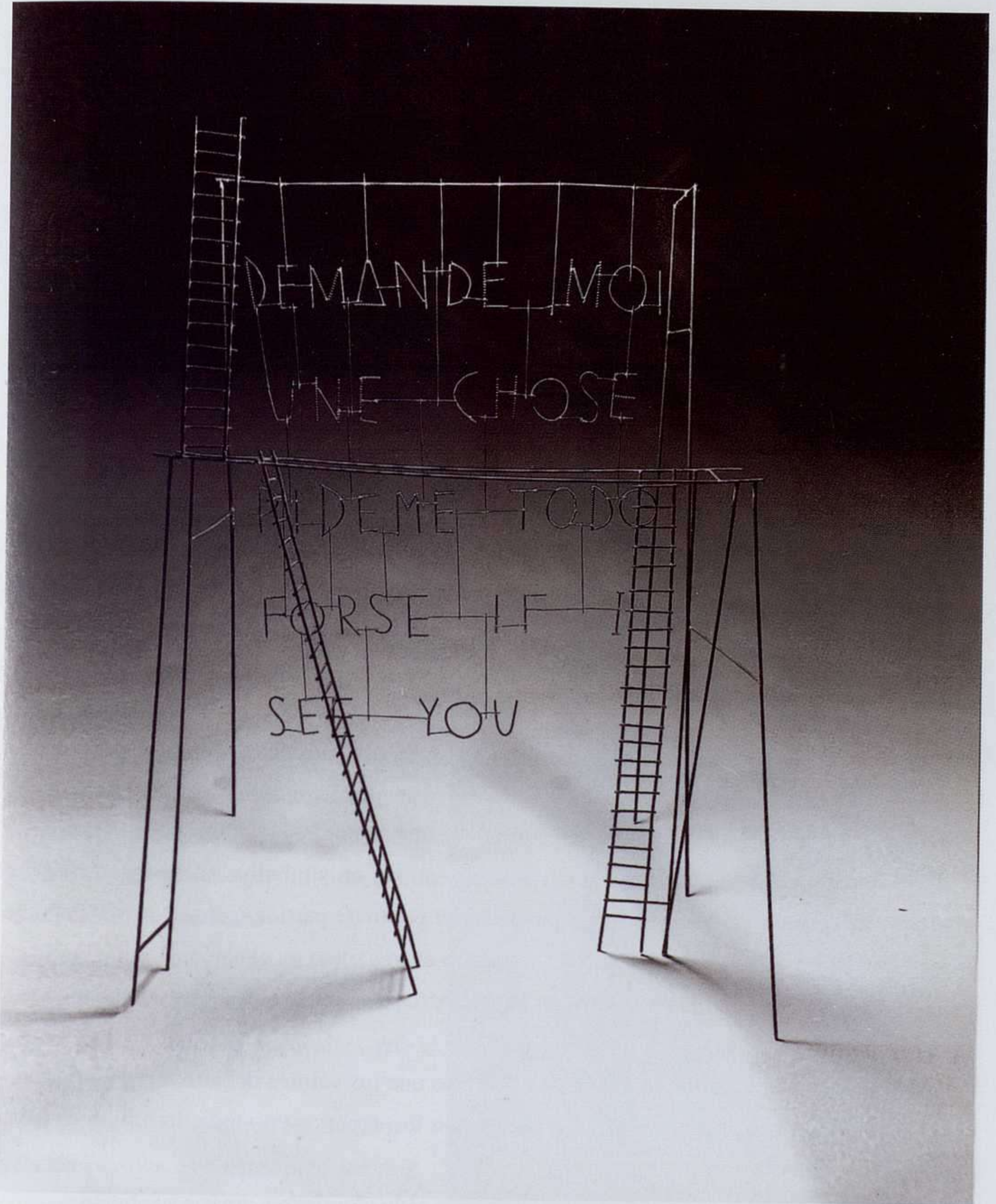
grandes y variopintas alas. A veces, en las ramas más altas, una bestia horrible y malvada tenía la red, pero el rayo de la justicia la fulminaba contra el suelo. Después, como todos los tiranos, recibía un solemne funeral y los honores del mausoleo en la selva.

En todos los niños, la poesía está viva. Después muere asesinada.

Eliminar el placer, el sabor de la materia. En la escultura, lo que importa es la ocupación armónica del espacio, y en la pintura, el juego profundo del dibujo y del color. Los imprevistos aleatorios de la materia no son el sueño. Las manchas en la pared pueden ser sólo un punto de partida hacia el sueño. Los estímulos no son las sensaciones.

La divina perspectiva de Piero della Francesca y de Paolo Uccello, la perspectiva aérea de Leonardo, el barroco, son ideas geniales; las "fugas" de los Bibbiena, las sombras transparentes del Seicento, el rococó, son "ocurrencias"; el impresionismo es una idea genial, el divisionismo una ocurrencia; el cubismo una idea genial...: hoy día, los anaqueles del arte están repletos de ocurrencias e ingeniosidades que pasan por ideas geniales.

La desesperación de Edipo, de Safo, de Leopardi, de Goya, tiene su origen en una fuente armoniosa: la melancolía, ninfa doméstica. En el norte, la fuente es la tristeza, enmarañada en el

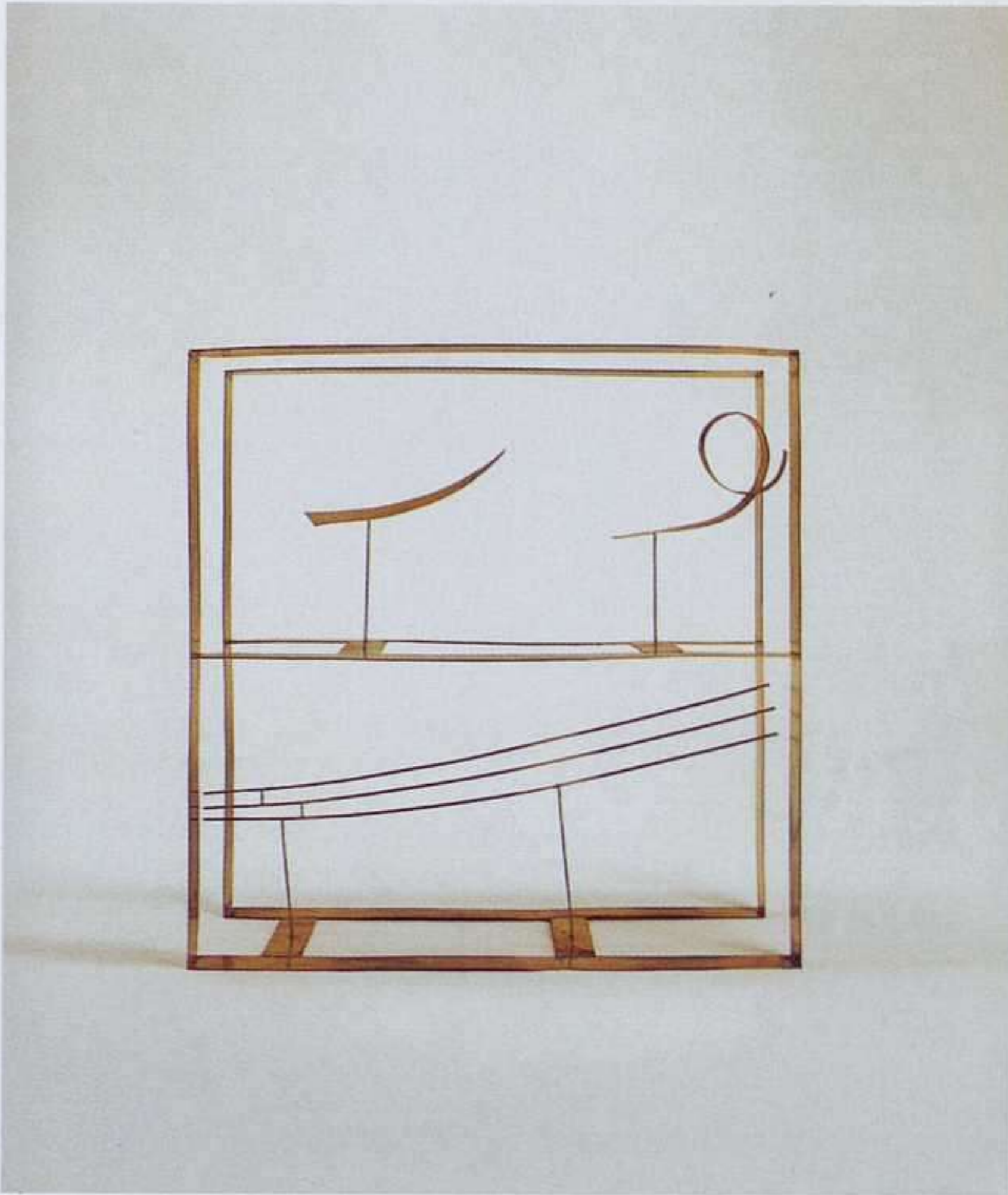


Fausto Melotti: La torre di Babel (La torre de Babel), 1968. Latón, 98 x 62 39 cm.

aquelarre romántico, cruel en el expresionismo. Y, sólo en la música, las férreas e inflexibles leyes de la armonía y del contrapunto (que la pintura no quiere aplicar) logran frenar la irregularidad y la violencia en un diseño equilibrado.

Un huevo cortado al bias puede ser:

un desnudo de mujer



Fausto Melotti: Dissonanze armoniose (Disonancia armoniosa),
1972-84. Latón, 50,2 x 50,1 x 18,7 cm.

*la evolución del yo
un drama espacial
O simplemente un huevo.*

El arte romántico, por exceso de furor, puede consumirse en su propio fuego. El arte clásico se anula a veces en el hielo de los límites.

Lo bello, como la muerte, reside en el más allá. Lo sublime regresa desconcertado a la tierra. En lo sublime siempre está dramáticamente presente, aunque de forma implícita, la alternativa de lo feo o de lo oscuro. En lo bello (Rafael, Mozart), esa alternativa desaparece, volviéndola mucho más misteriosa. En Mondrian, la alternativa se convierte en antítesis, y el *pathos* muere asesinado. En los expresionistas, en lugar de sugerirse, la alternativa

se muestra evidente y la obra de arte, criatura delicada, se anula.

El arte no representa, sino que transfigura la realidad en símbolos. El *trompe l'oeil* y el pop art son representaciones. El shock puede ser el punto de partida, pero el arte es un viaje. Si leo un cómic utilizando un telescopio, si coloco el fregadero en el salón, si me corto la cabeza y la poso en la silla, experimento un shock, pero no paso de ahí, del momento en que el mensaje debería comenzar.

Ojalá esos críticos fastidiosos dejaran de decirnos que los valores del arte dieron un giro radical el día en el que el profesor X dijo que, según los expertos en moda, lo último es llevar pañuelos de algodón.

Y esos saxofones no menos tediosos que invitan a todo el mundo a amar a su abuelo.

Cosas que acaban en las tertulias intelectuales y en las butacas de las conferencias.

El arte se va por un camino y los profesores, críticos y marchantes por otro.

El *raptus* dramático de la creación artística es similar al estado de ánimo del joven que, mientras camina de noche por una calle desierta, canta para ahuyentar el miedo y, como no se acuerda del resto, "se inventa" la canción.

El paradigma sigue siendo el Partenón. Pero hay personas a las que les gusta la lluvia, la incertidumbre, los recovecos de las ideas.

El artista debe tener un credo, pero, en mi opinión, también “debe” incumplirlo. De lo contrario, prisionero en su tabernáculo, se ve obligado a mantener un equilibrio indiferente, como una pelota sobre una superficie completamente horizontal. La pelota vive cuando rueda hacia abajo o cuando la lanzan al aire.

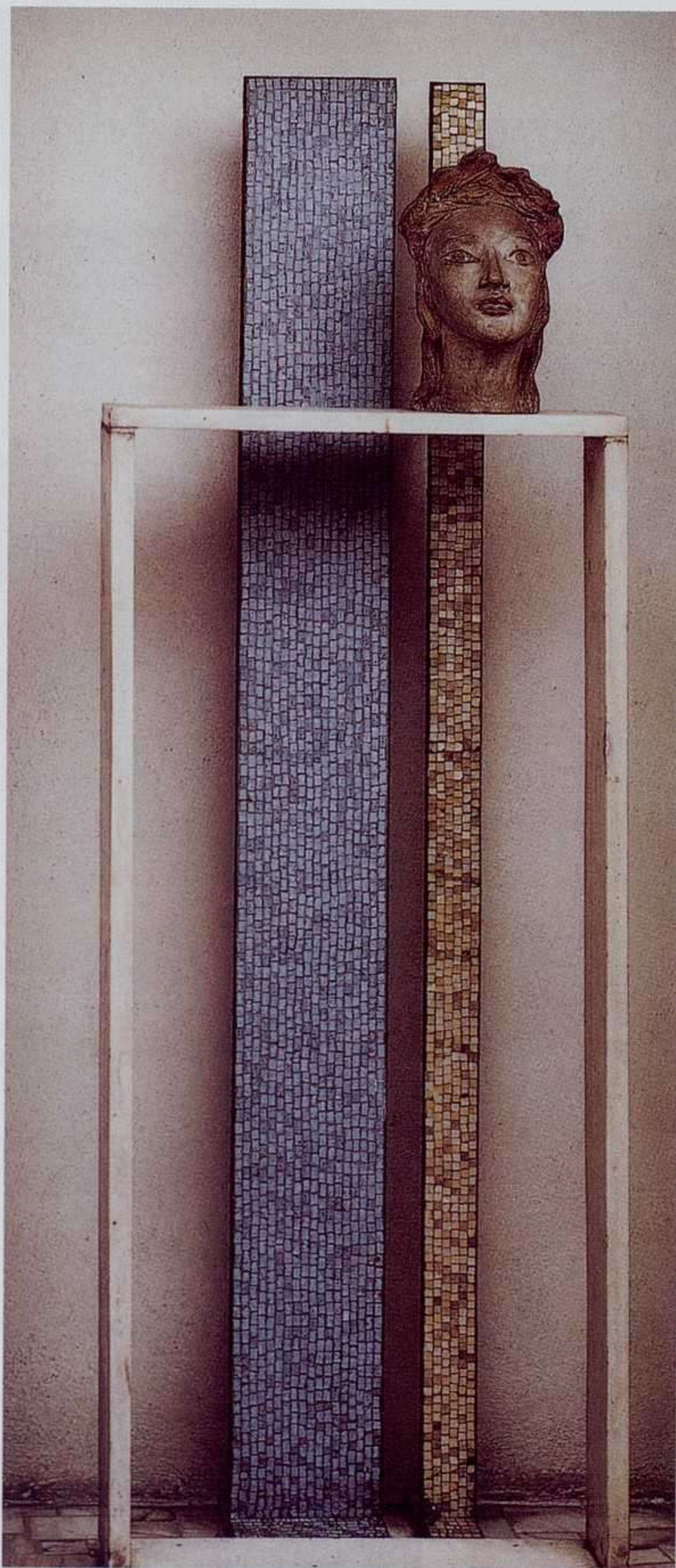
Cuando una escultura abstracta te encamina hacia una tela de araña, un huevo, un hueso, se trata de una escultura orgánica, como las que se hacen en los senos o en las caderas. Con los bronquios, con los tizones, con los huesos, con los suspiros, sólo se puede lograr un arte orgánico que, como todas las cosas orgánicas no sublimadas, está destinado a la putrefacción.

Los tres parámetros que sirven para medir la vida de una escultura son: la invención plástica, el concepto de síntesis y el concepto musical. Si falta uno de ellos, falta la escultura.

En Rodin, la invención plástica y el concepto de síntesis son muy significativos, pero el concepto musical es vulgar y elemental.

En las obras de Medardo Rosso, la invención plástica es fuerte, pero los dos conceptos, el de síntesis y el musical, son prácticamente nulos y su interés es meramente histórico. En las esculturas de Boccioni, la invención plástica y, paradójicamente para las facetas analíticas, también la síntesis, tienen una gran presencia, pero el concepto musical es nulo.

Las obras de Canova se caracterizan por la fuerte presencia de los conceptos musical y de síntesis, pero su nivel de invención plástica suele ser bajo.



Fausto Melotti: Sin título, 1933-34. Mármol, mosaico, yeso pintado.



Fausto Melotti: Gli eresiarchi e i vescovi santi (Los eresiarcas y los santos obispos), 1952. Material refractario pintado, terracota pintada con engobe, 40,5 x 27 x 7 cm.

Los tres conceptos aparecen unidos en las obras de Antelami, Donatello, Miguel Ángel y el Maestro d'Autun.

Por su naturaleza académica, el contrapunto se “dice”; sin embargo, cuando se “sugiere”, la obra se expande, alcanzando dimensiones desconocidas.

ARTE Y PARTE

La ambigüedad como aspecto de la melancolía es un componente relevante de la obra de arte. Pocas veces presente en Kandinsky, en Klee aparece siempre, dando valor a la obra del autor.

El diseño octogonal inventado por Mondrian ha ido convirtiéndose en un dormitorio neoclásico.

Hay días en los que el circo, por decirlo así, se pone a hacer punto. Se pueden mezclar caballos, personas y feroces bestias. Todos juntos bostezan. En los días de más tensión, además, las pulgas también relinchan, a su modo.

Frente a la última *Montaña Sainte Victoire* de Cézanne nos sentimos cerca de la solución como expresión perfecta de un problema que se revela inexplicable incluso para el propio autor de la obra. Esa intuición nos sensibiliza en la casi participación en el hecho creativo. Y de ese tipo son las emociones que sentimos también frente a las últimas *Piedades* de Miguel Ángel o cuando escuchamos las últimas obras de Beethoven. Sin embargo, la emoción que sentimos es menor cuando estamos frente a obras en las que un claro propósito se resuelve con expresiones imperfectas. Véanse sino los cuadros cubistas. Y la emoción es fría frente a la demostración perfecta de enunciados sin sombra alguna. Nuestro espíritu anhela la incertidumbre teológica, el misterio.

No es la figuración la que hace figurativo a un cuadro. Lo que le hace más o menos figurativo, más o menos abstracto, es el "signo".

El signo hace figurativas las obras de Delacroix y acerca al abstracto las de Ingres. Tienen un signo abstracto Cimabue, Giotto, Paolo Uccello, Seurat. Tienen un signo figurativo Tintoretto, Rubens, Renoir, Van Gogh.


El artista de ideas medidas, que se mueve sólo en un andén, se encuentra a sus espaldas la figura afectuosa del crítico, que, con su facilidad de palabra, hilvana, vuelve a hilvanar y reconduce las premisas al vago sotobosque de las categorías serias. Cuando los andenes son numerosos y diversos entre sí, la crítica se bloquea, pierde el paso y llega, jadeante, decenios después.

O bien: si en el estudio de la obra de un artista el análisis de un periodo cualquiera crea un paradigma para toda la obra, el crítico puede alinear con facilidad sus pensamientos, formando un pelotón listo para desfilar. Pero si no ocurre eso, desconcertado y estupefacto, arma un berrinche.

Las esculturas compuestas por hallazgos, por chatarra, se salvan si practican la ironía; si se dan otros aires parecerán ridículas.

El pintor político que, afanándose, encuentra razones estéticas para justificar su propia obra, está recurriendo inevitablemente a razones morales, recordándonos (¡pobre de él!) al fascismo.

El arrojo se marchita con el tiempo, y las ilustraciones que no están sustentadas por auténticas invenciones pictóricas se quedan en eso, en ilustraciones.

Quizá antiestéticas 

EL ESPACIO INQUIETO

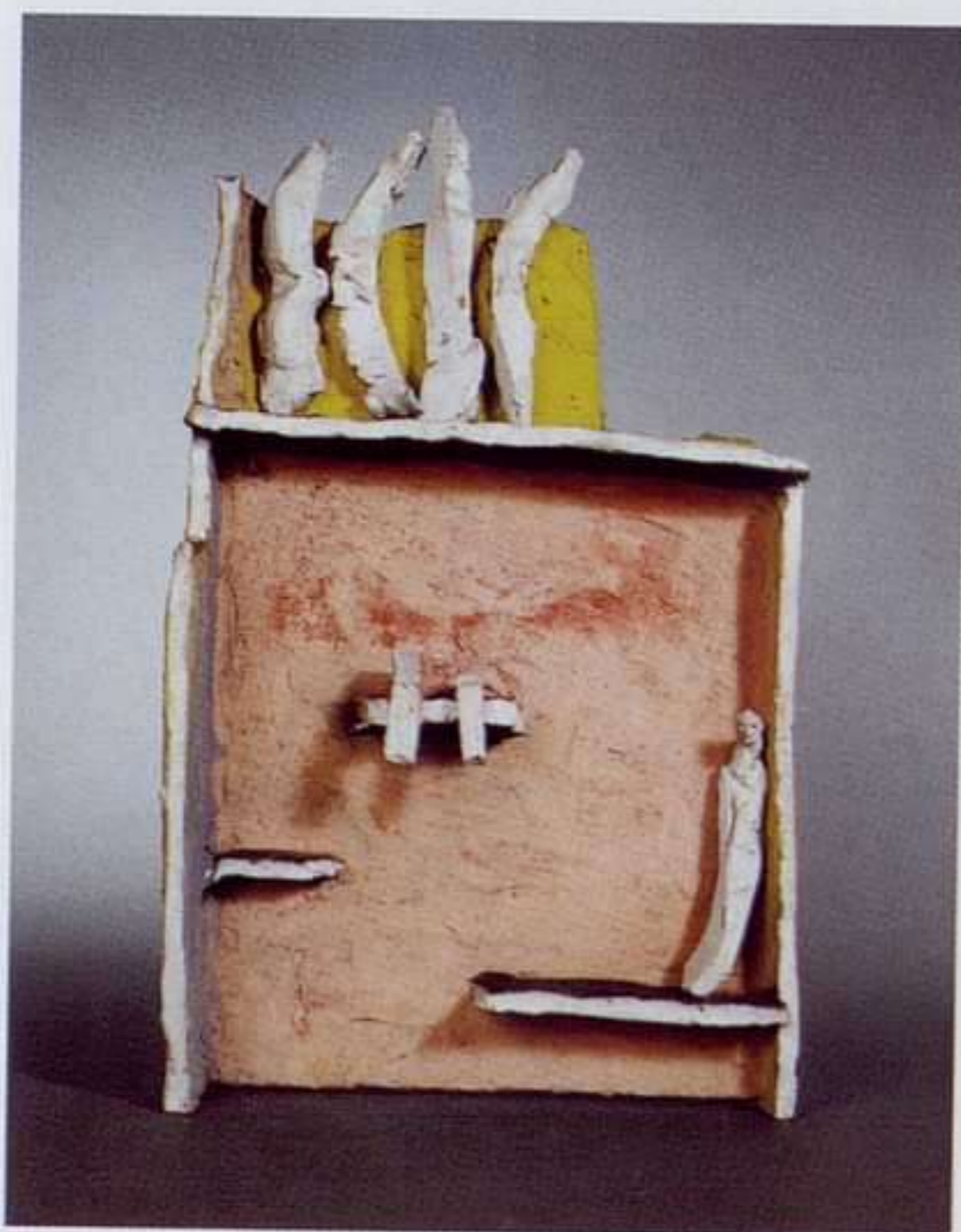
ITALO CALVINO

TRADUCCIÓN: SIRK TRADUCCIONES

62

F
A
U
S
T
O

M
E
L
O
T
T
I



*Fausto Melotti: Angoscia (Angustia), 1961.
Terracota pintada con engobe,
52,5 x 32,5 x 10 cm.*

Es necesario darle la importancia que se merece al hecho que para llegar al estudio de Melotti haya que atravesar una puerta con trampilla y subir y después bajar una escalera de submarino. No porque la caverna sea un factor necesario en todos los mitos de conceptos finales –ya que se trata de un viaje fuera de la caverna, un viaje hacia un mundo en el que el interior no existe– sino porque todos los itinerarios cognitivos no pueden evitar comenzar con una escarpada dislocación vertical –un hecho bastante evidente para Alicia, que se precipita por la madriguera del conejo, y para los prometeicos héroes bororo, que deben escalar el tronco de un árbol o una liana para llegar hasta los nidos de los loros. Pero el viaje también puede realizarse a través de un espejo que no tiene más que hacer que reflejar su propio marco, o a través de un espejo cuyas dos caras miran hacia afuera.

Lo más importante es no esperar llegar a un allí, sino a un aquí, el verdadero aquí de nuestro mundo que ya ha sido pasto del terrible amanecer: el polvillo dorado o plateado que queda en el tamiz cuando ya ha pasado toda la arena.

Los etéreos andamios de la felicidad, que ya no están sumergidos en la espesura y la maquinaria, se levantan por encima del horizonte que ha sido cancelado por los risueños ojos del viajero. Pero la sonrisa del hombre sabio que lo guía, luz a imagen de un ángel antiguo, cuestionando como un augurio infantil, ya le avisa de que esta vegetación de signos desincorporados tiene sus raíces en nuestra precaria vida cotidiana: este concierto de percusiones y trinos de tuberías es el único modo de expresar nuestro dolor cuando afrontamos todos los posibles imposibles. Incluso el cielo de transparencia universal tiene sus nubes, redes de cortinas que caen y esconden perspectivas sombrías en sus pliegues. Y hay festines que se identifican mejor por sus mástiles que por sus banderas.

Al término del viaje uno no llega necesariamente a la contemplación de esencias extremas, a los ideogramas de un alfabeto absoluto, pero con toda seguridad sí estudiará el inventario de emblemas tridimensionales y dinámicos, cada uno clavado en su alfiler, preparados para girar



Fausto Melotti: *Domino*, 1970. Terracota pintada, madera estampada y latón, 35,5 x 53 x 6,7 cm.

como un paraguas diminuto, para tensarse como una ballesta, para ondear como la cola de una cometa. Y entre otros signos festivos, el ojo captará el perfil de las horcas, endebles y primordiales como el dibujo de un niño.

Uno no debería sorprenderse, ya que lo que dicta la norma del movimiento universal es el péndulo: capricho radio-sensorial de canicas de plomo conectadas a pequeñas cadenas, preparada para describir circunferencias de todos los tamaños o para interpretar elípticamente la expansión circular del espacio; desde esta perspectiva, cada figura viviente vive con un movimiento de péndulo, ya sea pirámide humana o pájaro, o *bos primigenium*, avanzando sus pasos oscilantes con las pezuñas anilladas; un contrapunto de cada radar de anemómetro de molinete con rotor en la rueda, suspendido en una quietud vibrante; un péndulo no esclavo de la gravitación terrestre que pende, sino entregado a oscilaciones de diapasón cabeza abajo, badajo de otras campanas, gong solar.

Los signos deben tenerse en gran consideración en todos los casos: sin retórica, con la ligereza, la atención y la industriosa obstinación de los habitantes de los lagos. La tierra de los habitantes de los lagos es hacia donde –durante bastante tiempo– el viajero ha ido dirigiendo sus zancadas: el único hábitat posible de los siglos venideros. Aprendiendo de Melotti que, por otro lado, las espirales infinitas autorizan en sí mismas una cierta familiaridad con el espacio y el tiempo

MUSEU SERRALVES
MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA

CRISTINA IGLESIAS
29 JUN-06 OCT 2002

JOSÉ LOUREIRO
29 JUN-06 OCT 2002

NAN GOLDIN
STILL ON EARTH/
AINDA NA TERRA
20 JUL-06 OCT 2002

OUT OF PRINT
EDIÇÃO ESGOTADA
05 JUL-13 OCT 2002

**RICHARD HAMILTON/
DIETER ROTH:**
COLABORAÇÃO, RELAÇÃO,
CONFRONTAÇÃO
19 OCT-31 DIC 2002

TOBIAS REHBERGER
19 OCT-31 DIC 2002

**A COLEÇÃO
DA FLAD NO MUSEU
DE SERRALVES**
26 OCT 2002-12 ENE 2003

PATROCINADOR
INSTITUCIONAL

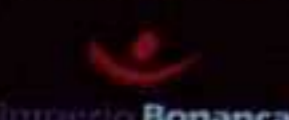
PROYECTO CO-FINANCIADO POR LA COMUNIDAD EUROPEA



União Europeia
Fundo Europeu
de Desenvolvimento Regional

MECENAS DEL MUSEO

ASSEGURADORA OFICIAL



Informaciones: +351 808 200 543
Reserva de Billetes: +351 226 156 584
General: +351 226 156 500

Rua D. João de Castro, 210
4150-417 Porto. Portugal
www.serralves.pt | serralves@serralves.pt

FUNDAÇÃO SERRALVES

MUSEO DE LOS ÁNGELES
DE ARTE CONTEMPORÁNEO

Carmen Baena
Árbol verde
Hierro y Olivo
1,22 x 33 x 17 años



C/ Caleras 1
Tel. 921 50 11 57 Fax 921 50 06 75
museoangeles@museoangeles.com
40370 Turégano (Segovia)
museoangeles.com



mp

[museo peinado]

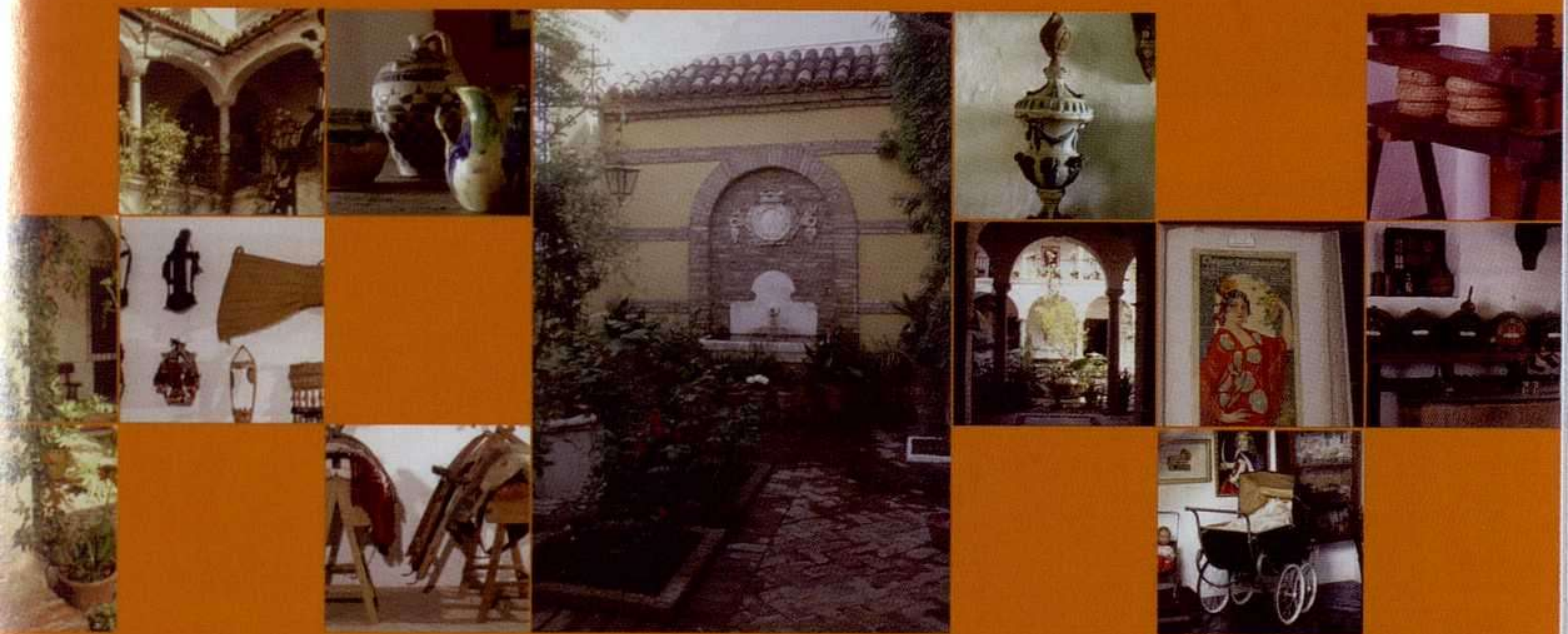
MUSEO JOAQUÍN PEINADO. PLAZA DEL GIGANTE. RONDA

HORARIO

LUNES A VIERNES DE 10.00 A 14.00 Y DE 15.30 A 18.30 HORAS

SÁBADOS DE 10.00 A 14.00 HORAS.

DOMINGOS CERRADO



Museo Unicaja de Artes Populares
Pasillo de Santa Isabel, 10. 29005 Málaga



Mañanas: de 10.00 a 13.30 h.
Tardes: de 16.00 a 19.00 h. (invierno)
de 17.00 a 20.00 h. (verano)
Sábados: tarde, domingos y festivos cerrado



Unicaja
Obra Socio Cultural



Alrededor del arte siempre hay gente muy especial. Gente que mira el arte con los mejores ojos. Que colaboran con nosotros, contribuyendo y apoyando desinteresadamente en la promoción de acciones culturales relacionadas con el Museo Reina Sofía. Queremos darles las gracias a todos ellos y a los 1.190 Socios Colaboradores y a todos los voluntarios que cada día nos ayudan. Para esta Asociación, es un orgullo y una satisfacción poder contar con gente tan especial.



SOCIOS DE MÉRITO

ARTE Y PARTE
ACTUALIDAD ECONÓMICA
ANDALUCÍA ECOLÓGICA
ANTIQUARIA S.A. EDICIONES
ARS SACRA
CÁMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA DE MADRID
COMUNIDAD MADRILEÑA
CRÍTICA DE ARTE
CyC CUESTIÓN DE COMUNICACIÓN
DESCUBRIR EL ARTE
DIARIO 16
DIARIO DE LEÓN
DINERO
DIPLOMACIA SIGLO XXI
EDICIONES TIEMPO
EJECUTIVOS
EL CORREO GALLEGO
EL MUNDO
EL NUEVO LUNES
EL PERIÓDICO DEL ARTE
EL PUNTO DE LAS ARTES
EL SIGLO DE EUROPA
ÉPOCA
ESTILO CLÁSICO
EXPANSIÓN
EXPO GUIA.COM
INVERSIÓN
LA CLAVE
LA GACETA DE LOS NEGOCIOS
LA VOZ DE GALICIA
LÁPIZ
LOGGIA
MARCHA FILMS
MIGUEL MUÑAGORRI
O CORREO GALEGO
PASAJES
PATRIMONIO MUNDIAL
PYMES DE COMPRAS
RANKING
RESTAURACIÓN & REHABILITACIÓN
REVISTA DE LAS ARTES
REVISTA DE LIBROS
REVISTA DE MUSEOLOGÍA



SOCIOS BENEFACTORES

ANTENA 3 TELEVISIÓN
CAJA MADRID
FCC CONSTRUCCIÓN
GRUPO PRISA
NAVIERA F. TAPIAS
ONCE
UNIÓN ELÉCTRICA FENOSA
ZENITHMEDIA



SOCIOS PROTECTORES

ACCIONA
ACS, ACT. DE CONSTRUCCIÓN Y SERVICIO
ADA - AYUDA DEL AUTOMOVILISTA
AFINSA BIENES TANGIBLES
AIAF MERCADO DE RENTA FIJA
ALCALIBER
ALDEASA
ANSORENA
AON GIL Y CARVAJAL
ASEA BROWN BOVERI
AUREA CONCESIONES DE INFRAESTRUCTURAS, S.A.
AXA SEGUROS
B.P. OIL ESPAÑA
BANCO BILBAO VIZCAYA ARGENTARIA
BANCO PASTOR
BANCO SANTANDER CENTRAL HISPANO
BASSAT, OGILVY & MATHER
COMUNICACIÓN
BODEGAS VEGA SICILIA
BULL (ESPAÑA)
CAJA GENERAL AHORROS DE GRANADA
CARAT
CASA
CASBEGA
CASER
CEDIE
CENCLA
CEPSA
CHRISTIE'S IBÉRICA
COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS CLH
CODORNÍU
CREDIT AGRICOLE INDOSUEZ
CUATRECASAS
DON ALGODON H
D. FERNANDO DE LA CÁMARA GARCÍA
D. JOSE J. DE YSASI-YSASMENDI
Y ADARO
DRAGADOS
DRESDNER BANK AG
EBRO PULEVA
E.P. RADIOTELEVISIÓN ESPAÑOLA
EL CORTE INGLÉS
ELECTRA DEL JALLAS
ENERGÍA E INDUSTRIAS ARAGONESAS
ENUSA INDUSTRIAS AVANZADAS
ERICSSON ESPAÑA
ERNST AND YOUNG
ESPELSA
EXPANSIÓN EXTERIOR
FCB/TAPSA
FERTIBERIA
FINISTERRE
FREIXENET
FUNDACIÓ LA CAIXA
FUNDACIÓ PUIG
FUNDACIÓN AENA
FUNDACIÓN AIRTEL MOVIL
FUNDACIÓN ALTADIS
FUNDACIÓN ARTHUR ANDERSEN
FUNDACIÓN BANCAJA
FUNDACIÓN BANCO SABADELL
FUNDACIÓN CAIXA GALICIA-CLAUDIO
SAN MARTÍN

FUNDACIÓN COCA-COLA ESPAÑA
FUNDACIÓN CULTURAL MAPFREVIDA
FUNDACIÓN DR. GREGORIO MARAÑÓN
FUNDACIÓN HIDROELÉCTRICA DEL CANTÁBRICO
FUNDACIÓN ICO
FUNDACIÓN PROMOCIÓN SOCIAL DE LA CULTURA
GAS NATURAL SDG
GLAXO WELLCOME
GRUPO FERROVIAL
HEINEKEN ESPAÑA
HISPANIA SERVICE
HISPASAT
HULLAS DEL COTO CORTÉS
HULLERA VASCO LEONESA
IBERDROLA
IBERLECTRIC
INDRA SISTEMAS
INFILTRO
JPMORGAN
JAMAICA GESTIÓN DE FRANQUICIAS
KPMG RECURSOS
LA BANDA DE AGUSTÍN MEDINA
LIGNITOS DE MEIRAMA
LLADRÓ COMERCIAL
LLOYDS TSB BANK PLC.
LUCAM FOTOMECAÁNICA
LUCENT TECHNOLOGIES
McKINSEY AND COMPANY
MEDINABI RODAMIENTOS
MERCAPITAL
MINDANAO
NAVARRO GENERACIÓN
OCASO
PARADORES DE TURISMO DE ESPAÑA
PENNZOIL-QUAKER STATE
MEDITERRÁNEO
PHILIPS IBÉRICA
PRICE WATERHOUSE & COOPERS
RED ELÉCTRICA DE ESPAÑA
RENAULT ESPAÑA
RENFE
REPSOL
S&C WILLIS CORROON
SGL CARBÓN
SIGLA
SIT TRANSPORTES INTERNACIONALES
SOTHEBY'S Y ASOCIADOS
TÉCNICAS REUNIDAS
TELECINCO
TELEFÓNICA
TF EDITORES
TNT
TOTALFINA ESPAÑA
TTI
UNITED DISTILLERS AND VINTNERS ESPAÑA
URBANO
VALLEHERMOSO
VIE VIAJES
ZARA ESPAÑA



Real Asociación Amigos del

Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía

SI ESTÁ INTERESADO EN COLABORAR, PÓNGASE EN CONTACTO CON NOSOTROS EN EL PROPIO MUSEO C/ SANTA ISABEL, 52 - 28012 MADRID EN LOS TELÉFONOS 91 467 51 61 - 91 467 50 62 A TRAVÉS DEL FAX 91 539 80 31 O A TRAVÉS DEL E-MAIL: amigosmncars@retemail.es

FUNDACIÓN **NMAC**
 MONTE EN MEDIO ARTE CONTEMPORANEO

OLAFUR ELIASSON

Con la colaboración de:

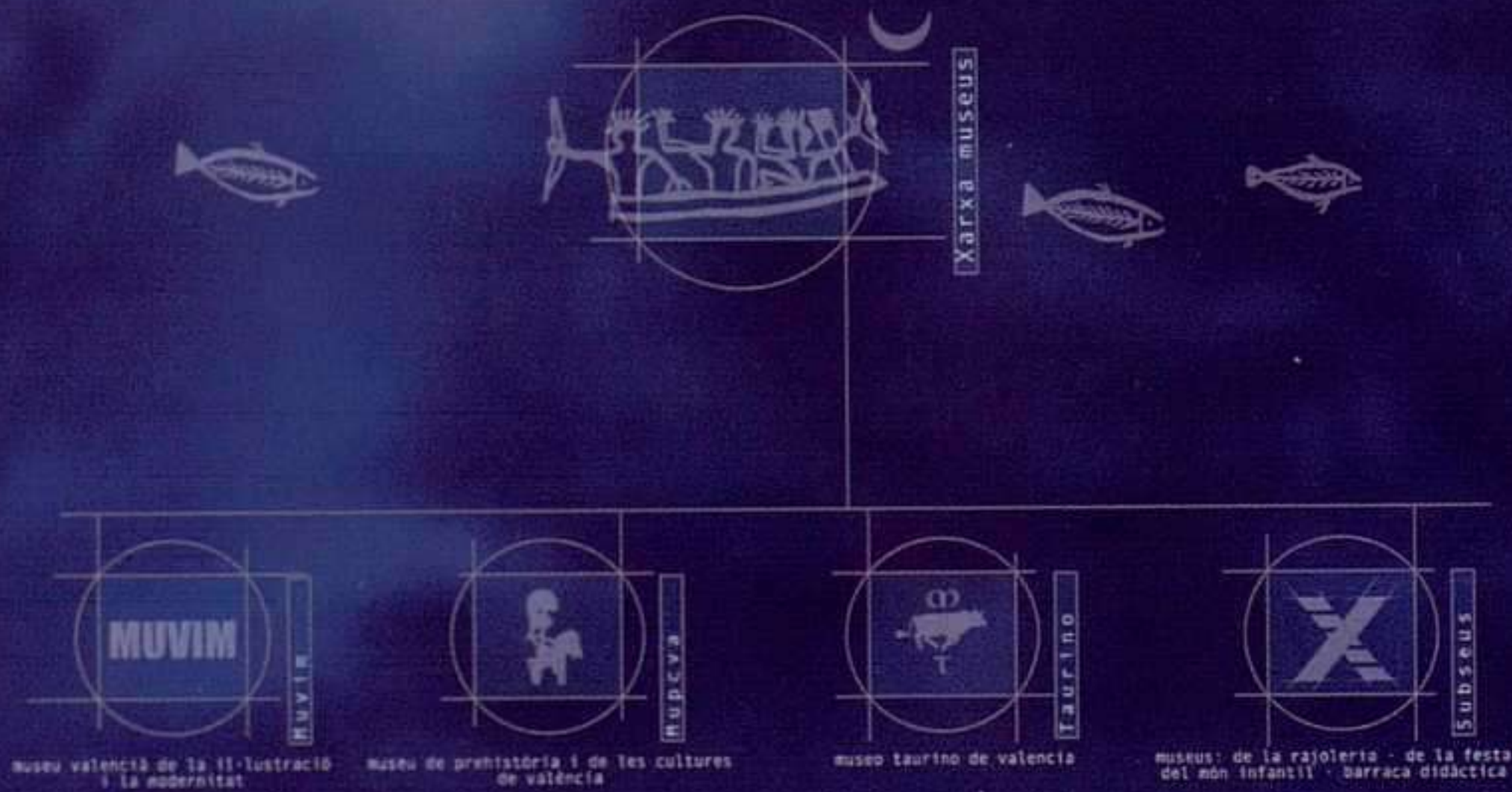


Educación y cultura

Cultura 2000

www.fundacionnmac.com

Ctra. N-340 E-5, Km. 42,5.
 Vejer de la Frontera. - 11150 CADIZ - ESPAÑA
 Tel.: +34 956 455 134 - Fax: +34 956 455 135
 e.mail: info@fundacionnmac.com



un viaje por las culturas
 del mediterráneo



www.xarxamuseus.com

C/ Corana 36 46003 Valencia - tel 963883365



Muestra[®] 2

Feria de Arte Contemporáneo. CONTEMPORARY ART FAIR.

Abril 3-7 2003. APRIL 3-7 2003. Ciudad de México. MEXICO CITY. WORLD TRADE CENTER.
INFO: 52.81.8356.4205 / 7754. www.muestra.com.mx



*P*ara los amantes del arte
esto es un clásico.



Coca-Cola es una Marca Registrada de The Coca-Cola Company

Desde 1900.

ASOCIACIÓN DE AMIGOS DO CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA



La Asociación de Amigos do Centro Galego de Arte Contemporánea les ofrece la posibilidad de participar como *socio colaborador*, gozando de las siguientes ventajas:

- Información puntual sobre todas las actividades del Centro y de la Asociación.
- Visitas guiadas exclusivas en exposiciones de especial significación.
- 10% de descuento en publicaciones y otros objetos que estén a la venta en la tienda-librería.
- 10% de descuento en las 52 tiendas de Palacios y Museos de Aldeasa.
- Descuentos en conciertos, seminarios, cursos y ciclos de cine y prioridad para los socios en aquellas actividades que sólo admitan un número reducido de personas (se excluyen los talleres impartidos por artistas).
- Invitación a las inauguraciones de exposiciones temporales.
- Participación en actividades y viajes culturales que organice la Asociación.
- Ejemplares gratuitos de la publicación semestral *A revista do CGAC / La revista del CGAC*.

Cuota anual: 48,08 €

Cuota anual para estudiantes: 24,04 €

Ficha de inscripción disponible en la recepción del CGAC

Socios Protectores:

- ACS, Proyectos, Obras y Construcciones, S.A.
- Antonio Pernas, S.A.
- Arias Hnos. Construcciones, S.A.
- Banco Pastor
- Caixanova
- Caramelo, S.A.
- Corporación Noroeste, S.A.
- Dragados Obras y Proyectos, S.A.
- El Correo Gallego
- Ferroatlántica, S.L.
- Fundación Caixa Galicia
- Fundación Pedro Barrié de la Maza

- Hotel Puerta del Camino
- Iberdrola, S.A.
- La Voz de Galicia
- Renfe, Viajeros Regionales
- Roberto Verino Difusión, S.A.
- Thais de Picaza Megías
- Unión Eléctrica Fenosa, S.A.

Socios de Mérito:

- Alva Gráfica
- Arte y Parte
- dgma
- Grial
- Litonor

AMIGOS
DO

CENTRO GALEGO
DE ARTE
CONTEMPORÁNEA

Para más información:

Rúa Ramón del Valle Inclán, s/n

15704 Santiago de Compostela

Tel.: 981 546 578

Fax: 981 546 605

V_{XXIII}

V_{XXIII}



VILLANUEVA XXIII

ESTILO EN MARCOS
DE ARTESANÍA

V_{XXIII}

CALLE VILLANUEVA, 23 - 28023 MADRID
TEL. 91 426 01 52 - FAX 91 426 28 74

V_{XXIII}



TDM

Transporte y montajes de arte

logística de exposiciones
logística de museos
tratamiento de obras de arte
para su exposición o traslado:
embalajes
transporte
instalación
cámara de seguridad

Vargas, 57. 1º n 39010 Santander Tel. 942 37 16 00 942 23 88 86



Arte y Parte junto con **Ladac Multimedia** mantienen, una vez más, el firme compromiso de editar publicaciones serias basadas en una preparación cuidadosa, una investigación erudita y una evaluación profesional.

100 OBRAS, 100 ARTISTAS DE LA PINTURA DEL SIGLO XX



Este CD-ROM, el primero que se ocupa de una amplia selección de obras maestras y artistas del siglo XX, proporciona una visión de conjunto única que lo convierte en esencial para entender la pintura moderna y contemporánea.

- Rigurosa **selección de obras y artistas** llevada a cabo por un equipo de expertos y profesores de la Universidad Complutense de Madrid.
- **Imágenes digitalizadas** de una espléndida calidad.
- Más de **7 horas de audio** para que escuche los comentarios de los expertos mientras analiza los cuadros.



- **Fichas exhaustivas** de todos los cuadros, con diferentes opciones de análisis.
- **Histograma**, o línea cronológica, con entradas que sitúan las obras en su contexto histórico, social y cultural.
- **Ficha biográfica** de cada artista. Análisis de los diferentes **movimientos pictóricos**.



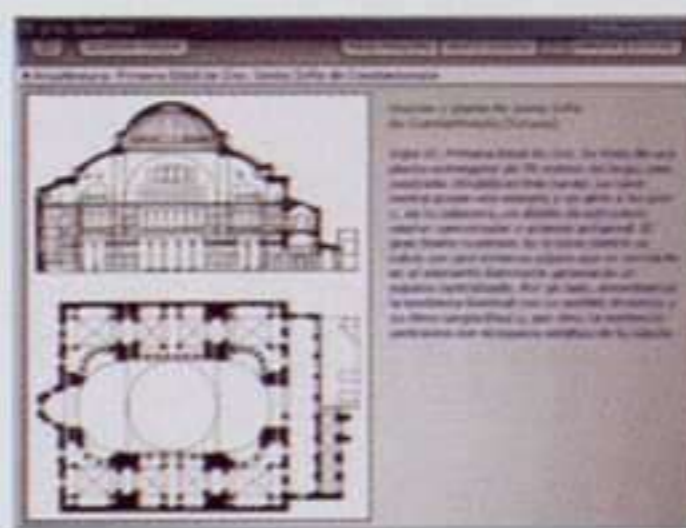
CURSO DE HISTORIA DEL ARTE

CD-ROM multimedia interactivo desarrollado según el programa establecido por el Ministerio de Educación para el BACHILLERATO - LOGSE de humanidades (R.D. 1640/1999 de 22 de octubre).



Con este programa multimedia ponemos al servicio de nuestros educadores y proporcionamos a nuestros alumnos nuevos métodos de estudio que incorporan las **últimas tecnologías audiovisuales** y que, al mismo tiempo, mantienen un rigor en los contenidos.

- Más de **200 audios explicativos** acompañados por una **secuencia de imágenes**.
- Un capítulo de preparación específica para las **Pruebas de Acceso a la Universidad**.
- Posibilidad de archivar e imprimir más de **1000 imágenes**.



- Una sección de autoevaluación con exámenes teóricos y prácticos.
- Todo el contenido del CD-ROM maquetado a color en formato PDF.
- Un **Motor de búsqueda** para acceder rápidamente a los datos incluidos en las **2.000 pantallas de texto**.



Envíe el boletín de pedido a:
Arte y Parte
C/Tres de Noviembre, 13-15
39010 Santander
Tel.: 942 37 31 31
Fax: 942 37 31 30
e-mail: revista@arteyparte.com
www.arteyparte.com

boletín de pedido

Descuento especial suscriptores ARTE Y PARTE: 6 euros en cada CD-ROM

- Deseo recibir copia/s del CD-ROM "100 obras, 100 artistas de la pintura del siglo XX" a 39 euros.
- Deseo recibir copia/s del CD-ROM "Curso de Historia del Arte" a 27 euros.

NOMBRE Y APELLIDOS:
DOMICILIO: POBLACIÓN:
PROVINCIA: C. P.: TEL.: N. I. F.:

- FORMAS DE PAGO: Mediante cheque nominativo a favor de ARTE Y PARTE S. L. por valor de euros.
- Contrareembolso (al precio total tendrá que añadir 1,50 euros de Derechos de Envío que cobra Correos).
- Mediante transferencia bancaria a la cuenta de ARTE Y PARTE S. L. Nº 0200062227 de "La Caixa".

Henri Cartier-Bresson

Los europeos



© Henri Cartier-Bresson / Magnum Photos

18 de noviembre de 2002 a 15 de enero de 2003

Sala de Exposiciones Santo Domingo

Arroyo de Santo Domingo, s/n.

Salamanca



2002

Ciudad Europea
de la Cultura

LOS LIBERALES / LIBERALAK

Forismo y liberalismo en el País Vasco (1808 - 1876)



Sala Fundación Caja Vital Kutxa

Calle Postas, 13-15. Vitoria-Gasteiz

Del 28 de noviembre de 2002 al 6 de enero de 2003

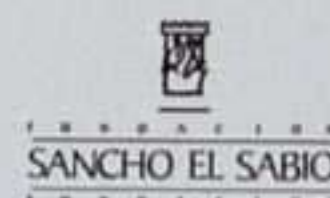


MINISTERIO
DE EDUCACIÓN,
CULTURA Y
DEPORTE

Arabako
Foru Aldundia
Kultura Sala



Diputación
Foral de Alava
Departamento de Cultura



Alameda de Recalde, 30
48009-BILBAO
Tfnos.: 944068755
944068532
Fax: 944068754
Salarekalde@bizkaia.net

Sala de Exposiciones REKALDE

GURE ARTEA

5 Noviembre 2002 > 8 Diciembre 2002

AITOR ORTIZ

Modular

19 Diciembre 2002 > 2 Febrero 2003

PIERRICK SORIN

Recalde, 30 - 48009 Bilbao

20 Febrero 2003 > 20 Abril 2003



Sala de exposiciones KOLDO MITXELENA Kulturunea

archivo pons

17 octubre - 11 enero

arquitecturas excéntricas

4 febrero - 19 abril



Gipuzkoako Foru Aldundia
Diputación Foral de Gipuzkoa

Urdaneta, 9
20006 Donostia-San Sebastián
Tf: 943 482 750 Fax: 943 482 755
sala@kultura.gipuzkoa.net
www.gipuzkoa.net/kultura

GALERÍAS

DE

BALEARES

C.C.CONTEMPORANI PELAIRES

Vía Veri, 3 • 07001 Palma de Mallorca

Tel. 971 72 03 75 / 971 72 04 18

www.artnet.com/pelaires.html

Diciembre a marzo

Guinovart

Pintura

SALA PELAIRES

Pelaires, 5 • 07001 Palma de Mallorca

Tel. 971 72 36 96 • Fax 971 72 34 73

e-mail: galeriapelaires@airtel.et

Diciembre a enero

Miquel Barceló, Juan Muñoz y Manolo Valdés

Pelaires en gráfica

HORRACH MOYÀ

Calle Catalunya, 4 • 07011 Palma de Mallorca

Tel. 971 73 12 40 • Fax 971 22 13 25

e-mail: horrachmoya@yahoo.com • www.horrachmoya.com

Hasta 21 diciembre

Planta baja / Planta Piso / Sala proyección:

Olga Adelantado

El artista como enamorado

Fotografía / vídeo / escultura

27 diciembre a 25 enero

Planta baja / Planta piso:

Rafael Bestard

Pinturas

Sala proyección:

Núria Marqués

Vídeo

ALTAIR

San Jaime, 15 • 07012 Palma de Mallorca

Tel./Fax 971 71 10 04

e-mail: altair@jet.es

Hasta 16 enero

Manolo Paz

escultura

Enero a febrero

Steve Afif

ALTAIR

San Jaime, 23 • 07012 Palma de Mallorca

Tel./Fax 971 71 62 82

Hasta diciembre

Paper

Dolores Sampol

Pintura

16 diciembre hasta enero

Colectiva

Obra sobre papel

XAVIER FIOL

Montenegro, 4 • 07012 Palma de Mallorca

Tel./Fax 971 71 89 14

e-mail: info@galeriavaxierfiol.com

www.galeriavaxierfiol.com

www.galeriavaxierfiol.com

2002

PREMIO NACIONAL DE
GRABADO
y ARTE GRÁFICO

1993 / 2002

exposición simultánea

ARTIUM Centro Museo Vasco
de Arte Contemporáneo

Vitoria-Gasteiz

FUNDACIÓN ANTONIO PÉREZ

Cuenca

FUNDACIÓN RODRÍGUEZ-ACOSTA

Granada

diciembre 2002 / enero 2003

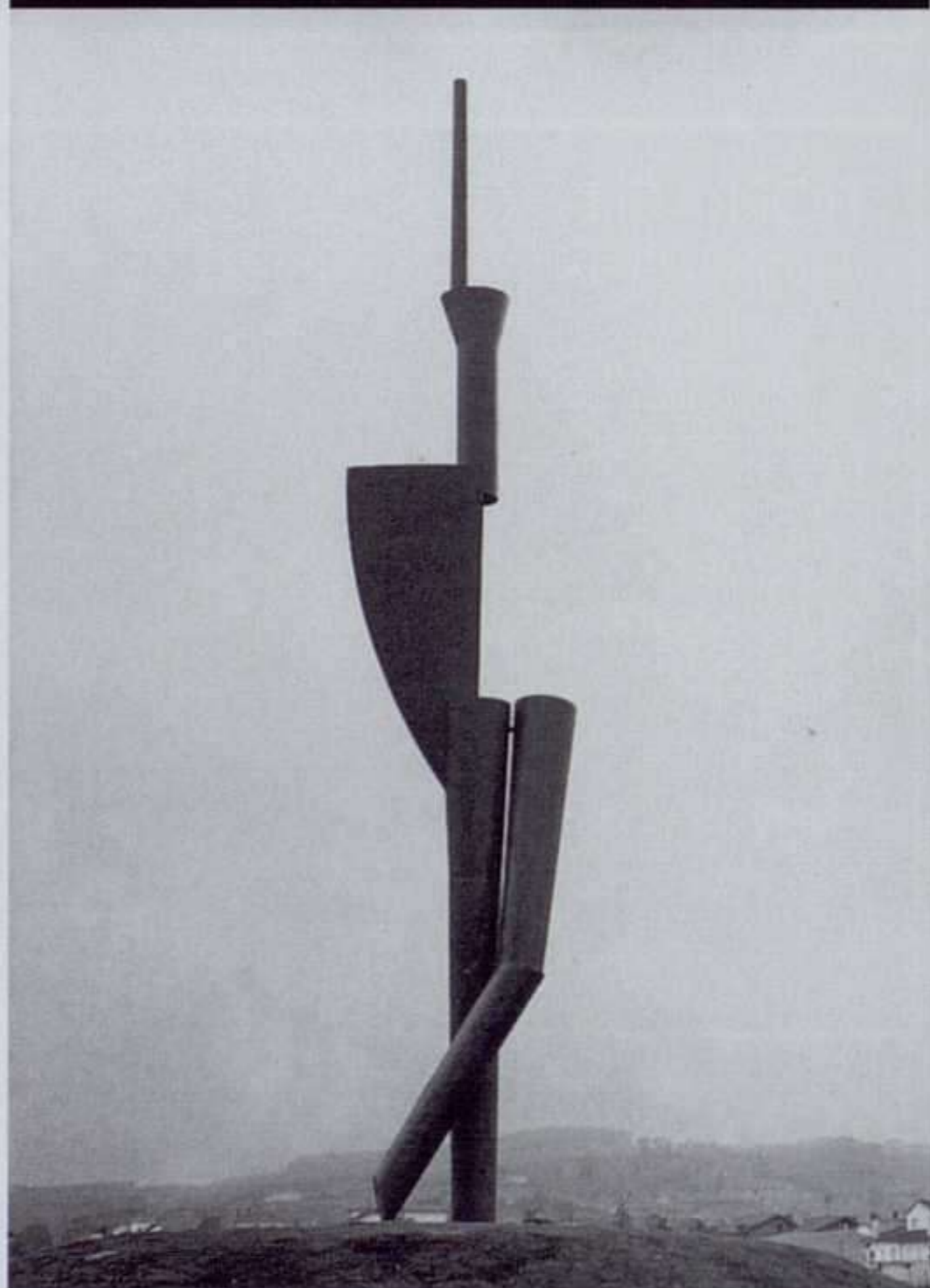
convocado por

CALCOGRAFÍA NACIONAL
REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES
DE SAN FERNANDO

promueve y patrocina



arte en CONSTRUCCIÓN



Miquel Navarro: Oteando.
Acero-carbono, h 25m. 32 Tm
Situación: Bulevar Ronda Glorieta Coteríos
Torrelavega

LANDALUCE



Apdo. 43. 38300
Torrelavega. España
Tel. +34 942 824 411
Fax +34 942 845 151
info@landaluce.com
www.landaluce.com

BACH QUATRE

Johan Sebastian Bach, 4-3^o1^a • 08021 Barcelona

Tel. 93 200 54 62 • Fax 93 200 54 62

bachquatre@telefonica.net

Diciembre a enero

Pedro Castrortega

M^a JOSÉ CASTELLVÍ

Consell de Cent, 278 • 08007 Barcelona

Tel. 93 216 04 82 • Fax 93 487 43 05

camariajose@wordonline.es • www.galeriamariajosecastellvi.com

Diciembre a enero

Sabala

GALERÍAS de BARCELONA

EUDE

Consell de Cent, 278 • 08007 Barcelona

Tel./Fax 93 487 93 86

pac-es@pac-es.com • www.artbarcelona.es

Hasta 11 enero

Carme Aguadé

KALÓS ESPAI D'ART I LLIBRES

Consell de Cent, 275 • 08011 Barcelona

Tel./Fax 93 323 80 67

kalosmail@terra.es

Diciembre

Carles Amill, Karenina Fabrizzi, Enomoto Kenjiro y María Moll

Enero

Vince de Koning

RENÉ METRÁS

Consell de Cent, 331 • 08007 Barcelona
Tel. 93 487 58 74 • Fax 93 487 95 08

Diciembre a enero

Ángel Bofarull

Objetos y Collage

GALERÍA ALICIA VENTURA

Enrique Granados, 9 • 08007 Barcelona
Tel. 93 451 06 23 • Fax 93 451 74 28

12 diciembre a enero

Enric Sió

Páginas Originales

GALERÍAS DE BARCELONA

JOAN GASPAR

Plaza Doctor Letamendi, 1 • 08007 Barcelona
Tel. 93 323 08 48 • Fax 93 451 13 43
galgasparjoan@galgasparjoan.com
www.galgasparjoan.com

Igor Mitoraj

Hypnos esculturas

Hasta 28 febrero

GALERÍA TRAMA

Petritxol, 8 • 08002 Barcelona
Tel. 93 317 48 77 • Fax 93 317 30 10
galeriatrama@galeriatrama.com
www.galeriatrama.com

Hasta 18 diciembre

Miguel Rasero

20 diciembre a 28 enero

Agustí Puig

ANTONIO DE BARNOLA

Palau, 4 • 08002 Barcelona
Tel. 93 412 22 14 • Fax 93 412 19 31

Hasta 14 diciembre

José Luis Aguiló

Obra reciente

Diciembre a enero

Jesús Segura

Enero a febrero

Patrick Shanahan

Esperantis

SENDA

Consell de Cent, 337 • 08007 Barcelona

Tel. 93 487 67 59 • Fax 93 488 21 99

info@galeriasenda.com • www.galeriasenda.com

Hasta 31 diciembre

Aitor Ortiz

7 enero a 28 febrero

Jaime Súnico

ESPAI 292

Consell de Cent, 292 • 08007 Barcelona

Tel. 93 487 57 11 • Fax 93 488 21 99

espai292@jet.es

Hasta 31 diciembre

Jane Hammond

7 enero a 28 febrero

Martín Chirino

JOAN PRATS

Rambla de Catalunya, 54 • 08007 Barcelona

Tel. 93 216 02 90 • Fax 93 487 16 14

galeria@galeriajoanprats.com

www.galeriajoanprats.com

Hasta enero

Chema Madoz

Enero a febrero

Ray Smith

ÀMBIT Galeria d'Art

Consell de Cent, 282 • 08007 Barcelona

Tel. 93 488 18 00 • Fax 93 487 47 72

g_ambit@teleline.es • www.ambitgaleriaart.com

Diciembre

Roser Oduber

Enero

Ignacio Burgos

Galerías

de

BARCELONA

CARLES TACHÉ

Consell de Cent, 290 • 08007 Barcelona

Tel. 93 487 88 36 • Fax 93 487 42 38

galeria@carlestache.com

www.carlestache.com

TONI TÀPIES

Consell de Cent, 282 • 08007 Barcelona

Tel. 93 487 64 02 • Fax 93 488 24 95

info@tonitapies.com • www.tonitapies.com

Diciembre a enero

Marti Anson

El apartamento

Enero a marzo

Antoni Tàpies

Obra reciente

one

Sala de Verónicas (Murcia)

Teléfono de información 968 93 02 02

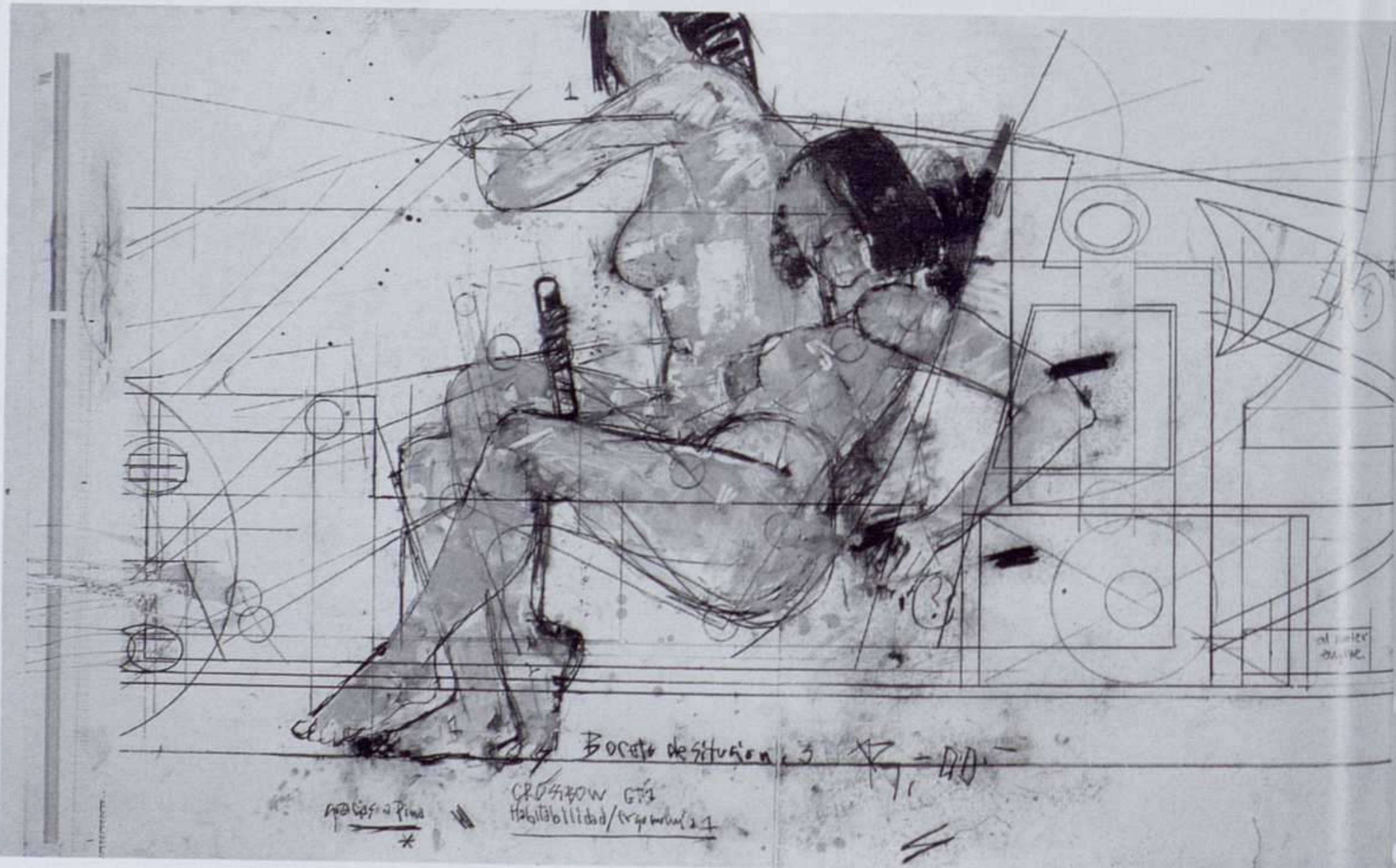
Teléfono sala 968 21 51 42

car

26 de noviembre al 29 de diciembre de 2002

show Antonio Ballester

Boceto de situación. Murcia 2000
Acrílico e impresión de plotter montado sobre lienzo





Mona Hatoum: *La grande broyeuse (Mouli-Julienne x 17)*, 1999

Próximas Exposiciones

Mona Hatoum

Hasta enero de 2003

Manuel Vilariño. Fío e sombra

Hasta enero de 2003

Últimas adquisiciones. Colección CGAC y Colección Fundación ARCO

Hasta enero de 2003

Ignacio Basallo

Enero - abril 2003

David Claerbout

Enero - abril 2003

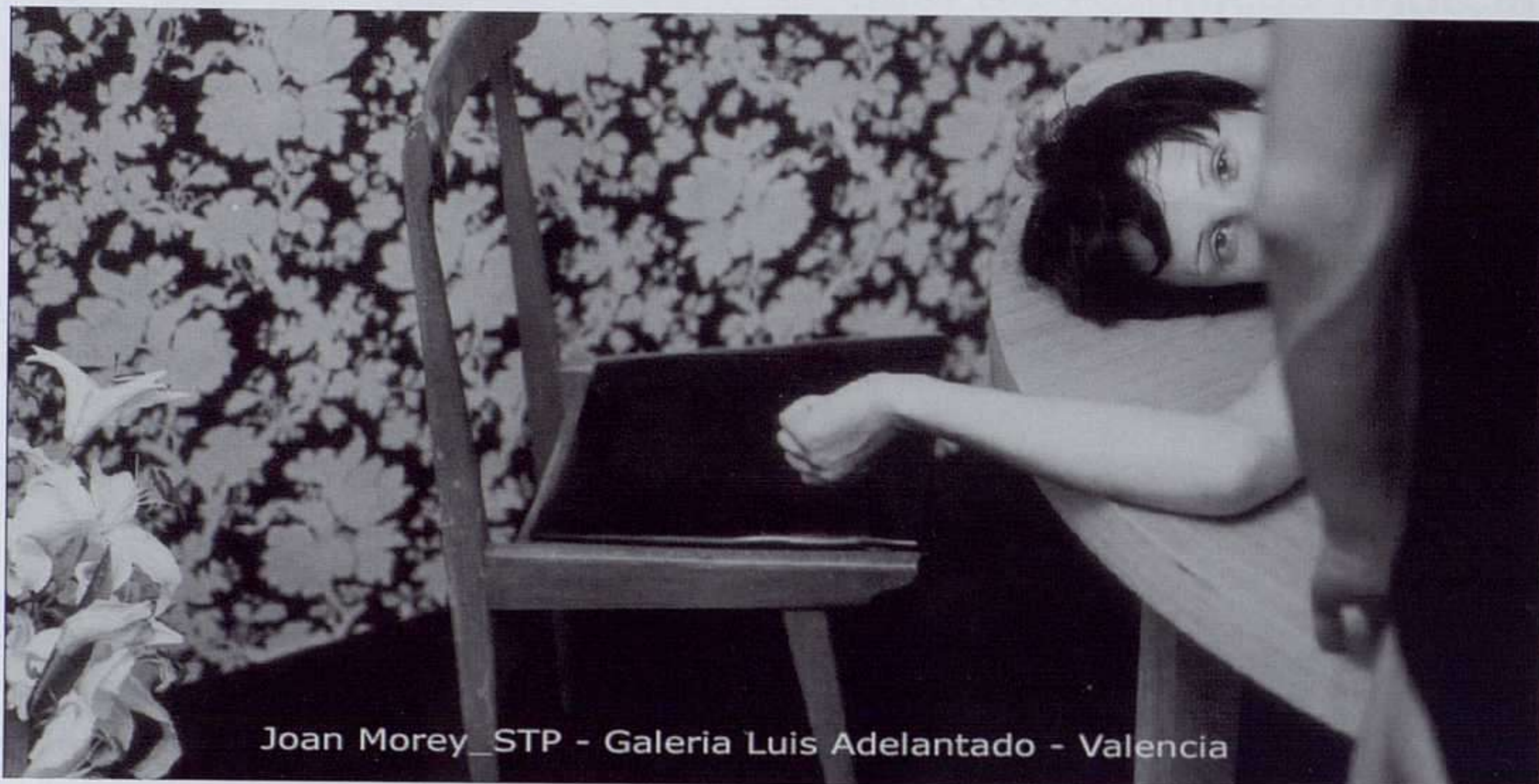
Miradas cómplices

Enero - abril 2003

CGAC



XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE CULTURA,
COMUNICACIÓN SOCIAL E TURISMO



Joan Morey_STP - Galeria Luis Adelantado - Valencia

PEPA LLAUSÁS

ESPAI PROJECTS

Diciembre - Enero

GALERIA MAIOR

Plaça Major, 4. 07460, Pollença, Mallorca. Tif. 971 530095 Fax 971 530700 galeriamaior@oninet.es

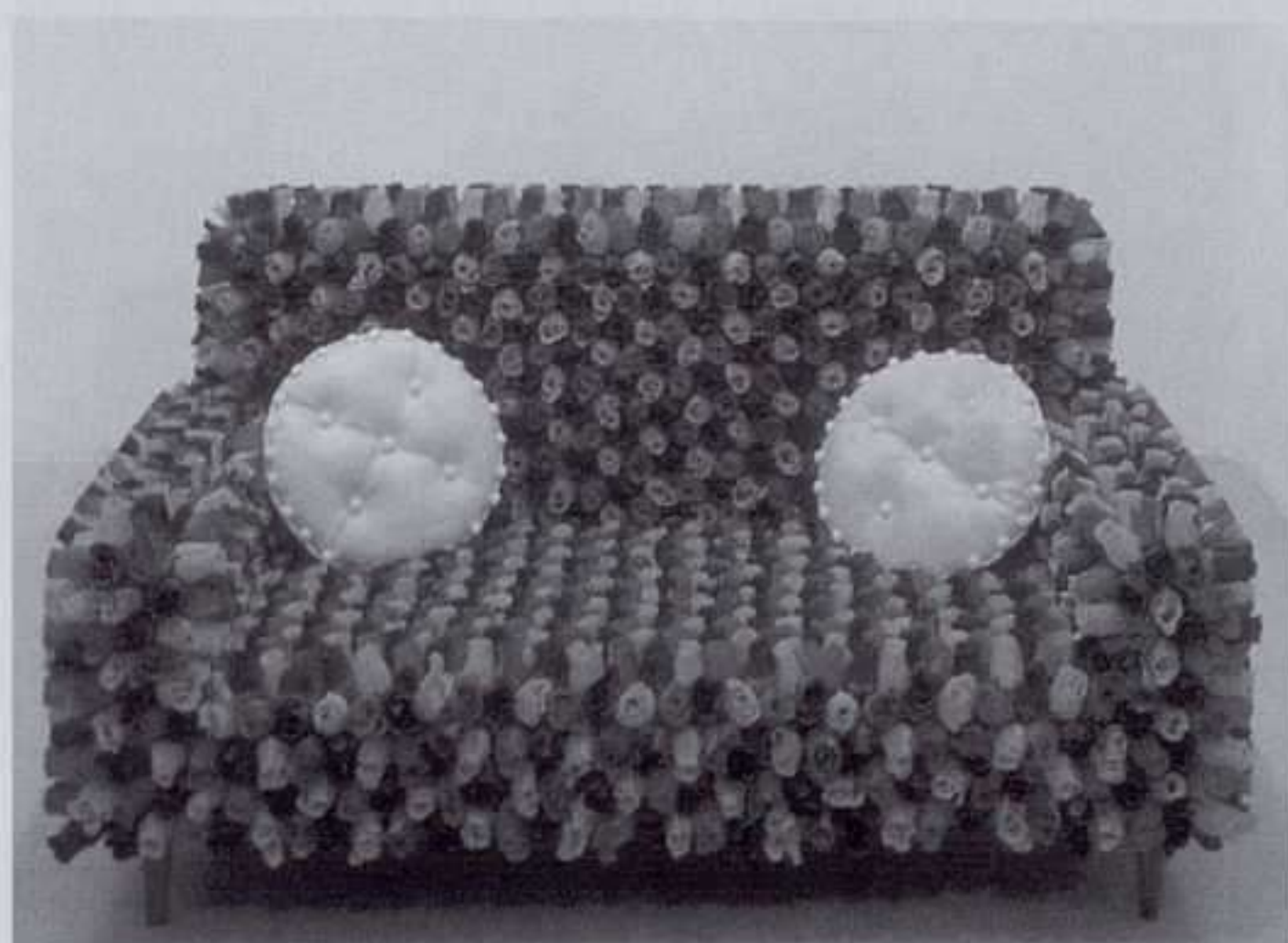


METTA
GALERIA

Diciembre – Enero

ANDREU ALFARO

Villanueva, 36 28001 Madrid Tel. 915768141 Fax 915780353
metta@galeria-metta.com



Joana Vasconcelos: *Brise*, 2002.

JOANA VASCONCELOS

CENTRO ANDALUZ DE ARTE CONTEMPORÁNEO
MONASTERIO DE SANTA MARÍA DE LAS CUEVAS.
AV. AMÉRICO VESPUCIO, 2. SEVILLA
ENERO A FEBRERO

Joana Vasconcelos (París, 1971) presenta, dentro del programa Zona Emergente, una colección de nueve obras bajo el título *Todas direcciones*. Sus trabajos se caracterizan por la descontextualización irónica de objetos cotidianos, banales, provenientes en su mayoría del universo tradicionalmente femenino. Es el caso de *Spin*, para la que se ha valido de secadores de pelo; de *Brise*, un sofá de rosas sintéticas con olor a naftalina; o de *Pas de deux*, que gira en torno al mundo de la danza, entre otras. Pero también podemos ver piezas inspiradas en tradiciones religiosas y artísticas portuguesas, como la peregrinación a Fátima, www.fatima.shop, en la que aparece un carro repleto de Vírgenes fluorescentes, en una recurrente multiplicación del objeto o la azulejería típica de la arquitectura lusa. Sin renunciar al kitsch ni al carácter lúdico del pop, Vasconcelos propone una reflexión sobre la identidad femenina en un mundo globalizado y dominado por la apariencia (véanse *Spot me* o *Burka*). C.A.



Stephan Balkenhol:
Zauberer,
Rouen, 1996.

STEPHAN BALKENHOL

PEPE COBO
CARDENAL CISNEROS, 5. SEVILLA
24 DICIEMBRE AL 24 FEBRERO

Stephan Balkenhol (Fritzlar, Hesse, 1957) expone sus últimos trabajos en Sevilla, en una muestra que reúne esculturas, bajorrelieves y dibujos, todos ellos en torno a la figura y el rostro humano, tema clave en la producción de este artista que, desde que en 1972 visitara la Documenta de Kassel, se sintió atraído por las corrientes figurativas internacionales. Así, a pesar de su formación en el minimalismo y el conceptualismo, por un lado, y de la herencia alemana del expresionismo, por otro, a principios de los 80 presenta sus primeras piezas integrándose de lleno en la figuración. Desde entonces trabaja tallando en bloques de madera figuras policromadas que visten simples pantalones y camisetas, consiguiendo imágenes de seres aparentemente ordinarios, indiferentes, evitando intencionadamente cualquier implicación simbólica o narrativa. En las obras ahora expuestas ha introducido los tonos dorados en su paleta, y con ellos colorea rostros o atuendos, en un acercamiento al modelo que, según la crítica, sigue el gótico tardío. C.A.

Vista exterior del
CAC Málaga.



CAC MÁLAGA, UN ESPACIO DE ARTE CONTEMPORÁNEO PARA EL SUR DE ESPAÑA

CAC MÁLAGA. CENTRO DE ARTE CONTEMPORÁNEO DE MÁLAGA

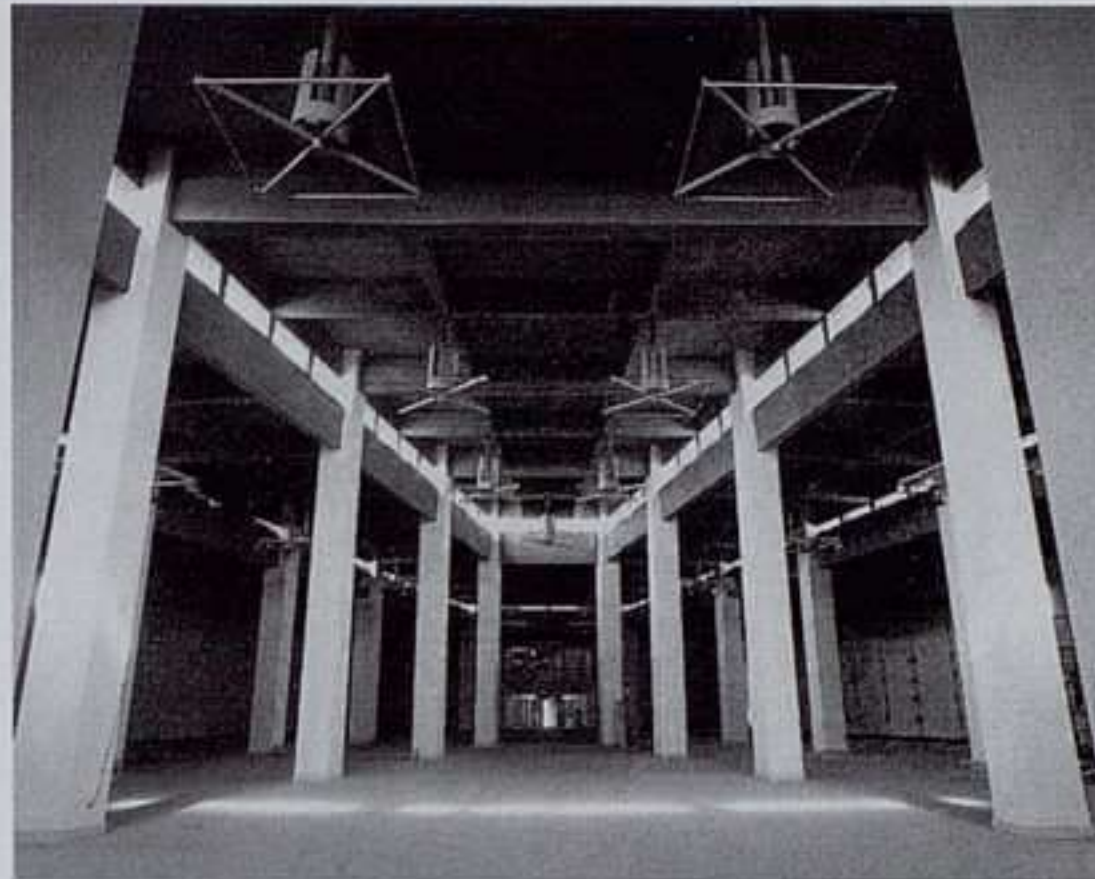
ALEMANIA, S/N. MÁLAGA

Con sede en el antiguo Mercado de Mayoristas, el CAC Málaga abre sus puertas los últimos días de enero. El proyecto, impulsado por el Ayuntamiento de Málaga con apoyo de patrocinio en la rehabilitación del edificio de Unicaja, tiene como objetivo diversificar la oferta cultural de la ciudad dotándola de un nuevo espacio donde tengan cabida las diversas corrientes de arte contemporáneo internacional que se han desarrollado en la segunda mitad del siglo XX e inicios del XXI.

En un momento en que proliferan en España los museos y centros de arte, el CAC Málaga aspira a ofrecer una propuesta de carácter pionero en nuestro país, al incorporar un modelo de actuación basado en la *kunsthhaus* alemana. Este modelo ha demostrado su validez, gran acogida y tradición en el ámbito internacional. El CAC Málaga tendrá un esquema expositivo de carácter abierto y multidisciplinar que intente dar respuesta a las necesidades culturales de los distintos sectores sociales. En Málaga se potenciará una interacción con el público y la participación activa de ciudadanos y visitantes en las exposiciones y en los distintos talleres pedagógicos, seminarios, ciclos de conferencias, conciertos y demás actividades culturales que se pondrán en marcha.

El Mercado de Mayoristas de Málaga, construido en los inicios de los 40, fue proyectado por el arquitecto Luis Gutiérrez Soto, uno de los máximos exponentes del racionalismo madrileño y autor de notables edificios –aeropuerto de Barajas, Ministerio del Aire, Palacio March de Palma de Mallorca, etc.– distribuidos por

toda la geografía española. En 1987 fue declarado Bien de Interés Cultural por la Junta de Andalucía. Aunque en su origen tenía ubicación periférica, actualmente el inmueble se encuentra situado en el corazón de la ciudad. Hace varios años el Ayuntamiento de Málaga puso en marcha la rehabilitación del edificio para convertirlo en centro de arte contemporáneo y para dotar a un



Vista interior del CAC Málaga.

entorno urbano degradado de una ordenación urbanística más actual y humana.

El edificio cuenta con 6000 m² distribuidos en tres plantas, de los cuales se han habilitado más de 2500 como salas de exposiciones. El CAC Málaga nace con una colección de carácter permanente compuesta por más de 300 obras divididas en dos grandes grupos: arte internacional y arte español. Destaca la presencia de artistas ya históricos –Lichtenstein, Jasper Johns, Stella, Motherwell, Bacon, Anthony Caro...–, la selección del arte generado a partir de los 80 en España –Barceló, Uslé, Juan Muñoz, López Cuenca, Pérez Villalta, Plensa, Susana Solano...– y el conjunto de arte internacional actual –Liam Gillick, Roland Fischer, Sophie Calle, Thomas Hirschhorn, Vik Muniz...–. Dichos fondos permitirán organizar distintos recorridos por el arte del último medio siglo: pop art, arte conceptual, minimal, povera y las últimas manifestaciones artísticas.

El CAC Málaga nace también con vocación de aumentar la presencia de artistas emergentes que hayan aportado visiones innovadoras al panorama internacional, integrando aquellos lenguajes y medios que han tenido mayor preponderancia en los últimos años (fotografía, instalaciones, vídeos...).

El programa de exposiciones temporales tiene como objetivo prioritario aportar una visión global de las artes plásticas en la actualidad, para lo cual se invitará a artistas destacados del panorama internacional cuyos trabajos son todavía inéditos en España, aunque también se intentará incluir en este contexto a creadores nacionales, andaluces y malagueños.

Para la inauguración, se presenta como primicia mundial la colección fotográfica de la Deutsche Börse de Frankfurt, en la cual tienen presencia artistas como Candida Höfer, Thomas Ruff, Andreas Gursky, Thomas Struth o Axel Hütte. Además de esta colectiva, se ha organizado la primera exposición individual de Mads Gamdrup en España. El creador danés mostrará un conjunto de esculturas e imágenes de gran formato concebidas durante un viaje a Zimbabwe donde pudo contemplar el eclipse total de sol de junio de 2001 e inspiró el conjunto de obras. Finalmente el CAC Málaga presentará coincidiendo con su inauguración una gran instalación del artista malagueño Luis Bisbe consistente en la construcción ilusoria de las distintas estancias de una vivienda a partir de un entramado de gomas elásticas y la primera selección de fondos de la colección permanente. M.M.



Olafur Eliasson: Der Drehende Park, 2000. Kunstwegen, Nordhorn (Alemania). Fotografía: Helmut Claus.

OLAFUR ELIASSON

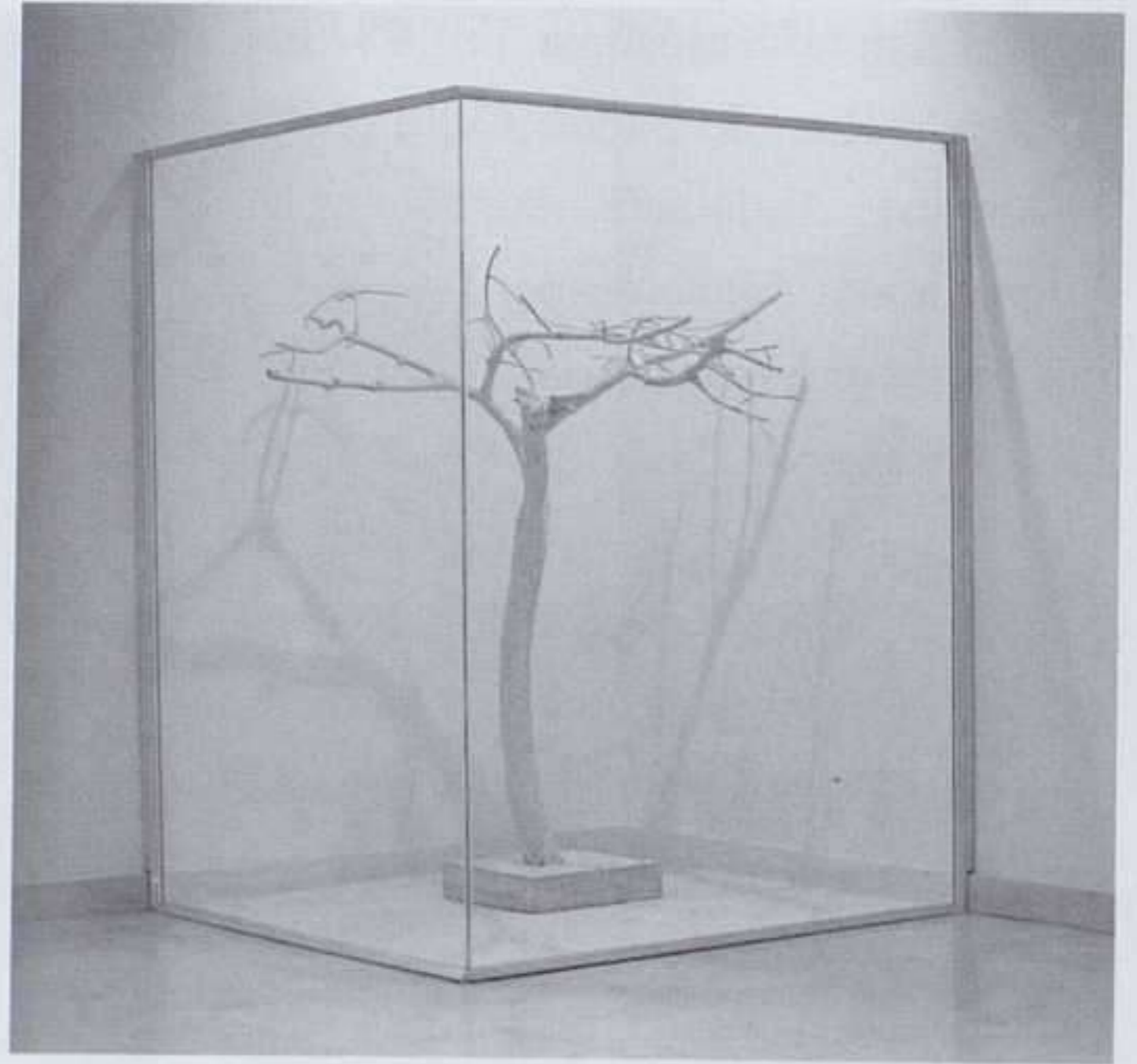
NMAC MONTENMEDIO

CRA. N-340 KM 42,5. VEJER DE LA FRONTERA (CÁDIZ)

13 DICIEMBRE A ENERO

La Fundación NMAC ha incorporado a su colección de esculturas *site specific* una obra del artista escandinavo afincado en Berlín **Olafur Eliasson** (Copenhague, 1967). En sus instalaciones enfrenta al espectador con fenómenos naturales manipulados de forma que pongan de manifiesto el antagonismo entre cultura y naturaleza, incidiendo en la percepción poética de lo que nos rodea. Eliasson ha concebido para este paisaje de pinos de Vejer de la Frontera una obra en la que la característica luz del litoral gaditano es protagonista. Se ha valido, asimismo, de una nueva forma poliédrica (un dodecaedro inventado a partir de estudios científicos como la cristalografía o el cultivo de las abejas), que ha materializado en la fabricación de unos ladrillos de barro cocido. Con ellos ha construido una pared curva con el lado cóncavo expuesto al sur. Sobre los ladrillos, que forman una superficie rugosa y desigual, van colocados unos espejos que reflejan los rayos del sol, jugando y atrayendo al espectador que se acerque al lugar desde los distintos puntos del bosque que rodea a esta obra. C.A.

ARTE Y PARTE



Mercedes Lara: Sin título, 2002. Instalación: mixta/árbol, hormigón, metacrilato y seda, 150 x 200 x 150 cm.

MERCEDES LARA

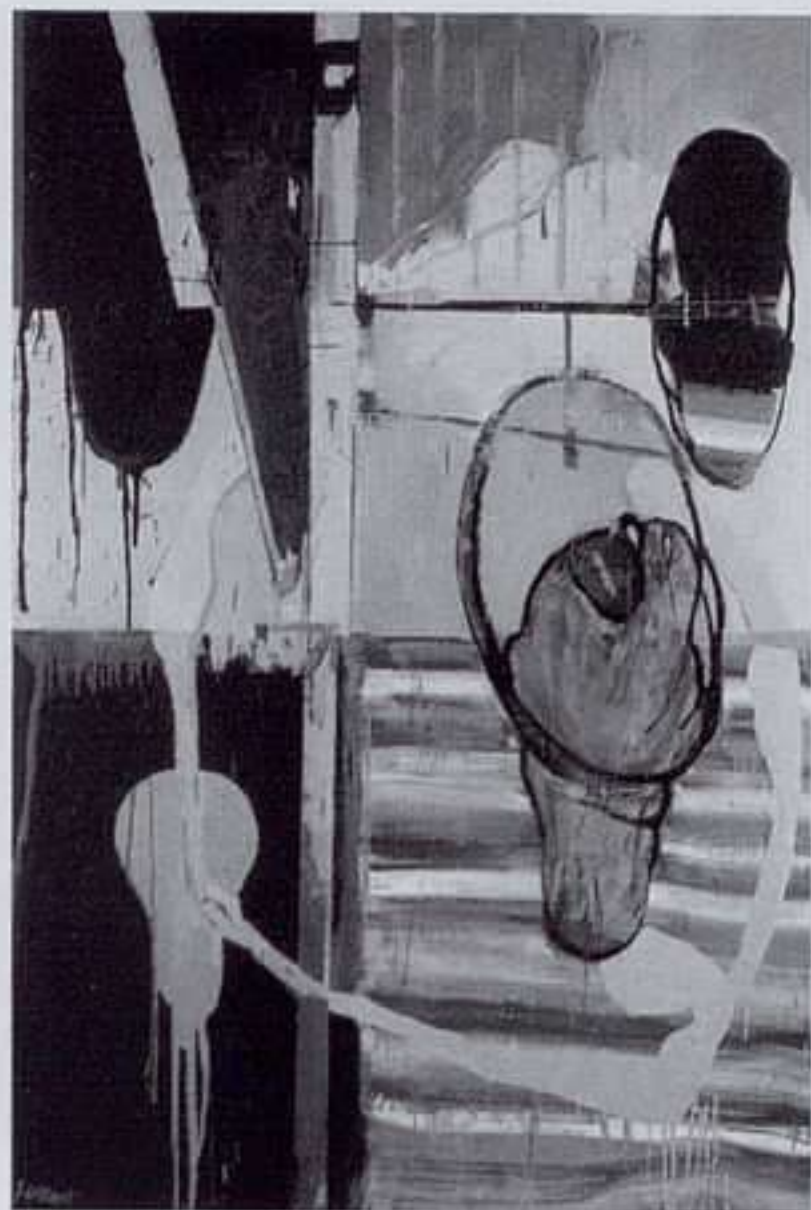
BANCO ZARAGOZANO

CUATRO DE AGOSTO, 42. ZARAGOZA

HASTA 15 DICIEMBRE

Algunas de las pinturas murales e instalaciones que **Mercedes Lara** (Daimiel, Ciudad Real, 1967) ha llevado a cabo en este año, forman su más reciente individual. En las primeras, el mundo vegetal se plasma con toda la sutileza de detalles que permite una técnica acuarelada, vaporosa y tenue, dominada por gamas pastel y lechosas, donde el predominio de su fino dibujo hipersensible, junto con semitonos y delicados contraluces, es muy acusado. Con semejantes registros plasma la artista su vivencia de la naturaleza, tan cercana a esos efectos luminosos de la Escuela Sevillana (Teresa Duclos, Daniel Saenz y especialmente Carmen Laffón). Lara recrea también en sus instalaciones los arquetipos de la forma arbórea y el paisaje, a veces tratando a sus protagonistas como auténticos “*ready-mades* asistidos” que se someten a ligeras intervenciones para dar expresión a un comentario de despojada concisión y esteticismo deliberado. Ó.A.M.

Juan Giralt:
Tridermo, 1991.
Acrílico sobre
lienzo,
195 x 130 cm.



JUAN GIRALT

MIGUEL MARCOS

CIPRÉS, S/N. ZARAGOZA

DICIEMBRE

La trayectoria de **Juan Giralt** (Madrid, 1940) transcurre en un desarrollo lento, acumulativo, como en espiral, que le lleva desde hace más de cuatro décadas a una permanente tensión en cada una de las pinturas en las que, pareciendo que el artista insiste una y otra vez sobre territorios ya conocidos, no hace sino poner en escena nuevos planteamientos formales, ensayando soluciones inéditas y dando lugar a intensos acontecimientos plásticos. Creador reconcentrado, de suntuosa economía, su singular equilibrio entre expresión y medida quedaba así comentado por él mismo no ha mucho tiempo, ofreciéndonos con ello un claro resumen de su pintura más reciente: "Organizo los cuadros con estructuras geométricas muy sencillas que rompo a veces con algún trazo expresivo o gestual. Otras veces, para oponer una imagen o un dibujo antagónico a la estructura 'formal' del cuadro, recurro al collage. El resultado no son collages tradicionales, simplemente cuadros con una 'pegatina'. Esta pegatina a veces me sirve para poder empezar el cuadro, otras para poder terminarlo, y otras simplemente no hay pegatina". Ó.A.M.



Rosa Alonso: Arandanal, 2000. Óleo sobre lienzo,
81 x 100 cm.

ROSA ALONSO

CENTRO CULTURAL CAJASTUR JERÓNIMO IBRÁN

JERÓNIMO IBRÁN, 10. MIERES

19 DICIEMBRE AL 19 ENERO

SALA CAJASTUR ALFONSO VII

ALFONSO VII, S/N. AVILÉS

22 ENERO AL 22 FEBRERO

Desde una posición de conocimiento científico de los ecosistemas y una postura itinerante, en cuanto a que ha recorrido el norte peninsular en busca de sus motivos, **Rosa Alonso** refleja el contacto directo con los recodos de lo natural en los que surge la sorpresa, los fragmentos aislados del paisaje, los detalles con los que se identifica. En el transcurso de las vivencias pausadas, de tiempo demorado en la montaña, surgen los penedos de granito, los líquenes amarillos y naranjas, la emoción del color. Trabaja a partir de tres elementos: la retentiva, los apuntes, y el testimonio fotográfico. No le interesan los procesos de transformación de lo natural, no incluye personajes en sus escenarios. Se pueden detectar dos líneas de trabajo en su obra: la que atiende a la belleza del detalle, a los secretos revelados en la cercanía, y la que refleja la amplitud del vacío, la belleza de lo sobrecogedor, de lo sublime. G.R.



Manolo Paz: Sin título, 2002. Granito, 15 x 35 x 35 cm.

MANOLO PAZ

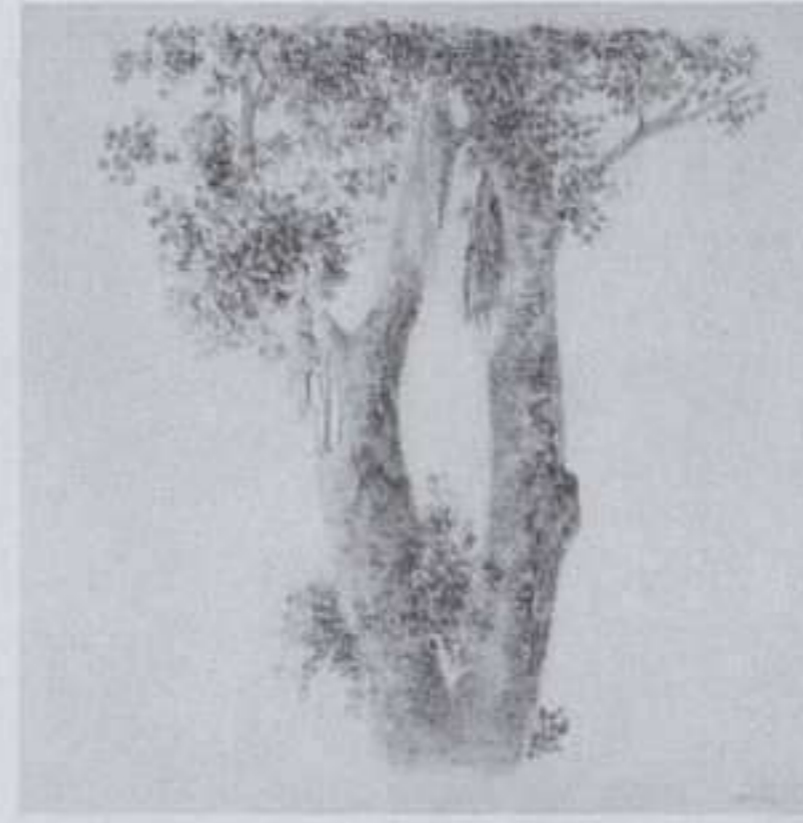
ALTAIR

SANT JAUME, 15. PALMA DE MALLORCA

HASTA 16 ENERO

Manolo Paz (Castrelo, 1957) presenta obra reciente en el nuevo espacio de esta galería. El contrapunto al gran escultor británico Anthony Caro, que inauguró esta sala, lo ponen ahora, coincidiendo con esta celebración, las intervenciones en piedra de Paz, una serie de esculturas en donde la textura, el color y los elementos formales marcados por vaciados, pulidos y entresacados tienen un especial protagonismo. Cinco piedras de granito vivo, otra de un material más duro que el granito convencional y una más negra, como las piedras africanas, todas ellas gallegas de canteras próximas a su lugar de trabajo, integran esta muestra. "Esculturas para ciegos" es como el propio Paz define a estas piezas. Esculturas para ser tocadas, para ser sentidas, en las que las formas cilíndricas, ovaladas, se encuentran recubiertas por la piel abrupta de tonos castaños que descubren su interior al ser pulidas, al extraer su alma de manera brillante con tonalidades verdosas y grisáceas en formas y estructuras insospechadas. Para Paz la idea de penetración, para llegar a revelar su "alma", le induce a una experiencia vital en su práctica escultórica que hace de su oficio un acto espiritual. J.C.R.

ARTE Y PARTE



*José María Sicilia:
Un despertar sin
imagen, 2002.
Acuarela y grafito
sobre papel
japonés,
50 x 50 cm.*

JOSÉ MARÍA SICILIA

CENTRO CULTURAL CA N'APOLLÒNIA

CARRER DE LA MAR, S/N.

SON CARRIÓ-SAN LLORENÇ DES CARDASSAR (MALLORCA)

HASTA 31 DICIEMBRE

Como ha ocurrido con tantos artistas, la India y su cultura profundamente impregnada de religiosidad y de elementos míticos ha influido en la obra de **José María Sicilia** que para esta exposición presenta obras recientes e inéditas. Su viaje a la India y su comunión con los elementos que forman el ámbito de lo sensible y lo espiritual han dado como fruto este último trabajo que mantiene un vínculo estético y formal con obras anteriores. Las siete obras en óleo, cera y tejidos sobre madera, las tres fotografías y los siete dibujos en acuarela y grafito sobre papel que integran esta exposición expresan la experiencia de un viaje y la evolución de un trabajo que ha ido suprimiendo elementos figurativos, o mejor sintetizándolos. Las flores que en la última década protagonizaban sus obras han dado paso a tejidos de colores vivos: rojos, azules, amarillos que eclosionan, como si de un fenómeno natural se tratara, de la neutralidad, de la pigmentación de la cera de abeja. El universo mítico del ancestral Mediterráneo, que Sicilia encuentra en la permanencia de los rituales y cultura hinduista como evocación superviviente, está expresado en el texto que Laurent Busine escribe para su exposición y que expresa narrativamente los enigmas de su obra. J.C.R.



Gregory Crewdson: *Serie Hover*. Untitled (Ballons in Backyard), 1996-97. Gelatino bromuro de plata, 51 x 61 cm. Colección particular, Santander.

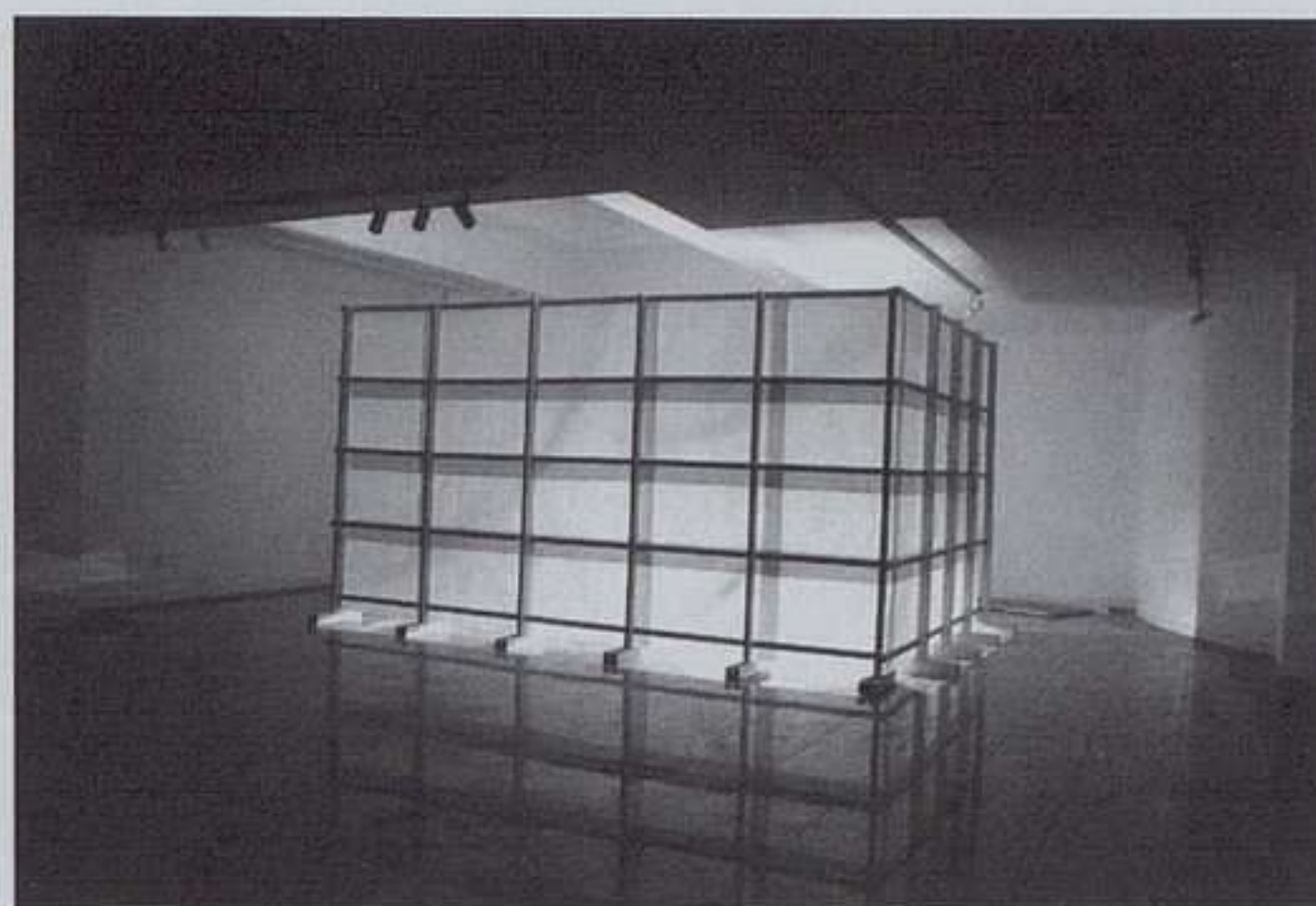
CASAS Y CIUDADES

MUSEO INTERNACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO

PUERTO NAOS, S/N. LANZAROTE

DICIEMBRE A ENERO

La moderna articulación de la ciudad, desestructurada y sin centro, las nuevas relaciones espacio-temporales que establecen los individuos con el entorno urbano o la interacción entre el espacio público y el privado constituyen algunas de las reflexiones que suscita esta revisión de la imagen metropolitana que propone la muestra **Casas y ciudades**, cimentada sobre el maridaje de dos artes, arquitectura y fotografía, de gran recorrido en el discurso contemporáneo. Fotógrafos como Thomas Ruff, Frank Thiel, Roland Fischer, Candida Höfer, Sean Scully o Miguel Rio Branco así lo atestiguan. Dos estrategias se imponen, según Gabriel Rodríguez, en esta dialéctica entre imagen fotográfica y espacio urbano: algunos artistas recurren a una “estética de la degradación o de la exhuberancia de lo marginal”, en un movimiento de desviación hacia los límites o los ámbitos residuales, mientras que otros limitan su temática a una “anónima objetividad geométrica”, fría y deshumanizada, que desliza los contenidos hacia una reflexión conceptual sobre el medio. R.G.



Daniel Gutiérrez Adán: *Mis caminos*, 2002 (detalle instalación).

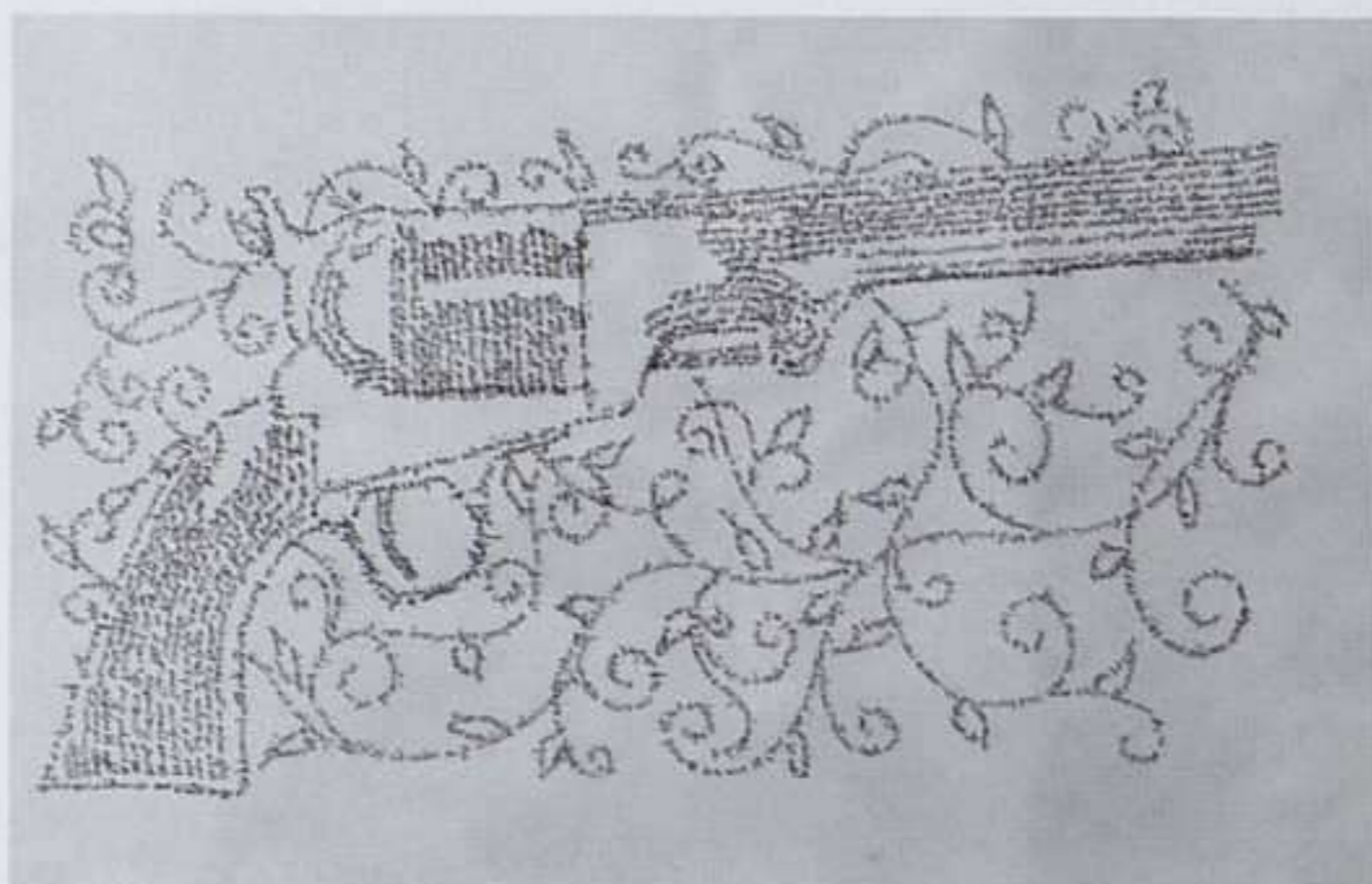
ESPACIOS TRASCENDENTES

ESPACIO C

NAVE B19. POLÍGONO INDUSTRIAL DE TRASCUETO
(CAMARGO)

HASTA 11 ENERO

A estos cinco artistas se les propuso una reflexión sobre el territorio espiritual de la trascendencia, y sobre el lugar que puede ocupar en el marco de la cultura contemporánea. Javier Camarasa (Valencia) presenta una instalación sobre la capacidad de sugestión absorbente, unidireccional, de las ideologías, unas cabezas que giran, como en un engranaje, alrededor de una vela encendida. Teresa Cebrián (Valencia) nos ofrece un sarcófago, delicado y ritual, marcado en la tierra por manos de cristal, y señalado por una luz cenital, con el que trata el momento del tránsito entre la vida y la muerte. Fatma Charfi (Túnez) ha realizado una compleja instalación, un altar votivo en el que se ofrecen pétalos de sangre, entre sus extraños seres, los aberics. Daniel Gutiérrez Adán (Santander) presenta un gran biombo lleno de fotografías con el que plantea una reflexión sobre los distintos caminos de la vida. Y, por último, Santiago Rodríguez Olazábal (La Habana) nos muestra una instalación dramática sobre el clavo y la cruz, con referencias al sincretismo cubano. G.R.



Sidney Philocreon: *Cosmografía*, de la serie *Poesía fácil*, 2000. Tinta de caneta de retroproyector sobre vidrio, 23 x 33 cm.

BRASIL CONTEMPORÁNEA

SALA MAURO MURIEDAS

PEDRO ALONSO REVUELTA, S/N. TORRELAVEGA

20 DICIEMBRE A ENERO

La potencia de la fertilidad creadora de un país como Brasil se extiende desde los estratos más inmediatos a los más sofisticados. El concepto de biodiversidad, aplicado al arte contemporáneo, aporta una dimensión de necesidad, de coherencia, a esta fecundidad en la que se mezclan caracteres de un entorno cercano con una amplia diversidad de influencias. En esta ocasión, el comisario de la exposición, Fernando Francés, ha optado por seleccionar artistas emergentes, con obras en las que está siempre presente la inquietud del mestizaje, como ocurre en *S/T* (2000) de Álex Cabral, pieza emblemática en la que vemos una silueta flotando invertida sobre un paisaje fotográfico, en la que se da una gran confluencia de influencias, un fértil cruce realizado con elementos esenciales, mínimos. Limpieza y efectividad que está presente en la sugerente serie *Almohada sobre el mar* (2001) de Gabriele Gómez, las esculturas jeroglíficas de Walton Hoffmann, las impresiones sobre chapa de Marta Neves, y las *Cosmografías*, las poesías icónicas de Sidney Philocreon. G.R.

ARTE Y PARTE



Ángela Nordenstedt: *S/T*, 1991. Bordado y brea sobre papel, 180 x 180 cm.

ÁNGELA NORDENSTEDT

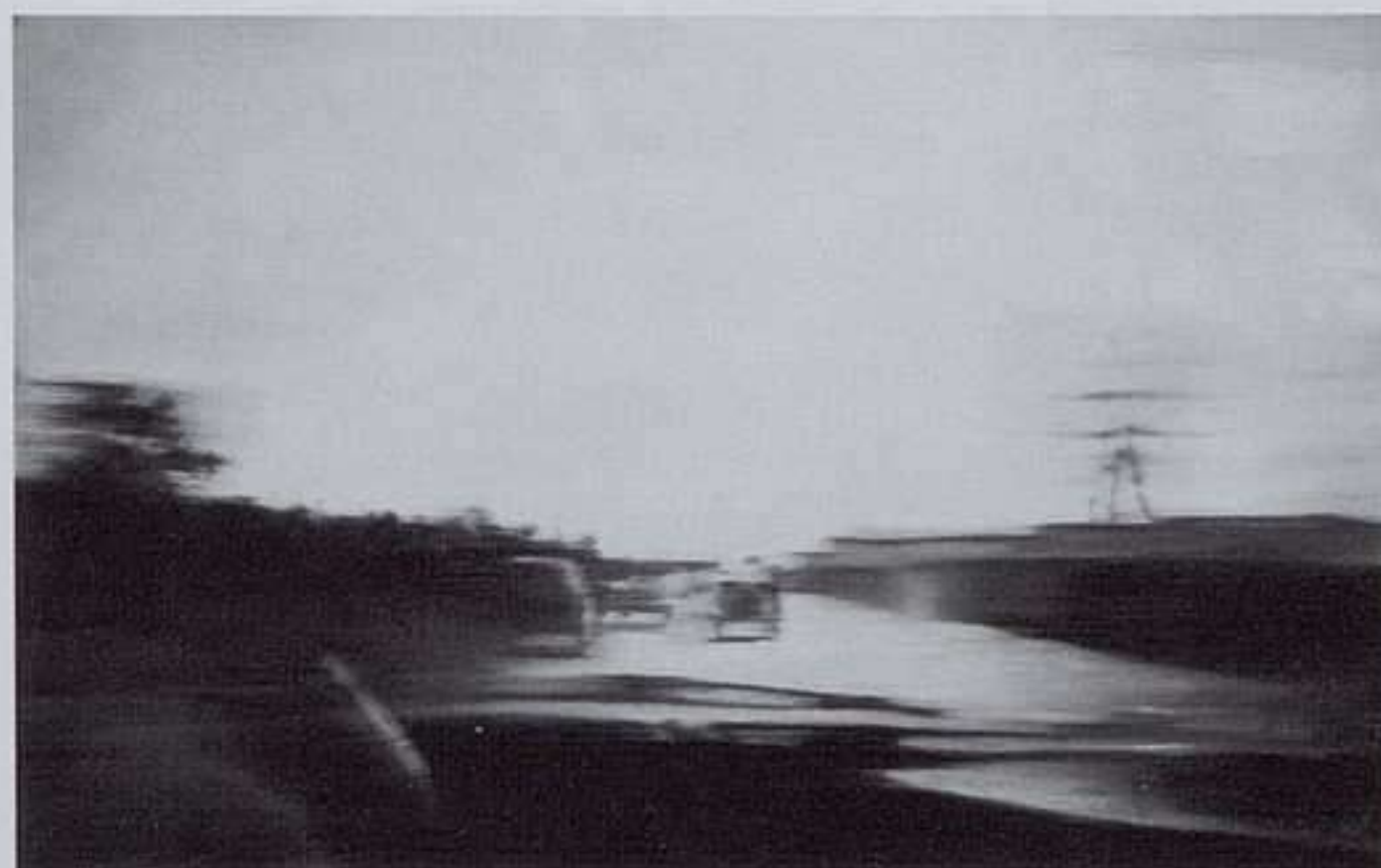
FÚCARES

SAN FRANCISCO, 3. ALMAGRO (CIUDAD REAL)

14 DICIEMBRE AL 11 ENERO

De la mano de un aforismo preciso y sorprendente de Ángela Nordenstedt (Madrid, 1963) podemos adentrarnos con confianza en la frágil poética, íntima y siempre atenta a los aspectos mínimos, de sus trabajos. Dice así: "La retina hace pequeño el dibujo más grande. La pintura se adapta al tamaño de la pupila". Gracias a esta concepción suya podemos entender hasta qué punto intervienen en su obra los valores sofisticados que esta artista concede a escalas y soportes, pero no sólo en cuanto a que condicionan la técnica y las maneras de hacer sus dibujos o pinturas, sino, sobre todo, en cuanto que estas mismas coordenadas espaciales y materiales se muestran determinantes en la gestación interna de sus imágenes, en su formatividad. Demuestra así Ángela Nordenstedt conocimiento y apego con las entrañas de las disciplinas tradicionales inusuales en nuestros días, y junto a ello, también, una resistencia firme y consciente por rescatar o mantener valores clásicos y categorías que, hasta la aparición de la sedicente voluntad emancipatoria de la modernidad, eran imprescindibles para la aparición del arte. Como observó ante sus exquisitos dibujos de brea realizados sobre papel vegetal Miguel Cereceda: "La artista se atreve a representar la belleza en la época de ocaso de la belleza". Ó.A.M.

Amalia Avia:
Benito García
Fontanero, 1988.
Óleo sobre lienzo,
160 x 130 cm.
Colección de la
artista, Madrid.



Eduard Resbier: Texto del trayecto, 2002. Óleo sobre lino, 81 x 130 cm.

LUZ DE LA MIRADA

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE
PLAZUELA DE BELLAS ARTES, S/N. SEGOVIA
HASTA 12 ENERO

Bajo el dubitativo epígrafe de “realismo madrileño” se conoce, desde los años cincuenta hasta nuestros días, a un conjunto de artistas formados en la capital –aunque procedentes de diversos lugares de Castilla–, que iniciaron y desarrollaron juntos su andadura plástica bajo diversos presupuestos realistas, llegando a entablar estrechos lazos biográficos comunes e, incluso, en algún caso, familiares. La presente exposición quiere mostrar y remarcar sus singularidades y puntos de encuentro como colectivo, desmarcándolos en su estética tanto del academicismo más trasnochado como del más reciente hiperrealismo, así como, también, de ese naturalismo expresionista propio de nuestra Escuela Española que en nombres como Gutiérrez Solana tuvo alguna de sus más altas actualizaciones durante la modernidad. Los elegidos para ello han sido Amalia Avia, Carmen Laffón, Antonio López García, Francisco López Hernández, María Moreno, Esperanza Parada e Isabel Quintanilla, algunos de los cuales estarán presentes también en el ciclo paralelo de conferencias que, con el título *Real, Hiperreal y Virtual* abordará la percepción de la realidad en nuestra plástica. Ó.A.M.

EDUARD RESBIER

TERESA CUADRADO
SAN AGUSTÍN, 3. VALLADOLID
HASTA 15 DICIEMBRE
ESTHER MONTORIOL
DIPUTACIÓ, 339. BARCELONA
23 ENERO AL 8 MARZO

“Empieza la tragedia, o cómo atrapar la presencia”: así empezaba un pequeño e intenso poema escrito hacia mediados de los 90 por **Eduard Resbier** (Barcelona, 1968), donde el artista se acercaba a la aprehensión artística de las imágenes del mundo a lo largo de un ciclo completo. El título desvela ya esa raigambre romántica con la que se ha manejado desde sus comienzos en los intentos de representar el paisaje o barrocos escenarios. Ideas que podemos poner en cercanía tanto del panteísmo simbolista de Friedrich como de la abstracción espiritualista de Rothko o, también, tanto de la exquisita y fría elegancia de Ruscha como de la riqueza que se deriva de las ambigüedades representacionales experimentadas por Richter. Y es que desde el dibujo o la pintura, incluso desde la música, se deduce una constante voluntad de que el dato fenoménico se desligue del cuerpo que nos lo ofrece y dance, libre, en un escenario siempre algo desmesurado, insondable como la profundidad del océano o el ojo del huracán. Ó.A.M.



Marcel Brothaers:
Grande casserole
de moules, 1966.
*Cacerola con
cáscaras de
mejillones y
pintura,*
65 x 75 x 70 cm.
Cortesía Stedelijk
Museum voor
Actuele Kunst,
Gante.

COMER O NO COMER

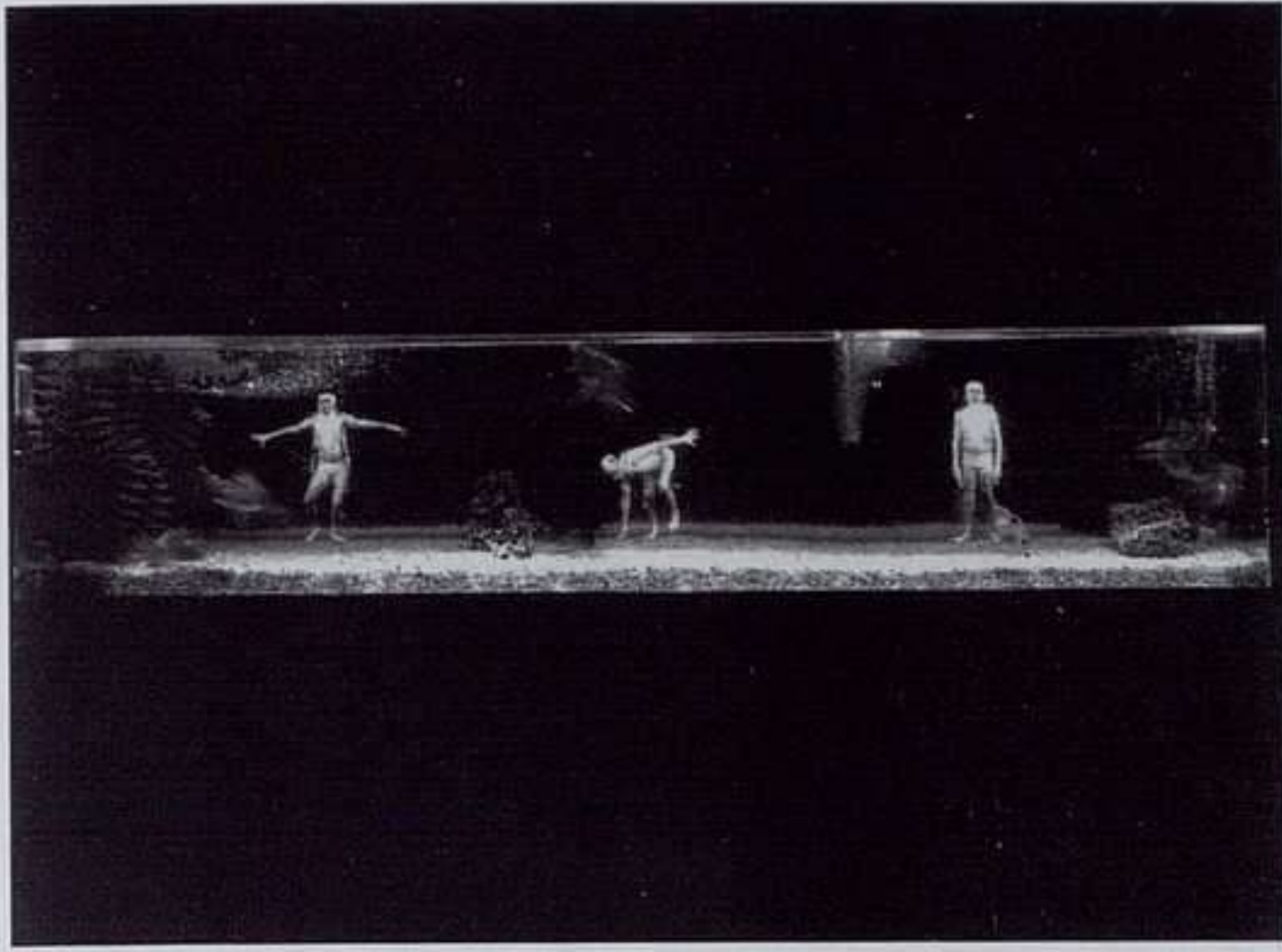
CENTRO DE ARTE

AVDA. DE LA ALDEHUELA, S/N. SALAMANCA

HASTA 19 ENERO

Según la dirección de este proyecto: “Las relaciones del arte con la comida, los alimentos y la gastronomía en su imbricación con el desarrollo de las sociedades y sus tiempos, es algo que, en lo que concierne al arte de nuestro tiempo, está pendiente de estudiarse, exhibirse y evaluarse en su especificidad”. Para empezar a pergueñar estas relaciones sutiles y decisivas se ha articulado **Comer y no comer**, que en lo fundamental consta de tres bloques expositivos mediante los que se ofrece una visión general en la relación de los

alimentos y las obras de arte a la luz que las ideas artísticas han dado desde el Renacimiento hasta nuestro tiempo. Así, *Artificios Vivos* es la primera de las muestras, y sus contenidos atienden, cronológicamente, desde finales del siglo XVII, cuando se consolidó el género de la naturaleza muerta, hasta el final del Impresionismo. A continuación, y dando continuidad a la ordenación historicista, *Estados de Ánimo* estudia un periodo consecutivo comprendido entre las primeras vanguardias del siglo XX y los últimos años sesenta. Finalmente, *Comer, Crear, Pensar, Disfrutar* es la exposición que atiende al arte más actual, abarcando la estética posmoderna de los últimos treinta años en el desarrollo del arte contemporáneo. Dentro de la trilogía se ha querido atender siempre al contexto histórico, social, político y cultural de los tiempos presentes, con lo que ello implica de toma de postura decididamente no neutral, posicionada ideológicamente y que mira la historia del arte como una parte no divorciada de la historia general sobre la que emite un juicio. Complejo y ambicioso proyecto que abarca toda una serie de actividades paralelas y que incluso ha configurado la planificación interna del organigrama rector, donde junto a su director general, el artista Darío Corbeira, han colaborado los comisarios coordinados: Carlos Reyero (*Artificios vivos*), Carlos Jiménez (*Estados de Ánimo*), Darío Corbeira y Eugeni Bonet (*Comer, crear, pensar, disfrutar*). Ó.A.M.



Pierrick Sorin: Chorégraphie d'aujourd'hui, 2001. Colección Fondation Cartier pour l'Art Contemporain, París. Foto: André Morin. © Fondation Cartier pour l'Art Contemporain.

PIERRICK SORIN

CAIXAFORUM

AV. MARQUÉS DE COMILLAS, 6-8. BARCELONA

HASTA 5 ENERO

Pierrick Sorin (Nantes, 1960) no defrauda nunca a sus fans: su mordaz imaginación y su dominio de diversas técnicas visuales hacen de él un sátiro de las relaciones que el individuo contemporáneo desarrolla con los elementos que le rodean en su vida cotidiana y con estereotipos culturales, como la propia figura del artista. De una manera más obvia, si cabe, para esta exposición, Sorin se ha instalado ilusoriamente en este centro recreando diferentes estancias de una casa: recibidor, cocina, baño, dormitorio, comedor... Además hay una sala de proyecciones y otras obras en donde desarrolla su interés por la idea de transformación, identidad y movimiento. Las pequeñas y continuas interacciones en el campo de lo doméstico, protagonistas de su trabajo, le ofrecen un excelente campo de acción. Sorin interactúa en el espacio privado y en el contexto de lo público desde una perspectiva crítica pero siempre humorística, un ejemplo de cómo plantear cuestiones plásticas o sociológicas sin entrar en la estética de discursos áridos o elitistas. J.C.R.



Blinky Palermo: O.T., 1971.

BLINKY PALERMO

MUSEU D'ART CONTEMPORANI DE BARCELONA

PLAÇA DEL ÀNGELS, 1. BARCELONA

13 DICIEMBRE AL 16 FEBRERO

Blinky Palermo, este pintoresco nombre es en realidad el pseudónimo de Peter Heisterkamp (Leipzig, 1943-Islas Maldivas, 1977), un artista que desarrolló su –breve– trayectoria entre el conceptual y la pintura. Pasa por ser uno de los discípulos de J. Beuys en la Künstakademie de Düseeldorf donde estudió hasta 1967 y en donde se relacionó entre otros con Gerhard Richter, Sigmar Polke o Imi Knoebe. En estos años realizó unas obras híbridas mitad objeto mitad pintura. Con el paso del tiempo, tras una etapa muy cercana al neoplasticismo, trasladó su actividad a soportes menos convencionales realizando experimentos con diversos materiales y formas y explorando las relaciones entre pared y espacio delimitado por el cuadro. Su trabajo evolucionó hacia una pintura más simplificada y monocromática. La presente exposición muestra de manera completa su trayectoria artística (dibujos, grabados, objetos pintados y pintura mural entre 1963 y 1977) y además se reconstruye también la instalación que Palermo realizó para la Bienal de Venecia en el año 1976. J.V.O.



Agustí Puig: Huida adelante, 2002.
Técnica mixta sobre papel,
46 x 32 cm.

AGUSTÍ PUIG

TRAMA

PETRITXOL, 8. BARCELONA

20 DICIEMBRE AL 28 ENERO

Agustí Puig (Sabadell, 1957) justo después de su formación, a finales de los 70, inició su trayectoria artística en la órbita del arte conceptual. Posteriormente trabajó en el ámbito de la ilustración y el cartelismo y en los 80 recuperó la práctica de la pintura. De alguna manera, en su trabajo actual Agustí Puig ha sintetizado estas tres vertientes: conceptual, ilustración y pintura. Conceptual –en un sentido amplio– porque es una pintura del mundo interior. Ilustración porque la suya es una pintura del gesto poblada de elementos gráficos y caligrafías. Y pintura ya que él se siente y se define como pintor; posee un oficio de pintor muy elaborado con un sentido de la composición y el color muy cuidado. Presenta ahora obras de recientísima producción en las que continúa la serie *Hombrecitos*, una estilización del ser humano en que destacan la cabeza y las piernas. Para Puig, este personaje es la expresión de una huida hacia delante, la metáfora del hombre contemporáneo que, en constante movimiento, no puede detenerse ni pensar. Esta serie se completa con la introducción de nuevos elementos como la flecha y la silla. J.V.O.

ARTE Y PARTE



Vista interior de la galería Joan Gaspar de Barcelona.

IVOR MITORAJ

JOAN GASPAR

PLAZA DOCTOR LETAMENDI, 1. BARCELONA

DICIEMBRE A ENERO

La galería Joan Gaspar celebra el 10º aniversario de su fundación con la exposición de **Ivor Mitoraj**. Los Gaspar son una dinastía de marchantes que desde diferentes establecimientos han liderado el mercado del arte en Barcelona desde principios del siglo XX. Un capítulo de la historia de esta dinastía fue la Sala Gaspar, una plataforma en activo desde justo después de la Guerra Civil y que perduró hasta 1996. Desde entonces los Gaspar se asociaron al arte más inquieto de la postguerra: Picasso, Miró, Clavé, Tàpies, los grupos El Paso y Parpalló, el Art Autre de Michel Tapié, etc. Sin embargo Joan Gaspar, hijo de uno de los socios, fundó su propia galería –que lleva su nombre– de una manera independiente y autónoma a la Sala Gaspar. En la actualidad Joan es heredero de la contribución de los Gaspar en Barcelona: sigue fiel a los artistas que marcaron la Sala Gaspar: Picasso, Miró, Clavé, Togores, Viladecans, etc. a la vez que ha introducido valores como Claudi Casanovas. J.V.O.

Chema
Alvargonzález:
Puntosdeluz.net,
2002. Instalación
de luz de
CaixaForum.
© Chema
Alvargonzález.
CaixaForum,
Fundación
"la Caixa".



CHEMA ALVARGONZÁLEZ

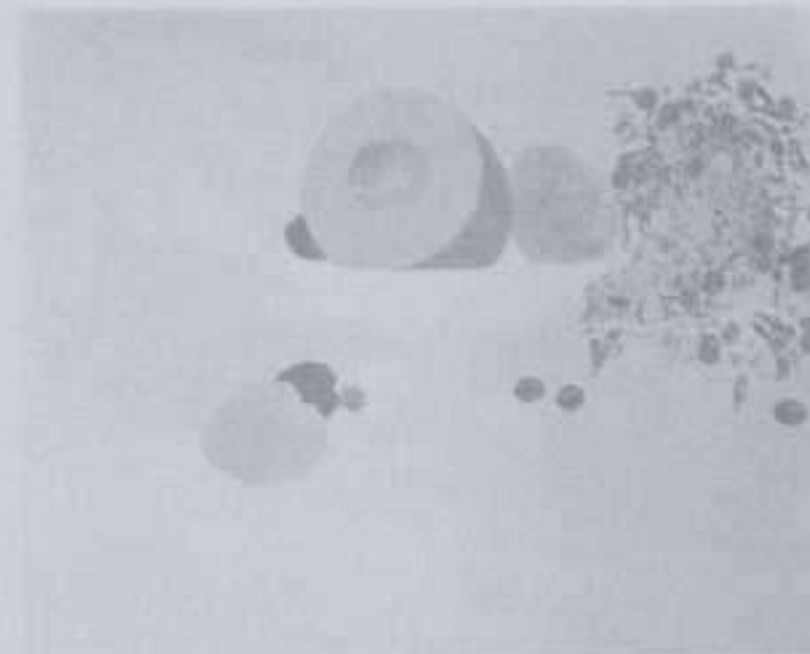
CAIXAFORUM

AV. MARQUÉS DE COMILLAS, 6-8. BARCELONA

HASTA 30 MARZO

Esta intervención lumínico-arquitectónica de **Chema Alvargonzález** (Jerez de la Frontera, 1960) es la primera de una serie que integrará el programa *Espacios abiertos*, un proyecto innovador en nuestro país en la idea de la intervención en el espacio público. Después de Alvargonzález contará con Soledad Sevilla, incorporando posteriormente artistas especializados en instalación e intervenciones públicas. *Puntosdeluz.net* ha sido un proyecto ejecutado con gran sutileza y que afecta de manera sorprendente a la apariencia del edificio descubriéndonos aspectos ocultos del mismo. Esta nueva identidad a través de la luz tiene su manifestación durante las horas nocturnas en las que las luces rojas y azules marcan puntos de atención y los valores que integran el edificio destinado al arte y a la creatividad. El mecanismo de manipulación se encuentra abierto a los usuarios de la red que, desde la Mediateca del centro destinada a tal efecto, o desde cualquier terminal, pueden acceder a la página www.puntosdeluz.net y visitar e interactuar encendiendo o apagando las luces que conforman el proyecto o crear una "constelación poética" personal sobre la arquitectura del edificio. J.C.R.

Juan José
Aquerreta:
Naturaleza muerta
con calabaza
abierta, 2000.
Óleo sobre tela,
60 x 73 cm.



JUAN JOSÉ AQUERRETA

ARTUR RAMON ART CONTEMPORANI

PALLA, 23. BARCELONA

HASTA 4 ENERO

Por primera vez en Barcelona se puede ver una selección de obras de **Juan José Aquerreta** (Pamplona, 1946) que cuenta en su haber con el Premio Nacional de Artes Plásticas 2001 (ver *Arte y parte* nº 38). Para esta ocasión, muy celebrada por este artista que hace de la espiritualidad y de la sencillez un dogma de vida y de praxis artística, Aquerreta ha elegido acuarelas, óleos, dibujos y esculturas que resumen su labor desde 1995 hasta la actualidad. Tanto en los paisajes como en los bodegones Aquerreta busca una situación íntima y armónica en comunión con el ejercicio de la docencia que lleva acabo en la Escuela de Artes y Oficios de Pamplona. *Nuestra Señora de la Gracia*, una versión de la Virgen de Vladimir, un icono ruso reconocido por su gran belleza, es la pieza que de alguna manera sintetiza el espíritu de su trabajo y que de manera especial representa el eje de su muestra barcelonesa. Esta Madonna dialoga con sus exquisitos y pueriles autorretratos, dominados, como en la mayoría de sus obras, por el dibujo, y con los silenciosos y sutiles bodegones que nos recuerdan a aquellos de Zurbarán, Morandi y Matisse. En este cercano universo se encuentran, dialogan también, los lugares íntimos de los alrededores naturales de Pamplona o sus enigmáticas esculturas de yeso. J.C.R.



Joaquina Moragrega: Aliento, 2002.

CONTEMPORANE@ 2002

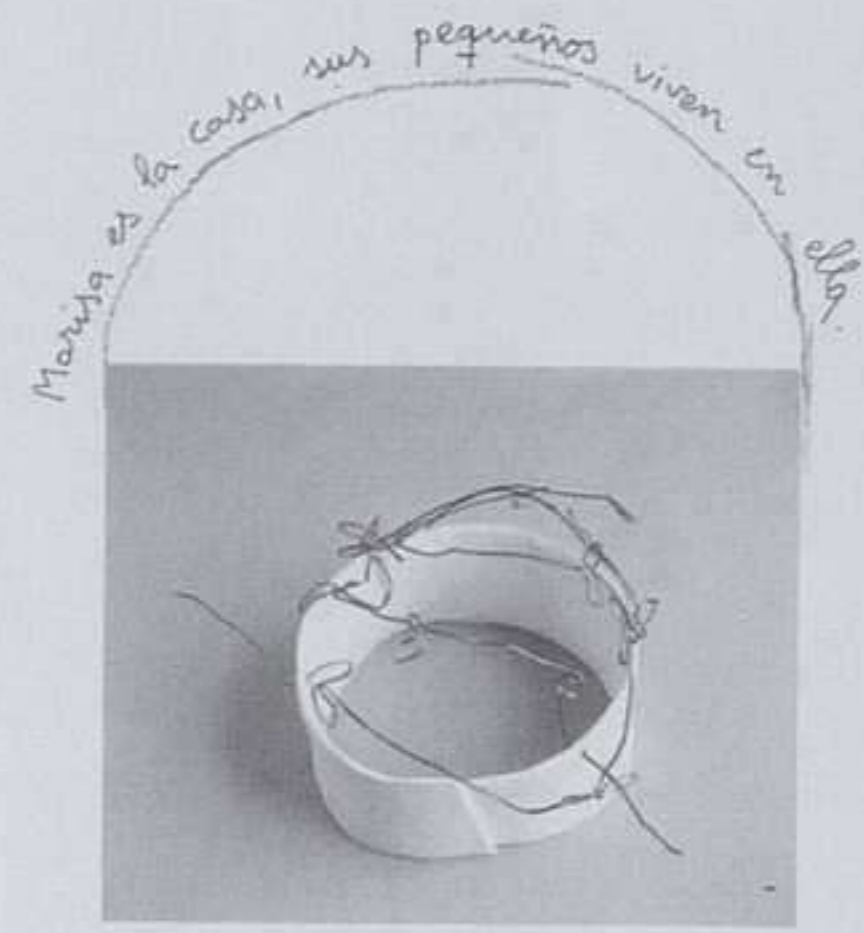
ESPAI D'ART CONTEMPORANI DE CASTELLÓ

PRIM, S/N. CASTELLÓN

13 DICIEMBRE AL 12 ENERO

Ya consolidada esta propuesta colectiva sobre los distintos ámbitos de la creación contemporánea en Castellón, en esta ocasión integra nuevas áreas y eventos en una reflexión sobre todos aquellos aspectos que conforman la realidad cultural, social y política de la zona, estrechando más todavía el intercambio entre la ciudad, su entorno geográfico y el EACC. Para ello se ha ampliado su formato, que casi adquiere la dinámica de un festival en el que se combinan durante un mes creación, formación y ocio, artistas, músicos, diseñadores, realizadores de cine, teatro, etc. Entre los participantes, Héctor Sos, José Morraja, Joaquina Moragrega, el equipo Marta Calvo & Ico Mateo, José Antonio Portillo, Chul Young Choe y José Manuel García, a cuyos trabajos se suman la intervención de Montserrat Cortadillas, actuaciones teatrales y musicales, junto con un ciclo de cine, un taller de escenografía y un espacio dedicado al diseño de la publicidad de las distintas actividades, además de los acostumbrados ámbitos para la consulta de publicaciones, música e información. R.F.

ARTE Y PARTE



Manuela Torregrosa: de la serie En el jardín de tu casa, 2002. Cerámica, papel y alambre.

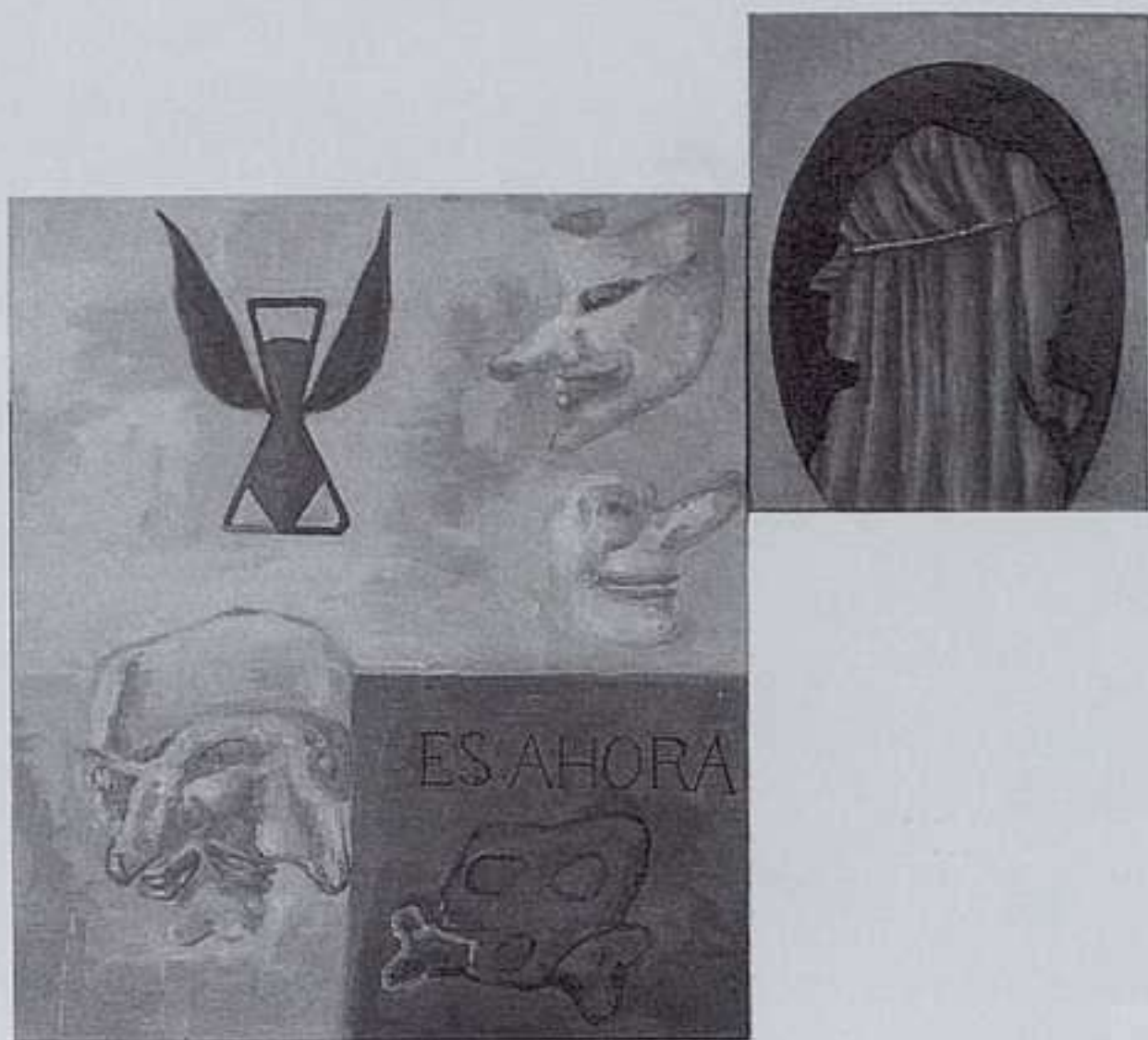
BIGAS LUNA/ MANUELA TORREGROSA

PECADO MIRARTE

NA JORDANA, 40. VALENCIA

3 DICIEMBRE A 6 ENERO/10 ENERO A 4 FEBRERO

La primera muestra tiene como protagonistas los dibujos del conocido director de cine **Bigas Luna**, recogidos bajo el título de *Cares de l'ànima*; unos dibujos sobre papel, compulsivos y nocturnos, casi un ejercicio de espiritualidad, en los que se insinúan rostros como manchas de tinta a las que se le van agregando restos de paseos por el campo, por la playa, hojas, palos y en ocasiones pequeños textos alusivos a sus películas. La exposición se completa con una proyección. Por otro lado, la segunda presenta la obra de la valenciana **Manuela Torregrosa**: una suerte de retratos alegóricos, arquitectónicos, contruidos a partir de la idea de casa, de jardín y de sus habitantes; retratos poéticos trazados sobre papel, pintados o modelados en maquetas parciales, de rincones o techos, balcones y terrazas, entre la pintura y la escultura, siempre predominando el blanco, el azul y la huella del lápiz en trazos sueltos, sencillos, que nada tienen que ver con las acotaciones técnicas de los planos. R.F.



Chema Cobo: If...? (Su punto de vista es ahora mirar a ciegas), 2001 (detalle). Óleo sobre lienzo, 80 x 320 cm (7 piezas).

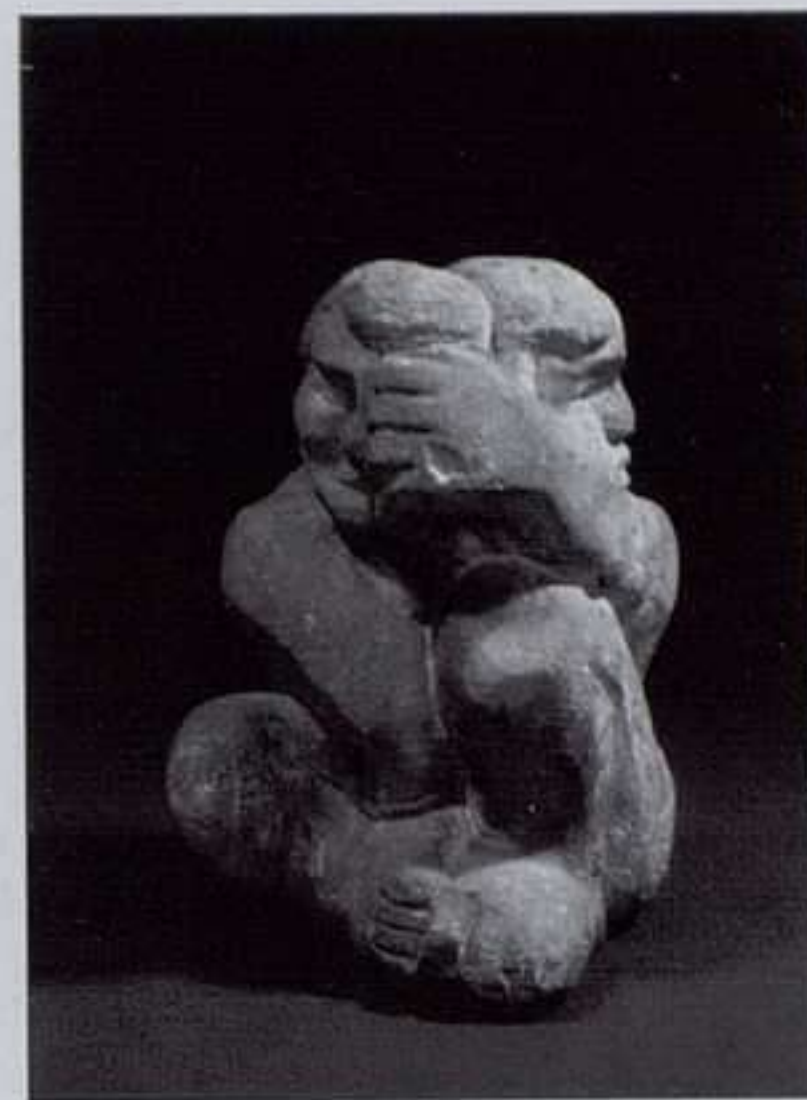
CHEMA COBO

TOMÀS MARCH

APARISI I GUJARRO, 7. VALENCIA

13 DICIEMBRE AL 20 ENERO

Después de sus últimas exposiciones en Madrid, Barcelona y Santander, **Chema Cobo** (Tarifa, 1952) presenta una decena de obras. En ellas plantea referencias a otras anteriores, siempre desde una mirada sobre la historia, la propia pintura y la palabra escrita, en una reflexión crítica, literaria, política, conceptual que esgrime la ironía, cierto cinismo y el sarcasmo mordaz en la interpretación paródica de los acontecimientos. Continuando ese personal carnaval lúdico y dramático, quizás frío, que tomaba como motivo la revolución francesa y la figura de Napoleón, Cobo pinta desdoblándose en personajes apócrifos la caricatura de una historia ambigua en grandes formatos de colorido potente y luz saturada, impactantes, poniéndoselo difícil al ojo que descubre máscaras, bufones y jokers, animales personificados y textos evocadores pero no complacientes, todo ello enfrentado al disfraz de la ausencia, al vacío y la inmaterialidad de unas imágenes fuertes, falsamente vitalistas. R.F.



André Derain: Les jumeaux, ca. 1907.

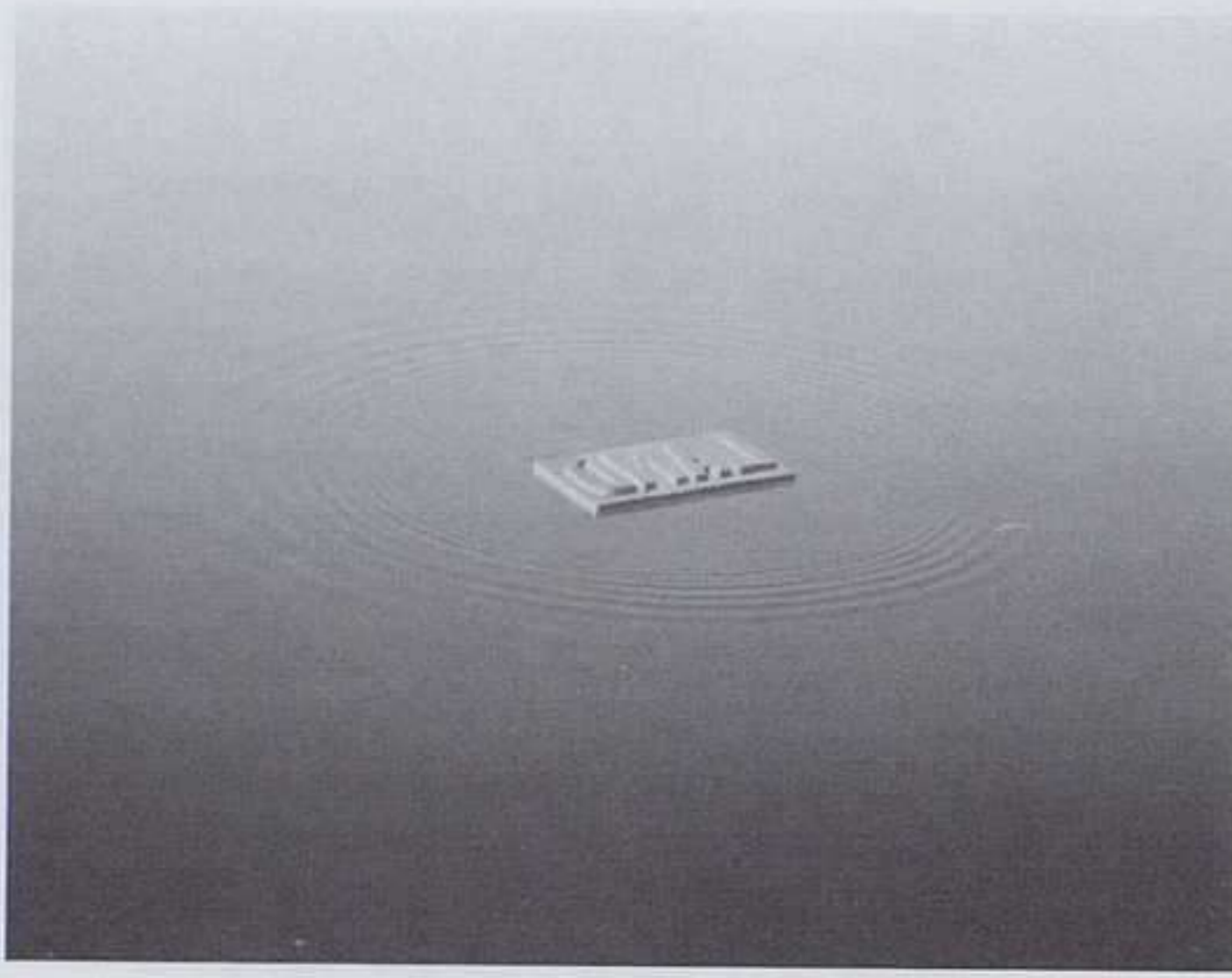
ANDRÉ DERAIN

IVAM-CENTRE JULIO GONZÁLEZ

GUILLEM DE CASTRO, 118. VALENCIA

12 DICIEMBRE AL 23 FEBRERO

Es la ocasión de acercarse a la muestra de **André Derain** más importante de las realizadas hasta la fecha en nuestro país. En ella se presentan un centenar de obras que abarcan todos los periodos del artista, incluyendo pinturas, dibujos, litografías y un conjunto destacado de esculturas, pieza clave para la configuración de su estilo. Derain, vinculado al fauvismo junto con Matisse, Vlaminck, Van Dongen o Rouault, estuvo muy influenciado por las formas del arte primitivo, que incidirán también en la configuración del cubismo de Braque y Picasso. A través de su importante producción pictórica es posible recorrer la deriva desde sus años de formación hasta el desarrollo del fauvismo, del desnudo a las naturalezas muertas pasando por el paisaje; pero es en su escultura, iniciada tempranamente y durante mucho tiempo menospreciada, donde se centra el atractivo de una exposición que revela al Derain escultor concentrado, en la época de entreguerras, en el intento de crear una síntesis propia de los grandes estilos del pasado a partir del estudio de las máscaras, de la estatuaria clásica y el arte africano. R.F.



Manuel Vilches: Is Land, 2002. Óleo e impresión digital sobre lienzo, 114 x 146 cm.

MANUEL VILCHES

MARÍA LLANOS

VIENA, 16. CÁCERES

DICIEMBRE A ENERO

En los últimos años, **Manuel Vilches** se ha confirmado como uno de los principales representantes españoles de la hibridación lingüística entre pintura y fotografía. Desde su anterior exposición a la actual, se ha producido un sugestivo proceso de evolución en lo que al eje discursivo fundamental de su pintura se refiere, apuntalando y matizando más si cabe una noción como la de “naturaleza construida” que, a todas luces, parece vertebrar el conjunto de su producción. De hecho, los espacios acuáticos que protagonizaban las obras más recientes se han tornado, ahora, en paisajes compuestos por “casas camufladas” sobre fondos digitales que deslizan una idea sustancial no sólo para comprender las peculiaridades de su arquitectura discursiva, sino, también, muchas de las formas de comportamiento de la sociedad contemporánea, a saber: la naturalización de los procesos constructivos, o expresado en otros términos, la aceptación como “naturales” de muchas de las intervenciones realizadas por el “individuo tecnificado” en el paisaje que constituye su espacio vital. P.A.C.

ARTE Y PARTE



Rodney Graham: Tree with bench, 1996. Grabado ektacolor enmarcado, montado sobre plexiglás, 136 x 156 cm. Colección M. Larrucea, Madrid.

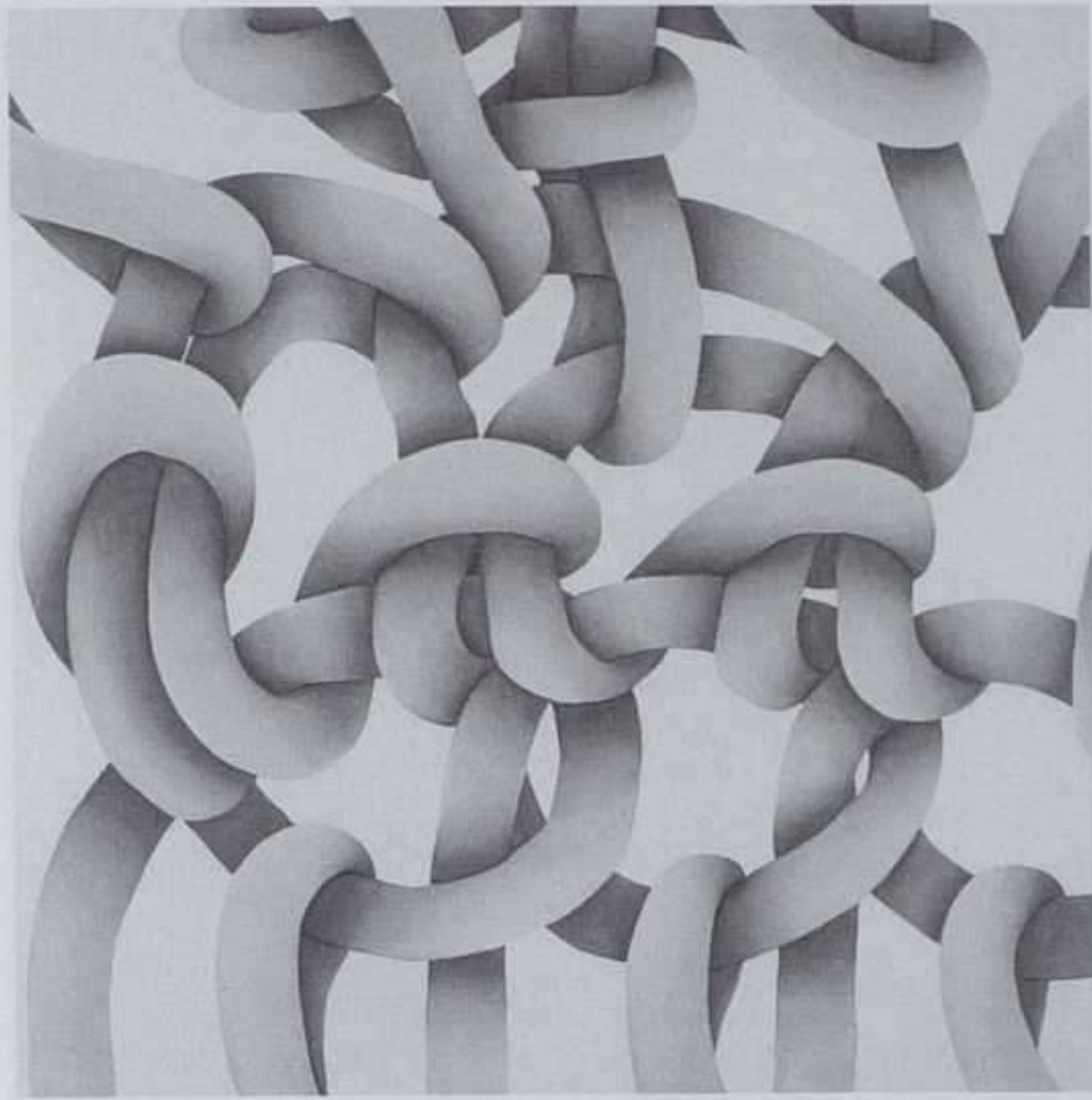
ARTE INTERNACIONAL ENTRE DOS MILENIOS

AULAS DE CULTURA CAIXANOVA

GAGOS DE MENDOZA, 2. PONTEVEDRA

5 DICIEMBRE AL 4 ENERO

Numerosos son los estudios que surgen intentando dar un enfoque coherente a lo que aparentemente se ha convertido en un estado en el que todo está permitido o, cuanto menos, es válido. Prueba de ello es esta muestra que, como su nombre bien indica, recoge una cuidada selección de los más prominentes artistas de los últimos quince años, dando cabida a todas las formas de expresión y formatos a la que nos tiene acostumbrados la plástica contemporánea. Nombres como Cindy Sherman, Michel François, Juan Muñoz, Thomas Ruff, Roland Fischer, Candida Höfer, Juan Uslé o Zhang Huan, entre otros, componen una muestra de más de cuarenta obras. La exposición ha sido articulada en torno a algunos de los temas más frecuentes en la creación artística de este periodo: la naturaleza y el paisaje como fuente de inspiración, la ciudad y la arquitectura como ámbitos de confrontación entre el espacio público y el espacio privado, la figura humana y la identidad o la muerte. M.C.



Almudena Fernández: Punto bajo, 2002. Acrílico sobre tela, 130 x 130 cm.

ALMUDENA FERNÁNDEZ

CENTRO CULTURAL TORRENTE BALLESTER

CONCEPCIÓN ARENAL, S/N. EL FERROL (LA CORUÑA)

DICIEMBRE

Habiendo dejado atrás el proceso caligráfico en el que **Almudena Fernández** (Vigo, 1972) se mantuvo sumergida en las anteriores series, aborda ahora un interesante proyecto en el que la dicotomía fondo-figura es resuelta en un “todo tridimensional” que se apodera del espacio. Tras una reciente visita a la Alhambra de Granada y la lectura de *El arte del Islam*, de Titus Burckhardt, se despertó su interés por los orígenes de la decoración arquitectónica que regía dicho estilo, descubriendo de este modo los inicios de elementos como el arabesco en la caligrafía árabe, además del hecho de que los muros cubiertos de azulejos y estucos coincidían en su génesis con el principio de estampación textil. Partiendo de estos conceptos plantea una exposición donde combina una lectura histórica con una puramente sensorial. Bajo un tratamiento pictórico, los nudos dominarán el espacio principal de la muestra, recubriendo toda su superficie. M.C.



Ignacio Basallo: Sin título, 1979. Madera de roble, 155 x 29 x 55 cm. Colección permanente CGAC, Santiago de Compostela.

IGNACIO BASALLO

CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA

VALLE INCLÁN, S/N. SANTIAGO DE COMPOSTELA

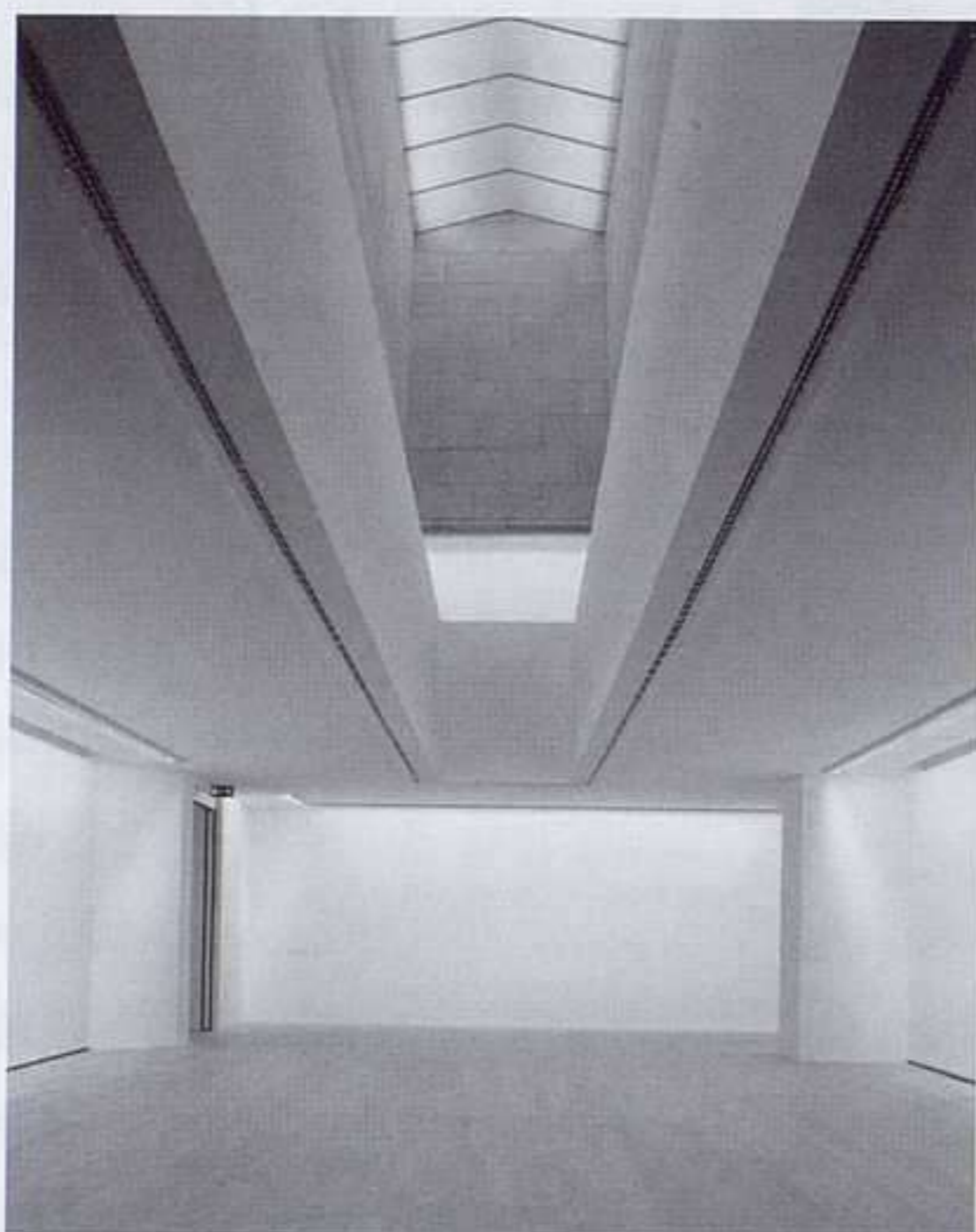
ENERO A ABRIL

Como una de las figura claves en la transición de la creación gallega de la década de los ochenta, **Ignacio Basallo** (Orense, 1952) forma parte de ese grupo de artistas al que es bueno siempre volver para poder entender nuestra historia plástica más reciente. Artista caracterizado por su fidelidad a la madera como elemento de expresión, no son pocos los que han encontrado en su trabajo reminiscencias que evocan a un trabajo ancestral, donde la funcionalidad de la que a primera vista hacen gala sus objetos, es en muchos casos contrarrestada por lo anecdótico de los mismos. Para ello una selección de sus piezas más recientes, junto con otras realizadas específicamente para la muestra, formarán lo que podemos denominar un universo de piezas ensambladas, donde la constante armonía existente entre el vacío y el lleno de las mismas invita a un estado de reflexión y de diálogo. Exposición planteada como un análisis de su trayectoria y de su trabajo, en la que estarán presentes tanto sus figuras de pequeño formato como aquellas en las que el material ha tomado posición con respecto al espacio. M.C.

ARTE Y PARTE



(Arriba) Antón Lamazares: Raquelín, 1980. Técnica mixta sobre cartón. Foto: Enrique Touriño Marcén.
(Abajo) Vista interior del MARCO, Vigo.



CARDINALES/ ATLÁNTICA, 1980-86

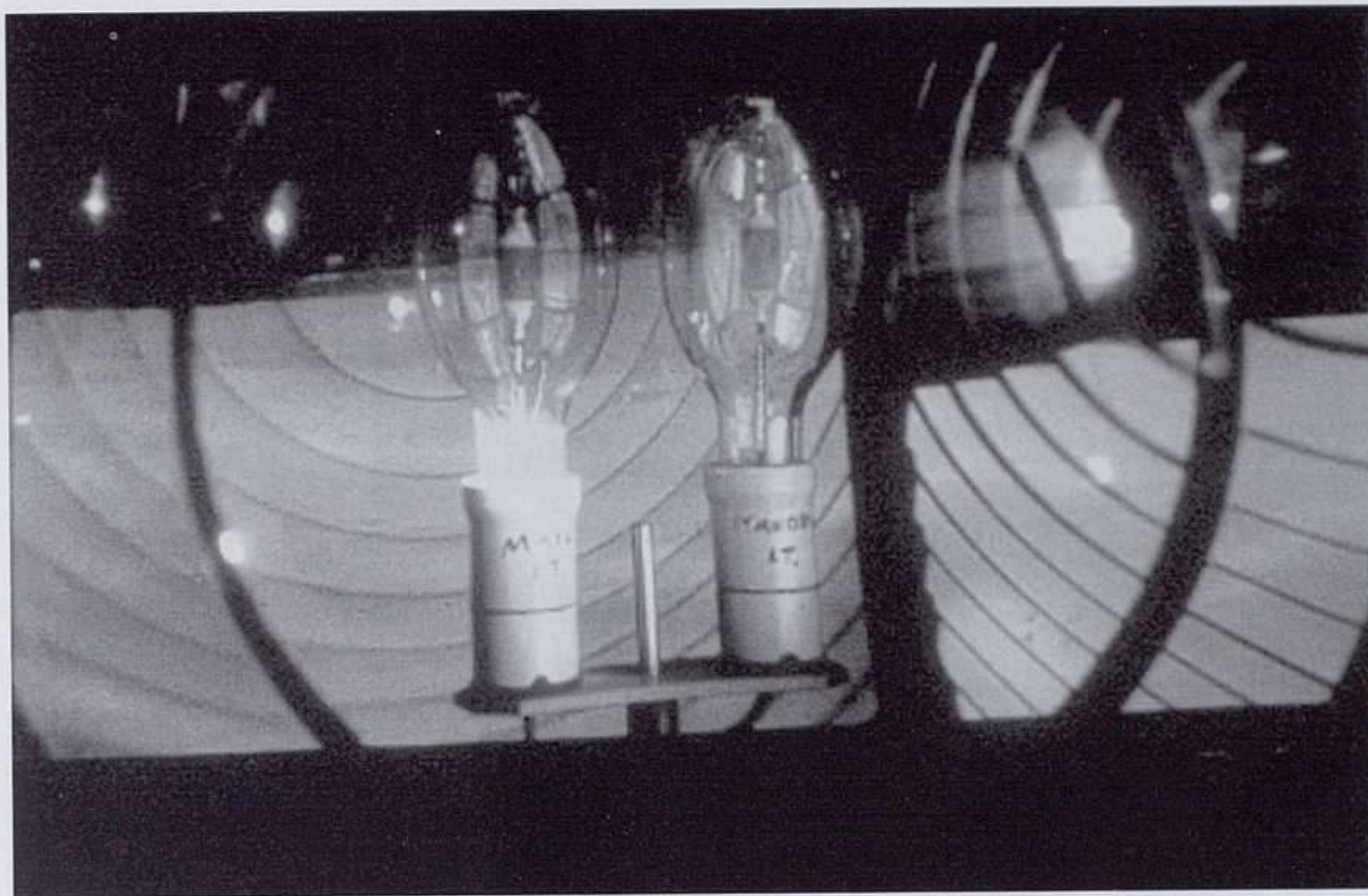
MARCO

RUA PRÍNCIPE, 54. VIGO

HASTA 30 MARZO/HASTA 23 FEBRERO

Una realidad en la vida cultural de la ciudad viguesa. Con sus puertas abiertas al público desde el quince de noviembre, se inició una andadura que pretende dejar atrás referencias localistas, para situarlo en el eje artístico que constituye en el noroeste peninsular junto con el CGAC y el Museo Serralves.

Los inicios de éste –rodeados de una gran polémica– se remontan a 1995, año en el que el proyecto de rehabilitación del antiguo edificio de los Juzgados y de la Cárcel de Vigo fue adjudicado al equipo de arquitectos vigués formado por Salvador Fraga Rivas, Francisco Javier García-Quijada Romero y Manuel Portolés Sanjuán. A partir de ese momento, y tratando de conservar la tipología original del antiguo edificio, que se correspondía con el concepto panóptico desarrollado por el filósofo británico Jeremy Benthan (1748-1832), se iniciaron las obras de rehabilitación. El museo, que nace con un espíritu activo y participativo, estará dedicado principalmente a exposiciones temporales y de carácter colectivo, como así lo explicó su directora Carlota Álvarez Basso “...El museo tiene tres líneas de programación expositiva: una basada en muestras pluridisciplinarias sobre arte y cultura actual, de ámbito nacional e internacional; otra que fomenta la investigación, las revisiones históricas y la recuperación de autores y/o movimientos artísticos gallegos cuya producción haya estado vinculada a lenguajes vanguardistas y, por último, la sala de exposiciones del Edificio Anexo, reservada a producciones de



Tacita Dean:
*Fotograma de
 Disappearance at
 Sea, 1996.*
*Película
 anamórfica
 de 16 mm, color,
 sonido óptico,
 14 min. Cortesía
 Marian Goodman
 Gallery,
 París-Nueva York.*

101

G
A
L
L
E
R
Y

artistas emergentes. Con una superficie de 10.273 metros cuadrados dedicados a actividades culturales, el espacio se repartirá entre otros usos, en una biblioteca, con una zona de lectura específica para lo que se denominará hemeroteca de arte actual, compuesta por revistas especializadas de arte contemporáneo, una sala independiente para mediateca y un ámbito de talleres didácticos. El programa de actividades, que se realizará de forma paralela a las exposiciones, se desarrollará en tres líneas de actuación: programas didácticos para escolares, actividades para familias y niños y un programa de formación para personal docente y para artistas”.

El museo inicia de este modo su bagaje con dos exposiciones que pretenden ser síntesis y desarrollo de su propia esencia. *Cardinales*, la primera de ellas, partiendo del propio origen del edificio como argumento de la misma, desarrolla un discurso narrativo en torno al mundo carcelario y al anhelo de libertad. Veintiséis serán los artistas participantes, de hasta trece nacionalidades, que aportarán a la muestra gran diversidad de soportes y un amplio margen generacional a la hora de desarrollar un mismo discurso narrativo. Nombres como Tacita Dean, Annika Larsson, Tony Oursler, Gregor Schneider, Eulàlia Valldosera, James Casebere, Nicolas Shoffer o Montserrat Soto serán los encargados de dar vida a este primer proyecto. La segunda de las dos exposiciones inaugurales, *Atlántica, 1980-1986*, enraizará los orígenes del museo con la importante actividad artística y cultural que tuvo la ciudad viguesa en los ochenta; para ello revisará aspectos intrínsecos a aquel momento y que se han mantenido un poco a la sombra de la ciudad, como son la música, poesía, edición gráfica, videocreación, performance, teatro, recogiendo en diferentes formatos, como es la edición de un disco donde se pueden escuchar los temas más significativos de la música de aquellos años. M.C.



Alberto Corazón:
Máscara de
argonauta, 1998.
Óleo sobre madera,
80 x 120 cm.

ALBERTO CORAZÓN

MARLBOROUGH

ORFILA, 5. MADRID

9 ENERO A FEBRERO

ART NUEVE

TENIENTE GENERAL GUTIÉRREZ MELLADO, 9. MURCIA

15 DICIEMBRE AL 15 ENERO

Nombre señero en el diseño gráfico de nuestro país y figura ineludible dentro de lo acontecido en el panorama cultural que dejaron los años setenta y ochenta, **Alberto Corazón** (Madrid, 1942) ha desarrollado en paralelo, y con gran número de interferencias hacia uno y otro territorio, una labor como artista plástico centrada en la pintura y la escultura. En la primera de las dos vertientes maneja un mundo de planimetrías texturadas, ricas en pinceladas y fundidos en húmedo, donde las tintas saturadas y los silueteados dibujan un mundo icónico cercano a cierta transvanguardia italiana floreciente a comienzos de los ochenta (el color encendido y sulfuroso de Enzo Cucchi en sus escenas arrasadas; la untuosidad y la iconografía catastrofista, fantasmagórica, típicas de Longobardi; el planteamiento ilustrativo y esquemático de la narración en Tatafiori, por poner algunas referencias). En su dimensión escultórica, Alberto Corazón mantiene su preferencia por la dicción contenida, anagramática y simbólica, apoyándose con frecuencia en la escrituralidad y la geometría, donde la simplificación de las formas las abre a significados arcanos y ancestrales que parecen trascender el presente. Ó.A.M.

ARTE Y PARTE



Jesús Hernández Verano: Limbo,
2002. Fotografía en
color, 100 x 100 cm.

JESÚS HERNÁNDEZ VERANO

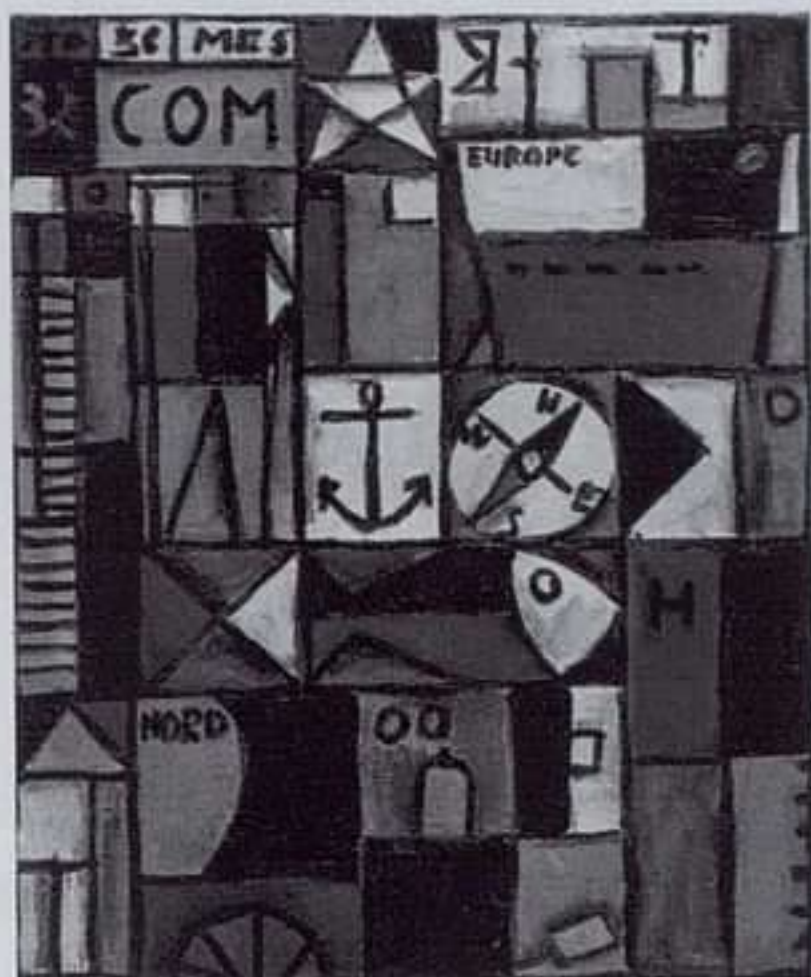
GARAGE REGIUM

PRADILLO, 5. MADRID

ENERO

Primera individual madrileña del artista tinerfeño **Jesús Hernández Verano** (Puerto de la Cruz, 1970), si exceptuamos la realizada en el Centro de Arte Joven de la Comunidad de Madrid hace ahora cinco años. Para la ocasión se ha seleccionado un conjunto de su obra reciente sobre papel y fotografía, además de escultura, las cuales se presentarán en la sala amparadas por pinturas murales. De este modo, una de las piezas protagonistas será una gran pintura sobre pared realizada en acrílico donde, mediante una figuración casi hiperrealista, Hernández Verano representa fragmentos humanos; junto a ella, otro de sus dibujos se ha traducido, también, a las dimensiones del paramento para servir como fondo a un grupo de acuarelas que, pinchadas con alfileres sobre ella, inciden sobre la temática de máscaras, brazos y manos que tocan alguna cara. Junto a todo ello se podrá contemplar una escultura en bronce bruñido a modo de espejo cóncavo, además de cuatro de sus más recientes fotografías, donde, en el seno de la exuberante vegetación de las laderas del Teide, se recrean ambiguas escenas de un difuso y frío homoerotismo, muy en sintonía con algunas de las propuestas de Javier Casaseca o, más lejanamente, del turbador Adrià Julià. Ó.A.M.

Joaquín Torres
García:
Constructivo con
brújula, 1932. Óleo
sobre tela clavado
sobre madera,
64 x 54,5 cm.



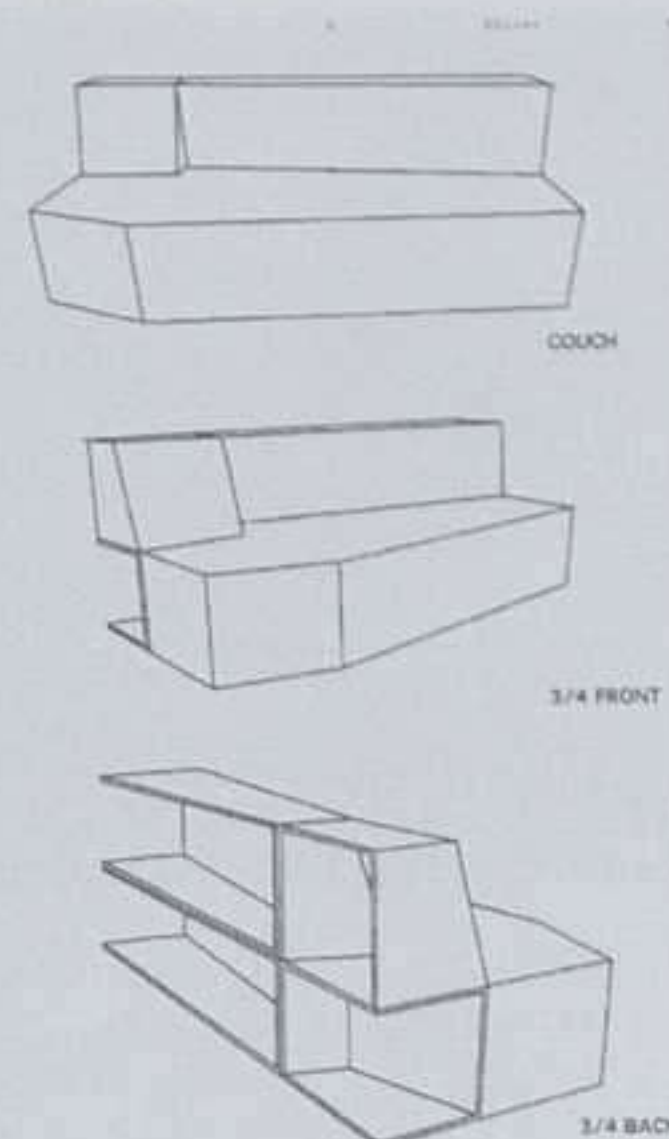
JOAQUÍN TORRES GARCÍA

FUNDACIÓN ICO

ZORRILLA, 3. MADRID

HASTA 12 ENERO

Más de ciento cincuenta obras de **Joaquín Torres García** (Montevideo, Uruguay, 1874) conforman la muestra *Joaquín Torres García. Un mundo construido*, que ofrece una visión completa de la trayectoria de este creador inmerso en la primera vanguardia plástica. Cuadros, esculturas, dibujos, juguetes, libros manuscritos y una multitud de documentos procedentes de distintas colecciones privadas y de museos nacionales y extranjeros, nos permitirán asistir a sus peripecias biográficas y seguir su periplo artístico. Desde sus cambios de residencia (Barcelona, Nueva York, Italia, Villafranche-sur-mer, París) le veremos encontrarse en el seno de algunos de los momentos cruciales en la gestación del espíritu más genuino de la modernidad y conocer a muchos de los protagonistas del periodo heroico de las vanguardias (Arp, Van Doesburg, Mondrian y un largo etcétera), cercano a los cuales irá desarrollando su lenguaje particular que desembocará en ese “universalismo constructivo” que llevaría, en su regreso a Uruguay, la semilla de un constructivismo sintético, integrado en la intuición y el sincretismo multicultural, al continente sudamericano. Ó.A.M.



Alicia Framis:
Mueble para
relación eterna,
2002. Instalación.

ALICIA FRAMIS

HELGA DE ALVEAR

DOCTOR FOURQUET, 12. MADRID

10 ENERO AL 28 FEBRERO

En su comparecencia madrileña **Alicia Framis** presenta algunos de sus cáusticos *Muebles de tiempo* que hipotéticamente se destinan para distintos tipos de tratos interpersonales: desde las relaciones transitorias hasta las que no nos ocupan más de media hora, las relaciones exteriores, etc. Sus formas trapezoidales, que remiten a sarcófagos de la Antigüedad, ponen en evidencia la mordacidad que late tras estas piezas, mediante las cuales la artista pretende comentar y poner en evidencia algunas de las carencias más dolorosas del tiempo contemporáneo y nuestras formas actuales de comunicación e interrelación. En paralelo con esta serie, Alicia Framis ha trabajado también en torno a las cuestiones de protección y seguridad –subjetiva, psicológica– e integridad física, desarrollando desde algún irónico bolso de camuflaje hasta sus impactantes performances con un curioso traje producido en tela de amianto, y que ella propone como significativa cobertura contra las agresiones a mujeres, negros, inmigrantes u otros grupos. En una de ellas hizo posar así a modelos negras y subsaharianas frente a un grupo de *hooligans*. Ó.A.M.



Igor Mischiyev: *Mittelerde*, 2002. *Caja de luz*,
125 x 200 cm.

IGOR MISCHIYEV

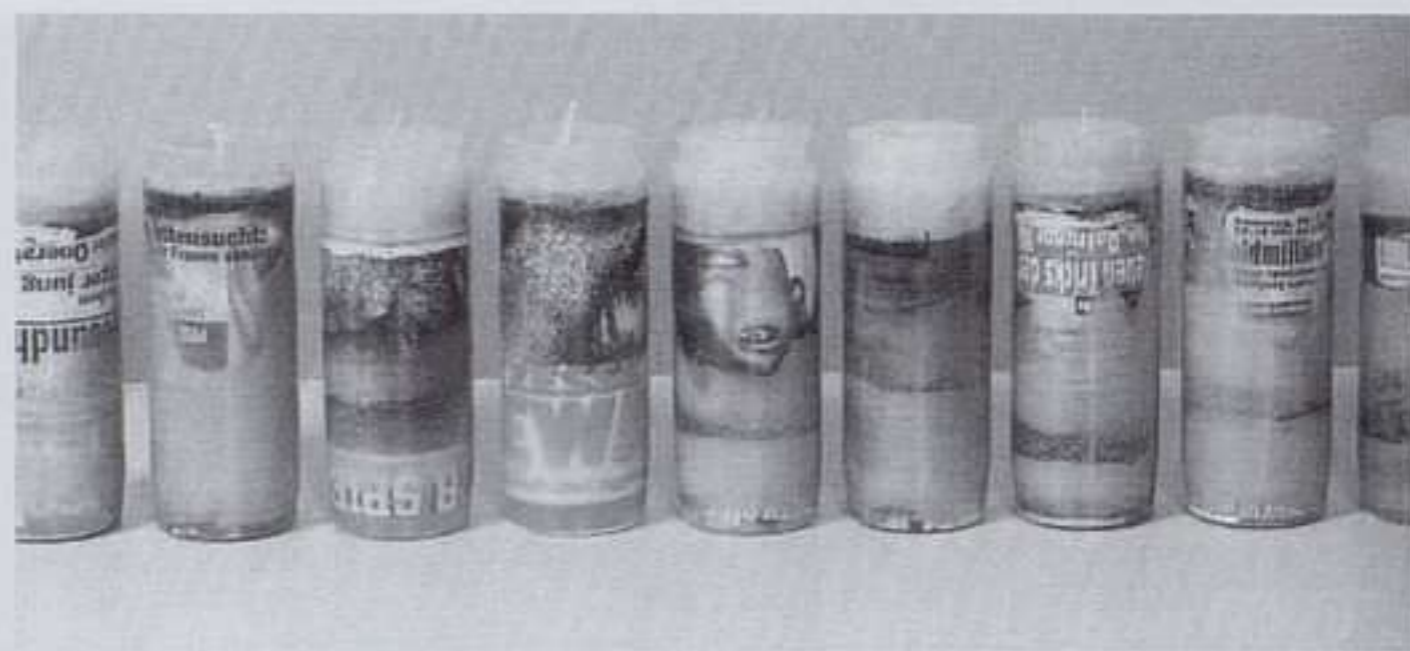
JAVIER LÓPEZ

MANUEL GONZÁLEZ LONGORIA, 7. MADRID

12 DICIEMBRE AL 31 ENERO

Tercera individual madrileña de **Igor Mischiyev** (Moscú, 1966), quien vive y desarrolla su obra en Berlín. Continuando con el trabajo que mostró hace un par de años en esta misma galería, donde mediante manipulación digital retocaba la arquitectura de garajes y subterráneos urbanos, dotándolos de muy discretos pero perturbadores elementos o nuevas cualidades (suelos de parquet, perspectivas ilusorias o aberrantes, iluminaciones erróneas, etc.), Mischiyev desplaza ahora su atención también a espacios públicos abiertos, que entre sus manos devienen una versión concreta y sucinta de esos “no lugares” propuestos por Marc Augé (lugares de tránsito y espera; intermitencias ciegas entre hitos geográficos, temporales o emotivos donde anclar nuestra experiencia ciudadana y la memoria metropolitana). La exposición constará de una instalación imbricada en el peculiar espacio de la galería y, junto a ella, se exhibirán dos grandes cajas de luz con transparencias del artista, una imagen sobre pared de gran formato (cuatro por seis metros, aproximadamente), además de un ejemplo de su escultura, donde los contenidos y las formas adquieren notable dimensión escenográfica. Ó.A.M.

ARTE Y PARTE



Denmark: *Age of reason (detalle)*, 1994. *Técnica mixta*,
medidas variables.

DENMARK

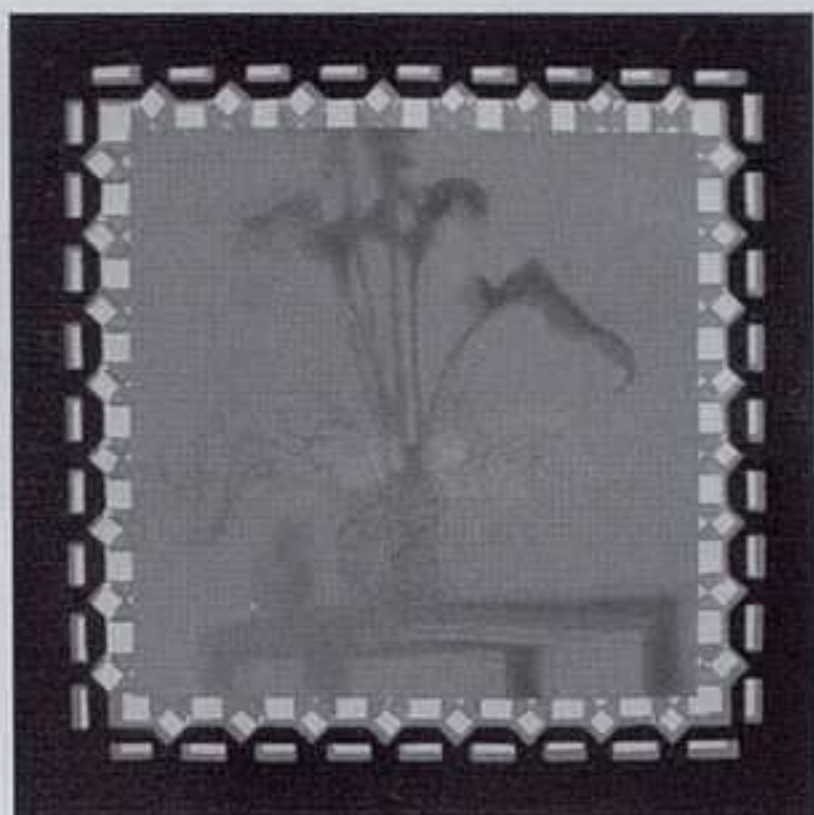
MARÍA MARTÍN

PELAYO, 52. MADRID

16 ENERO AL 28 FEBRERO

El procesado del papel a partir de su presentación comercial en folios y cuartillas, folletos, libros y catálogos, cuadernos y revistas, etc. es la carta de presentación característica de **Denmark** (Amberes, 1950), quien repite de nuevo en su galería española más cómplice y que desde hace algún tiempo ha venido presentando al público de nuestro país sus curiosos trabajos escultóricos. En ellos este artista somete a diversos procesos de plegado, prensado, corte y guillotinado cantidades masivas de papel que, en su aglutinamiento, abandona su anterior naturaleza laminar para dar lugar a volúmenes y alturas considerables, combinándose ahora con la madera en un gesto “ecológico” que recuerda sus orígenes al tiempo que comenta el despilfarro de esta materia en las sociedades más prósperas. El hojaldre apretado, denso y sometido a considerable presión de todas estas capas, dota a estas piezas tridimensionales de una piel cálida y sutilísimamente estampada, donde cada una de las láminas acumuladas cede, en el corte, parte de la impresión que las dibuja, convirtiendo en una nueva y unitaria imagen los cantos de las miles de ilustraciones que vemos sólo en su mínima sección individual. Ó.A.M.

*Jaime Lorente:
Rojo y Negro,
2002. Técnica
mixta sobre papel,
117 x 117 cm.*



ALFONSO ALBACETE/ JAIME LORENTE

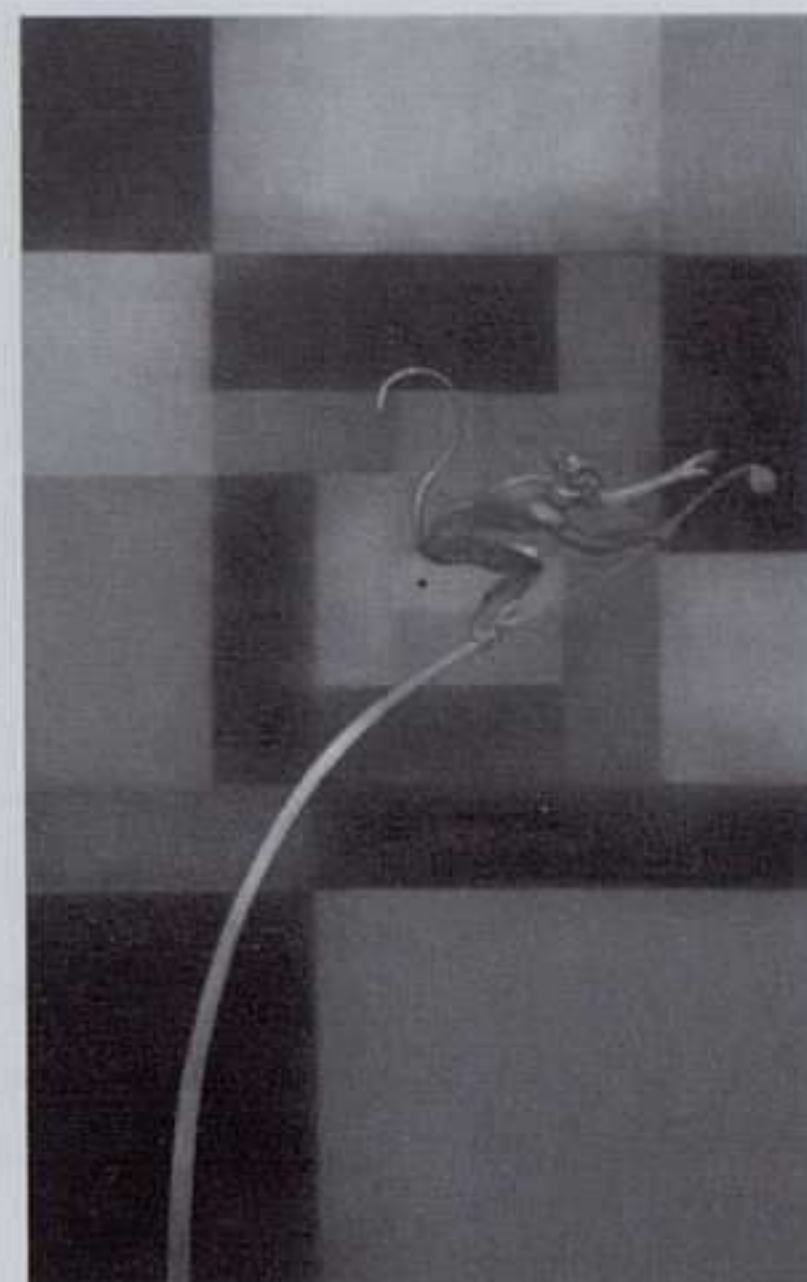
AMPARO GAMIR

LÓPEZ DE HOYOS, 15. MADRID

HASTA 3 ENERO/9 ENERO AL 20 FEBRERO

Tras su reciente inauguración con la presentación de los últimos trabajos del pintor **Alfonso Albacete** (Antequera, 1950), donde el artista malagueño recreaba motivos paisajísticos filtrados por la tradición americana de la pintura gestual, la Nueva Abstracción, los antecesores del Hard Edge (el Reinhardt de los cuarenta, muy especialmente) y un explosivo tratamiento del color, esta nueva galería madrileña continúa su programación presentando la obra reciente de **Jaime Lorente** (Madrid, 1956). Bordeando los límites que definen y separan dibujo y pintura, el artista ha concentrado su mirada en los márgenes de la representación, mostrándose inquisitivo con las sombras arrojadas por los objetos, sus huellas y perfiles, sus "restos". Para ello ha ido a siluetearlos en uno de los lugares idóneos para la gestación del arte: las sobremesas, las comidas con los amigos (reales o imaginarios, como Okusai, Goya, Duchamp, De Kooning, Stella, Ridley, Johns...). El resultado son grandes telas-homenaje a estos seres queridos, llenas de guiños cultos, junto a otros manteles salpicados por manchas de agua, vino, grasas y salsas, además de alguno de sus refinados dibujos donde Lorente juega con nuestra percepción de las distancias, volúmenes y dimensiones. Ó.A.M.

*José María
Larrondo:
Question Mark,
2002. Óleo
sobre lienzo,
130 x 81 cm.
Fotografía:
David Arranz.*



ANIMALES Y OTROS FAMILIARES

MORIARTY

ALMIRANTE, 5. MADRID

12 DICIEMBRE AL 24 ENERO

Remedando el famoso título de la novela de Gerald Durrell, una quincena de artistas vinculados con la galería madrileña se acercan ahora por muy distintos caminos al mundo zoológico, aunque unidos, eso sí, por la elección del soporte pictórico como aglutinante general. Así, la muestra nos llevará desde las estilizadas referencias de Dis Berlin hasta la intensa y permanente atracción por la fauna que vertebró toda la obra de Iraidá Cano; o desde la mediación culturalista que sufre la presencia de animales en la pintura de Chema Cobo a la inmediatez física, muy intuitiva y casi voluptuosa con que se acerca a ellos su colega Carlos Franco; asistiremos también al irónico distanciamiento pop, cada figura convertida en un icono estereotipado y, por lo tanto, susceptible de ser manipulado con aviesas intenciones, por parte de Herminio Molero. Completan la nómina Rafael Cidoncha, José Luis Carrascosa, Jorge Diezma, Dokoupil, Gloria Gauger, García Álix, Adam Jorquera, José María Larrondo y Juan Carlos Savater. Ó.A.M.



Louis Michel Van Loo: Diana en un paisaje, 1739. Óleo sobre lienzo. Museo Nacional del Prado, Madrid.

EL ARTE EN LA CORTE DE FELIPE V

MUSEO DEL PRADO

PASEO DEL PRADO, S/N. MADRID

CASA DE LAS ALHAJAS

PLAZA DE SAN MARTÍN, 1. MADRID

PALACIO REAL

BAILÉN, S/N. MADRID

HASTA 26 ENERO

En la línea de otras grandes muestras dedicadas a los monarcas españoles, como las consagradas a Carlos V o a Felipe II, **El arte en la Corte de Felipe V**, propone, al igual que sus antecesoras, una revisión de corte histórico del legado artístico de este periodo inaugural de la dinastía borbónica en nuestro país. La exposición se reparte en tres grandes apartados ubicados en diferentes emplazamientos: así, mientras en la Sala de las Alhajas se exponen los proyectos arquitectónicos de los Reales Sitios o las reformas urbanísticas de la villa de Madrid, el Palacio Real recrea la vida de la Corte a través de las artes decorativas, los vestidos o las armas, y el Museo del Prado acoge una selección de la pintura del reinado, marcada por la introducción del gusto francés y la influencia tardía de los maestros italianos. R.G.



Tiziano: Venus con espejo, c. 1555. Óleo sobre lienzo, 124,5 x 105,5 cm. National Gallery of Art, Washington. Colección Andrew W. Mellon.

TIZIANO/RUBENS

MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA

PASEO DEL PRADO, 8. MADRID

HASTA 26 ENERO

Enmarcada en la serie expositiva *Contextos de la colección permanente*, con la que el Museo Thyssen va concentrando alternativamente el enfoque hacia el análisis, bien estilístico bien iconográfico, de alguna de sus piezas, esta confrontación de maestros **Tiziano/Rubens** se articula en torno a la versión –conservada en el museo– que el pintor flamenco realizó del cuadro del artista veneciano del mismo tema –hoy perdido pero que perteneció a las colecciones reales españolas. A través de estas dos obras y de otras que complementan el enfoque del comisario, Fernando Checa va estructurando todo un discurso acerca de las significaciones de la iconografía venusina en el Renacimiento –la Belleza, la dignidad de la Pintura, el *paragone* entre las artes– y sus implicaciones posteriores. R.G.

Per Barclay:
Bailarina
(Catherine), 2002.
Fotografía B/N,
190 x 120 cm.



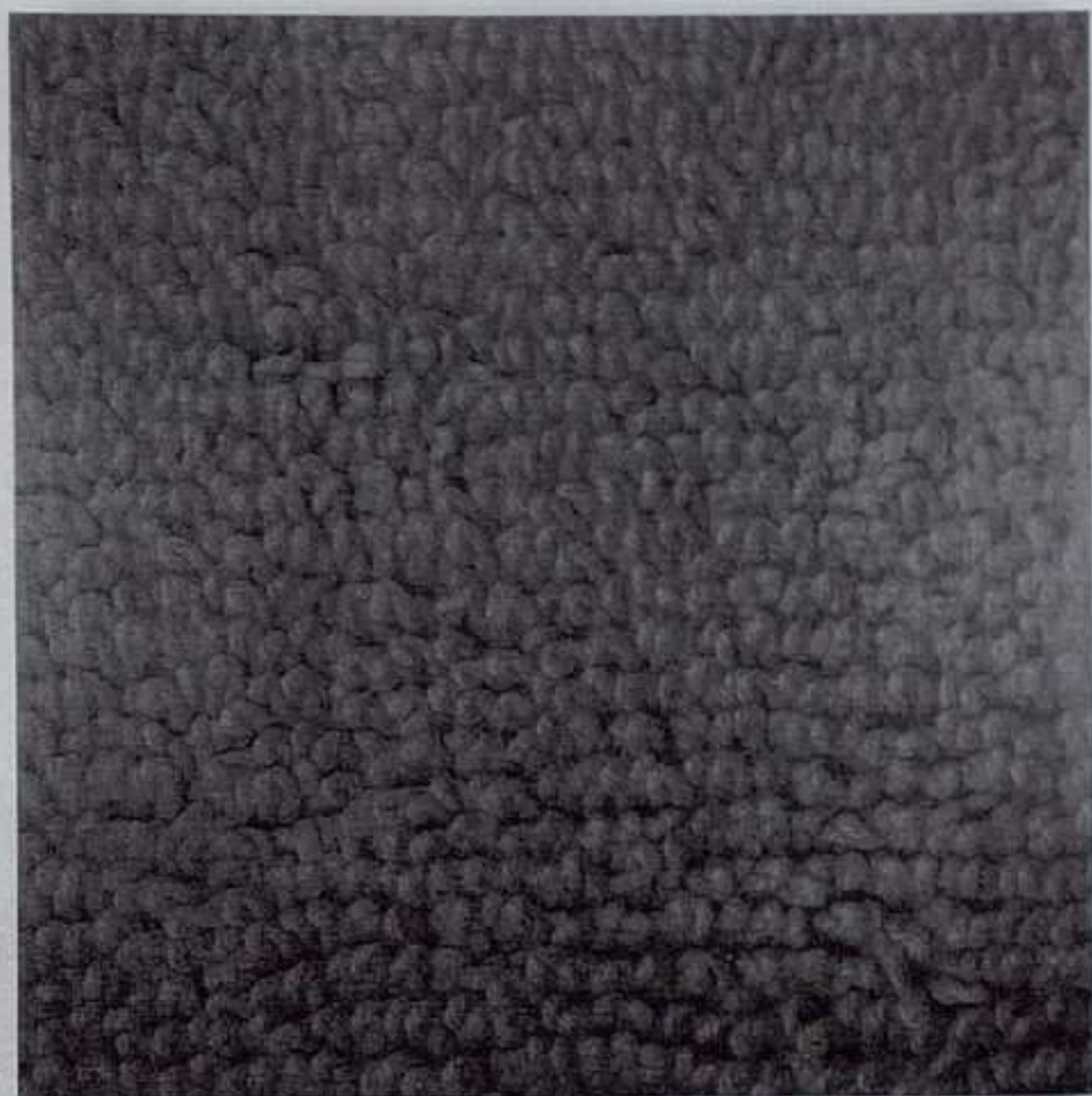
PER BARCLAY

OLIVA ARAUNA

CLAUDIO COELLO, 19. MADRID

DICIEMBRE A ENERO

Desde su primera individual madrileña hace casi nueve años, hemos podido seguir el desarrollo del trabajo de **Per Barclay** (Oslo, 1955). Desde sus pretéritas esculturas, en el sentido más abierto, donde el objetualismo y la instalación se convocaban en una continua interacción con el espacio circundante, y en las cuales la presencia del agua como material fluido (con frecuencia en movimiento) actuaba dinamizando física y metafóricamente las obras, Barclay pasó a interesarse por otros líquidos como la sangre o el aceite. Su presencia en espacios vacíos, cargados tensa y dramáticamente por ellos, y que él ha fotografiado de manera tan sucinta en la última etapa de su evolución, ha dejado asomar ocasionalmente, sin embargo, alguna muestra de su profundo interés en la figura humana que, en esta ocasión, se erige como protagonista de una exposición inusual y bastante sorprendente, donde los desnudos fotografiados (alguno duchampianamente asociado a una escalera), se exhiben aislados sobre un fondo neutro, sin apenas aderezos escenográficos más que los de la gestualidad contenida de los propios modelos. Ó.A.M.



Oliver Johnson: Colour Composition no. 21 (Purple Matt), 2002. Acrílico sobre lienzo, 170 x 170 cm.

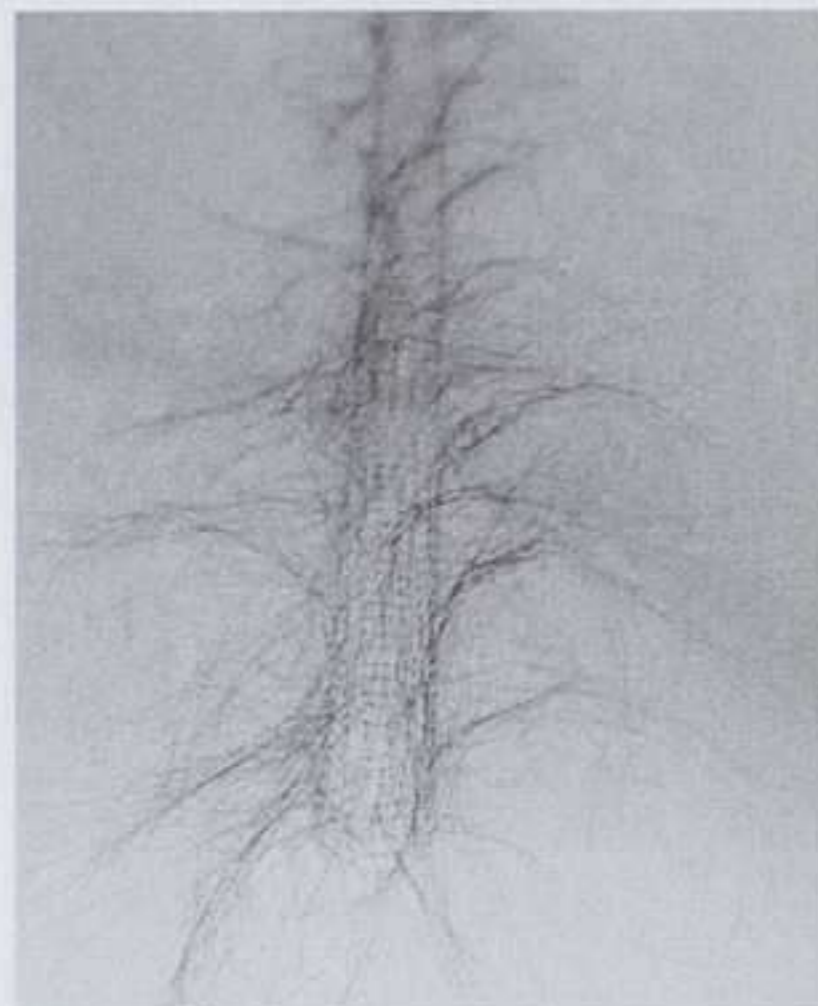
OLIVER JOHNSON

PILAR PARRA

CONDE DE ARANDA, 2. MADRID

HASTA 18 ENERO

Tomando como punto de partida lecciones heroicas como las de Mondrian o Van Doesburg, la retícula ha sido una de las fructíferas estrategias pictóricas que se demostró bien eficaz y sugerente para alcanzar la radicalidad de algunos de los presupuestos del formalismo plástico. A partir de los expresionistas abstractos norteamericanos, el ansia de planitud y literalidad (auténtica voluntad de comunicación entre soporte y representación: continente y contenido) rigió algunos de los discursos extremos de mayor alcance y relevancia para el arte de la segunda mitad de la centuria. Tramar mediante una malla el lienzo es un proceso que, como demuestra ahora **Oliver Johnson** (Lunton, Inglaterra, 1972), sigue resultando efectivo para dar a luz densidades y texturas llenas de misterio e intensidad. Dentro de un orden minimalista, Johnson dota a sus monocromos geométricos de un equilibrio sensual y discreto dinamismo. Ó.A.M.



Javier Pérez:
Capilares II, 2002.
Colas de caballo
blanco teñidas
de rojo,
350 x 40 x 40 cm.

JAVIER PÉREZ

SALVADOR DÍAZ

SÁNCHEZ BUSTILLO, 7. MADRID

HASTA 30 DICIEMBRE

Nueva individual de **Javier Pérez** (Bilbao, 1968), donde se recogen obras realizadas a lo largo del año en curso y que se presentan bajo el título *Sueños largos*. Dicho título guarda una estrecha relación con la inquietud interna despertada durante el complejo proceso de producción que implicó su impactante pieza expuesta en la más reciente Bienal de Venecia —una de sus trabajos más ambiciosos y conseguidos—, donde él representó a nuestro país compartiendo el espacio del pabellón español con Ana Laura Aláez. Ahora, Javier Pérez configura de nuevo un universo de sensaciones frágiles y resumidas que se presentan mediante escalas desmesuradas, inauditas, grandilocuentes, con las cuales edifica una narración apenas articulada de motivos sucesivos sin apenas hilvanar de manera decisiva, dejando en manos del espectador la resolución de una teatralidad —inegable, evidente pero sin focalizar— no resuelta por la autoría. Regusto onírico, propio del ámbito del duermevela, que siempre ha virado sus trabajos hacia las conexiones prelógicas, intuitivas, desligadas de la esfera de lo cultural, donde prima lo íntimo y la subjetividad menos vinculada a los modos expresionistas. Ó.A.M.

ARTE Y PARTE



Dis Berlin:
Autorretrato, 2002.
Fotografía,
96 x 70 cm.

ESPACIO ÍNTIMO

TRAMA

ALONSO MARTÍNEZ, 3. MADRID

HASTA 4 ENERO

Nueva bienvenida a otra galería en la capital madrileña que cuenta con la experiencia de su andadura previa barcelonesa. Con un declarado compromiso hacia el arte contemporáneo, la exposición inaugural reúne a una docena de artistas ligados tanto por su manifiesto apego al soporte bidimensional (a pesar de tratar las más variadas disciplinas: pintura, fotografía, impresiones digitales, collage, etc.), como por el mantenimiento de sus propuestas dentro de los criterios menos dogmáticos de la figuración. Así, entre ellos encontramos casos como los de Amondarain o Miguel Rasero en que ésta es casi una excusa para el despliegue de una pintura que linda conscientemente con la abstracción. Por otro lado, en José Manuel Ballester, Javier Campano o Dis Berlin la fotografía es el medio que consigue hacer elocuentes y significativos interiores domésticos, escenas íntimas. Algo que también consiguen Robert Llimos y Perico Pastor por medio de su dibujística pintura (casi acuarela, grabados iluminados). Finalmente, Savater, Charris y Curro González giran su mirada hacia paisajes que, en Pazos y Xesús Vázquez, estallan ya haciéndose añicos. Ó.A.M.



Francisco Leiro: Ninfa, 1999. Bronce, 30 x 58 x 16 cm.

FRANCISCO LEIRO

LA AURORA

PLAZA DE AURORA, 7. MURCIA

ENERO A FEBRERO

La obra de **Francisco Leiro** (Cambados, 1957) constituye una de las trayectorias lingüísticas y discursivas más arriesgadas, coherentes y aquilatadas de la contemporaneidad. Su apuesta por la madera –técnica que, en el contexto posmediático actual, es considerada, por buena parte de la crítica, como *démodé*– como la materia prima distintiva de la práctica totalidad de su producción, así como por una estrategia discursiva que, por su evidente “homocentrismo”, bien pudiera ser calificada como neohumanista, convierten la suya en una propuesta que, en pocos aspectos, se adecúa a la ortodoxia posmoderna. Aunque aquí deje paso a una serie realizada en bronce, los planteamientos teóricos sobre los que asienta su obra permanecen inalterables y paladinos en su formulación: la interpretación del dolor –del “cuerpo doliente”– como un instrumento de concentración ontológica, que hace del individuo una presencia más fuerte en su debilidad, más plena en su carencia. Para Leiro, la superficie corporal constituye, en puridad, una suerte de topografía del sufrimiento, en la que cada experiencia queda grabada como una indeleble huella que convierte la evidente ruina física en un poderoso y eficaz potenciador psicológico. P.A.C.



Antonio Ballester:
Figuras junto a
un coche, 1998.
Bronce.

ANTONIO BALLESTER

SALA DE VERÓNICAS

VERÓNICAS, S/N. MURCIA

HASTA 29 DICIEMBRE

Desde las pinturas munitivas de Duchamp y los manifiestos y realizaciones de sus contemporáneos futuristas, la relación entre el hombre y la máquina, entre la carne y el metal, han venido constituyendo uno de los núcleos discursivos más importantes y frecuentados del arte contemporáneo. El que, a comienzos del siglo XXI, existan todavía autores que, como **Antonio Ballester** (París, 1952), aborden dicha problemática de un modo que roza la exclusividad y la obsesión, y que dicha reflexión se realice desde un prisma que remonta el cuestionamiento posmoderno de las vanguardias, para acogerse a algunas de las más significativas experiencias del primer tercio del siglo XX –véase, por ejemplo, el sólido y paladino referente de la Bauhaus– no hace sino poner de manifiesto la vigencia de un tema como el precitado, que este autor se encarga de abordar a través de un elemento como el automóvil, que en forma de una maqueta a escala real, preside la presente muestra. Acompañado de una serie de dibujos, fotografías y maquetas de tamaño más reducido, este imponente y potente motivo central actúa como una suerte de sinécdoque del universo humano, en tanto en cuanto, según Ballester, el automóvil no constituye sino una “prolongación natural”, inevitable, del cuerpo, de la mente del individuo. P.A.C.



Mihail Chemiakin:
*Proyecto para
decorado de
Crimen y Castigo,
1985. Acuarela y
tinta sobre papel,
22 x 21,3 cm.*

ARTISTAS RUSOS INCONFORMISTAS

SALA CASTILLO DE MAYA CAJA DE NAVARRA

CASTILLO DE MAYA, 39. PAMPLONA

HASTA 6 ENERO

La exposición **Artistas rusos inconformistas** aborda la renovación que se produjo en las artes plásticas rusas a partir del XX Congreso del Partido Comunista de la Unión Soviética de 1956. Hasta entonces el arte alternativo sólo podía llegar al público mediante las llamadas “exposiciones relámpago” que duraban sólo unas cuantas horas ya que eran rápidamente prohibidas. En general, los artistas soviéticos disidentes, y que por tanto rechazaron el realismo socialista en los años 60-70, tuvieron su principal fuente de inspiración en las corrientes europeas del siglo XX que adaptaron al escenario ruso. Al mismo tiempo en la Rusia soviética de los años 60 y 70 se asentó toda una tradición pictórica en la que quedaba patente que “el sustrato estético de un artista del continente ruso es el de la pintura de iconos”. En esta selección se pueden ver obras de Mihail Chemiakin, Vladimir, Yankilevsky, Oleg Tselkov, Boris Zaborov, Dimitri Krasnopevtsev, Oscar Rabine, Michail Schwarzman, Alexander Ney, Vladimir Yakovlev, Valentina Kropivnitskaia, Edouard Steinberg, Vladimir Weisberg, Vladimir Niemoukhine, Ernst Neizvestny, Ilya Kabakov, Lydia Ma Sterkova, Evgueni Mikhnov-Voitenko y Evguéni Kropivnitski. A.E.



Juan Manuel Broto: *Le voyage, 2000.*
Acrílico/madera/tela, 200 x 400 cm.

JUAN MANUEL BROTO

SALA GARCÍA CASTAÑÓN CAJA DE NAVARRA

GARCÍA CASTAÑÓN, 1. PAMPLONA

12 DICIEMBRE AL 12 ENERO

El pintor **José Manuel Broto** (Zaragoza, 1949) presenta en Pamplona varias de las obras de su serie *Silos*, elaboradas en técnica mixta sobre papel, junto al cuadro *Pintura Abstracta nº 34*. La serie *Silos* se trata de piezas que presentan como novedad un reencuentro del pintor aragonés con el color, lo que a su vez le ha supuesto recobrar una mayor libertad. Ese mayor juego de cromatismos tiene una lectura puramente estética, ya que el autor los elige al azar, buscando más la contemplación que un mensaje concreto. Las nuevas propuestas de Broto mantienen la línea de su producción artística en la que libera la forma en favor del gesto. Quizás lo que más llama la atención aquí es la fuerza del color que emplea Broto. Colores a veces como fondos sobre los que sugiere formas o geometrías, en otras como auténticos protagonistas. Según se recoge en el catálogo de una de sus últimas exposiciones, la celebrada en la galería Salvador Díaz, en esta nueva propuesta, Broto “ha cambiado sus preferencias cromáticas y ha descubierto el mundo del color como opuesto a la figuración del mundo visible, de ahí la insistencia algo provocativa en titular todos estos cuadros con el redundante título de pintura abstracta”. A.E.



Jesús María Corman: Celsius Vs. Richter n°1, 2001.
Acrílico sobre tela, 120 x 190 cm.

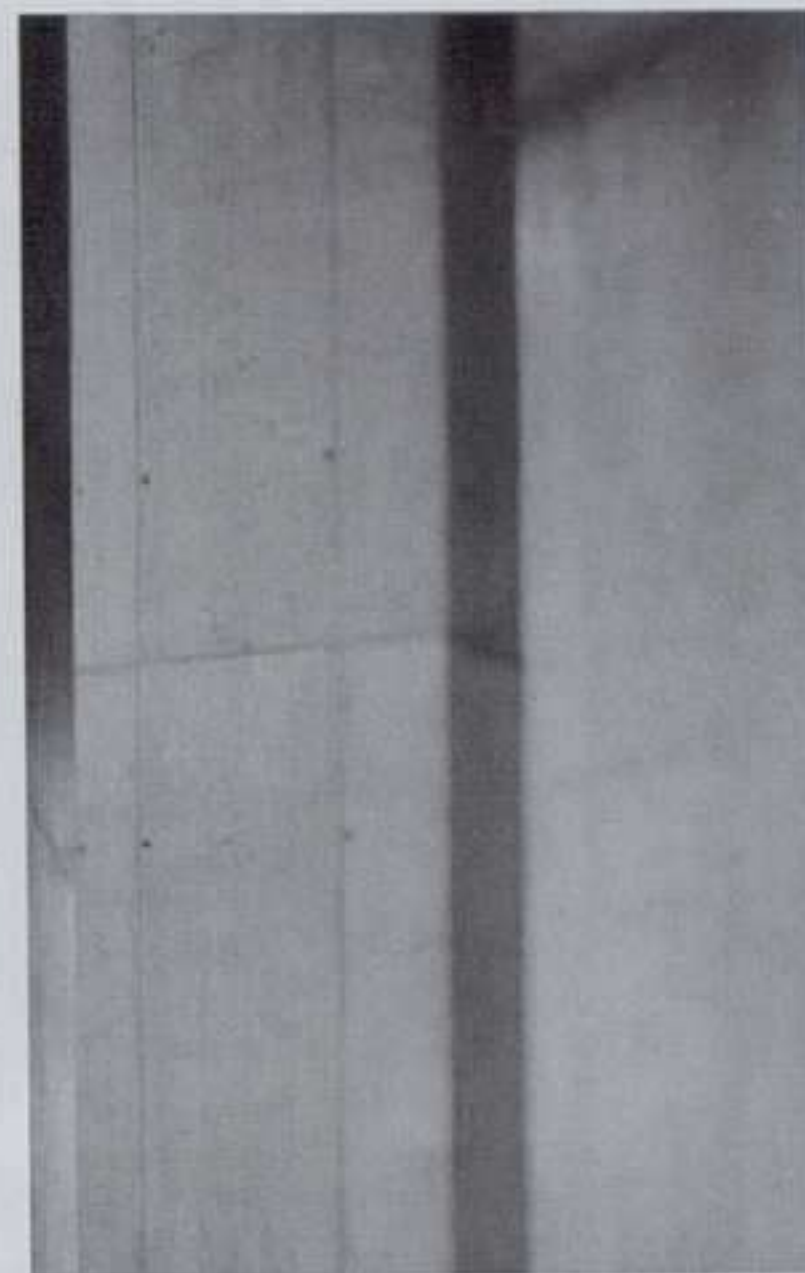
JESÚS MARÍA CORMAN

ALTXERRI

REINA REGENTE, 2. SAN SEBASTIÁN

ENERO

“Reposo absoluto” se titula la última serie de pinturas de **Jesús Mari Corman** (San Sebastián, 1966). Son obras abstractas y sobrias donde el paisaje sigue latente en las superficies de amplios y pequeños formatos. Corman es fiel a sus principios y posee una mente ágil para la creación plástica y literaria. “Mis cuadros comienzan siendo inmaculadamente negros: ¿o acaso se puede recorrer el ‘misterio’ partiendo de otro color? Es posible. A partir del negro ocurre todo lo demás. Los pigmentos, levemente uniformados, despojados de casi todo artificio, se desplazan por la superficie horizontal o ligeramente pendiente del cuadro, tomando posiciones provisionales o definitivas, depositándose en presas naturales o venciénolas para seguir un curso inexorable hasta el precipicio”. Corman siempre ha sido un pintor sutil, con una sintaxis depurada y unos registros propios. De factura clásica, tendencia monocromática pero atenta a las calidades tonales, la proporción, el ritmo, la temperatura y la atmósfera están presentes en sus imágenes. “Con todo ello, mi obra reciente se va gestando con una única y obsesiva ambición: el REPOSO”. A.F.



Aitor Ortiz: de la serie Modular Mod, 2002. Copia fotográfica digital sobre aluminio y metacrilato, 190 x 120 cm.

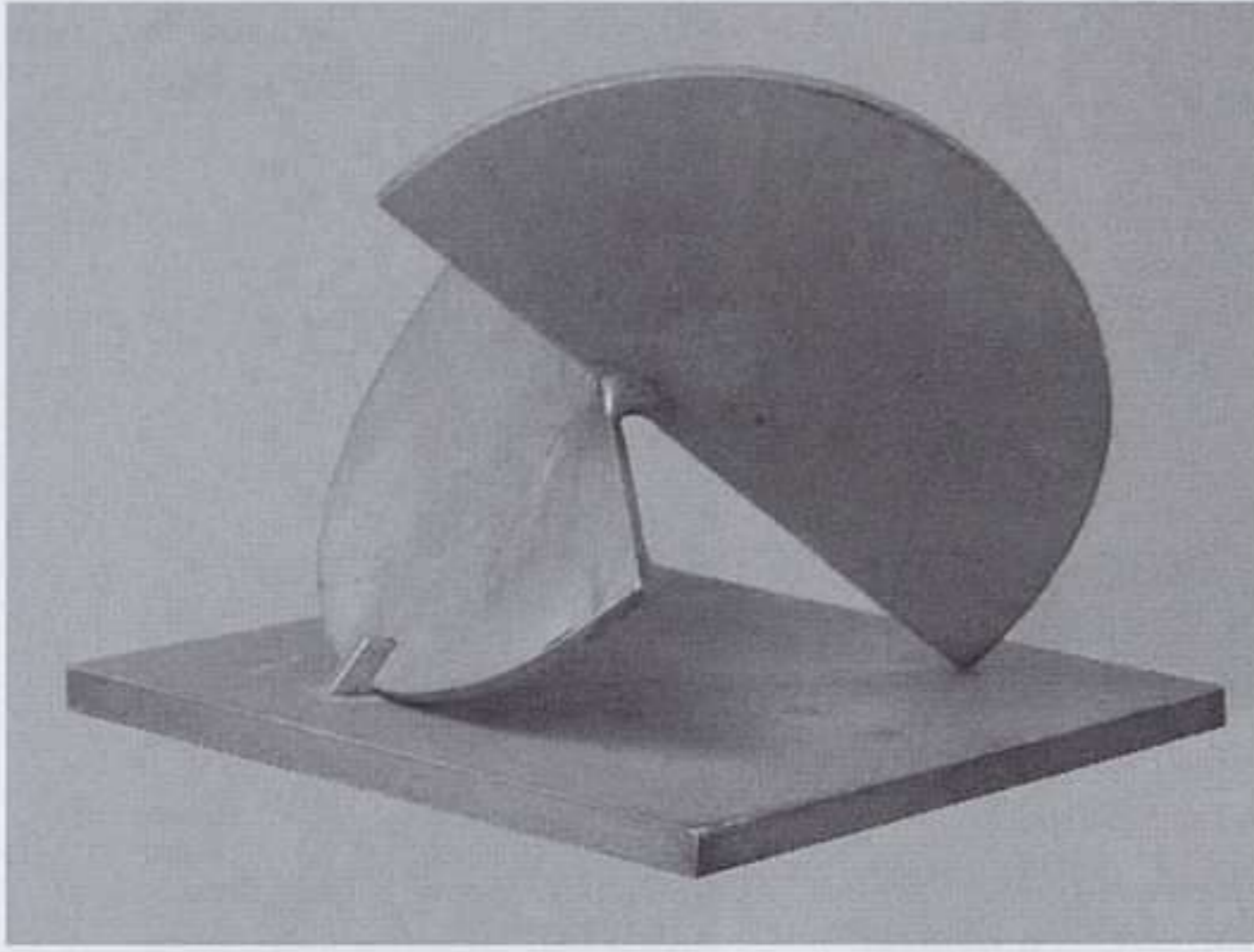
AITOR ORTIZ

SALA REKALDE

ALAMEDA REKALDE, 30. BILBAO

19 DICIEMBRE AL 2 FEBRERO

Conocido por sus *Destructuras*, fotografías sobre transformaciones de la arquitectura, edificios y estructuras que se duplican, repiten o se enfrentan a sí mismas creando lugares inexistentes, **Aitor Ortiz** (Bilbao, 1971) presenta la serie fotográfica *Modular* que incluye: *Modular Mod*, con arquitecturas en paneles móviles e intercambiables y *Modular Rec*, donde el espacio se disuelve a través del movimiento y las imágenes ocultan visiones, a modo de un catálogo de incomparencias: personas, vegetación, objetos, señales de tráfico, tipografía, agua, coches, charcos, flores y tiestos, ropa colgada, relojes, placas e inscripciones, respiraderos de aire acondicionado, ropa colgada, nubes, aviones, pájaros, el sol, la luna y las estrellas. Ortiz crea una visión ambigua, imprecisa y fugaz que filtra la atmósfera real. La diferencia con sus trabajos anteriores es que los espacios actuales están habitados, se han humanizado porque alguien los observa o se mueve dentro de ellos. Ya no son formas frías, espacios hieráticos, majestuosos o simbólicos, ahora las imágenes se acercan a la vida. A.F.



Jorge Oteiza: Par Espacial Ingrávido también llamado Par Móvil, 1956. Aluminio, 15 cm Ø, peana 15 x 15 cm.

JORGE OTEIZA

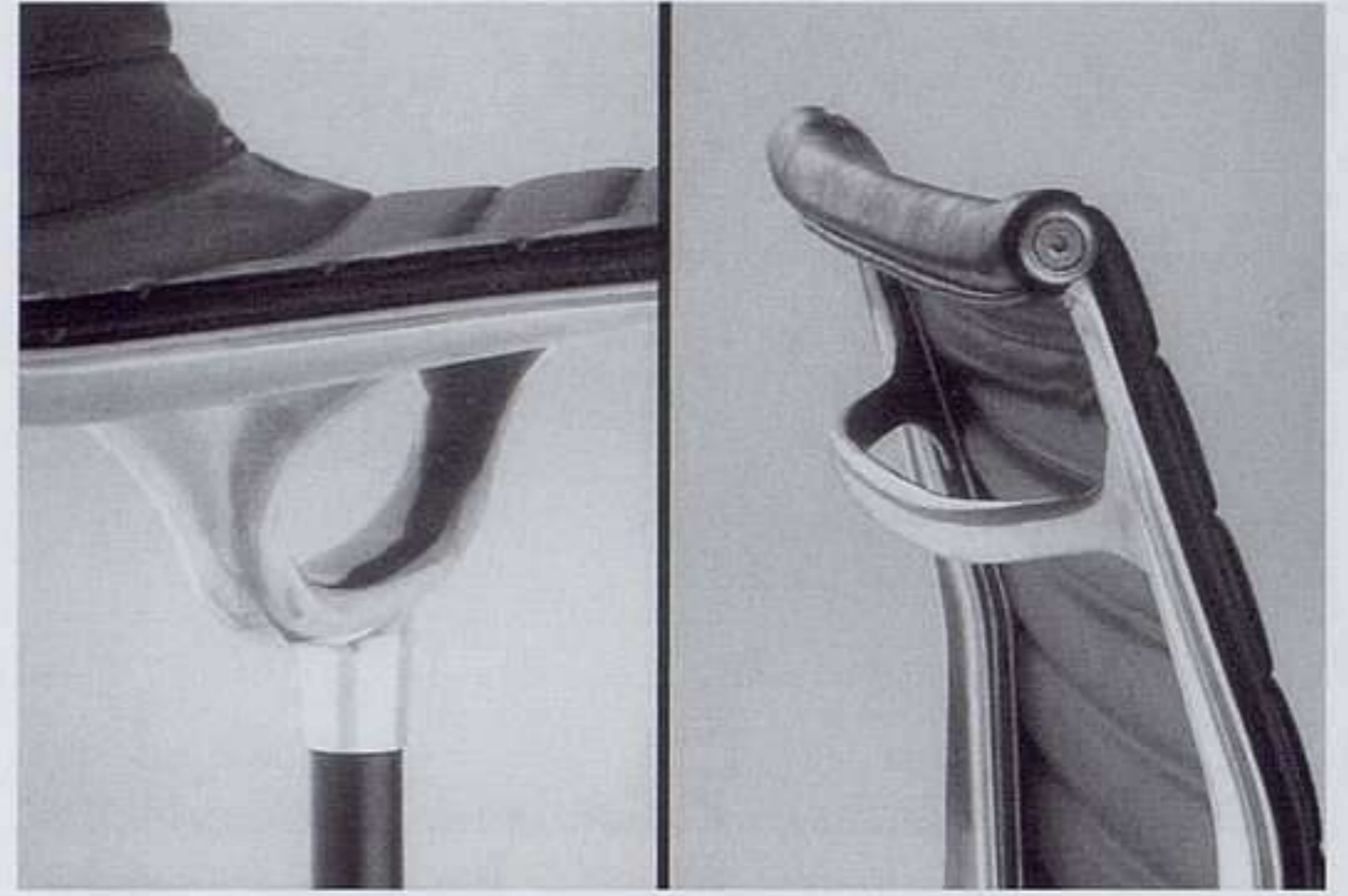
WINDSOR KULTURGINTZA

JUAN AJURIAERRA, 14. BILBAO

HASTA 12 ENERO

La exposición quiere ser un homenaje a la trayectoria del escritor, poeta y escultor **Jorge Oteiza** (Orío, 1908), con más de 20 esculturas, algunas no expuestas anteriormente, y una carpeta original de los grabados con su famosa *Ley de los cambios*. El conjunto pretende recoger los principales momentos creativos de este artista multiforme que comenzó a trabajar en los difíciles 20 y acabó con el final de la escultura alrededor de 1960. “No he pretendido comunicarme sino fabricarme a mí mismo, renacerme, ponerme en libertad. He considerado el arte como una escuela política de tomas de conciencia, de desalienaciones, un totemismo estético a base de pactos de imagen con el exterior, hasta la elaboración de una nueva sensibilidad existencial” declaró en 1976. Cajas metafísicas, cubos vacíos y esferas desocupadas, forman parte del universo oteiziano relacionados con cierto arte arcaico o primitivo, unido a sus inquietudes religiosas, hasta su “Propósito experimental”: “la obra es vista desde un punto de vista ontológico como un tipo de ser capaz de resistir a la muerte”. A.F.

ARTE Y PARTE



Charles & Ray Eames: DCW (Dining Chair Wood), 1945. Vitra Design Museum/Thomas Dix.

CHARLES Y RAY EAMES

ARTIUM-CENTRO MUSEO VASCO

DE ARTE CONTEMPORÁNEO

FRANCIA, 24. VITORIA

22 ENERO AL 11 MAYO

Un legado de invención es la primera retrospectiva póstuma del trabajo común de **Charles Eames** y su esposa **Ray**, dos importantes diseñadores americanos del siglo XX conocidos por su contribución a la arquitectura, el diseño de muebles, el diseño industrial y la fotografía. Su trabajo responde a cuestiones dirigidas hacia las necesidades básicas del ser humano en cuanto a seguridad, confort y conocimiento. Cómo producir mobiliario económico pero de alta calidad. Cómo realizar espacios de vivienda o de trabajo asequibles pero bien diseñados. Cómo ayudar a la gente a captar la belleza en la vida cotidiana. En definitiva, cómo transmitir a los profanos algunos principios científicos esenciales. La muestra, que une las colecciones Eames de la Biblioteca del Congreso de Washington y del Vitra Design Museum, se divide en cinco categorías: muebles; proyectos arquitectónicos; películas y montajes de diapositivas en torno a la belleza de los objetos cotidianos; cultura sobre exposiciones, películas y publicaciones y un último apartado de nuevas tecnologías. A.F.



Susy Gómez: Sin título N 133, 2002. Fotografía sobre madera, 240 x 184 cm.

SUSY GÓMEZ

MÁRIO SEQUEIRA

QUINTA DA IGREJA. PARADA DE TIBÃES. BRAGA

HASTA 22 ENERO

Tras una discreta presentación como parte de la colección de la Fundación Coca-Cola España (Culturgest, 2002) de un modo más profuso se muestra ahora el trabajo de esta artista española. **Susy Gómez** trabaja en varios soportes, destacando entre ellos la fotografía, sometiendo la imagen del cuerpo humano a un proceso de fragmentación u ocultación o asociándolo a signos reconocibles. En su presentación en Braga muestra fotografía, escultura y vídeo. Las fotografías de gran formato articulan imágenes de jóvenes modelos femeninos y masculinos con motivos decorativos (líneas geométricas, flores, etc.). La vídeo-performance titulada *In the dark see* toma como pretexto la lectura del *Livro do Desasosego* del heterónimo pessoano Bernardo Soares, haciendo del acto de leerlo (en concreto del subrayado a lápiz de las palabras) un ejercicio de vocación poética. Estos elementos se completan con aspectos presentes a su vez en la vídeo-performance, tales como *A casa dos desenhos*, u *O caminho dos vestidos* que en la exposición aparecen colgados del techo. C.M.



David Goldblatt: La cama de Mashayla Maseko, curandero, 1131 Senoane, Soweto, octubre de 1972.

DAVID GOLDBLATT

CENTRO CULTURAL DE BELÉM

PRAÇA DO IMPÉRIO, LJ 8. LISBOA

HASTA 5 ENERO

David Goldblatt (Randfontein, 1930) es un fotógrafo sudafricano blanco de origen judío cuya principal ocupación en los últimos sesenta años ha sido captar la atribulada realidad de su país en sus más variadas dimensiones. Tratándose de África de Sur, ésa es evidentemente una historia íntimamente ligada a la segregación racial que se remonta a más de 350 años y que no comenzó ni terminó con la institucionalización del *Apartheid*. En vez de hacer explícita la violencia física, las imágenes de Goldblatt muestran cómo esa herida abierta en la sociedad sudafricana se manifiesta y tiene origen en las propias condiciones de vida y en los desequilibrios e injusticias inscritos en una sociedad que continúa dividida por el color de la piel. En esta exposición de Centro Cultural de Belém se reúne un conjunto de 250 imágenes, la mayoría fotografías en blanco y negro realizadas entre 1948 y 2000, componiendo todas ellas un viaje a través Sudáfrica –desde las calles de Johannesburgo a las minas, pasando por los barrios degradados de Soweto o investigando la realidad social a través de los síntomas que aparecen plasmados en la arquitectura o en la estructura urbana. C.M.



*Vanessa Beecroft: VB 45, Kunsthalle Viena, 2001.
© Vanessa Beecroft. Fotografía: Dusan Reljin.
Cortesía Deitch Projects, Nueva York.*

VANESSA BEECROFT

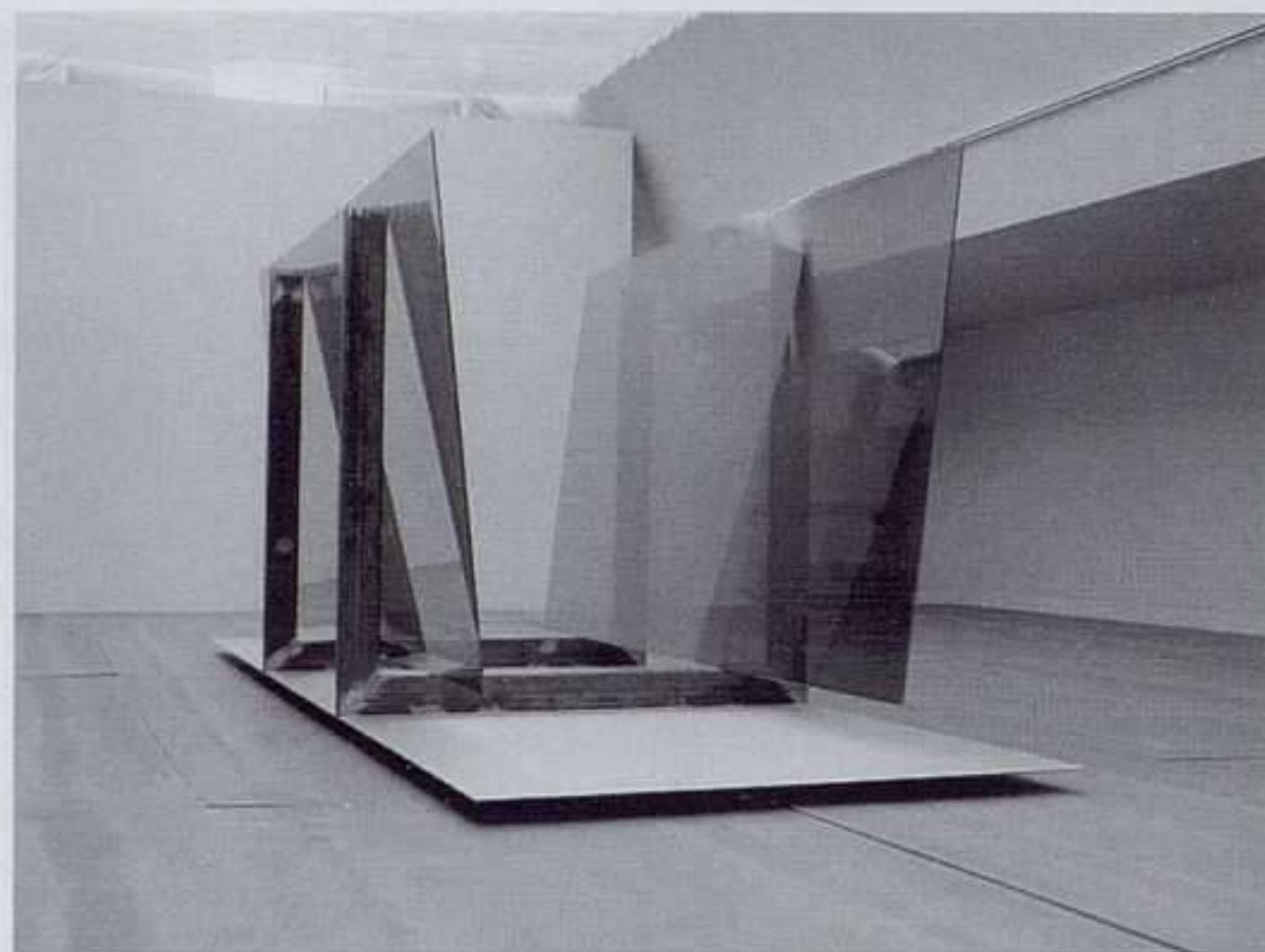
CULTURGEST

EDIFÍCIO CAIXA GERAL DE DEPÓSITOS

RUA ARCO DO CEGO. LISBOA

HASTA 29 DICIEMBRE

Tras haber sido fotografiadas y filmadas en el espacio de su primera realización, las performances (“cuadros vivos”) de **Vanessa Beecroft** (Italia, 1969) han sido posteriormente exhibidas en otros contextos. Se muestran aquí piezas fotográficas de gran formato y registros de vídeo que documentan las presentaciones *VB 45* (Kunsthalle de Viena, 2001), *VB 48* (Palazzo Ducalle, Génova, 2001) y *VB 50* (Bienal de São Paulo, 2002). Con títulos que semejan series de pinturas abstractas, esta artista ha trabajado con grupos humanos, desarrollando en el campo de la performance un repertorio de situaciones patronizadas que envuelven tanto la neutralidad expresiva y conductiva de quienes intervienen como la ausencia de diálogo y de acciones narrativas. A lo largo de los 90 la artista fue diversificando sus presentaciones públicas a través de la selección de grupos específicos, haciendo recaer sobre el tema de la identidad, en sus múltiples dimensiones, los puntos esenciales de su reflexión. s.v.



*Carlos Nogueira: Nem sobre nem vento, 2000/2001.
Hierro y vidrio, 300 x 150 x 150 cm. Colección Berardo.*

CARLOS NOGUEIRA

CENTRO DE ARTE MODERNA JOSÉ DE AZEREDO PERDIGÃO

FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN

DR. NICOLAU DE BETTENCOURT, 1050. LISBOA

HASTA 5 ENERO

Haciendo uso de materiales industriales y orgánicos tales como mármol, vidrio y carbón, jugando con las nociones de corporeidad e inmaterialidad, de peso y ligereza, **Carlos Nogueira** (Mozambique, 1947) presenta su más reciente trabajo escultórico. A lo largo de más de tres décadas ha estado dedicándose a la performance, al diseño, a la instalación y a la escultura, y es en este campo en el que, actualmente, da continuidad a un trabajo más próximo al universo de la arquitectura y el paisajismo que al campo de la escultura tradicional. El artista se propone en esta muestra transformar y recrear el interior de la sala de exposiciones temporales confiriéndole nuevos y más vastos horizontes a la identidad del lugar. El paisaje y la naturaleza surgen así como referencias centrales; aparte de ello, en el texto escrito que acompaña su intervención, el artista reafirma no sólo el imaginario poético que se desprende del enfoque antropológico de su mirada, sino también la dimensión ética y estética del principio que mueve la concepción de toda su obra, la perfección y la pura simplicidad. s.v.

Sofia Areal: Sem título, 2002.
Técnica mixta sobre tela,
60 x 60 cm.



SOFIA AREAL

PEDRO OLIVEIRA

CALÇADA DE MONCHIQUE, 3 Y 7. OPORTO

13 DICIEMBRE AL 18 ENERO

Hay en la pintura de **Sofia Areal** un juego permanente y conformador: se organiza como una malla de equilibrios atravesada por una componente rítmica que puede encontrar su energía en el mundo observable, pero que se mantiene siempre en un registro abstracto. La artista establece así un juego de correspondencias de colores, líneas, y formas en una armonía tocada con gestos en los que la improvisación asume un papel importante. En su más reciente exposición, *Com historia*, asistimos sobre todo a un cambio en la escala de sus pinturas, lo que les altera la respiración y les renueva el vigor. Ahora esa pulsión rítmica pasa a habitar grandes telas y a su vez a centrarse en el círculo (algunas telas son ellas mismas círculos) creando composiciones más centrífugas e hipnóticas. La muestra está además acompañada por un conjunto de dibujos resultado del mismo ciclo creativo. C.M.

TOBIAS REHBERGER

MUSEU DE SERRALVES

D. JOÃO DE CASTRO, 210. OPORTO

HASTA 31 DICIEMBRE

Desde el punto de vista formal y conceptual, las intervenciones espaciales y escultóricas del



Tobias Rehberger: Widumi, 2002.

artista alemán **Tobias Rehberger** (Esslingen, 1966) pueden ser definidas como ambientes integrados, resultado de la aproximación establecida entre diversos dominios disciplinares y esferas de la actividad humana. De hecho, en sus trabajos y proyectos, la existencia estética y el universo de la funcionalidad práctica surgen muy a menudo expuestos en interacción, propiciando la provechosa alianza entre el placer visual y la experiencia totalitaria que abarca el usufructo de los objetos y de los espacios. De la misma manera, al crear sus instalaciones, Tobias Rehberger se convierte en agente mediador, a quien es dado materializar opciones del gusto en la confluencia de varios estilos y referencias del arte, de la moda, del diseño de equipamiento y de interiores y de la arquitectura paisajística. En el Museu de Serralves, este artista alemán, reconocido desde la década de los noventa, expone la muestra titulada *Prescrições, Descrições, Receitas e Recibos*, en la que presenta cerca de siete nuevos proyectos que serán distribuidos por diversos espacios del interior del Museo y de los jardines de Serralves. S.V.



*Helena Almeida:
Seduzir, 2002.
Fotografía en
blanco y negro,
112 x 125 cm.*

HELENA ALMEIDA

PRESENÇA

MIGUEL BOMBARDA, 570. OPORTO

HASTA 3 ENERO

A pesar de la presentación en soporte fotográfico de su obra, el arte de **Helena Almeida** (Lisboa, 1934), por su fisicidad implícita, por la presencia escenificada y expresiva del gesto y de la acción, está en el límite de las artes performativas. Es nítida, en numerosas obras de esta artista, la fuerte sugestión coreográfica de las intervenciones que desarrolla en torno a imágenes singulares y a conjuntos de secuencias fotográficas. En uno de los trabajos fotográficos que componen esta muestra individual, *Seduzir*, un cuerpo femenino inmovilizado permanece parcialmente expuesto a la mirada del observador. Comprendemos que es el de Helena Almeida, por la referencia a su largo recorrido artístico basado en el territorio de la autorrepresentación. Aún sus apariciones, testimoniadas por el poder realista de la fotografía, parecen surgir en el espacio como entidades neutras. Por ejemplo, en la pieza comentada, la presencia fragmentada de su cuerpo surge esencialmente expuesta como un modelo que le sirve al objetivo narrativo de la artista, presentándose la imagen en la ambigua condición de representar y proyectar una idea: la seducción. s.v.



*José Pedro Croft: Sin título, 2002. Técnica mixta,
dimensiones variables.*

JOSÉ PEDRO CROFT

QUADRADO AZUL

MIGUEL BOMBARDA, 435. OPORTO

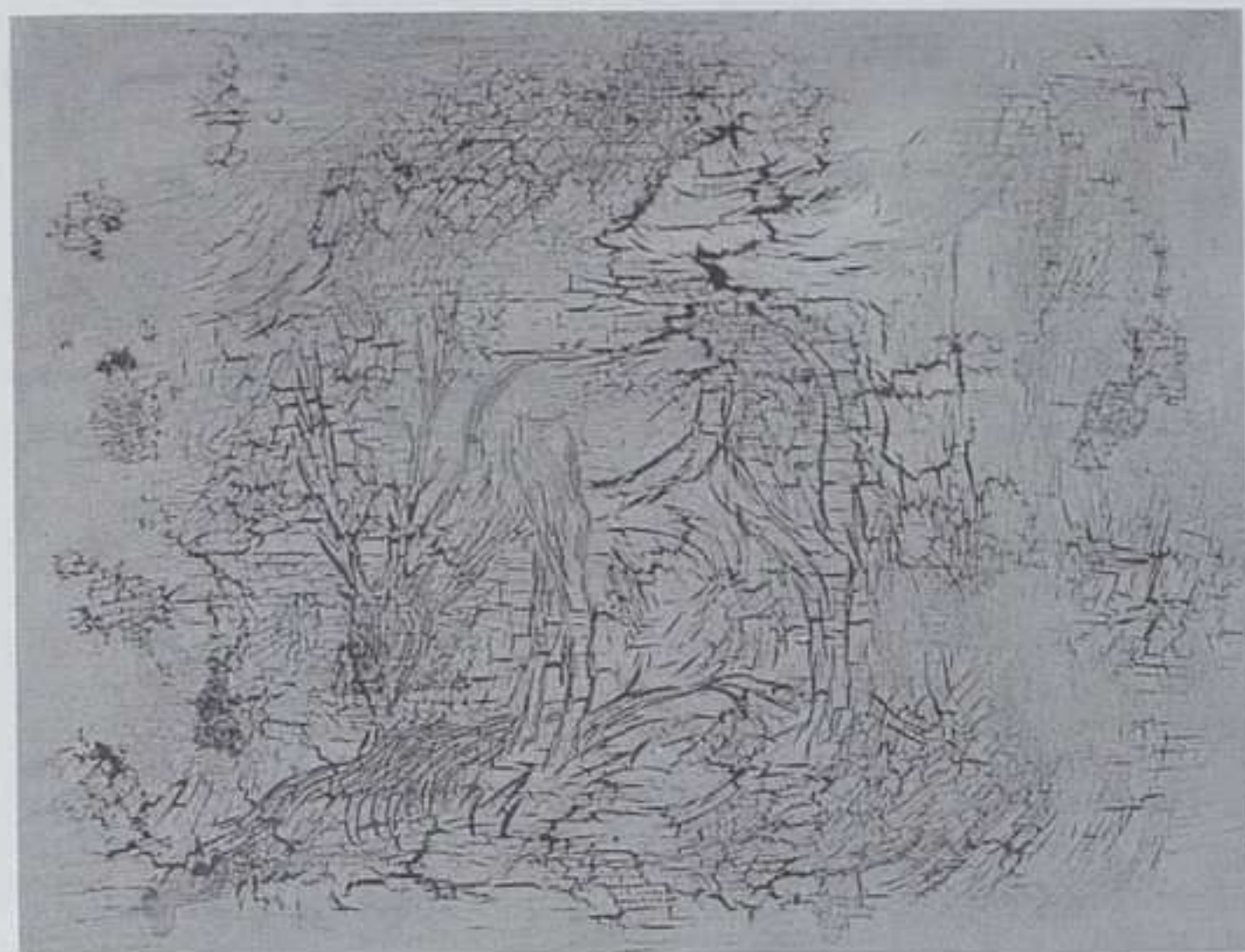
HASTA 14 DICIEMBRE

GALERÍA GRÁFICA LA CAJA NEGRA

FERNANDO VI, 17. MADRID

19 DICIEMBRE A ENERO

En los años 90 asistimos a una progresiva transformación de las condiciones conceptuales y materiales de la escultura de **José Pedro Croft** (Oporto, 1957). De un trabajo con tendencia a usar materiales de carácter artesanal como la piedra, la madera, o el yeso, Croft pasó a utilizar sistemáticamente el metal industrial y el vidrio. Ese cambio en la materia prima se corresponde a su vez con una inflexión de su universo, que pasa de una especulación sobre arquetipos ritualizados (un túmulo o una casa) a un trabajo sobre las relaciones espaciales a través de citas a objetos de uso cotidiano que aparecen desprovistos de su funcionalidad. Aquí Croft muestra varios trabajos escultóricos en los que está presente alguno de los presupuestos de los que consta su trabajo más reciente, piezas de suelo, otras de pared, con el hierro y el vidrio como elementos estructurales, en una prolongación natural de las obras realizadas en los últimos años incluidas en su reciente retrospectiva (CCB, 2002). c.m.



Ilda David: Sin título, 2002. Técnica mixta sobre tela, 50 x 65 cm.

ILDA DAVID

FERNANDO SANTOS

MIGUEL BOMBARDA, 526-536. OPORTO

HASTA 6 ENERO

La pintura de **Ilda David** nos muestra un lugar genesiaco donde las figuras parecen brotar de la superficie como salidas del barro original. Las mismas condiciones matéricas de la pintura (con un constante efecto de craquelelado) nos transportan a un tiempo primigenio, de donde emergen figuras de inspiración literaria o mitológica. Éste es un diálogo que la artista mantiene a través de la pintura y de la ilustración de libros con la cual reinterpreto varias obras y personajes literarios como el *Cantar de los Cantares* o el *Fausto* de Goethe. Algunas de las últimas pinturas intentan mostrar una relación con la naturaleza del orden de lo sublime, extendiéndose sobre aspectos naturales aislados (mostrando árboles, por ejemplo) o tornandó visibles simples y abstractos movimientos de la materia; su lógica, no obstante, se mantiene intacta: todo pasa como si la pintura rescatase un tiempo anterior a la cultura, a la civilización y al propio movimiento en el tiempo, entregándonos un mundo que parece presto a comenzar. C.M.



Sam Samore: Allegories of Beauty (97), años 90. Gelatina de plata.

SAM SAMORE

GRAÇA BRANDÃO. ESPAÇO 410

MIGUEL BOMBARDA, 410. OPORTO

HASTA 31 DICIEMBRE

The Somnambulist, The Reckless and The Desolate da título a la primera exposición individual de Sam Samore realizada en Portugal, y marca también la apertura de un nuevo espacio portuense que va a dedicar sus esfuerzos al arte contemporáneo, Graça Brandão. Además de dedicarse a la escritura de cuentos para adultos, el norteamericano **Sam Samore** (Nueva York, 1963) mantiene una actividad artística de carácter absolutamente multidisciplinar que abarca las áreas de la pintura, de la instalación, de la fotografía y del cine, y se extiende hacia el establecimiento de innumerables relaciones híbridas entre los diversos géneros que se encuentran a su disposición. De hecho, es esa mirada transversal la que se desprende de las características ficcionales y del aspecto cinematográfico que se ponen en evidencia en las fotografías que realiza. Todos estos factores, unidos a una llamada dramática y a la dimensión psicológica de sus construcciones y fragmentaciones narrativas, viene a constituir un modo particular por parte de Sam Samore de interpelar al espectador. En concreto aquel que, asentado en la posibilidad de relanzamiento de un proceso de comunicación abierto a reenvíos, transposiciones y subjetivaciones, configura la emergencia de múltiples respuestas. S.V.



Mario Merz: Spotamenti della terra e della luna su un asse, 2002. Estructura tubular de hierro, vidrio, morsas, neón, fajina (conjunto de ramas), 600 x 300 cm de diámetro.

MARIO MERZ

FUNDACIÓN PROA

AV. PEDRO DE MENDOZA, 1929. BUENOS AIRES

DICIEMBRE A ENERO

La obra de **Mario Merz**, por primera vez en Buenos Aires, continúa la dirección de la deuda argentina con el arte povera que comenzó a saldar la muestra de Kounellis hace dos años en el Museo Nacional de Bellas Artes. Proa ofrece un conjunto de poderoso impacto que responde a las cualidades esenciales del artista: manejo del espacio y confrontación significativa de materiales. Así, ya en la fachada de su edificio –típico de la sólida arquitectura italiana del barrio de La Boca– instala en neón la secuencia numérica de la famosa serie de Fibonacci. Luego despliega en el interior varios iglúes de vidrio y rústica piedra de La Rioja, junto a una secuencia de ramas y sus gigantescas evocaciones de animales prehistóricos. Las obras no son muchas –apenas 14 entre dibujos e instalaciones– pero ofrecen, en su auténtica escala y elemental despliegue constructivo, los elementos suficientes para una experiencia cabal de la obra de este artista. A.M.B.

ARTE Y PARTE



Alicia Herrero: Herrería, 2002. Láminas de acero calado, 100 x 97, 10 x 130, 93 x 210 cm.

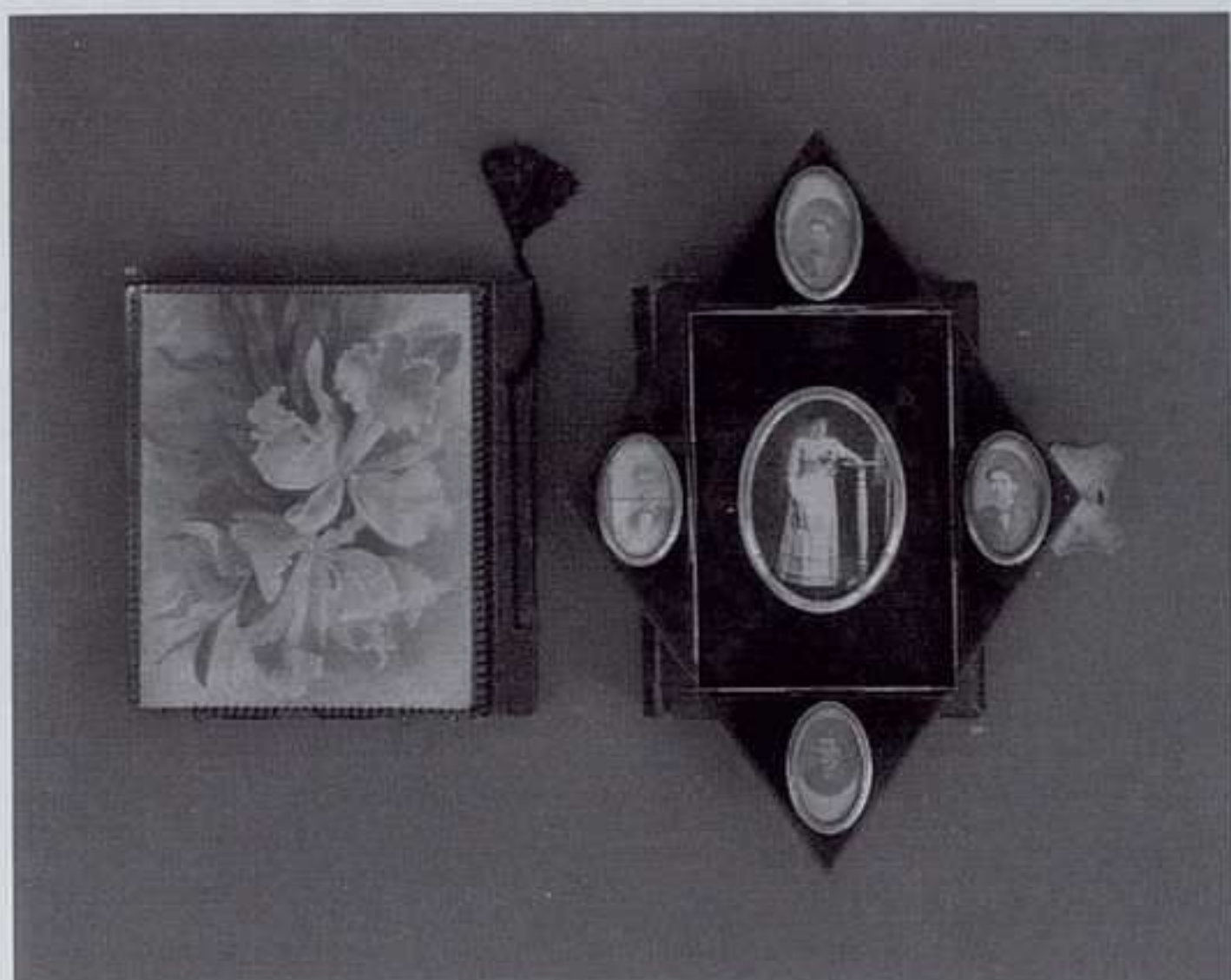
ALICIA HERRERO

LUISA PEDROUZO

ARENALES, 834. BUENOS AIRES

4 AL 30 DICIEMBRE

¿Cómo opera nuestra mirada en relación a los objetos cotidianos y cómo esa mirada se traduce en un determinado lenguaje que los nombra o representa? Desde hace tiempo **Alicia Herrero** construye y representa objetos que alimentan esta reflexión. En un principio sus modelos fueron piezas de porcelana china que tomaba de catálogos, recortaba y pintaba en chapas de gran tamaño que ubicaba en la pared. Luego se dirigió a los museos donde estos objetos forman parte del relato legitimador de un orden imperial: el Victoria and Albert de Londres o el Boijman de Rotterdam. En este último realizó una intervención en la que cada objeto contaba su historia con voces que representaban distintos sectores sociales. ¿Qué valor tiene el guardar objetos?, se interrogaba la artista confrontando relatos que denuncian otras instancias de la mirada. ¿Hasta dónde cada objeto es deformado en su representación? Así es como Herrero arriba a esta serie que remite al universo modesto y cotidiano de la cocina. Pero también al efecto de extrañamiento que produce el sistema del diseño. Recortes de metal, sombras, mutaciones y anamorfosis funcionan en este conjunto como espectros de aquello que nos resulta más familiar. A.M.B.



Rosângela Rennó: Vitrine 32, de la serie Bibliotheca, 2002 (detalle de la parte superior). Vitrina en aluminio y cristal con fotos y diapositivas y fotografías digitales sobre acrílico. Dimensiones variables. Colección de la artista. Foto cortesía Museu de Arte da Pampulha.

ROSÂNGELA RENNÓ

MUSEU DE ARTE DA PAMPULHA

AV. OTACÍLIO NEGRÃO DE LIMA, 16585.

BELO HORIZONTE

HASTA 16 FEBRERO

La exposición de **Rosângela Rennó** (Belo Horizonte, 1962) muestra un contundente discurso sobre la fotografía y su papel en la sociedad, sin que la artista se dedique a sacar fotos. Han sido reunidas obras puntuales de la primera mitad de los 90 que condensan narrativas complejas en sus pequeños formatos y exploran las posibilidades escultóricas de la fotografía. De la segunda mitad de esa década, se podrá ver una selección de imágenes de sus series *Cicatriz* (1996-97) y *Vulgo* (1998), realizadas a partir de negativos encontrados por la artista en el museo del complejo penitenciario Carandiru, São Paulo. Con la serie *Vermelha* (2000), que se constituye de retratos apropiados mostrando a individuos en trajes militares, estará completa en la muestra. La vídeo-instalación *Espelho Diário* (2001) y la instalación *Bibliotheca* (2002), realizada exclusivamente para esta exposición, completan la exposición. C.Z.



Rosana Ricalde/Felipe Barbosa: Largo das Neves S/N, Rio de Janeiro, 2000. Técnica mixta.

DE PONTA CABEÇA BIENAL CEARÁ-FORTALEZA

MUSEU DE ARTE CONTEMPORÂNEA-

CENTRO DRAGÃO DO MAR DE ARTE E DE CULTURA

RUA DRAGÃO DO MAR, 81. FORTALEZA

13 DICIEMBRE AL 28 FEBRERO

Hace tres años el artista cearense y director del Museu, José Guedes, idealizó una Bienal como modelo de exposición internacional que integraría la programación del MAC. Con el objetivo de trascender las perspectivas regionales, Guedes invitó al curador de la IX Documenta de Kassel, Jan Hoet, para comisariar este proyecto. Con el título *De ponta-cabeça* (Al revés), inspirado en la obra de Joaquín Torres García que retrata el mapa de América del Sur al revés para darle al sur su propio norte, Jan Hoet, junto con el co-curador Phillipe van Cauteren, desarrollaron un proyecto dedicado específicamente a la producción contemporánea de las tres Américas. La selección de los 43 artistas que participan de la exposición se basó en un análisis de la acción política del artista en el mundo globalizado actual. Se representan tanto artistas bien establecidos en el circuito del arte como Francis Alÿs, Artur Barrio, Hans Haacke y Minerva Cuevas como jóvenes y/o desconocidos en el ámbito de las "bienales" como Jonathan Harker, Jared Dómicio y Felipe Barbosa. v.c.

ARTE Y PARTE



Ernesto Pujol: Green Trash Cans, 2001. Chromogenic, 101 x 152 cm.

ERNESTO PUJOL

BRITO CIMINO

GOMES DE CARVALHO, 842. SÃO PAULO

28 ENERO AL 23 FEBRERO

Desde que abandonó la teología y la vida de sacerdote para dedicarse al arte, en 1984, **Ernesto Pujol** (La Habana, 1957), radicado en Nueva York, ha expuesto intensamente en museos y galerías por todo el mundo. Sus fotografías y pinturas y, en los últimos años también, sus instalaciones conceptuales o *site-specific*, parten siempre de una reinterpretación minuciosamente estudiada de la memoria de algún aspecto de su pasado. Igualmente a sus influencias artísticas, que se extienden desde Michelangelo a Anselm Kiefer, su repertorio artístico es ecléctico sin llegar a ser ambiguo. Una de sus obras recientes más conocidas, por ejemplo, ilustra, por medio de autorretratos fotográficos, la imagen de su cuerpo en hábitos dominicanos y franciscanos en los que la luz, la postura, las dimensiones del personaje en relación a su contexto externo, homenajean las mismas condiciones de la época barroca, características que podríamos reconocer inmediatamente en pinturas de Zurbarán o Murillo, pero con la sutileza y delicadeza espiritual que caracteriza a El Greco. v.c.



Chris Cunningham: Flex, 2000/2001. Vídeo DVD, 12 min., 13 seg.

INTIMIDADE

PAÇO DAS ARTES

AV. DA UNIVERSIDADE, 1. SÃO PAULO

HASTA 15 DICIEMBRE

A partir de un conjunto de obras realizadas entre la década pasada y el inicio de 2000, la muestra *Intimidade* se propone investigar el significado de la intimidad en la época contemporánea. Así, estarán reunidas obras de los ingleses Chris Cunningham (*Flex*) y Sam Taylor-Woo (*Hysteria*), de los suizos Pipilotti Rist (*I'm not The Girl Who Misses Much*) y Christoph Draeger (*Schizo*), del francés Pierre Huyghe (*Blanche Neige, Lucie*) y de los brasileños Lucas Bambozzi (*Quatro Paredes*) y Gustavo Rezende (*A Natureza do Amor e a Passagem do Tempo*). Casi totalmente dedicada al vídeo, la muestra se completa con dos instalaciones que también hacen uso de la energía eléctrica. Claudé Lévêque escribe su *Je suis une merde* en una línea de neón de cuatro metros. El brasileño Marepe presenta dos tocadiscos y *lps* entre los que el visitante puede escoger sus temas favoritos. Estas obras se constituyen en un terreno de tensión entre la intimidad del artista y el momento en que su obra se torna pública e investigan las posibilidades de establecer una relación intimista entre obra y observador en el espacio público de una exhibición. C.Z.



Andrés Durán: Terreno Baldío, 2002. Instalación: caja contenedora (180 x 70 x 40 cm), carpa (180 x 250 x 180 cm), proyección de vídeo.

EXTREMO CENTRO

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO

PARQUE FLORESTA, S/N. SANTIAGO DE CHILE

10 DICIEMBRE AL 26 ENERO

Por primera vez en Chile siete espacios destinados a la exhibición de arte contemporáneo se unen para dar cabida a once proyectos artísticos vanguardistas que se presentarán en forma paralela y simultánea en este mes. Estos son: galería Gabriela Mistral, Balmaceda, BECH, Metropolitana, Centro de Artes Visuales, Muro Sur y Museo de Arte Contemporáneo. De esta forma, se da inicio a la creación de una red cultural artística no comercial que estimula la creación experimental y permite la exhibición de propuestas creativas, actuales y vigentes, y que, en un futuro próximo, podría generar asociaciones que apoyen proyectos de mayor escala. La instalación *Terreno Baldío*, de Andrés Durán, será la encargada de abrir la “gran” muestra. Dentro de esta tendencia destaca el trabajo con ruinas de los artistas Pablo Langlois, Juan Pablo Langlois Vicuña y Manuel Torres. También se contará con la instalación visual y auditiva *Cut & Paste*. En el área pictórica, Magdalena Atria, Malú Stewar, así como Claudia Missana. P.C.



Carlos Bororo:
Mascotas, 2002.
Óleo sobre tela,
100 x 80 cm.

CARLOS BORORO

ARTESPACIO

ALONSO DE CÓRDOVA, 2600. SANTIAGO DE CHILE

3 DICIEMBRE AL 31 ENERO

“Siempre he sido un bruto y esto se demuestra en mi forma de pintar”, cuenta **Bororo** (Santiago, 1953). Esto es porque su pintura se aleja de toda concepción intelectual predeterminada y prima, en cambio, la espontaneidad. Por ello Bororo se apropia de las manchas y el chorreo, para iniciar su proceso creativo; y a través del gesto espontáneo, salvaje e intuitivo, estos elementos se “graban” en la mayor parte de sus cuadros. Durante toda su trayectoria artística, Bororo ha perseguido un único tema: el mundo cotidiano que todas las personas ven o sienten en algún momento del día. No es raro encontrar en sus cuadros imágenes de papas y zapallos en un rebotante plato de comida o familias frente a un televisor, entre otras, para rescatar el interés universal. *Ciudadanía sobre tela* es la exacerbación de la tendencia del día a día, haciendo hincapié en el “mundo de los trámites”, que es precisamente el que la gente realiza, o ve habitualmente. Por medio de una paleta de grises, surgen historias alimentadas por las vivencias del artista en la ciudad, su relación con la familia y la naturaleza, cuestionando así “el mundo en que nos encontramos”. De ahí la idea de una segunda lectura, pues “sobre tela” también significa “estar en tela de juicio”. P.C.



Carlos Jacanamijoy: Fortalezas, 2002. Óleo sobre lienzo, 82 x 92 cm.

CARLOS JACANAMIJOY

MUNDO

CARRERA 5, N° 26 A 19. BOGOTÁ

HASTA 30 ENERO

En la galería Mundo de Bogotá, se abre al público una exposición compuesta por los inmensos lienzos que realiza **Carlos Jacanamijoy**. Este artista es el primer indígena que fue graduado en la Facultad de Artes de la Universidad Nacional de Colombia. A pesar de su corta carrera como pintor representa todo un fenómeno desde el año 1995, cuando con sus cuadros empezó a narrar, sin ahorrar ímpetu y fuerza visual, su historia y la historia de su raza. Para esta muestra se ha llevado a cabo una cuidadosa selección de sus obras en grandes formatos, caracterizadas por plasmar manchones de explosivos colores envueltos en transparencias. Se pueden apreciar en esta exposición cómo, sin duda, la plástica de Jacanamijoy revela la presencia que en él tiene el contexto ecológico y social de la selva, con su clima y su misterio. Sus cuadros se perciben como grandes coloridos con atmósfera enrarecida, de pronto habitadas por espíritus que nadie ha visto, pero que existen y permiten, por qué no, oír el concierto de la selva. C.L.B.

ARTE Y PARTE



Wolfgang Guarín: Grito discontinuo, 2000. Vídeo, 130 min.

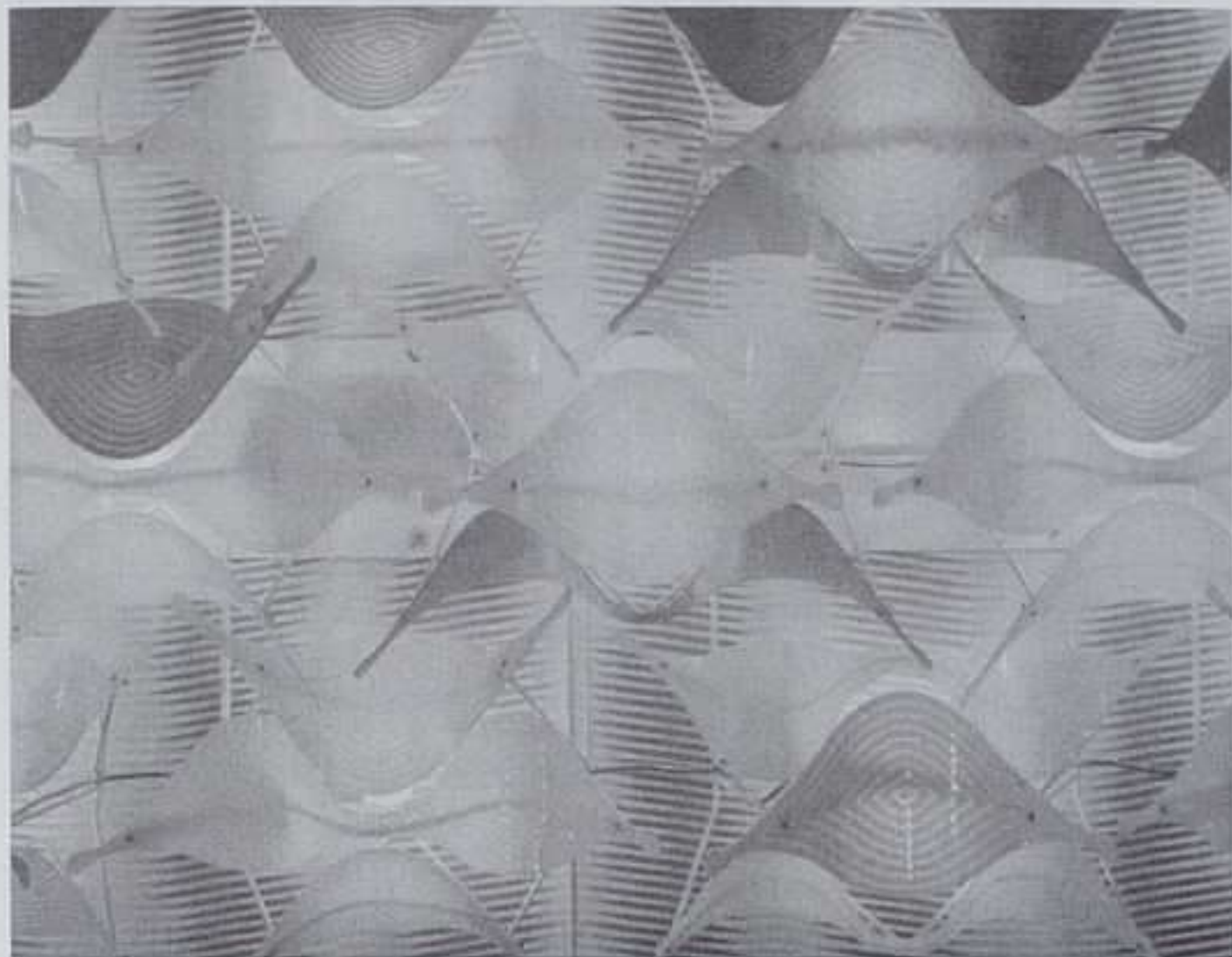
VIII BIENAL DE ARTE DE BOGOTÁ

MAMBO

CALLE 24, N° 6-00. BOGOTÁ

HASTA ENERO

Desde 1988 el MamBo es el espacio en el que se desarrolla la Bienal de Arte. Este año, en su octava edición, lanza el vídeo titulado *Siete bienales en Bogotá*, un recorrido desde la institucionalización del evento que continúa con la misión de mostrar los nuevos valores del arte colombiano a través de las diferentes expresiones artísticas contemporáneas. A diferencia de años anteriores, las obras seleccionadas en animación, vídeo e instalación equivalen en calidad y cantidad a dibujos, pinturas y fotografías; todas las obras de carácter experimental e innovador seleccionadas estarán expuestas en el museo y en diferentes espacios urbanos estratégicamente ubicados, con el fin de llegar a diferentes públicos de Bogotá, ampliando ese impacto socio-cultural que ha caracterizado al evento desde su aparición. Por esta razón, cada uno de los participantes está representado por varias obras para dar una imagen más extensa de su propuesta plástica, aún en las comunidades que hasta ahora no habían participado de la Bienal de su ciudad. C.L.B.



Jorge Pardo: Untitled, 2002.



Gabriel Orozco: Percepción total, 2000. Fuji Crystal Chromogenic Archive C-Print, 85,7 x 118,7 cm. Cortesía: Marian Goodman Gallery/Kurimanzutto.

GABRIEL OROZCO

KURIMANZUTTO

MAZATLAN 5-DEPTOP 6. MÉXICO D.F.

HASTA 25 ENERO

Esta exposición presenta una serie de fotografías de este importante artista veracruzano, tomadas durante un viaje a Mali en julio de este año. En ellas, **Orozco** (México, 1962) continúa explorando dos de sus preocupaciones: el recorrido y la circunstancia. A través de recorridos por las ciudades, Orozco pone en juego su percepción corporal, es consciente de su propio movimiento, de su trasladarse en un tiempo y en un espacio. Esta conciencia corporal, que implica también una conciencia temporal y espacial, vincula a Orozco con lo escultórico y no necesariamente con la escultura. Su percepción y su sensibilidad le permiten observar las circunstancias que se suscitan a su alrededor y que dan pie a pequeños eventos, efímeros y circunstanciales, que registra fotográficamente. De igual manera, su interés por los materiales está vinculado a su percepción corporal: utiliza el material para dejar una huella de su propio cuerpo, de su estar en un momento determinado. El lado inesperado y cautivador de lo cotidiano aparece así en sus imágenes, a partir del encuentro del artista con la realidad entorno suyo. A.C.

THISPLAY

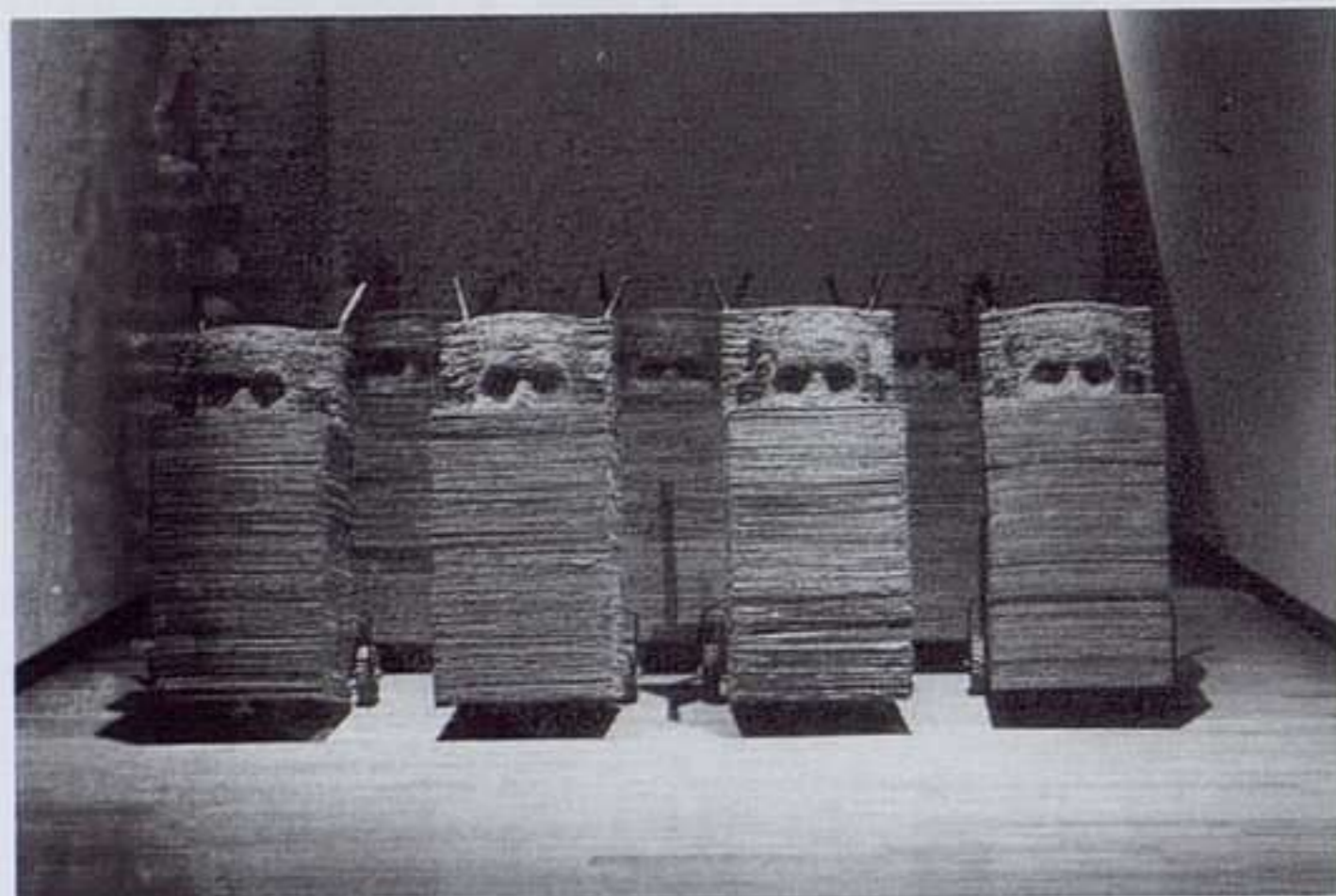
JUMEX CENTRO DE DISTRIBUCIÓN

KM. 19,5 ANTIGUA CARRETERA MÉXICO-PACHUCA.

SANTA MARÍA TULPETLAC, ECATEPEC

HASTA MARZO

En esta exposición se presentan seis obras comisionadas este año para la Colección Júmex, junto con diez piezas de reciente adquisición. Las obras comisionadas son de Liam Gillick, Terence Gower, Nic Hess y de los mexicanos Pedro Reyes y Pablo Vargas Lugo, mientras que las adquisiciones recientes son de Ban Jan Ader, Rodney Graham, On Kawara, Lies Kraal, Ernesto Neto, Jorge Prado, Ceal Floyer y Tobias Rehberger. Para la Colección Júmex este proyecto significa involucrarse activamente ya no únicamente en la recepción y consumo de la obra de arte, sino también en la producción misma. Ello mediante una figura (la comisión), que si bien no es novedosa, detona vínculos interesantes no estrictamente entre el artista y el coleccionista (Eugenio López), sino más bien entre el artista y el curador de la colección (Patricia Martín). Si bien todo coleccionismo, en tanto factor del mercado del arte, proyecta su influencia sobre la producción, este ejercicio curatorial de comisionar obras busca destacar y magnificar esta influencia. A.C.



Davis Birks: Sirvientes Sociales, 1988-89. Cartón, hierro y poliuretano/cargador de manos, 118 x 65,60 cm c/u.

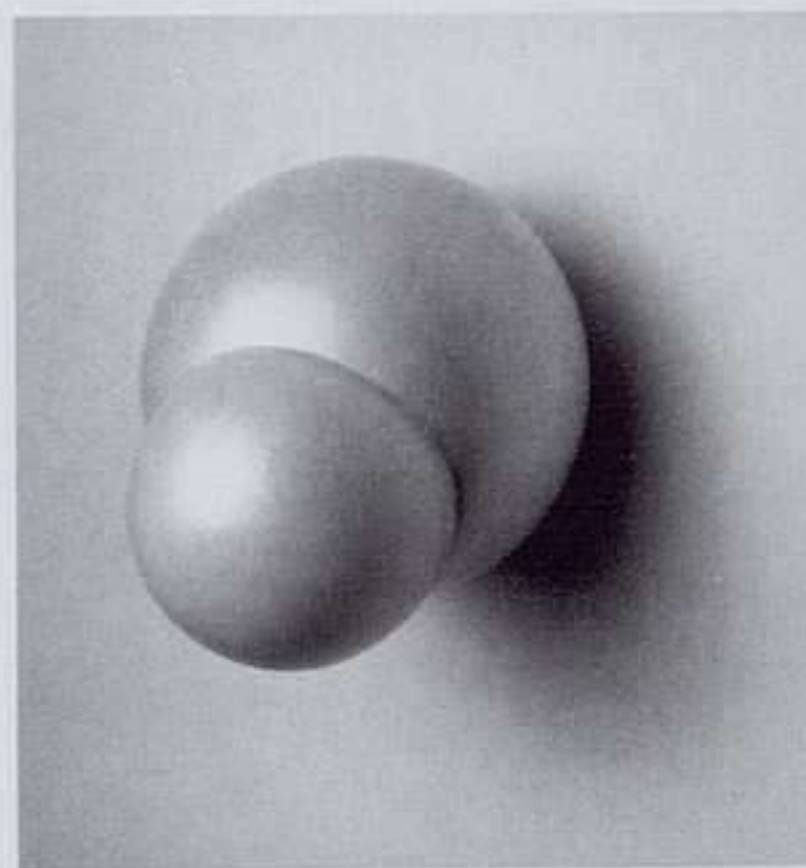
DAVIS BIRKS

NINA MENOCA

ZACATECAS, 93. COL. ROMA. MÉXICO D.F.

HASTA 30 ENERO

Davis Birks presenta en esta exposición dibujo, escultura e instalación, de 1989 a 2002, evidenciando así el carácter multifacético tanto de sus intereses como de su producción. La obra, como vía de expresión de sus intereses sociales, políticos, arqueológicos, religiosos e incluso artísticos, es un aspecto determinante en el quehacer de este artista. De esta manera, su obra se refiere constantemente a los sentimientos y emociones individuales, a las relaciones humanas, a las concepciones de iconos sociales como Jesucristo y Hitler y a la frontera México-Estados Unidos, entre muchos otros asuntos, para apuntalar un discurso social a partir de la experiencia individual. En una de las piezas, *Sirvientes sociales*, Birks plantea un juego pseudoarqueológico al remitir sus figuras a esculturas egipcias a partir de su frontalidad. Su factura, por otro lado, busca referirse a la erosión ocasionada por la acción del viento y del tiempo. Sin embargo, el cartón con que están realizadas destaca lo efímero no sólo de las piezas sino de toda una época, la actual, caracterizada en mucho por lo desechable. A.C.



Edgar de Souza: Bolhas, 2001. Madera lacada, 24 x 18 x 22 cm. Cortesía galería OMR, México D.F.

EDGAR DE SOUZA

OMR

PLAZA RIO DE JANEIRO, 54. MÉXICO D.F.

HASTA 11 ENERO

Edgard De Souza (Brasil, 1962) presenta en esta exposición once obras que han sido realizadas entre los años 2000 y 2002. La gran mayoría de éstas piezas son de carácter escultórico, ya sea en bronce o en madera, ésta última lacada o cubierta de piel. Como complemento, también se presenta una serie de obra fotográfica que se podría interpretar como detonador de la obra escultórica a la que acompaña. En ella se aprecia un cuerpo humano en posiciones incomprensibles, ya que que el modelo esconde constantemente su cabeza debajo de la superficie sobre la que posa. Estos cuerpos abstraídos de cabeza se tornan carnes humanas, masas amorfas, sin rastro alguno del individuo o sujeto que las encarna. La observación de estas poses parece dar pie a las piezas escultóricas, en las que el volumen, la masa y el cuerpo ya no son representados sino presentados como realidad escultórica. El interés de De Souza por el volumen y la masa de los cuerpos hacen que su obra se destaque por la construcción de un discurso acerca de la densidad, la superficie y el peso que conforman todo objeto. De esta manera, la objetualidad como noción escultórica atraviesa toda la obra de esta exposición. A.C.

ENTREVISTA CON SAMUEL KELLER

Director de Art Basel Miami Beach

CECILIA LUEZA

TRADUCCIÓN: ELENA SAN MARTÍN



*Samuel Keller,
director de Art
Basel/Miami
Beach.*

CL. Sr. Samuel Keller, ¿cuándo y cómo surgió la idea de traer la feria a Miami Beach?

SK. Desde mediados de los noventa estuvimos hablando con las galerías sobre su interés en una feria de arte organizada por Art Basel en los Estados Unidos. Desde 1997 empezamos a evaluar Miami Beach y en mayo de 2000 decidimos celebrar la hermana americana de Art Basel en Miami Beach. Se eligió Miami porque es el punto de encuentro perfecto para reunir las escenas artísticas de América del Norte e Iberoamérica con Europa. Nos quedamos impresionados por el apoyo de las comunidades artísticas locales, especialmente los coleccionistas de arte y los directores de museos. Miami Beach presenta una ubicación perfecta para llevar a cabo nuestro nuevo concepto de feria de arte contemporáneo con exposiciones satélite y un rico programa de actos.

CL. Una de las razones por las que Art Basel es tan famosa es porque las galerías se seleccionan, se invitan y se espera que mantengan ciertos niveles para poder participar en la feria. ¿Qué criterios utiliza su organización para hacer la selección?

SK. Estamos seleccionando 260 galerías sobre un total de 900 solicitudes en Basilea y 160 sobre 500 en Miami. El criterio principal es la calidad y el concepto de feria. La calidad incluye: calidad del programa de la galería, calidad en los artistas representados, calidad en las exposiciones y ferias, calidad en el proyecto propuesto y calidad en el trabajo de la galería (mediación, publicaciones, etc.). El concepto de feria tiene una influencia si queremos reducir o aumentar el número de cierto tipo de galerías por razones conceptuales, digamos más galerías jóvenes de Iberoamérica. Los comités de selección se reúnen durante varios días y están haciendo un trabajo impresionante. De hecho la selección rigurosa es la base del éxito y la fama de las ferias Art Basel.

CL. ¿Ha aplicado los mismos criterios en Art Basel Miami Beach?

SK. Si, los criterios son los mismos, pero el concepto de feria es diferente.

CL. Mucha gente considera la feria Art Basel Miami Beach un éxito incluso antes de que se inaugure. ¿Cuáles son sus expectativas con respecto a Art Basel Miami?

SK. La lista de las galerías participantes es sinceramente la mejor de todas las ferias que se celebran en el continente americano, y sólo es comparable con Art Basel. Esperamos la llegada de varios miles de coleccionistas de arte, marchantes, artistas, comisarios, críticos y otros amantes del mundo del arte. Más de cuarenta grandes museos van a llevar grupos de apoderados, entre ellos el MoMA, el Museo Guggenheim, el Whitney, San Francisco MOMA y LA MOCA, São Paulo MOMA, la Tate o el Reina Sofía, por nombrar a unos pocos. El *New York Times* la califica como “la feria de arte contemporáneo más caliente de América” y esperamos que el tiempo de Florida contribuya a esto. No obstante, sólo cuando la feria concluya podremos saber el éxito que ha tenido. “Al probar se ve el mosto”. Hay una gran excitación y esperamos que esta feria de arte se convierta en el lugar de encuentro de invierno favorito para el mundo del arte internacional.

CL. ¿Qué clase de gente visita las ferias de Art Basel y qué esperan encontrar allí?

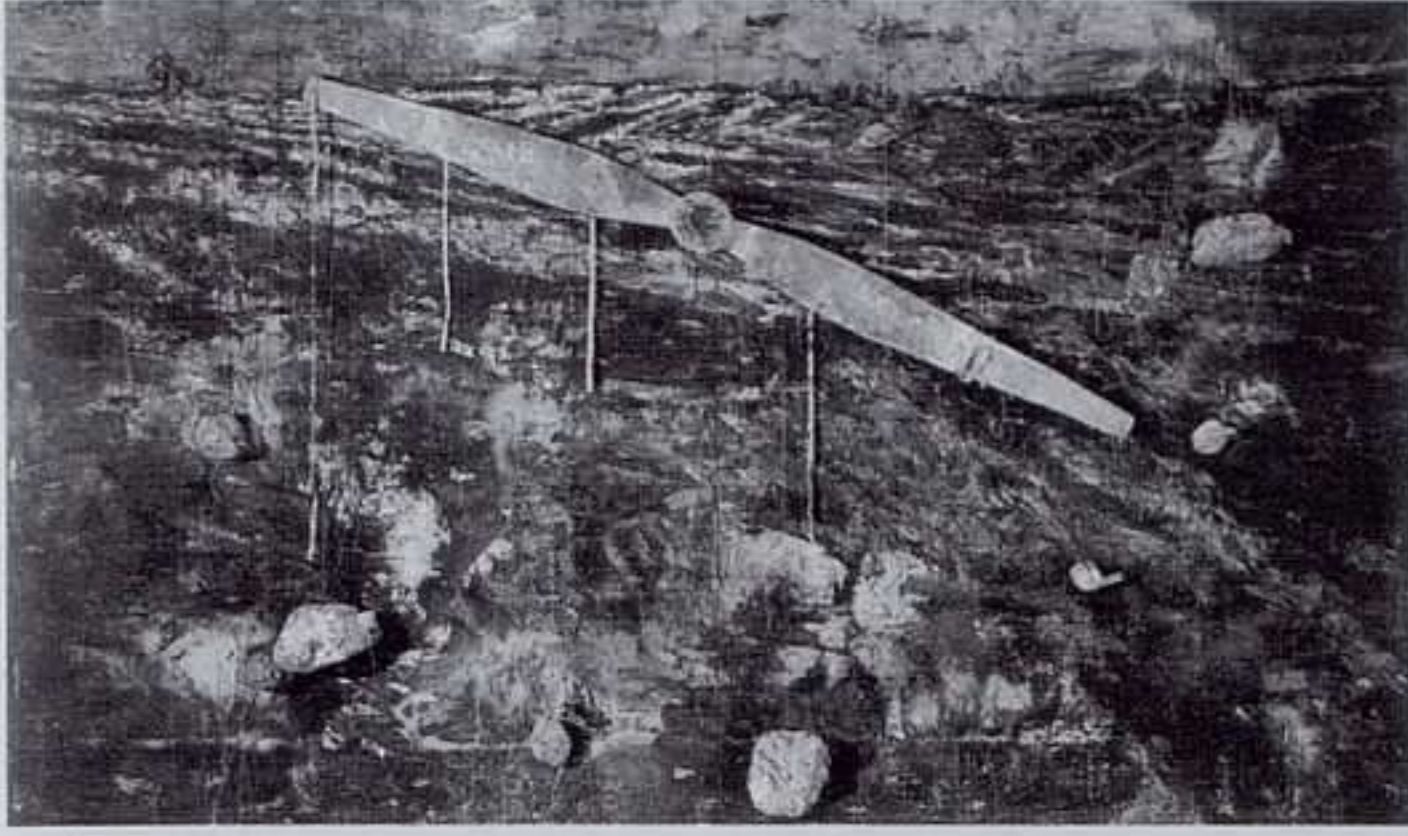
SK. Hay diferentes tipos de ferias de arte y de visitantes. No me gustaría meterlos a todos en el mismo saco. La mayor parte de las ferias de arte son interesantes para un público local solamente. Unas pocas captan atención a nivel internacional. Art Basel es la única feria que reúne el arte de todos los continentes. Nos llevaría mucho tiempo enumerar los distintos tipos de visitantes. Básicamente podríamos dividirlos en tres grupos: profesionales que trabajan en el mundo del arte, coleccionistas privados y compradores, un público interesado en la cultura. En las ferias Art Basel encuentran tres aspectos fundamentales: primero, el mercado de arte moderno y contemporáneo más grande del mundo; segundo, utilizan la feria como medio de información sobre el arte y el mercado del arte; tercero, lo emplean como plataforma de contactos de negocios. Los visitantes esperan encontrar lo mejor acerca de lo que les interesa, descubrir cosas nuevas, mantenerse informados, aumentar su red de relaciones personales y pasárselo bien.

CL. ¿Podríamos considerar al arte iberoamericano contemporáneo como el protagonista principal en Art Basel Miami Beach?

SK. Más de la mitad de las galerías representan a uno o varios artistas latinoamericanos y está claro que se tendrá un visión de conjunto como en ningún otro lugar. Definitivamente Iberoamérica y España desempeñan un papel capital en Art Basel Miami Beach. Pero también se verán las obras de todo artista importante, desde los maestros modernos a los jóvenes talentos. Esperamos contribuir a la promoción de artistas de Iberoamérica y al intercambio cultural entre los dos continentes.

CL. ¿Cuál es su visión de la escena artística y cultural en Miami? ¿Cree que esta feria marcará una diferencia para esta comunidad?

SK. Estamos muy complacidos con el interés, el apoyo, la cooperación y la dedicación del mundo del arte del sur de Florida. Hay un gran entusiasmo y altas expectativas. Estamos cooperando muy estrechamente y confiamos en que la vibrante escena artística de Miami nos sirva de inspiración mutua.



Anselm Kiefer: *Dyonisius Aeopagita - Die Ordnung der Engel*, 1984-86. Plomo, zinc, cartón, alambre de acero, acrílico, emulsión, óleo y laca sobre tela, díptico: 331 x 554 cm.

ANSELM KIEFER

GAGOSIAN GALLERY

555 WEST 24TH STREET. NUEVA YORK

HASTA 14 DICIEMBRE

Merkaba es la tercera exposición de este gran icono alemán en la galería Gagosian. **Kiefer** presenta ocho pinturas de gran escala y pesada textura y dos esculturas monumentales hechas de metal y yeso. Los siguientes trabajos están inspirados en la literatura cabalista que trata del tema de la vida después de la muerte. La literatura *Merkaba* y *Hechaloth*, como es discutida en los textos de la *Kabbalah*, trata específicamente del ascenso hacia siete palacios o templos sagrados, los cuales representan los siete logros de la espiritualidad divina. Para Kiefer *Merkaba* no es un vehículo hacia un simple apocalíptico día del Juicio Final, sino el sentido hacia el continuo proceso de trabajar con arte. La siguiente obra de escala arquitectónica y naturaleza espiritual de Kiefer, unifica órdenes cosmológicos de las estrellas de la NASA con el orden místico del ascenso a los palacios del cielo mediante un tono poético. En toda su trayectoria artística Kiefer utiliza una intensidad temática que resulta de la cultura alemana incluyendo historia, mito, literatura, historia del arte, música, filosofía, arquitectura y costumbres populares. S.U.



Thomas Hirschhorn: *Cavemanman*, 2002 (detalle). Cinta, cartón, madera, plástico, papel, tubos de neón, papel aluminio, vídeos integrados, cables, material impreso integrado, latas, papel dorado, fotocopias y pintura de spray. Cortesía Barbara Gladstone Gallery, Nueva York.

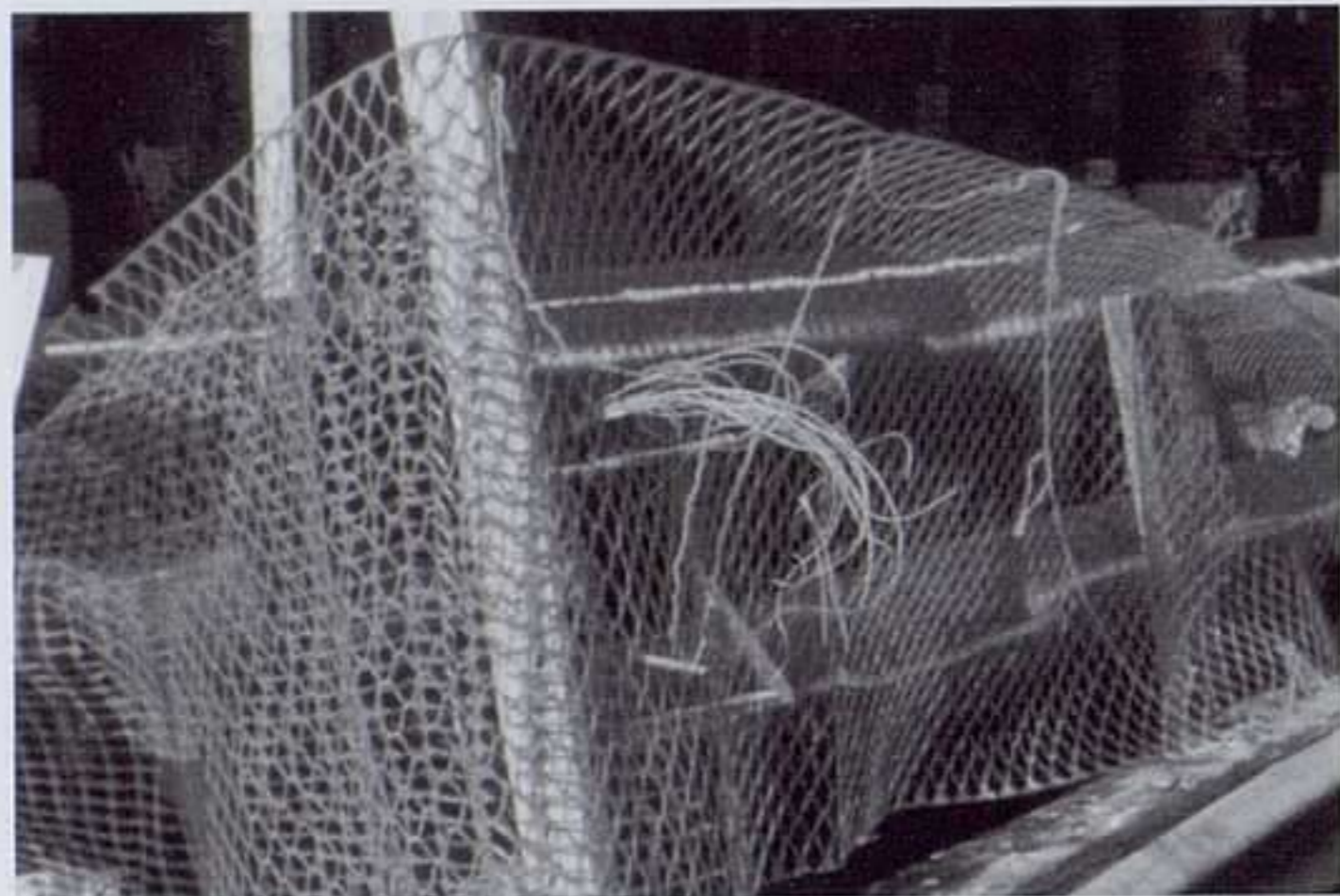
THOMAS HIRSCHHORN

BARBARA GLADSTONE GALLERY

515 WEST 24TH STREET. NUEVA YORK

HASTA 21 DICIEMBRE

El trabajo de **Thomas Hirschhorn** transforma el espacio galerístico en una serie de cuevas artificiales que contienen libros, muebles y otros objetos que evidencian la presencia de un habitante hermético. Sin poder reconciliar su ideal utópico de igualdad social con la injusticia y la diferencia económica disparatada que Hirschhorn evidencia esta cueva presenta una visión de la sociedad. Aquí Hirschhorn explora el simbolismo de los alrededores de una cueva, haciendo referencia a la de Lascaux, al túnel subterráneo de Al Qaeda en Afghanistan y al artículo en el *New York Post* sobre un inmigrante de Ecuador que vivía en una cueva en Central Park en Manhattan. Hirschhorn siempre se ha dedicado a la crítica política y social debido a que considera su arte y su activismo inseparables. Sus precarias y efímeras construcciones hechas a mano poseen una espontánea cualidad que se define en una combinación de arquitectura, escultura y monumento público. S.U.



Cecilia Vicuña: Beach Street, New York, 1993. C-print, 73 x 100 cm.

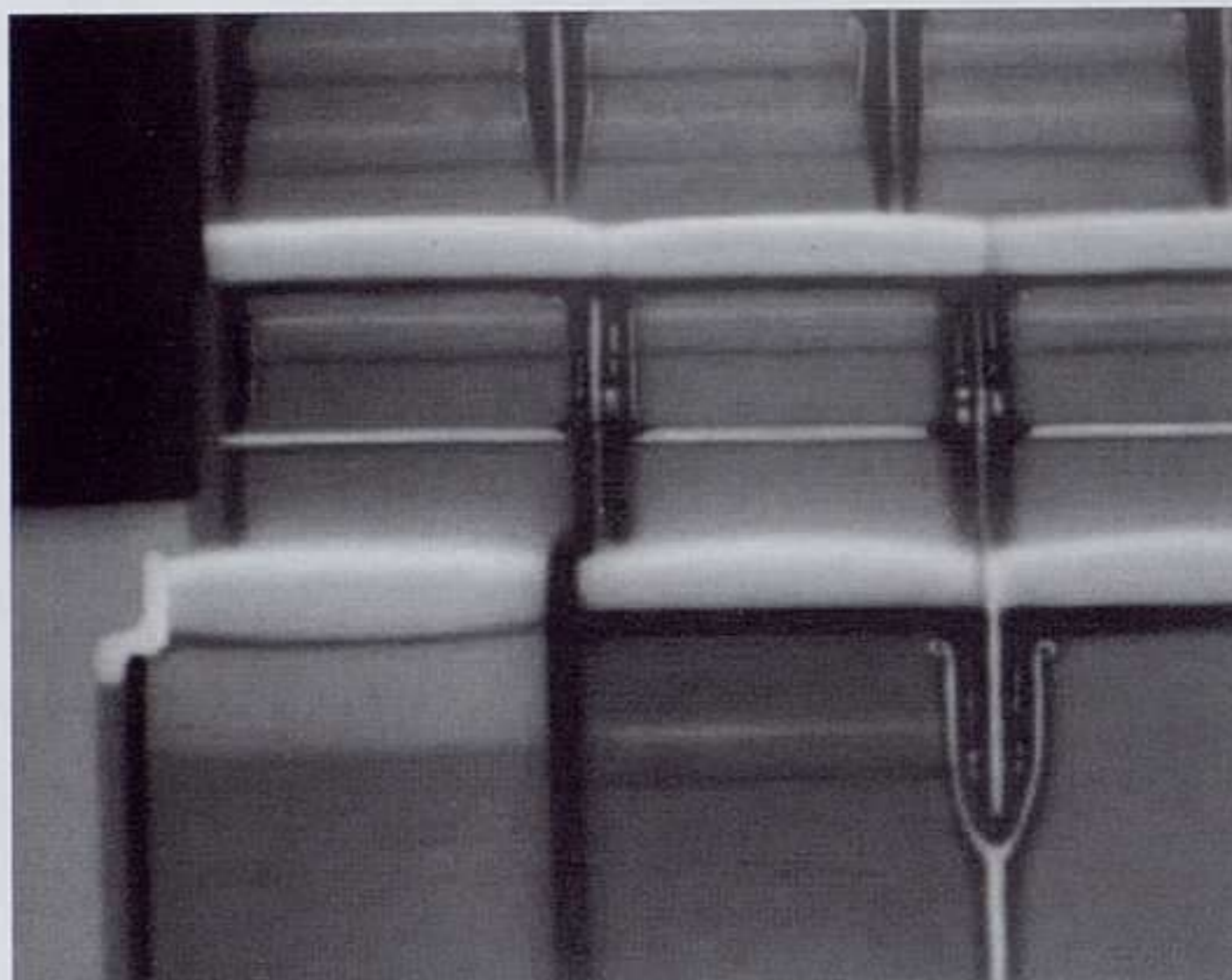
CECILIA VICUÑA/ CÉSAR PATERNOSTO

LATIN COLLECTOR

153 HUDSON STREET. NUEVA YORK

HASTA 15 ENERO

Cecilia Vicuña combina su trabajo como poeta y artista visual; **César Paternostro** compatibiliza su trabajo como pintor abstracto y como fotógrafo. *Into Union* presenta un recorrido de diálogo entre los dos artistas durante un periodo de veinte años, enfocándose en la manera en la cual han influido el uno en el otro, enfatizando su trabajo por medio de la pintura, la fotografía y la escultura. Las esculturas y las instalaciones efímeras de Vicuña y las pinturas abstractas de Paternostro comparten una profunda relación con las culturas precolombinas y andinas. Ambos artistas, que han vivido en Donwtown de Nueva York, recogen su inspiración por medio de los alrededores de esta ciudad. *Into Union* presenta fotografías de Paternostro sobre efímeras instalaciones hechas por Vicuña alrededor del barrio de Tribeca. En conjunción con las fotografías, existen objetos precarios de Vicuña y pinturas abstractas de Paternostro unidos por una instalación de hilo construida por Vicuña. Esta exposición también presenta una sección histórica, que expone una documentación de trabajos antiguos. S.U.



Daniel Scheimberg: Basado en Se Espera, 2002. Acrílico sobre lienzo, 175 x 218 cm.

DANIEL SCHEIMBERG

RAMIS BARQUET

41 EAST 57TH STREET, 5TH FLOOR. NUEVA YORK

HASTA 4 ENERO

Argentino de origen pero afincado en Costa Rica desde hace varios años, la pintura de **Scheimberg** está muy considerada en el mundo latinoamericano desde sus inicios en los años setenta; sin embargo, ésta es su primera exposición en los Estados Unidos. Scheimberg presenta en ocho trabajos los efectos de la percepción realista a través de pinturas acrílicas que están fuera de foco. Jugando con los efectos perceptuales, sus paisajes y sus objetos tienen una textura borrosa. Sus pinturas son acercamientos que oscilan entre una imagen basada en una fotografía y una abstracción. A través de paisajes de playas o de objetos de iconografía militar, Scheimberg difumina sus acrílicos presentando una visión parecida a los trabajos del maestro Richter. Destaca en la exposición *Matso*, el germen de trigo que representa el icono de la religión judía. Scheimberg utiliza este símbolo para recordar sus raíces y su influencia religiosa. La obra *Matso* contrasta, sin embargo, con la diversa temática del resto de sus pinturas. S.U.

UN NUEVO ESPACIO PARA LA CULTURA

Sala Alcalá, 31



© Ana Muller, 2002

Proyecto de Antonio Palacios (1935-1943), nueva sala de exposiciones de la Consejería de las Artes

EXPOSICIÓN

MADRIDALDESCUBIERTO

UNA PROPUESTA MULTIDISCIPLINAR DEL ARTE MADRILEÑO DE LOS 90

8 de noviembre de 2002 - 12 de enero de 2003



Comunidad de Madrid

CONSEJERÍA DE LAS ARTES
Dirección General de Archivos,
Museos y Bibliotecas

JAVIER LÓPEZ

Manuel González Longoria, 7 • 28010 Madrid

Tel. 91 593 21 84 • Fax 91 591 26 48

gil@galeriajavierlopez.com

19 diciembre a 31 enero

Igor Mischiyev

ANTONIO MACHÓN

Conde de Xiquena, 8 • 28004 Madrid

Tel. 91 532 40 93 • Fax 91 531 21 40

antonio@machon.net • www.antonio.machon.net

Hasta 31 diciembre

Juan Barjola

8 enero a 22 febrero

Jordi Teixidor

Galerías

de

MADRID

VALLE QUINTANA

Campoamor, 17 • 28004 Madrid

Tel. 91 308 35 85

galeriavalle@jazzfree.com

Diciembre a enero

Miguel Ángel Barba

Enero a febrero

Alberto Acinas

MARLBOROUGH

Orfila, 5 • 28010 Madrid

Tel. 91 319 14 14 • Fax 91 308 43 45

info@galeriamarlborough.com

www.galeriamarlborough.com

Hasta 4 enero

Manolo Valdés

9 enero a 4 febrero

Alberto Corazón

Nagel – Arzak

OLIVA ARAUNA

Claudio Coello, 19 • 28001 Madrid

Tel. 91 435 18 08 • Fax 91 576 87 19

oarauna@hotmail.com

28 noviembre

Per Barclay

23 enero

Alicia Martín

MAX ESTRELLA

Santo Tomé, 6 patio • 28004 Madrid
Tel. 91 319 55 17 • Fax 91 310 31 27
info@maxestrella.com • www.maxestrella.com

Hasta 14 diciembre

Bernardí Roig

Levántate y anda

Diciembre a enero

Manuel Saro

HELGA DE ALVEAR

Doctor Fourquet, 12 • 28012 Madrid
Tel. 91 468 05 06 • Fax 91 467 51 34
galeria@helgadealvear.net • www.helgadealvear.net

Hasta 4 enero

Daniel Canogar

Time Release

Estudio

Mensaje de texto

10 enero a 28 febrero

Imi Knoebel

Estudio

Alicia Framis

LEANDRO NAVARRO

Amor de Dios, 1 • 28014 Madrid
Tel. 91 429 89 55 • Fax 91 429 91 55
galeria@leandro-navarro.com
www.leandro-navarro.com

11 diciembre a 27 enero

Gerardo Pita

GALERÍAS DE MADRID

ÁNGELES PENICHE

Monte Esquinza, 11 • 28010 Madrid
Tel. 91 308 56 57 • Fax 91 308 21 46
angelespenche@teleline.es

Diciembre

Carlos López Garrido

Enero

Pablo Isidoro

LA FACTORÍA DEL PERRO VERDE ARTE INTERNACIONAL

San Pedro, 22 • 28014 Madrid
Tel. 91 360 14 56 • 686 30 74 83
perroverde2@terra.com

10 diciembre a 15 enero

Eduardo Rubén (Cuba)

Pinturas (obra reciente)

JUAN GRIS

Villanueva, 22. • 28001 Madrid
Tel. 91 575 04 27 • Fax 91 5750427
juangris@wol.es

10 diciembre a 25 enero

Plural

Arroyo, Canogar, Díaz-Caneja, Farreras, Miró,
Mompó, Palazuelo, Saura, Xavier Valls,
Miquel Villà y Zóbel

28 enero a 1 marzo

Lluís Ventós

Escultura

MAY MORÉ

General Pardiñas, 50 • 28001 Madrid
Tel./Fax 91 402 80 90
maymore@jazzfree.com

Hasta 10 diciembre

Manuel Bouzo

13 diciembre al 25 enero

Ximo Amigó

29 enero a 8 marzo

Diego Moya

MAGDA BELLOTTI

Fúcar, 22 • 28014 Madrid
Tel. 91 369 37 17 / 636 47 91 06 • Fax 91 429 06 32
galeria@magdabellotti.com

Hasta 7 diciembre

Ángeles Agrela

Sudor y lágrimas Fotografías, esculturas y dibujos

En Sala Algeciras: **Primarosa Cesarini-Sforza**
Pinturas y dibujos

12 diciembre a 25 enero

Santiago Mayo

La cabaña del monje

En Sala Algeciras: **Fram Ramírez**
El fondo de toda profundidad

30 enero a 8 marzo

Evaristo Bellotti

Obra reciente

En Sala Algeciras: **Fernando Renes**

ALMIRANTE

Almirante, 5. 1º • 28004 Madrid
Tel. 91 532 74 74 • Fax 91 532 32 61
galmirante@afinsart.com

Hasta 11 enero

Mon Montoya

16 enero a 1 marzo

Miguel Ángel Blanco

GALERÍAS

DE

MADRID

PILAR PARRA

Conde de Aranda, 2 • 28001 Madrid
Tel. 91 576 28 13 • Fax 91 577 42 46
galeria@pilarparra.com • www.pilarparra.com

Hasta 18 enero

Oliver Johnson

22 enero a 28 febrero

José A. Orts

GEMA LAZCANO

Piamonte, 18 • 28004 Madrid

Tel. 91 360 42 30

glazcano@teleline.es • www.gemalazcano.com

Diciembre

Marta Sánchez Luengo Escultura

Enero

Pequeño formato Colectiva

Galerías

de

MADRID

AMPARO GAMIR

López de Hoyos, 15 • 28006 Madrid

Tel. 91 564 78 67

amparogamir@telefonica.net

Hasta 3 enero

Alfonso Albacete

9 enero a 20 febrero

Jaime Lorente

ANSORENA Galería de Arte

Alcalá, 54 • 28014 Madrid

Tel. 91 523 14 51 • 91 521 52 78

galeria@ansorena.com

12 diciembre a 17 enero

Carlos Morago Pintura

21 enero a 15 febrero

Carlos Vega Pintura

Miguel Ponticu Escultura

GALERÍA TRAMA

Pza. Alonso Martínez, 3 • 28004 Madrid

Tel. 91 591 22 64 • Fax 91 5912663

trama@galeriatrama.com

ESPACIO ÍNTIMO

**J.R. Amondarain, J.M. Ballester,
Dis Berlin, J. Campano, Á.M. Charris,
R. Llimós, P. Pastor, C. Pazos,
M. Rasero, J.C. Savater, X. Vázquez.**

Hasta 4 enero Exposición inaugural

GALERÍA ESTAMPA

Justiniano, 6 • 28004 Madrid

Tel. 91 308 30 30 • Fax 91 308 30 31

galeriaestampa@teleline.es

Hasta 11 enero

Eduardo Arroyo Dibujos y libros

14 enero a 22 febrero

Joaquín Millán Pintura y dibujos

Alianza Forma

Mario de Micheli
*Las vanguardias
artísticas del siglo XX*



Antoni Gaudí
1852-1926
Antología contemporánea
Juan José Lahuerta (ed.)



**Juan José
Lahuerta (ed.)**
Antoni Gaudí
1852-1926
Antología
contemporánea

Premio ACCA 2001
de la Asociación
catalana de críticos
de arte



Anna María Guash
*El arte último
del siglo XX*
Del posminimalismo
a lo multicultural

Arte y
percepción visual
Rudolf Arnheim - ALIANZA FORMA



Rudolf Arnheim
*Arte y percepción
visual*

Cesare Brandi
*La teoría
de la restauración*



Alianza Editorial

Juan Ignacio Luca de Tena, 15 • 28027 Madrid • www.alianzaeditorial.es

PROGRAMA DE ESCULTURA PÚBLICA

José Pedro Croft
Acero pulido
Arco Norte, Torrelavega



AYUNTAMIENTO  TORRELAVEGA



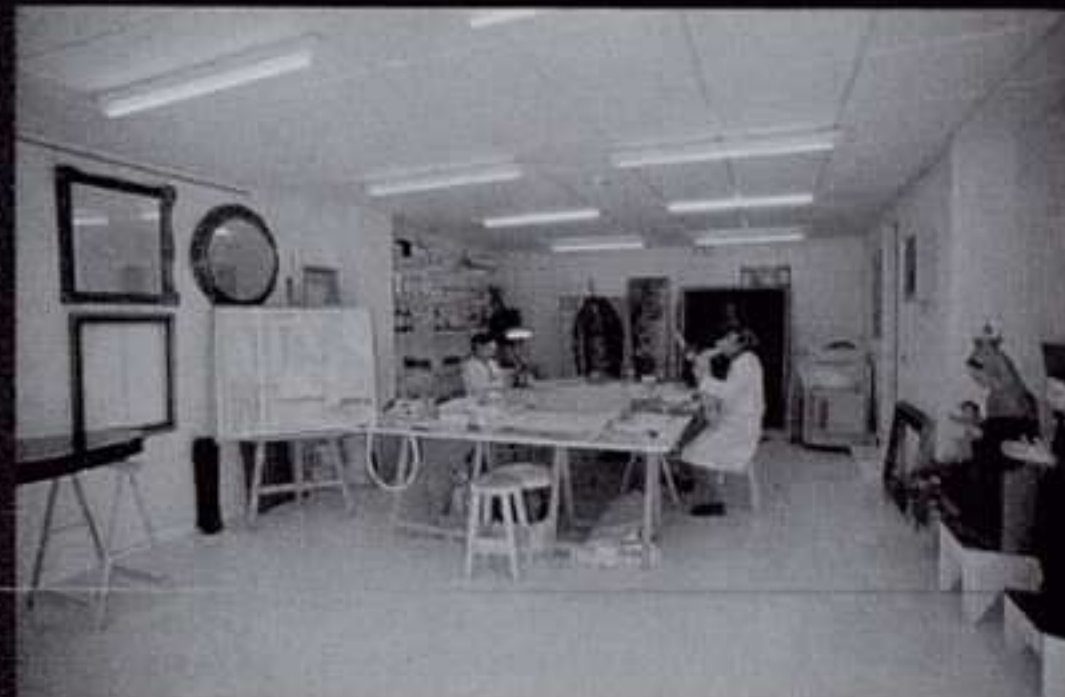
RESTAURACIÓN DE ARTE CONTEMPORÁNEO

c/ Industria, 10 Bj.
39610 El Astillero CANTABRIA
Tel.: 942 544 969
Móvil: 666 413 357

Restauración de obra antigua y contemporánea

Elaboración de informes

Asesoramiento técnico



E-mail: tres_a_restaura@terra.es
www.terra.es/personal5/tres_a_restaura

www.arteyparte.com

atmósferas

Palacio Aguirre de Cartagena Murcia

Del 21 de noviembre
al 5 de enero de 2003

Lidó Rico

Atmósfera blanca, 2002
Resina de poliéster y collage
ø 14 cm



Región de Murcia
Presidencia

Dirección de Proyectos e Iniciativas Culturales
Murcia Cultural, S.A.

CM
FUNDACIÓN CAJAMURCIA

Feria de arte contemporáneo

5^a EDICIÓN

Del 16 al 20 de Enero de 2003

ARTE SEVILLA

PATROCINA:



Fundación Cultural
FORUM
Filatélico



PALACIO DE EXPOSICIONES Y CONGRESOS

ORGANIZA:



PROYECTOS ARTÍSTICOS, S.L.
GARDUÑO Y GONZÁLEZ
PROYECTOS ARTÍSTICOS, S.L.

Teléfonos:

954 25 40 40 / 41 05 / 41 63

Fax: 954 25 40 43

e-mail: feriartesevilla@terra.es

GRAN RESERVA *de Calidad*

Cantabria todo el año.



Todo incluido.

Solicítala en tu hotel

INCLUYE entrada a las siguientes instalaciones: Parque de la Naturaleza de Cabárceno • Neocueva y Museo Altamira (Santillana del Mar) • Palacio de Sobrellano (Comillas) • Capilla Panteón Palacio de Sobrellano (Comillas) • Cueva del Castillo (Puente Viesgo) • Teleférico de Fuente Dé (Picos de Europa).

Diversidad en todos los sentidos

EN CANTABRIA SIEMPRE ES POSIBLE ASISTIR A ALGÚN INTERESANTE ESPECTÁCULO, COMO LOS CELEBRADOS EN NUESTRO PALACIO DE FESTIVALES Y OTROS ESPACIOS DE CULTURA. **TODO EL AÑO.**

Cantabria



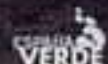
"Teléfono Vacaciones" 901 - 111 112 • <http://turismo.cantabria.org>

Central de Reservas: www.reservascantabria.com

Solicita información sobre la oferta "Fin de Semana Verde".

Fotografía superior: Playa de Fuentes (San Vicente de la Barquera).

Inferior: Palacio de Festivales de Cantabria (Santander).



GALERÍA CÀNEM

Antonio Maura, 6 • 12001 Castelló de la Plana

Tel. 964 22 88 79 • Fax 964 22 39 06

e-mail: canem@gri.es

www.galeriacanem.com

4 a 12 diciembre

Jornadas de Video Arte y Videos de Artistas

En colaboración con "Il Magazzino di Darko" de Modena y Bauhaus Universitat Galerie de Weimar

18 diciembre a 21 enero

Perla Flors

23 enero a 24 febrero

Miquel Gozalbo

BILKIN ARTE GARAIKIDEA CONTEMPORARY ART

Heros, 22 Bajo • 48009 Bilbao

Tel. 94 424 33 80 • Fax 94 424 50 23

e-mail: bilkin@bilkin.com

www.bilkin.com

4 diciembre a 31 diciembre

Naia del Castillo

Sobre la seducción

Fotografía

2 enero a 19 febrero

Carmelo Camacho

Poderosas razones para irme de Cádiz

Pintura y escultura

GALERÍA FERNANDO LATORRE

Gascón de Gotor, 12 • 50006 Zaragoza

Tel. 976 38 50 50 • Fax 976 37 92 06

e-mail: fl@galeriafernandolatorre.com

www.galeriafernandolatorre.com

Diciembre a enero

Roscubas

Instalación

Enero: inauguración nuevo espacio - **Doctor Fouquet, 3 • 28012 Madrid**

GALERÍA TERESA CUADRADO

San Agustín, 3 • 47003 Valladolid

Tel. 983 36 21 42 • Fax 983 21 23 91

e-mail: tecuadra@teleline.es

13 diciembre a 19 enero *Divertimentos*

Alfonso Alzamora, Miquel Aparici, Carlota Bustelo, Javier Bustelo, Antonio Crespo Foix, Carlota Cuesta, Agustí Domingo Ortiz, Ñaco Fabré, Mónica Gener, Carmen Miquel, Carlos de Paz, Delia Picirilli, Lluís Plá, Águeda de la Pisa, Esther Pizarro, Enrique Reche, Ana Roda, Margarita Rodríguez Huerga, Isabel Rubio, Carlos Sanz Aldea, Eloisa Sanz Aldea, Dora Stefanova...

24 enero a 2 marzo

Isabel Padrao

Pintura

GALERÍA AD HOC

García Barbón, 71-1º. 36201 Vigo

Tel. 986 22 86 56 • Fax 986 44 15 43

e-mail: adhocgaleria@terra.es

Hasta 14 diciembre

Armando Mariño

Con permiso de mi antropólogo

19 diciembre a 25 enero

Sonia Navarro y Ana Cristina Leite

31 enero a 15 marzo

José Antonio Hernández Díez

Castellón

Bilbao

Aragón

Valladolid

Galicia

FERNANDO SANTOS

Miguel Bombarda, 526-536 • 4050-379 Oporto

Tel. 22 606 10 90 • Fax 22 606 10 99

galeria.santos@clix.pt

OPORTO

Hasta 6 de enero

Ilda David

Pintura

Desde 11 de enero

Alberto Carneiro

Escultura

LISBOA (Chiado, 8)

Hasta 3 de enero

Ilda David

Pintura

GRAÇA BRANDÃO

Miguel Bombarda, 552 / Miguel Bombarda, 410

4050-379 Oporto

Tel. 22 609 39 30 • Fax 22 609 39 36

canvas@vizzavi.pt

Espaço 552

14 diciembre a 8 enero

11 enero a 4 febrero

Efrain Almeida

João Galvão

Espaço 410

Hasta 31 diciembre

11 enero a 28 febrero

Sam Samore

Stephane Dafflon

GALERÍAS DE OPORTO

TRINDADE

Miguel Bombarda, 200 • 4050-377 Oporto

Tel. 22 208 85 28 • Fax 22 208 77 12

galeriatrindade@oninet.pt

Hasta 12 diciembre

Adriano Mesquita

Pintura

Desde 14 diciembre

Teresa Silva

Pintura

SALA MAIOR

Miguel Bombarda, 498 • 4050-378 Oporto

Tel. 22 605 41 72 • Fax 22 605 41 74

salamaior@megamail.pt

Hasta 7 enero

Maurizio Lanzillota

Retratos do Corpo

Pintura

11 enero a 1 marzo

José Luis Pajares

Pintura y fotografía sobre acero

QUADRADO AZUL

Miguel Bombarda, 435 • 4050-382 Oporto

Tel. 22 609 73 13 • Fax 22 609 73 17

quadazul@esoterica.pt • www.quadradoazul.pt

Hasta 14 diciembre

José Pedro Croft

Escultura

21 diciembre a 4 enero

Artistas de la Galería

Colectiva

11 enero a 8 febrero

Avelino Sá

Exit

Pintura

SACRAMENTO

Rua do Gravito, 22 • 3800-194 Aveiro

Tel. 234 42 53 03 • Fax 234 42 53 25

www.galeriasacramento.com • galeriasacramento@galeriasacramento.com

Diciembre a enero

XXIV Colectiva de Dezembro

Pintura y escultura

Diciembre a enero

En la Bodega Luis Pato

O vinho é uma ARTE

Exposición temática con 40 artistas

AVEIRO

FUNDAÇÃO CUPERTINO DE MIRANDA

Praceta Cupertino de Miranda, Aptdo. 71 4764-968 • Vila Nova de Famalicão

Tel. 252 30 16 50 • Fax 252 30 16 69

Hasta 30 diciembre

Teixeira de Pascoaes

Obra plástica

Enero

Colecção da Fundação Cupertino de Miranda

**VILA NOVA DE
FAMALICÃO**

GALERÍAS DE PORTUGAL

FILOMENA SOARES

Rua da Manutenção, 80 • 1900-321 Lisboa

Tel. 21 862 41 22/3 • Fax 21 862 41 24

gfilomenasoares@mail.telepac.pt

Hasta 31 diciembre

Fides Becker

Pintura

Perfect Housekeeping

Pedro Quintas

Pintura

Primera exposición individual

16 enero a 22 febrero

Ghada Amer

Comisaria: Rosa Martínez

David Hines

LISBOA

ARA

Rua Joly Braga Santos, Lote. E-c/v 1600-123 • Lisboa

Tel. 21 726 18 31 • Fax 21 726 13 10

ara.galeria@mail.telepac.pt

Hasta 31 diciembre

Teresa Almeida e Silva

pintura

18 enero a 28 febrero

José Batista Marques

pintura

LISBOA



Ayuntamiento de
Pamplona

Exposiciones Año 2002

Ciudadela

Sala de Armas

Ganadores del Concurso "Pamplona Jóvenes Artistas"
22 de noviembre al 5 de enero. Multidisciplinar. *Planta 1*

Mujer, exilio y belleza (España con ACNUR)
28 de noviembre al 5 de enero. Temática. *Planta B*

Pabellón de Mixtos

XVIII Concurso "Pamplona Jóvenes Artistas"

21 de noviembre al 5 de enero. Multidisciplinar. *Planta 1*

José Luis Mayor (Fundación Caja Navarra)
28 de noviembre al 5 de enero. Pintura. *Planta B*

Polvorín

Elena Goñi

15 de noviembre al 29 de diciembre. Pintura

Horno

Jon Santos

22 de noviembre al 29 de diciembre. Instalación

Sala Zapatería 40

Úrsula Schulz-Dornburg (IVAM)

8 de noviembre al 15 de diciembre. Fotografía

Plaza de los Fueros

Objetivo: ¡Volar! (Fundación La Caixa)

12 de diciembre al 19 de enero. Temática

Año 2003

Ciudadela

Pabellón de Mixtos

Dora Salazar (Fundación Caja Navarra)

9 de enero al 9 de febrero. Escultura. *Planta B*

Polvorín

Asunción Lozano (Universidad de Granada)

3 al 26 de enero. Pintura

Horno

Martín

15 de enero al 16 de febrero. Instalación

Sala Zapatería 40

Paco Elvira: En el umbral del cambio (España, 1970-1983)

16 de enero al 23 de febrero. Fotografía

GALERÍA ROSALÍA SENDER

Mar, 19 • 46003 Valencia

Tel./Fax 96 391 89 67

info@rosaliasender.com

X ANIVERSARIO

12 diciembre a 25 enero

Pintores de la galería

Colectiva

GALERIARGENTA

Conde de Montornés, 21 • 46003 Valencia

Tel./Fax 96 351 11 07

correo@galeriargenta.com • www.argenta.com

13 diciembre a 15 enero

Guerrero Tonda

Blanco de fondo

Desde 16 enero

Fernando Bellver

GALERIA MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ

Larrabide, 21 Bajo • 31005 Pamplona

Tel. 948 29 16 86 • Fax 948 29 17 83

galeriampa@eresmas.net

Hasta enero

Fernando Pagola

Love at First Sight

Enero a febrero

José Manuel Ciria

MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU

San Nicolás, 1 • 31200 Estella

Tel. 948 54 60 37

20 diciembre a 19 enero

Pedro Osés

Visiones del Arte Navarro

Ángel Arbe

Estrategia

24 enero a 2 marzo

Benjamín Palencia

Del Cubismo al Constructivismo

CENTROS CULTURALES CAJASTUR

Palacio Revillagigedo

Plaza del Marqués, 2 • 33201 Gijón

Tel. 985 34 69 21 • Fax 985 35 81 23

Hasta 7 enero

III Trienal de Arte Gráfico

23 enero a 8 marzo

50 Salón Internacional de Fotografía

Jerónimo Ibrán 10

Jerónimo Ibrán, 10 • 33600 Mieres

Tel. 985 45 60 14

Hasta 13 diciembre

Instrumentos antiguos

19 diciembre a 19 enero

Rosa Alonso

Pinturas

23 enero a 21 febrero

El Collage

ESPACIO LÍQUIDO

Jovellanos, 3 - bajo • 33202 Gijón

Tel. 985 17 50 53 / 985 17 55 69

Fax 985 17 63 59

liquido@espacioliquido.net

13 diciembre a 11 enero

Líquido 1: **Arte y Luz**

Líquido 2: **A depósito abierto**

Líquido 3: **Rebeca Menéndez**

Líquido 2: **Chus Lorenzo**

17 enero a 21 febrero

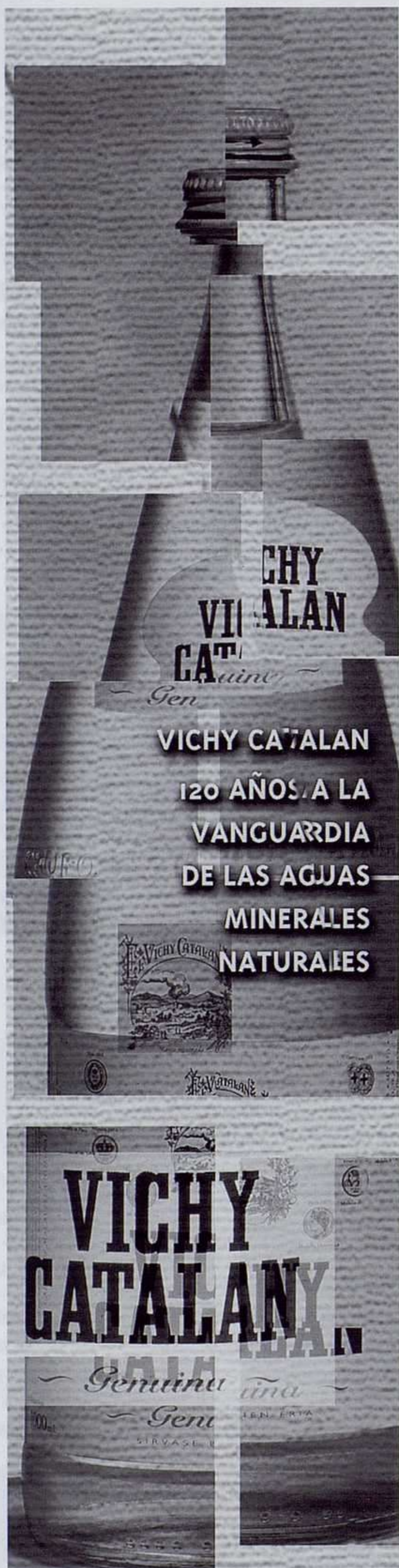
Líquido 2: **Julián Pacheco**

Líquido 3: **José Ferrero**

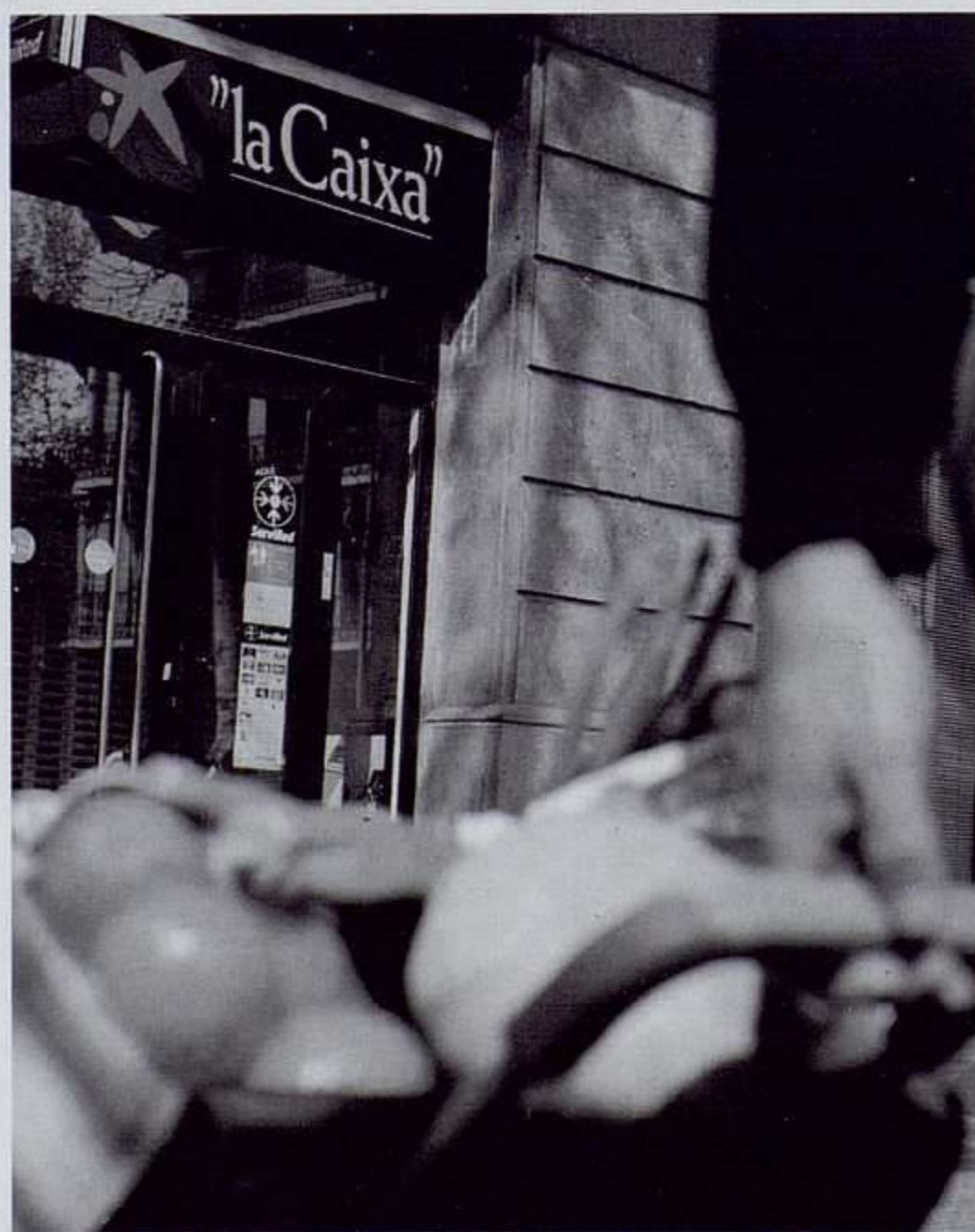
VALENCIA

NAVARRA

ASTURIAS



Tenemos
4.500 oficinas
para hablar
con personas
como tú.
¿Hablamos?



SEDUCCIÓN...



Bodegas Prado de Olmedo, S. L.

Quintana del Pidio. Burgos. España. dexcomer@telefonica.es

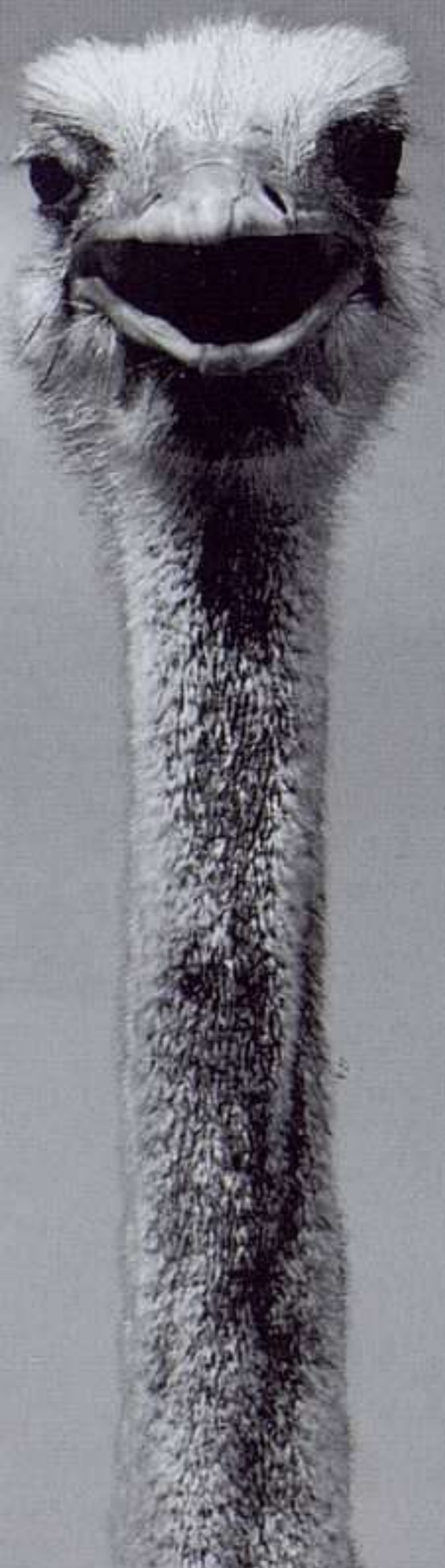
Atención al cliente 902 19 64 13



Para gustos los colores



imprenta cervantina, s.l.



Pol. Ind. de Wissocq. C/ Río Miera, 8
39011- Santander (Cantabria)
Tel. 942 334 343. Fax. 942 333 022
e-mail: imprensa@cervantina.net
www.cervantina.net



V.V.AA.

**JARDINES INSURGENTES.
ARQUITECTURA DEL PAISAJE
EN EUROPA 1996-2000**

**CATÁLOGO DE LA II BIENAL
EUROPEA DE PAISAJE 2001**

II PREMIO EUROPEO

DE PAISAJE ROSA BARBA

COLECCIÓN ARQUÍTHEMAS 11,
FUNDACIÓN CAJA DE ARQUITECTOS
BARCELONA, 2002

312 PÁGINAS. 27 EUROS

El paisajismo es una de las disciplinas artísticas que muestra en la actualidad una actividad más intensa. El desarrollo del mundo contemporáneo, con el crecimiento de las ciudades, la ejecución de las infraestructuras y las transformaciones productivas del medio rural, ha creado numerosos problemas territoriales que esperan nuevas respuestas. Las Bienales del Paisaje, organizadas por el Colegio de Arquitectos de Cataluña y la Universidad Politécnica de Cataluña, representada por las Escuelas Técnicas de Arquitectura de Barcelona y del Vallés y el Master de Arquitectura del Paisaje, ponen en común las experiencias y contribuciones de los paisajistas europeos, ayudando a definir las bases de una técnica en formación. Entre los días 19 y 21 de abril de 2001 se desarrolló en Barcelona la II Bienal, bajo el tema "Jardines Insur-

gentes", buscando en la metáfora del jardín la estrategia proyectual para colonizar los espacios abiertos, creados por las nuevas formas de urbanidad y movilidad. En el transcurso de la Bienal se celebraron conferencias, mesas redondas, presentaciones de proyectos y tres exposiciones sectoriales. Como en la convocatoria anterior este material ha sido recopilado en este interesante libro. En el panorama nacional, escaso de publicaciones sobre el tema, el catálogo de la Bienal se ha convertido en un objeto esperado por los profesionales e interesados en el paisajismo. El libro resume el contenido de las ponencias y debates y muestra, brevemente pero con claridad, ciento ochenta y cinco intervenciones. Mientras que los textos se desarrollan en un marco teórico, buscando definir el propio concepto de paisaje o la metodología de la enseñanza, los proyectos descienden a un campo concreto, mostrando intervenciones de variadas escalas, diseños territoriales, obras de infraestructuras, parques urbanos, pequeños jardines... Tras la presentación de Alfred Fernández de la Reguera, miembro del Comité Organizador, Jordi Bellmunt repasa la corta pero intensa historia del paisajismo en Cataluña, desde las propuestas de los primeros ayuntamientos democráticos hasta la creación de los nuevos cursos de formación universitaria y la celebración de las bienales. Los textos de Carles Llop, Enric Batlle i Durany y María Goula introducen algunas reflexiones sobre el paisaje, los espacios abiertos y

la vuelta del jardín, un nuevo jardín próximo al arte, la agricultura y la ecología. Tras estas introducciones el resto de los textos y proyectos aparecen clasificados en tres categorías: contextos, materiales y procesos. Richard T.T. Forman, tras alarmar sobre la degradación de la tierra, propone un método matricial, un mosaico terrestre que permite un análisis global o pormenorizado de un paisaje en el que participa la naturaleza y el hombre. Gilles Clement y Gilles Vexlard reflexionan sobre el medio ambiente, el paisaje y el jardín, con referencias al hombre como jardinero de la naturaleza y el jardín botánico como metáfora del universo. Marc Claramunt incide sobre la necesidad de diseñar el paisaje, un paisaje que se transforma día a día sin la existencia de un proyecto previo. En la mesa redonda R. Forman enriquece el debate con reflexiones sobre tipos y diversidad, el principio de la forma y la función, el valor de los límites, la historia del lugar... y G. Clement apunta los factores esenciales del proyecto, la imaginación y la esencia del lugar. El texto de Michel Corajud es una entusiasta guía para los nuevos paisajistas, con nueve principios de método y una defensa del vacío. En la mesa redonda sobre la enseñanza, el paisajista de Annecy continúa efectuando sutiles reflexiones sobre la actitud del paisajista, frecuentando el mundo de la naturaleza como fuente de inspiración, reivindicando su posición transversal, al mismo tiempo que propone un elogio del horizonte y plantea la nece-

sidad de conocer la historia y la geografía del lugar como base del proyecto. Joaquín Español lamenta la situación actual, en la que "otros" toman las decisiones sobre el paisaje, limitando a los paisajistas la labor de ornato, y define las materias prioritarias del proyecto, insistiendo en la necesidad de definir formas. La visión de Flora Pescador procede de un territorio "agotado" de la isla de Gran Canaria. Martí Boada efectúa una clara exposición sobre el cambio ambiental, describiendo las transformaciones del *land-cover* y el *land-use*. En la tercera mesa redonda Manuel Ribas Piera incide en la necesidad de analizar la estructura y función del lugar objeto del proyecto, Christine Dalnoky insiste en la importancia del dibujo del paisaje en la fase de análisis y proyecto y Gustav Lange recuerda el valor del espacio vacío entre los elementos, el papel del silencio. Los proyectos presentados responden a diversas situaciones desde diferentes actitudes, aunque se aprecian unas maneras comunes. Cabe reseñar las creaciones de Jacques Simon, el paseo marítimo de Torrevieja de Carme Pinós, las escaleras de La Granja de José Antonio Martínez Lapeña y Elías Torres, el jardín botánico de Barcelona de Carlos Ferrater, Bet Figueras y José Luis Canosa. El libro concluye con los resultados del II Premio de la Bienal Europea del Paisaje Rosa Barba, mencionando la poética intervención en Kavelbaag de Axel Soemme y premiando la recuperación integral de la riera Canyado en Badalona obra de María Isabel Bennasar Fèlix.

EDUARDO FERNÁNDEZ-ABASCAL



José Maçãs de Carvalho
**TOPOGRAFÍAS DA VINHA
E DO VINHO**

ASSÍRIO & ALVIM. LISBOA, 2002
159 PÁGINAS. 45 EUROS

Éste es un ejemplo exitoso de un proyecto que une la tentación documental de la fotografía con la singularidad del fotógrafo, conciliando esa autoría con las expectativas de un trabajo de encargo con objetivos promocionales. Revitalizando en territorio portugués una habilidad fotográfica que en otros países europeos se tornó rápidamente una práctica corriente, la Comissão Vitivinícola da Bairrada convidó a José Maçãs de Carvalho –también él asiduo practicante de la fotografía– a organizar esta misión iconográfica en torno a esta región. Sintomáticamente la elección del comisario recayó sobre diez fotógrafos que atestiguan la vitalidad de la fotografía portuguesa contemporánea (António Júlio Duarte, Duarte Belo, Inês Gonçalves, José Manuel Rodrigues, Luís Palma, Nuno Cera, Paulo Cattrica, Pedro Letria, Pedro Loureiro y Valter Vinagre), complementándose esa visión sociogeográfica de la viticultura con un conjunto de textos multifacéticos. Más allá del erudito *Breviario* de Pedro Rosa Mendes, encontramos aún los testimonios del periodista Oliveira Figueiredo, del enólogo Dias Cardoso y del psiquiatra Luís Canavarro.

LÚCIA MARQUES



Vítor Serrão
**HISTÓRIA DA ARTE
EM PORTUGAL**

O RENASCIMENTO E O MANEIRISMO
BIBLIOTECA DE ARTE 3, PRESENÇA
LISBOA, 2002
294 PÁGINAS. 22,45 EUROS

De lectura imprescindible para el estudiante o el investigador de los periodos abordados en este número, la síntesis de Vítor Serrão es también una excelente guía para el usuario entusiasta de estas materias, aun no siendo un iniciado en las áreas tratadas: las artes plásticas, la arquitectura y el urbanismo. La claridad de su argumentación, la habilidad y sabiduría en la gestión de la información seleccionada y la excelente redacción, hacen de este volumen una referencia bibliográfica indispensable avalada por pesquisas recientes y datos inéditos. Intencionalmente alejado de cualquier enunciación que perpetúe clichés al respecto, el historiador del arte asume su trabajo como el del productor de un discurso con criterio propio, necesariamente parcial, recordándonos que la riqueza, diversidad y especificidad patrimonial de nuestra cultura artística es válida en la medida exacta de sus condicionantes y potencialidades regionalistas. Es ese margen de libertad tan necesario para la existencia cultural el que Vítor Serrão, tan brillantemente homenajea y ejecuta a lo largo de estas páginas.

LÚCIA MARQUES



José Manuel Heleno
A EXPERIÊNCIA SENSÍVEL
ENSAIO SOBRE A LINGUAGEM
E O SUBLIME

CALEIDOSCÓPIO, FIM DE SÉCULO
LISBOA, 2002
144 PÁGINAS. 11 EUROS

Cuando la lectura contagia a través de un ensayo filosófico, más aún tratándose de un tema tan especializado, podemos decir que hemos encontrado un libro de cabecera para recomendar y consultar a lo largo de la vida, redescubriendo pensamientos y hallazgos en cada revisión. Traduciendo en la claridad y ponderación de su escritura su actividad docente, Heleno desdobra su sistema reflexivo entre la dificultad de que las palabras expresen la verdad de las cosas y la comunicación de la verdad interior, para, en un segundo momento discursivo, tratar el tema de la experiencia de lo sublime a partir de la cotidiana. Somos, por ello, llevados a comentar (a pensar con) las palabras del autor en cada vuelta de página, ajustando el pensamiento a una escritura que es ejemplar en sí misma en cuanto ejercicio circular de crítica de la vida y del lenguaje común. Esa accesibilidad lingüística redobla el sentido inicial de la experiencia sensible anunciada en el título, mostrándonos a su vez por la praxis la interacción intrínseca a la expresión, como subraya Serras Pereira en su lúcido y eficaz prefacio.

LÚCIA MARQUES



Francisco Calvo Serraller
EL TALLER DE ESCULTURAS
DE MIQUEL BARCELÓ

GRANDES OBRAS, Tf EDITORES
MADRID, 2002
178 PÁGINAS. 115 EUROS

Dentro de la colección Grandes Obras, la editorial Tf. Editores publica este libro dedicado a la obra *El taller de esculturas* de Miquel Barceló. Otros títulos de la colección han sido *Las Meninas de Velázquez*, *Las pinturas negras de Goya*, *El Jardín de las Delicias de El Bosco*, *El Guernica de Picasso*, etc. y cabe resaltar que ésta es la primera monografía de la colección dedicada a un artista contemporáneo, es decir de nuestro tiempo, que además está vivo. El historiador y crítico Francisco Calvo Serraller repasa a través de esta obra la interrelación entre la vida de este artista nómada y su producción artística, así como la existente entre esta última y la historia del arte, ya que la obra de Barceló es culta y vanguardista. Calvo Serraller reúne en su estudio las características del arte del creador mallorquín, realizando un minucioso análisis del cuadro que queda complementado con una amplia selección de imágenes de la obra al detalle. Una cronología que recorre la vida del artista y una extensa y completa bibliografía quedan recogidas también al final de este volumen.

ARTE Y PARTE



Louise Bourgeois
**DESTRUCCIÓN DEL PADRE/
RECONSTRUCCIÓN DEL PADRE**

EL ESPÍRITU Y LA LETRA 10, SÍNTESIS
MADRID, 2002
191 PÁGINAS. 16,53 EUROS

Este libro, titulado con el nombre de la escultura que Louise Bourgeois realizó en 1974, recoge una selección de sus escritos y declaraciones realizadas en diversas entrevistas en el periodo comprendido entre 1923 y 1997. La escultora deja constancia en sus textos de la relación directa que existe entre su biografía y su obra. Nos revela la importancia de su creación artística como medio para superar un pasado que la traumatizaba y que conseguía transformar a través del arte. Los acontecimientos y emociones vividas en su infancia en el entorno familiar serán los generadores de dicha creación; tal como nos comenta la artista "...todas las obras que he realizado en los últimos cincuenta años, todos mis temas se han inspirado en mi infancia". Además en estos escritos la escultora nos desvela opiniones puntuales sobre diversos aspectos relacionados con el mundo del arte, como la posición de la mujer, su necesidad de ser artista, la historia del arte, el proceso creativo... y habla también de la relación que en determinados momentos mantuvo con artistas como Marcel Duchamp, Miró, Mapplethorpe...

ARTE Y PARTE



Clement Greenberg
ARTE Y CULTURA

ENSAYOS CRÍTICOS

PAIDÓS ESTÉTICA 32

BARCELONA, 2002

306 PÁGINAS. 15 EUROS

Este libro, que fue publicado por primera vez en inglés en 1961, reúne una serie de artículos que Clement Greenberg (1904-1994) escribió en los años cuarenta y cincuenta en distintas publicaciones en las que colaboraba como crítico, tales como *Partisan Review*, *Art News* y otras. Esta selección de ensayos ha sido organizada en distintos apartados que recogen desde aspectos más generales a temas más concretos. Entre los de índole general cabe resaltar “Vanguardia y Kitsch” y “Los apuros de la cultura”, en el que Greenberg realiza un análisis social, político y económico de la cultura en referencia a su época. Otro capítulo está dedicado al arte en general, con artículos que hacen referencia a la pintura “primitivista”, al pasado pictórico de la escultura moderna, etcétera. El arte en París está desglosado en varios artículos referentes a los pintores que marcaron aquel momento, como Renoir, Cézanne, Picasso, Rouault, Braque y otros. La crítica literaria también queda recogida en este volumen así como el arte realizado en los Estados Unidos.

ARTE Y PARTE



Arturo Madrigal Pascual
ARTE Y COMPROMISO

ESPAÑA 1917-1936

FUNDACIÓN DE ESTUDIOS LIBERTARIOS

ANSELMO LORENZO

MADRID, 2002

483 PÁGINAS. 17,43 EUROS

El vacío historiográfico de las cuatro primeras décadas del siglo XX en España, justo antes de la Guerra Civil, fue lo que motivó a Madrigal a ajustar su tesis doctoral a este periodo y a centrar su investigación en las relaciones entre arte y política. Esta tesis, dirigida por Jaime Brihuela, viene a proporcionar mucha información sobre el arte español anterior al conflicto y a dar consistencia a la endeble imagen que de él se tenía. El libro pretende “contribuir a reparar” esa fractura historiográfica de la que hablábamos al principio. El trabajo ha sido organizado en tres periodos: 1917-1923, relacionado con la I Guerra Mundial y la Guerra de Marruecos, y marcado por la repercusión que tuvo la revolución bolchevique en el arte revolucionario. El segundo, 1924-1931, etapa de la dictadura de Primo de Rivera, que se clausurará con la proclamación de la república. Y por último abril 1931-julio 1936, momento en el cual los acontecimientos artísticos están totalmente ligados a la política, produciéndose una radicalización en la cultura y en el arte antifascista.

ARTE Y PARTE



Angela Vettese
INVERTIR EN ARTE

PRODUCCIÓN, PROMOCIÓN Y

MERCADO DEL ARTE CONTEMPORÁNEO

PIRÁMIDE. MADRID, 2002

292 PÁGINAS. 17 EUROS

En la actualidad la producción artística y el mundo que existe en torno a ella están generando un importante movimiento de dinero que se engloba dentro de la vigente economía. Por esta razón se ha considerado necesaria la cuantificación en términos económicos de estas transacciones. La pretensión de la autora es elaborar los conceptos y métodos que se requieren en el proceso de la tasación, en un intento de aunar arte y economía. De hecho, este libro sirve de presentación a la colección sobre tasación y valoración (ingeniería económica) que lanzan conjuntamente la Universidad Politécnica de Valencia y Ediciones Pirámide, lo que nos confirma el carácter específico que tiene. Los motivos que llevan a los diferentes compradores a invertir en arte son tan diversos como los intereses que cada uno de ellos tiene: placer estético, desgravación en la declaración de la renta, publicidad... Mediante el desarrollo de los aspectos económicos, así como de los artísticos, Angela Vettese pretende explicar las nociones más importantes para manejarse en el mercado del arte.

ARTE Y PARTE



Mary Hollingsworth
EL PATRONAZGO ARTÍSTICO EN LA ITALIA DEL RENACIMIENTO DE 1400 A PRINCIPIOS DEL SIGLO XVI
AKAL ARTE Y ESTÉTICA 60
MADRID, 2002
367 PÁGINAS. 25 EUROS

El importante papel que desempeñaron los mecenas en el proceso revitalizador artístico del siglo XV queda reflejado en este libro que nos ofrece el estudio del arte renacentista italiano a través de su patronazgo. El análisis se centra básicamente en cuatro clases de patronos: los mercaderes de Florencia, los de Venecia, los soberanos de los distintos estados principescos independientes de Italia y la corte pontificia en Roma. Dada la diversidad del patronazgo se van a generar diferentes estilos y contenidos en el programa artístico. El arte tenía un gran valor propagandístico que era utilizado para exhibir una cierta condición social y estaba asociado al poder y la riqueza. Por ello, éstos ejercieron un gran control sobre la temática y las técnicas de las obras, de tal manera que en ciertos momentos de nuestra historia se les ha concedido más importancia que a los propios artistas. Los detalles sobre el proceso de realización (contrataciones, presupuestos, determinaciones estilísticas...) de muchas de las obras fundamentales de este periodo quedan expuestos en este volumen.

ARTE Y PARTE



Pino Parini
LOS RECORRIDOS DE LA MIRADA
DEL ESTEREOTIPO A LA CREATIVIDAD
PAIDÓS ARTE Y EDUCACIÓN 3
BARCELONA, 2002
312 PÁGINAS. 18 EUROS

Con la intención de mejorar los planteamientos de la educación artística se publica ahora este libro que expone aquellos programas que fueron desarrollados en Italia allá por los años 60 pero que no tuvieron divulgación, ya que no fueron traducidos. A pesar de los años transcurridos son actuales y resultan desconocidos para muchos educadores de nuestro país. Están enmarcados en los movimientos de renovación pedagógica y son transgresores, como es el caso de la metodología operativa, creada por Silvio Ceccato, que “es una aproximación al estudio de la mente humana radicalmente innovador con respecto al tradicional...”. De esta manera, el estudio investiga las funciones del arte sobre todo en el nivel mental, cerebral, que es la más desconocida. La primera parte señala los principios básicos de la Escuela Operativa, mientras que en la segunda se ejemplifica con experiencias realizadas con alumnos. Finalmente se enfrentan y contrastan las distintas conclusiones con las de otros investigadores, como las que propone Bruno Munari, así como con otros movimientos pedagógicos que se han querido incluir.

ARTE Y PARTE



Ignacio Pérez-Jofre
HUELLAS Y SOMBRAS
UNA VISIÓN SOCIOLÓGICA
EDICIÓS DO CASTRO
LA CORUÑA, 2001
124 PÁGINAS. 10,81 EUROS

Ignacio Pérez-Jofre, artista, doctor en bellas artes y profesor titular de pintura de la Facultad de Bellas Artes de Pontevedra, analiza los modos de la pintura a lo largo del siglo XX, es decir, escribe la historia de cómo se han realizado las obras, sin que sea de interés el factor temporal. Reflexiona sobre el carácter de los signos del arte contemporáneo y los procesos artísticos, concretando el análisis en los signos *index* (aquellos que establecen una relación de contigüidad entre ellos y su referente, una contigüidad física que incluye relaciones de causa-efecto y de dirección) por tener esta imagen artística una importancia creciente en dicho arte. El estudio se centra en la imagen estática (pintura, fotografía, dibujo...), ya que, como comenta el autor, “ampliarlo al campo de los medios de registro temporales, como el vídeo o la grabación en audio, lo harían muy extenso”. Según los parámetros que estipula Pérez-Jofre se establecen catorce divisiones de procesos artísticos que se corresponden con los catorce capítulos en que estructura el libro.

ARTE Y PARTE



Lucebert
LITOLOGÍA

PLÁSTICA & PALABRA 2,
UNIVERSIDAD DE LEÓN. LEÓN, 2002
72 PÁGINAS. 12 EUROS

La colección Plástica & Palabra pretende aunar arte y literatura para difundir estas dos creaciones que, en muchas ocasiones, suelen ser gestadas por un mismo autor. En esta segunda edición se ha elegido la obra del artista holandés Lucebert (Lubertus Jacobus Swaanswijk, 1924-1994), que está caracterizada por la combinación de escritura e imagen. Además de ser uno de los rasgos del lenguaje expresivo de Lucebert, esta conjunción denominada *peinture-mot* (pintura-palabra) fue también utilizada por el grupo CoBrA, del que fue fundador Lucebert junto con otros artistas y poetas. Este tipo de obra era realizada bien por la colaboración de artistas y poetas, bien por un único autor que ejercía las dos tareas. En *Litografía* Lucebert compagina los poemas realizados en tipografía y los manuscritos, cuyas letras figuran también como elementos pictóricos pasando a formar parte de la composición. Las creaciones de este artista holandés estaban dominadas, como el mismo decía, por "la tiranía de la libertad". En estas obras se aprecian distintas influencias, del dada y el surrealismo, así como algunos toques expresionistas.

ARTE Y PARTE



Whitall N. Perry
TESORO DE SABIDURÍA TRADICIONAL

IV. BELLEZA-PAZ

V. DISCERNIMIENTO-VERDAD

SOPHIA PERENNIS,

JOSÉ F. DE OLAÑETA EDITOR

PALMA DE MALLORCA, 2002

71 Y 160 PÁGINAS. 5 Y 8,5 EUROS

Estos dos volúmenes forman parte de una antología de textos denominada *El Tesoro de la Sabiduría Tradicional*, en el que Whitall N. Perry reúne gran parte de la sabiduría espiritual de todos los tiempos y lugares. Este americano ha recogido en sus múltiples viajes por Oriente la esencia de la espiritualidad de las culturas islámica, hindú y budista, fusionándolas posteriormente con las occidentales con la intención de ofrecer un compendio de citas que reflejen las modalidades básicas del conocimiento y el ser y la secuencia de la búsqueda espiritual. De las seis partes en las que está estructurada la antología, estos dos volúmenes recogen la cuarta, dedicada a la belleza y la paz, y la quinta, relativa al discernimiento y la verdad.

ARTE Y PARTE



Ana Planella
ROBAVIENTOS

LA BRUNA ESTÀ CONTENTA 1,

GALERIA H2O EDITORIAL

BARCELONA, 2002

268 PÁGINAS. 16 EUROS

La galería h2o Editorial publica este año un libro destinado al público juvenil. Se trata de una iniciativa en la cual participan varios artistas, ya que además de la escritora Ana Planella, colaboran en la edición Carmen Cámara, Alberto García-Alix, Typeware (Andreu Balius y Joan Carles Casasín) y Keith Adams. La historia, ambientada en nuestros días, narra los hechos que se desencadenan en las vidas de los niños Miguel y Clara, así como en la de su tía Merce, desde la llegada a Barcelona de un curioso hombre llamado Robavientos y su nieto Enrique Turpin. Ellos se instalarán de alquiler en la azotea de la casa de tía Merce, llenándola de mapas, aparatos, un ordenador, probetas... y otros objetos relacionados con el estudio de las condiciones atmosféricas. A partir de ese momento empezarán a ocurrir cosas extrañas y peligrosas de las que serán responsables los miembros de "La Hermandad", quienes desean acabar con el mundo contaminándolo y desertizándolo, destruyendo así a toda la humanidad, y a quienes los protagonistas de este relato tendrán que evidenciar y vencer en defensa de la ecología y la vida.

ARTE Y PARTE

ANDALUCÍA

ALMERÍA

CENTRO C. CAJA GRANADA
Avda. García Lorca, 25
Tel: 34-950262696
JUAN GENOVÉS 16 ENE/15 FEB

CÁDIZ

BENOT
San Pedro, 11
Tel: 34-956228681
Diego Gadir 13 DIC/8 ENE
J. M. REYES 17 ENE/9 FEB

SALA RIVADAVIA
Presidente Rivadavia, 3
Tel: 34-956225122
SANTIAGO NAVARRO AL 20 DIC

CÓRDOBA

PALACIO DE LA MERCED
SALA DE LA DIPUTACIÓN
Pza. de Colón, 15
Tel: 34-957211100
José Ramón Dánvila/Paco Gil A DIC

GRANADA

CARTEL
Pedro Antonio de Alarcón, 15
Tel: 34-958253798
F. CABALLERO 13 DIC/7 ENE
J. A. CORREDOR 10 ENE/4 FEB

CENTRO JOSÉ GUERRERO
Oficios, 8
Tel: 34-958247375/225185
MELODRAMA AL 19 ENE
W. WEGMAN 30 ENE/11 MAY

FUND. RODRÍGUEZ ACOSTA
Callejón Niño del Rollo, 8
Tel: 34-958227497
PREMIO NACIONAL DE GRABADO
DIC/ENE

PALACIO CONDES DE GABIA
Pza. de los Girones, 1
Tel: 34-958247375
MELODRAMA AL 19 ENE
A. LUQUE 23 ENE/23 FEB

SANDUNGA
Arteaga, 3
Tel: 34-958273665
RAMÓN GATO/JOAN SALVADÓ
AL 12 DIC

JAÉN

MUSEO DE JAÉN
Pº de la Estación, 27
Tel: 34-953250600
ESPAÑOLES EN PARÍS AL 2 FEB

JEREZ DE LA FRONTERA (CÁDIZ)

CARMEN DE LA CALLE
Medina, 1, 1ª planta
Tel: 34-956337511
LEO WELLMAR DIC
CURRO GONZÁLEZ ENE

PESCADERÍA VIEJA
Pozuelo, s/n
Tel: 34-956337306
EQUIPO 57 AL 8 ENE

SALA CAJA SAN FERNANDO
Calle Larga, 56
Tel: 34-956329288
FOTÓGRAFOS HUNGARY AL 12 ENE

LA LÍNEA DE LA CONCEPCIÓN (CÁDIZ)

MUSEO CRUZ HERRERA
Plaza de Fariña, s/n
Tel: 34-956762576
CARLOS MONTAÑO AL 29 DIC
SALÓN A.F.A.L. ENE

MUSEO DEL ISTMO
Pza. de la Constitución, s/n
Tel: 34-956690657
NATIVIDAD NAVALÓN
AL 20 DIC

MÁLAGA

ALFREDO VIÑAS
José Denis Belgrado, 19
Tel: 34-952601229
CRISTINA CAÑAMERO
13 DIC/ENE

CARTEL
Alameda Principal, 35
Tel: 34-952224248
COSTIS DIC
FRANCISCO CABALLERO ENE

CENTRO DE ARTE
CONTEMPORÁNEO DE MÁLAGA
Alemania, s/n
Tel: 34-952225974
COLECCIÓN DEUTSCHE BÖRSE/MADS GANDRUP/LUIS BISBE
ENE/FEB

FUNDACIÓN PABLO RUIZ
PICASSO
Pza. de la Merced, 15
Tel: 34-952060215
HOMENAJES Y ECOS AL 7 ENE

MUSEO MUNICIPAL
Paseo de Reding, 1
Tel: 34-952225106
PALOMA NAVARES AL 6 ENE

SALA ALAMEDA
Alameda Principal, 19
Tel: 34-952603997
S. SALGADO 13 DIC/19 ENE

SALA MORENO VILLA
Ramos Marín, s/n
Tel: 34-952220710
ODILE RUIZ AL 20 DIC
FESTIVAL TEATRO DE MÁLAGA ENE

MARBELLA (MÁLAGA)

MUSEO DEL GRABADO
ESPAÑOL CONTEMPORÁNEO
Hospital Bazán, s/n
Tel: 34-952825035
PEPE YAGÜES AL 14 DIC
JACQUES VIDAL 4/28 DIC
FERNANDO BELLVER
18 DIC/25 ENE

PUERTO DE SANTA MARÍA (CÁDIZ)

AGUATINTA
Ribera del Río, 15
Tel: 34-956857559
J. M. PAREDES COTIDIANO/José NAVALÓN GIRASOLES AL 20 DIC

MILAGROS DELICADO
Diego Niño, 3
Tel: 34-956877988
ANDRÉS RÁBAGO AL 11 DIC
BUSTAMANTE 13 DIC/11 ENE

SEVILLA

BIRIMBAO
Alcázares, 5
Tel: 34-954561084
SANTIAGO DEL CAMPO
5 DIC/7 ENE

CAVECANEM
San José, 10
Tel: 34-954564271
SALUSTIANO 13 DIC/25 ENE

CAAC
M. Sta. Mª de las Cuevas
Avda. Américo Vespucio, 2
Tel: 34-955037070
JOANA VASCONCELLOS ENE/FEB

FÉLIX GÓMEZ
Morería, 6
Tel: 34-954225320
R. GONZÁLEZ FERNÁNDEZ DIC
JUAN VIDA ENE/FEB

FUND. EL MONTE. S. VILLASIS
Pasaje Francisco Molina, 1
Tel: 34-954213028
WESTMORLAND 20 ENE/30 MAR

FUNDACIÓN FOCUS-ABENGOA
Plaza de los Venerables, 8
Tel: 34-954562696
PREMIO FOCUS DIC/ENE

HAURIE
Guzmán el Bueno, 9
Tel: 34-954225726
PEQUEÑO FORMATO DIC

JUANA DE AIZPURU
Zaragoza, 26
Tel: 34-954228501
LUIS CLARAMUNT A DIC
FEDERICO GUZMÁN ENE

MANUELA TALAVERANO
Conde de Barajas, 21
Tel: 34-954905826
ALEX AL 18 DIC
EMILY E. WILSON/CHIAN YI CHEN 20 DIC/15 ENE

MARGARITA ALBARRÁN
Mesón de los Caballeros, 2
Tel: 34-954561119
VÍCTOR PULIDO DIC

PEPE COBO
Cardenal Cisneros, 5
Tel: 34-954500739
ANDY WARHOL AL 12 DIC
STEPHAN BALKENHOL
24 DIC/24 FEB

RAFAEL ORTIZ
Mármoles, 12
Tel: 34-954214874
PATRICIO CABRERA AL 11 ENE
ANTONI SOCÍAS 15 ENE/27 FEB

VEJER DE LA FRONTERA (CÁDIZ)

NMAC. MONTENMEDIO
Ctra. N-340 Km. 42,5.
Tel: 34-956451295
OLAFUR ELIASSON 13 DIC/ENE

ARAGÓN

PATROCINADOR
AGENDA DE ARAGÓN



HUESCA

MUSEO DE HUESCA
Pza. de la Universidad, s/n.
Tel: 974220586
ARTE JOVEN AL 15 DIC
PACO SIMÓN DIC

MUTUA DE SEGUROS PELAYO
Ps. Ramón y Cajal, 7
Tel: 974230906
CIUCO GUTIÉRREZ AL 12 DIC

TERUEL

MUSEO DE TERUEL
Pza. Fray Anselmo Polanco, 3
Tel: 34-978600150
GEMA NOGUERA AL 6 ENE

ZARAGOZA

ANTONIA PUYÓ
Madre Sacramento, 31
Tel: 34-976284238
José Luis Valadero DIC/ENE

BANCO ZARAGOZANO
4 de agosto, 42
Tel: 34-976470303
MERCEDES LARA AL 15 DIC

CENTRO IBERCAJA
San Ignacio de Loyola, 16
Tel: 34-976767676
CAMBIO DE SIGLO
20 DIC/18 ENE
M. CUBELLS 28 ENE/22 MAR

ESPACIO CAJA MADRID
Plaza de Aragón, 4
Tel: 34-976239262
"URSI" AL 13 DIC

FERNANDO LATORRE
Gascón de Gotor, 12
Tel: 34-976385050
ROSCUBAS DIC/ENE

MIGUEL MARCOS
Ciprés, s/n
Tel: 34-976296366
JUAN GIRALT DIC

MUSEO DE IBERCAJA
CAMÓN AZNAR
Espoz y Mina, 23
Tel: 34-976397328
EDUARDO SALAVERA AL 17 DIC
PREMIO DE PINTURA GOBIERNO DE ARAGÓN 23 DIC/31 ENE

MUSEO PABLO GARGALLO
Pza. de San Felipe, s/n
Tel: 34-976724922
MARTÍN CHIRINO AL 6 ENE

MUSEO PABLO SERRANO
Pº María Agustín, 20
Tel: 34-976280659
MANUEL RIVERA/
ESPAÑA-ROMA ENE
ANTONIO FORTÚN ENE/MAR

PALACIO DE LA LONJA
Pza. del Pilar, s/n
Tel: 34-976397239
LOS JUEGOS EN EL ARTE DEL SIGLO XX AL 6 ENE

PALACIO DE MONTEMUZO
Santiago, 36
Tel: 34-976292548
LOS JUEGOS EN EL ARTE DEL SIGLO XX AL 6 ENE

PALACIO DE SÁSTAGO
Coso, 44
Tel: 34-976288800
HEBRAICA ARAGONAILA AL 8 DIC
DISEÑOS PARA EL SIGLO XXI
17 DIC/2 FEB

PARANINFO CULTURAL
UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA
Pza. Basilio Paraíso
Tel: 34-976761994
INVERSUS 14 DIC
ARTURO POLO 17 DIC/25 ENE

SALA CAI BARBASÁN
Don Jaime I, 33
Tel: 34-976718152
J. Mº BALAGUÉ 9/22 ENE
DAVID GRACIA 24 ENE/7 FEB

SALA JUANA FRANCÉS
D. Juan de Aragón, 2
Tel: 34-976391116
MABI REVUELTA DIC

TORRE NUEVA DE IBERCAJA
Torre Nueva, 35
Tel: 34-976767676
D. GRACIA VELASCO AL 21 DIC

ASTURIAS

PATROCINADOR
AGENDA DE ASTURIAS



la Caixa Agència

*ÁMBITO cultural

AVILÉS

AMAGA
José Manuel Pedregal, 4
Tel: 34-985569433
COLECTIVA 12 DIC/10 ENE
JESÚS CASTAÑÓN 15/31 ENE

ARTE Y PARTE

SALA CAJASTUR ALFONSO VII
Alfonso VII, s/n
Tel: 34-985567339
CERTAMEN LUARCA II
AL 14 DIC
INSTRUMENTOS ANTIGUOS
18 DIC/18 ENE
ROSA ALONSO
22 ENE/22 FEB

GIJÓN

CENTRO CULTURAL CAJASTUR
MONTE DE PIEDAD
Plaza Monte de Piedad
Tel: 34-985102074
XXXIII CERTAMEN NACIONAL DE ARTE DE LUARCA I
AL 13 DIC
CERTAMEN LUARCA II
19 DIC/5 ENE

CENTRO CULTURAL CAJASTUR
PALACIO REVILLAGIGEDO
Pza. del Marqués, 2
Tel: 34-985346921
MAQUINARTE 3/22 DIC
TRIENAL ARTE GRÁFICO
AL 7 ENE
50 SALÓN INTERNACIONAL DE FOTOGRAFÍA 23 ENE/8 MAR

ESPACIO LÍQUIDO
Jovellanos, 3
Tel: 34-985175569
ARTE Y LUZ/A DEPÓSITO ABIERTO/REBECA MENÉNDEZ/CHUS LORENZO
13 DIC/11 ENE
JULIÁN PACHECO/
JOSÉ FERRERO
17 ENE/21 FEB

MUSEO DEL PUEBLO DE ASTURIAS
La Güelga, s/n
Tel: 34-985308575
CONSTANTINO SUÁREZ A DIC

MUSEO JUAN BARJOLA
Trinidad, 17
Tel: 34-985357939
SONIA RUEDA 13 DIC/19 ENE
T. MIÑAMBRES 17 ENE/28 FEB

MIERES

CENTRO CULTURAL CAJASTUR
JERÓNIMO IBRÁN
Jerónimo Ibrán, 10
Tel: 34-985456014
ROSA ALONSO 19 DIC/19 ENE
EL COLLAGE 23 ENE/21 FEB

OVIEDO

INSTITUTO DE LA JUVENTUD
Calvo Sotelo, 5
Tel: 34-985108350
ARTECAL 2002 AL 17 DIC

NOGAL
Asturias, 12
Tel: 34-985242503
COLECTIVA DE NAVIDAD DIC
TERESA SARTO 10 ENE/1 FEB

SALA BORRÓN
Calvo Sotelo, 5
Tel: 34-985231112
NUEVOS HÁBITOS. OTRAS MIRADAS AL 17 DIC
ILUSTRACIÓN 02 19 DIC/7 ENE

VÉRTICE
Marqués de Santa Cruz, 10
Tel: 34-985218482
LIDÓ RICO/HUGO O'DONELL/
COLECTIVA AL 10 DIC
COLECTIVA DE NAVIDAD
12 DIC/7 ENE
CHARO CIMAS/I. R. TASCÓN/
CERTAMEN NNAL DE LUARCA/
COLECTIVA 9 ENE/21 FEB

BALEARES

ANDRATX

CENTRO CULTURAL ANDRATX
Sa Coma
Tel: 34-971137770
HOSSA AL 2 FEB

IBIZA

MUSEU D'ART CONTEMPORANI
R. Pintor Narciso Puget, s/n
Tel: 34-971302723
IBIZAGRAFIC'02 DIC/FEB

PALMA DE MALLORCA

ALTAIR
Sant Jaume, 15
Tel: 34-971711004
MANOLO PAZ AL 16 ENE
STEVE AFIF ENE/FEB
Sant Jaume, 23
Tel: 34-971716282
DOLORES SAMPOL A DIC
COLECTIVA 16 DIC/ENE

ANTONIO CAMBA
San Juan, 5-A
Tel: 34-971717835
ARTISTAS GALERÍA DIC
IKELLA ALONSO ENE

CASAL SOLLERIC
Passeig del Born, 27
Tel: 34-971722092
AMOR Y MUERTE EN EL ROMANTICISMO
12 DIC/2 FEB
PEP GUERRERO
12 DIC/19 ENE
PREMIOS ANTONI GELABERT
24 ENE/24 MAR
NUEVAS ADQUISICIONES
12 DIC/19 ENE
MUJERES DE ÁFRICA AL 8 DIC
SEBASTIÁN KUSENBERG
12 DIC/19 ENE

C. C.CONTEMPORANI PELAIRES
Vía Veri, 3
Tel: 34-971720375
GUINOVART DIC/MAR

C. CULTURAL SA NOSTRA
Concepció, 12
Tel: 971725210
GASPAR HAUSER 2/14 DIC
CARLOS VERGARA 5/31 DIC
ANTONI GELABERT 12/31 DIC

ESPAI RAMÓN LLULL
Ramón Lull, 3
Tel: 34-971712301
BARTOLOMÉ PONS
5 DIC/5 ENE

FUNDACIÓN "LA CAIXA"
Pza. Weyler, 3
Tel: 34-971720111
TUAREG 3 DIC/26 ENE

GIANNI GIACOBBI
Ribera, 4
Tel: 34-971720002
JOSÉ SAN LEÓN DIC/ENE

HORRACH MOYÀ
Catalunya, 4
Tel: 34-971731240
OLGA ADELANTADO
AL 21 DIC
RAFAEL BESTARD/NÚRIA
MARQUÉS 27 DIC/25 ENE

LA LONJA
Paseo de la Lonja, s/n
Tel: 34-971711705
IBIZA-FORMENTERA AL 12 ENE

MANEU
Montcades, 2
Tel: 34-971721342
MARGARITA ESCALAS DIC

NAVARRO
Paseo Mallorca, 30
Tel: 34-971724196
AMALIA BERNABÉ DIC

SALA PELAIRES
Pelaires, 5
Tel: 34-971723696
PELAIRES EN GRÁFICA DIC/ENE

SES VOLTES
Ses Voltes, s/n
Tel: 34-971722092
CARTOGRAFÍA AL 6 ENE

POLLENÇA (MALLORCA)

MAIOR
Pza. Mayor, 4
Tel: 34-971530095
PEPA LLAUSÁS DIC/ENE

SON CARRIÓ-
SANT LLORENÇ DES
CARDASSAR (MALLORCA)

CA N'APOL·LÒNIA
Carrer de la Mar
Tel: 34-971569287
JOSÉ MARIA SICILIA
AL 31 DIC

CANARIAS

LANZAROTE

FUNDACIÓN CÉSAR MANRIQUE
Taro de Tachine, 35
Tel: 34-928843138
NOS/OTROS INMIGRANTES
AL 7 ENE
T. JOSHUA COOPER AL 9 FEB

MUSEO INTERNACIONAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO
CASTILLO DE S. JOSÉ
Puerto Naos, s/n
Tel: 34-928812321
CASAS Y CIUDADES DIC/FEB

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

CENTRO ATLÁNTICO DE ARTE MODERNO/SAN ANTONIO ABAD
Los Balcones, 9 y 11
Tel: 34-902311824
LA COLECCIÓN AL 19 ENE
LAS TENTACIONES DE SAN ANTONIO 21 ENE/23 MAR

TENERIFE

CENTRO DE FOTOGRAFÍA
Pza. Isla de la Madera, s/n
Tel: 34-922290735
PATOLOGÍAS DE GUERRA/JUAN CARLOS BAUTISTA AL 21 DIC
VII PREMIO DE FOTOGRAFÍA ENE

LEYENDECKER
Rambla Gral. Franco, 86
Tel: 34-922280053
ADAM FUSS
13 DIC/15 ENE
MIWA YANAGI
17 ENE/11 FEB

CANTABRIA

PATROCINADOR
AGENDA DE CANTABRIA

 **Santander**
Central Hispano

CAMARGO

ESPACIO C
Nave, B 19. Pol. Industrial
de Trascueto
Tel: 34-942269403
EPISODIOS TRASCENDENTES
AL 11 ENE

SANTANDER

CENTRO CULTURAL
"MODESTO TAPIA"
Tantín, 25
Tel: 34-942204300
RAMÓN CALDERÓN AL 15 ENE

CERVANTES
Cervantes, 10-Bajo
Tel: 34-942311672
DORESTE DIC

FERNANDO SILIÓ
Eduardo Benot, 8
Tel: 34-942216257
JOSÉ IGNACIO LLOVIO
DIC/8 ENE
DORA STEFANOVA
11 ENE/FEB

FUNDACIÓN MARCELINO BOTÍN
Pedrueca, 1
Tel: 34-942226072
ITINERARIOS 18 DIC/ENE

MUTUA DE SEGUROS PELAYO
Jerónimo Sainz de la Maza, 2
Tel: 34-942348130
XESÚS VÁZQUEZ 22 ENE/FEB

PABLO HOJAS
Avd. Reina Victoria, 22
Tel: 34-942039633
COLECTIVA XXF A ENE

PARANINFO UNIVERSIDAD
Sevilla, 6
Tel: 34-942219666
ASTURIAS 17 DIC/11 ENE

SANTIAGO CASAR
Daóz y Velarde, 26
Tel: 34-942364089
INDALECIO SOBRINO DIC
COLECTIVA ENE

SANTILLANA DEL MAR

PALACIO CAJA CANTABRIA
TORRE DE D. BORJA
Santo Domingo, 8
Tel: 34-942818171
JULIO ANTONIO AL 22 DIC

TORRELAVEGA

SALA MAURO MURIEDAS
Pedro Alonso Revuelta, s/n
Tel: 34-942890350
FAUSTINO CUEVAS AL 15 DIC
BRASIL CONTEMPORÁNEA
20 DIC/ENE
P. SOBRADO 24 ENE/23 FEB

CASTILLA LA MANCHA

ALBACETE

C. C. LA ASUNCIÓN
De las Monjas, s/n
Tel: 34-967523042
FRANCISCO FARRERAS
9/31 ENE
MUSEO DE ALBACETE
Parque Abelardo Sánchez, s/n
Tel: 34-967228307
AQUELLOS 60
12 DIC/12 ENE

ALMAGRO (CIUDAD REAL)

FÚCARES
San Francisco, 3
Tel: 34-926860902
ANGELA NORDENSTEDT
14 DIC/11 ENE
XISCO MENSUA
18 ENE/26 FEB

CIUDAD REAL

MUSEO PROVINCIAL
Prado, 4
Tel: 34-926226896
PREMIOS UNIÓN FENOSA DIC

CUENCA

FUNDACIÓN ANTONIO PÉREZ
Ronda Julián Romero, s/n
Tel: 34-969230619
ANIBAL MERLO DIC
ROBERTO CADENAS ENE
PREMIO NACIONAL DE GRABADO
DIC/ENE

MUSEO DE ARTE ABSTRACTO
Casas Colgadas, s/n
Tel: 34-969230619
ANTONIO SAURA AL 2 FEB

PILARES
Pza. de la Ciudad de Ronda, 4
Tel: 34-608868054
COLECTIVA DE NAVIDAD
AL 9 ENE

GUADALAJARA

C. CULTURAL DE IBERCAJA
Capitán Arenas, 5
Tel: 34-949254284
DISPARATES 2/19 DIC
NUMISMÁTICA 9/25 ENE
FOTOGRAFÍAS 30 ENE/1 FEB

TOLEDO

MUSEO VICTORIO MACHO
Plaza de Victorio Macho, 2
Tel: 34-925284225
ANTONIO LÓPEZ TORRES
3 DIC/19 ENE

CASTILLA Y LEÓN

PATROCINADOR
AGENDA DE CASTILLA Y LEÓN



BURGOS

CASA DEL CORDÓN
Santander, 2
Tel: 34-947258100
VIAJE AL ESPACIO AL 15 DIC

ESPACIO CAJA DE BURGOS
Avda. General Sanjurjo, s/n
Tel: 34-947258113
EUGENIO CANO/GERARDO DELGADO AL 28 DIC

LEÓN

INSTITUTO LEONÉS
Puerta de la Reina
Tel: 34-987262423
RAMÓN CARNERO VILLA
DIC/ENE

TRÁFICO DE ARTE
Serranos, 2
Tel: 34-987271305
GRUPO 99 AL 14 DIC
VIRGINIA CALVO DIC
JOSÉ M^º G. MORO ENE

MEDINACELI (SORIA)

GALERÍA ARCO ROMANO
Barranco, 2
Tel: 34-975326130
COLECTIVA 25 ANIVERSARIO DIC

PALENCIA

CLAUSTRO DE LA CATEDRAL
Pza. de la Inmaculada, s/n.
Tel: 34-979701347
VICTORIO MACHO AL 31 ENE

RINOCERO
Muro, 2
Tel: 34-639755400
EMMA MERUELO A DIC

SALAMANCA

ARTIS
Zamora, 44-46
Tel: 34-923217171
FRANCISCO GARCÍA ABUJA/ NELINA PISTOLESI DIC
DANIEL VÁZQUEZ DÍAZ ENE

CENTRO DE ARTE
Avda. de la Aldehuela
Tel: 34-923281601
HENRI CARTIER-BRESSON
AL 15 ENE
COMER O NO COMER
AL 19 ENE

COLEGIO FONSECA
Pza. Fonseca, s/n
Tel: 34-923294480
LOS ESPÍRITUS... AL 19 ENE

MUSEO DE LA UNIVERSIDAD
Pat. de Escuelas Menores, 1
Tel: 34-923294480
ERASMO EN ESPAÑA A DIC

MUSEO DE SALAMANCA
Patio de Escuelas, 2
Tel: 34-923212235
ALBERTO BAÑUELOS
18 DIC/26 ENE

PALACIO DE ABRANTES
San Pablo, s/n
Tel: 34-923294636
ARQUITECTURA DIC/ENE

PALACIO DE SAN ELOY.
CAJA DUERO
Pza. de S. Boal, s/n
Tel: 34-923210555
ARQUEOLOGÍA NINPHEA
10 DIC/22 ENE

RAYA PUNTO
San Cristóbal, 1
Tel: 34-923264659
PABLO SERRANO DIC
FÉLIX CURTO ENE

SALA LA SALINA
San Pablo, 24
Tel: 34-923293100
P. SERRANO 12 DIC/12 ENE

SEGOVIA

MUSEO ESTEBAN VICENTE
Plazuela de Bellas Artes, s/n
Tel: 34-921462010
LUZ DE LA MIRADA AL 12 ENE

MUSEO ZULOAGA
Plaza Colmenares, 4
Tel: 34-921463348
RUFO CRIADO AL 18 DIC

S.E.K.
Cardenal Zúñiga, 12
Tel: 34-921412410
J.A. HARRERO 13 DIC/24 ENE
SILVIA LÓPEZ AL 18 DIC

TORREÓN DE LOZOYA
Pl. San Martín, 5
Tel: 34-921415096
125 AÑOS DE CAJA SEGOVIA
DIC/ENE

SILOS (BURGOS)

MONASTERIO DE SILOS
Pza. Mayor, s/n
Tel: 34-947390049
CRISTINO DE VERA AL 16 DIC

TURÉGANO (SEGOVIA)

MUSEO DE LOS ÁNGELES
Caleras, 1
Tel: 34-921501157
CARMEN BAENA DIC/FEB

VALLADOLID

ESPACIO CULTURAL ÁNCORA
La Piedad, 6
Tel: 34-983255939
SOLSTICIO 02 20 DIC/1 FEB

153

A
G
E
N
D
A

E
S
P
A
Ñ
A

LORENZO COLOMO
Macías Picavea, 7
Tel: 34-983217890
ROSI 23 NOV/17 DIC
JESÚS VELASCO
18 DIC/8 ENE
MARICHU DELGADO
8/30 ENE

MONASTERIO N. S^a. DEL PRADO
Autovía Puente Colgante, s/n
Tel: 34-983411500
ALBERTO BAÑUELOS AL 15 DIC

TERESA CUADRADO
San Agustín, 3
Tel: 34-983362142
EDUARD RESBIER AL 15 DIC
DIVERTIMIENTOS 15 DIC/19 ENE
ISABEL PADRAO 24 ENE/2 MAR

ZAMORA

ESPACIO 36
Sta. Clara, 14
Tel: 34-980535599
EUSEBIO SAMBLANCO AL 14 DIC
FERNANDO PENNETIER
17 DIC/4 ENE
RICARDO NOVO 8 ENE/23 ENE
JUAN GIL 24 ENE/6 FEB

MUSEO DE ZAMORA
Plaza de Santa Lucía, 2
Tel: 34-980516150
FELICIANO AL 15 DIC

CATALUÑA

AGRAMUNT (LÉRIDA)

ESPAI GUINOVART
Pza. del Mercat, s/n
Tel: 34-973390904
GABINET GAUDÍ AL 10 DIC

BARCELONA

3 PUNTS
Aribau, 75
Tel: 34-934512348
JOSÉ LUIS PASCUAL AL 4 ENE

ALICIA VENTURA
Enrique Granados, 9
Tel: 34-934510623
ENRIC SIÓ 12 DIC/ENE

ÀMBIT
Consell de Cent, 282
Tel: 34-934881800
ROSER ODUBER DIC
IGNACIO BURGOS ENE

ANTONIO DE BARNOLA
Palau, 4
Tel: 34-934122214
JOSÉ LUIS AGUILÓ AL 14 DIC
JESÚS SEGURA DIC/ENE
PATRICK SHANAHAN ENE/FEB

ARTUR RAMÓN
Palla, 10
Tel: 34-933011648
COLECTIVA AL 4 ENE
Palla, 23
Tel: 34-933025970
JUAN JOSÉ AQUERRETA AL 4 ENE

BACH QUATRE
Juan Sebastian Bach, 4
Tel: 34-932005462
PEDRO CASTRORTEGA DIC/ENE

CAIXAFORUM
Av. del Marqués de Comillas, 6-8
Tel: 34-902223040
PIERRICK SORIN AL 5 ENE
LUCIAN FREUD AL 12 ENE
CHEMA ALVARGONZÁLEZ A MAR

CARLES TACHÉ
Consell de Cent, 290
Tel: 34-934878836
CONSULTAR GALERÍA

CARME ESPINET
Balmes, 86
Tel: 34-932160614
PASCUAL GÓMEZ DIC
CARLES PLANELL ENE

C.C. CAIXA CATALUNYA.
Paseo de Gràcia, 92
Tel: 34-934845979
ANTHONY CARO AL 19 ENE

CENTRE D'ART SANTA MÒNICA
Rambla de Santa Mònica, 7
Tel: 34-933162780
MANEL ESCLUSA/
JOAN CASELLAS/JORDI CERDÀ/
TALLER GRABADO DE JOAN
BARBARÁ AL 6 ENE
GABRIEL 14 ENE/16 FEB

CCCB
Montealegre, 5
Tel: 34-933064100
COSMÓPOLIS AL 16 FEB

CERCLE 22
Marqués de Barberà, 8
Tel: 34-934420783
JOAQUÍN PEÑA-TORO
12 DIC/18 ENE

COLEGIO DE APAREJADORES
DE BARCELONA
Bon Pastor, 5
Tel: 34-932402060
EL ARQUITECTO DIBUJA DIC/ENE

CONVENT DE SANT AGUSTÍ
Comerç, 36
Tel: 34-933103732
LUS MORE/JOAN BROSSA
5 DIC/4 ENE

COTTHEM GALLERY
Dr. Dou, 15
Tel: 34-932701669
MICHEL VERJUX A DIC

D BARCELONA
Diagonal, 367
Tel: 34-932160346
JORDI FERRANDIS/
BRAULIO PÉREZ A DIC
PLATERIA ENE

EGO
Doctor Dou, 11
Tel: 34-933023698
JOAQUÍN MOGARRA AL 17 ENE

ESPACIO CAJA MADRID
Pza. Cataluña, 9
Tel: 34-933014494
LUZ DEL MEDITERRÁNEO
AL 2 ENE

ESPAI 292
Consell de Cent, 292
Tel: 34-934875711
JANE HAMMOND AL 31 DIC
MARTÍN CHIRINO 7 ENE/28 FEB

ESPAI MALLORCA
Carrer del Carme, 55
Tel: 34-934429193
ANDREU MAIMÓ AL 4 ENE

ESPAI VOLART
Ausiàs Marc, 22
Tel: 34-934817985
PACO TORRES MONSÓ/
JÓVENES ARTISTAS AL 15 DIC
BROSSA Y LOS LIBROS/BROSSA
Y SU TIEMPO 19 DIC/22 FEB

ESTHER MONTORIOL
Diputació, 339
Tel: 34-932448521
DELICARTESSEN 11/18 ENE
EDUARD RESBIER/FLORENCIA
MARTÍNEZ 23 ENE/8 MAR

EUDE
Consell de Cent, 278
Tel: 34-934879386
CARME AGUADÉ AL 11 ENE

FUNDACIÓ ANTONI TAPIES
Aragó, 255
Tel: 34-934870315
TAPIES Y LIBROS
17 DIC/9 MAR

FUNDACIÓ FOTO COLECTANIA
Julián Romea, 6
Tel: 34-932171626
COLECCIÓN CPF AL 9 ENE

FUNDACIÓN FRANCISCO GODIA
Valencia, 284
Tel: 34-932723180
CERÁMICA ESPAÑOLA AL 6 ENE

FUNDACIÓN JOAN MIRÓ
Parc de Montjuïc
Tel: 34-933291908
FERNAND LÉGER AL 26 ENE
PSYCHODROME 02
19 DIC/27 ABR

FUNDACIÓN JOAN MIRÓ ESPAI 13
Avda. Miramar, 71
Tel: 34-933291908
PSICODROME 19 DIC/9 FEB

GALERÍA LEI
Balmes, 52
Tel: 34-934880064
ISABEL ESTEVA A ENE

GALERÍA METROPOLITANA
Rambla de Catalunya, 50
Tel: 34-934874042
PATRICIA WALLER AL 10 ENE

GALERÍA T4
Ferlandina, 30
Tel: 34-933177360
C. BAGNAT 3 DIC/12 ENE

GRISART
Còrsega, 415
Tel: 934579733
PEPE MARTÍN AL 12 DIC
ANTON OETTL 13 DIC/13 FEB

H2O
Verdi, 152
Tel: 934151801
KEITH Y AMANDA ADAMS DIC

JOAN GASPAR
Pza. Doctor Letamendi, 1
Tel: 933230748
IVOR MITORAJ AL 28 FEB

JOAN PRATS
Rambla Catalunya, 54
Tel: 932160290
CHEMA MADOZ A ENE
RAY SMITH ENE/FEB

JOAN PRATS-ARTGRÀFIC
Balmes, 54
Tel: 934881398
GEORGE SEGAL 15 DIC/15 ENE
ANTHONY CARO 15 ENE/A FEB

JORDI BARNADAS
Consell de Cent, 347
Tel: 932156365
PEQUEÑO FORMATO A ENE
LAURA INIESTA ENE/1 FEB

KALÓS
Consell de Cent, 275
Tel: 34-933238067
CARLES AMILL/MARÍA MOLL/
KARENINA FABRIZZI/
ENOMOTO KENJIRO/DIC
VINCE DE KONING ENE

KOWASA
Mallorca, 235
Tel: 34-934873588
RAFAEL NAVARRO
11 DIC/25 FEB

LLUCIÀ HOMS
Consell de Cent, 315
Tel: 34-934677162
ARTE Y ENFERMEDADES MENTALES
DIC/ENE

MARÍA JOSÉ CASTELLVÍ
Consell de Cent, 278
Tel: 932160482
SABALA DIC/ENE

MARÍA VILLALBA I BADIA
Bailén, 110
Tel: 934575177
JOSÉ LUIS TERRAZA/
ODILE DE FRAYSSINET AL 3 ENE

METRÒNOM
Fusina, 9
Tel: 932684298
KRIS SCHOLZ/STEVE TYNAN/
TONI GIRÓ/JE T'AIME...
MOI NON PLUS AL 10 ENE
ARTE/CIENCIA 28 ENE/14 MAR

MIGUEL MARCOS
Jonqueres, 10
Tel: 34-933192627
XAVIER GRAU DIC/ENE

MUSEU D'ART CONTEMPORANI
DE BARCELONA-MACBA
Pza. dels Àngels, 1
Tel: 34-934120810
ANTONI MUNTADAS AL 9 FEB
BLINKY PALERMO
13 DIC/16 FEB
JOAN HERNÁNDEZ PIJUAN
22 ENE/23 MAR

MUSEU NACIONAL D'ART
DE CATALUNYA
Parc de Montjuïc
Tel: 34-936220376
MARIAN PIDELASERRA
AL 19 ENE

MUSEU PICASSO
Montcada, 15 y 19
Tel: 34-933196310
COL. JEAN PLANQUE AL 5 ENE

MUTUA DE SEGUROS PELAYO
Travessera de Gracia, 32
Tel: 34-932002283
E. MARTY 17 OCT/10 NOV

MXESPAI
Llibreteria, 7, ppal.
Tel: 34-933106577f
A DESTIEMPO AL 30 DIC
**JUAN MUIÑO/JULIA
HERCHENROEDER** 9/31 ENE

PALAU DE LA VIRREINA
La Rambla, 99
Tel: 34-933017775
MARROC AL 12 ENE
EL BANQUETE 28 ENE/23 MAR

REFERENCE
Sant Gil, 17
Tel: 34-934425469
BAJO LA SOMBRA DE GAUDI
12 DIC/12 MAR

RENÉ METRÁS
Consell de Cent, 331
Tel: 34-934875874
ANGEL BUFARULL DIC/ENE

RROSE SÉLAVY
Sant Lluís, 19
Tel: 34-932199818
LUIS LEÓ DIC
ROMÀ VALLÉS ENE

SALA DALMAU
Consell de Cent, 349
Tel: 34-932154592
J. FIN (JOSÉ VILATÓ RUIZ) DIC
ESCUELA DE PARÍS ENE/EB

SALA DE ARTE JOVEN DE LA
GENERALITAT
Carrer de Calàbria, 147
Tel: 34-934838413
IVAN MALE AL 13 DIC
SERGI DURAN/DAVID CAMPILLO
17 DIC/10 ENE

SALA MONTCADA "LA CAIXA"
Montcada, 14
Tel: 34-933100699
FICCIONES: PILAR ALBARRACÍN
12 DIC/2 FEB

SALA PARÉS
Petritxol, 5
Tel: 34-933187020
FAMA/DUALIDAD 3 DIC/8 ENE
**IGNACI MUNDÓ/
JORDI MARAGALL** 9 ENE/3 FEB

SALA ROVIRA
Rambla de Catalunya, 62
Tel: 34-932152092
PEROTE ARMENGOL
3 DIC/23 ENE

SARGADELOS
Provença, 274-276
Tel: 34-932150368
JUDITH FERNÁNDEZ AL 31 DIC

SEGOVIA ISAACS
De la Palla, 8
Tel: 34-933022980
EVAN PENNY AL 15 DIC

SENDA
Consell de Cent, 337
Tel: 34-934876759
AITOR ORTIZ AL 31 DIC
JAIME SÚNICO 7 ENE/28 FEB

TONI TÀPIES
Consell de Cent, 282
Tel: 34-934876402
MARTÍ ANSÓN DIC/ENE
ANTONI TÀPIES ENE/MAR

TRAMA
Petritxol, 8
Tel: 34-933174877
MIGUEL RASERO AL 18 DIC
AGUSTÍ PUIG 20 DIC/28 ENE

CAMBRILS (TARRAGONA)

ESPAI 21
Pl. Mossèn Joan Batalla, 4
Tel: 34-977369567
COLECTIVA AL 6 ENE

EL BAIX EMPORDÀ (GERONA)

FUNDACIÓN RODRÍGUEZ-AMAT
Les Olives
Tel: 34-972768293
FONDOS FUNDACIÓN A MAR

FIGUERAS (GERONA)

MUSEU DE L'EMPORDÀ
La Rambla, 2
Tel: 34-972502305
JOSEP MINISTRAL AL 12 ENE

GERONA

CENTRE CULTURAL LA MERCÈ
Pujada de la Mercè, 12
Tel: 34-972223305
P. CASALS/J. MOLINA AL 20 DIC
C. ZULIAN 13 DIC/28 ENE

FUNDACIÓ ESPAIS D'ART
CONTEMPORANI
Pou Rodó, 7-9
Tel: 34-972202530
ALEX NOGUÉ 13 DIC/A ENE

MUSEU D'ART DE GIRONA
Pujada de la Catedral, 12
Tel: 34-972203834
MEMORIA Y DESCONCIERTO
AL 12 ENE
**BERNAT MARTORELL Y EL FINAL
DEL GÓTICO CATALÁN** AL 16 MAR

SALA GIRONA. FUNDACIÓN
"LA CAIXA"
Sèquia, 5
Tel: 34-972215408
ABBAS AL 26 ENE

SALAS MUNICIPALES
DE EXPOSICIÓN
Rambla de la Llibertat, 1
Tel: 34-972223305
CLAUDIO JULIÁN
13 DIC/28 ENE

SANT FÈLIX GALERÍA D'ART
Calderes, 10
Tel: 34-972205461
ANTONIO G. NICOLAS AL 15 DIC

GRANOLLERS (BARCELONA)

CENTRE CULTURAL "LA CAIXA"
Joan Camps, 1
Tel: 34-938706467
ITINERARIOS AL 12 ENE
AQUELLOS AÑOS 60
30 ENE/16 MAR

MUSEU DE GRANOLLERS
Anselm Clavé, 40-42
Tel: 34-938706508
PEREJAUME ENE

LÉRIDA

SALA GÓTICA
Pza. Catedral, s/n
Tel: 34-973271500
LLORENÇ ARTIGUES
4 DIC/ENE

MATARÓ (BARCELONA)

DIALEGS
Sant Josep, 1
Tel: 34-937902545
COLECTIVA 13 DIC/15 ENE
FOTOGRAFÍA 17 ENE/19 FEB

MOLLET DEL VALLÉS (BARCELONA)

M. MUNICIPAL JOAN ABELLÓ
Berenguer III, 122
Tel: 34-935445099
JOAN BROSSA A 30 ABR
LUÍS ESTOPIÑAN AL 31 DIC
KONIC THYR AL 5 ENE
XAVIER MALLOFRET
16 ENE/22 MAR
ABELLÓ EN RUSIA
20 DIC/ABR

OLOT (GERONA)

MUSEO COMARCAL DE
LA GARROTXA
Calle de l'Hospici, 8
Tel: 34-972279130
CLAUDI CASANOVAS
.5 DIC/12 ENE
DIMENSIONES VARIABLES
24 ENE/6 JUL

REUS (TARRAGONA)

INSTITUTO MUNICIPAL DE
ACCIÓN CULTURAL
Pl. del Castell, 4
Tel: 34-901112113
SILVIA FERRÁN AL 15 DIC

ROSAS (GERONA)

MASÍA-CASTILLO COLL
Ctra. Las Arenas, s/n
Tel: 34-972256465
SÁNCHEZ-SANTIAGO DIC

SABADELL (BARCELONA)

MUSEU D'ART DE SABADELL
Dr. Puig, 16
Tel: 34-937257144
MANUEL DUQUE AL 2 FEB
S. ROUSSEAU 19 DIC/28 FEB

TARRAGONA

ANTIC AJUNTAMENT
Major, 39
Tel: 34-977250923
WWW.ART-TARRAGONA.ORG
AL 8 DIC
PILAR LANAU 13 DIC/12 ENE
LLUÍS CILVETTI 17 ENE/16 FEB

C. C. FUNDACIÓN "LA CAIXA"
Colom, 2
Tel: 34-902223040
COLECCIÓN TESTIMONIO AL 2 FEB

FORUM
Caballers, 4
Tel: 34-977224098
MARTHA VÉRTIZ DIC

MUSEU D'ART MODERN
Santa Anna, 8
Tel: 34-977235032
ALBERT MACAYA AL 19 ENE

SALA DE ARTE ARIMANY
Rambla Nova, 20
Tel: 34-977237841
SERGEI BARFKOV 5/19 DIC
PERE COLLDECARRERA
20 DIC/9 ENE
SANTACANA 10/23 ENE
JOSÉ LLULL 24 ENE/6 FEB

TARRASA (BARCELONA)

F. CAIXA TERRASA
Rbla. d'Egara, 340
Tel: 34-937804122
MARIO PASQUALOTTO
12 DIC/19 ENE
ARTE CONTEMPORÁNEO CATALÁN
23 ENE/14 FEB
R. GIMÉNEZ 22 ENE/18 FEB
M. BELZUNCE 30 ENE/2 MAR

MUSEU TÈXIL
Salmerón, 25
Tel: 34-937315202
**ADOLF MAS/
LA ECLOSIÓN DEL TEXTIL** DIC

TORROELLA DE MONTGRÍ (GERONA)

PALAU SOLTERRA
Calle de l'Eglésia, 10
Tel: 34-972761976
ROSA AGUILÓ AL 30 DIC

VIC (BARCELONA)

ASSOCIACIÓ PER LES ARTS
CONTEMPORANIES
Dues Soles, 2
Tel: 34-938891056
LAILA SOLÉ AL 15 DIC
BIENAL DE VIC 21 DIC/26 ENE

C. C. FUNDACIÓN "LA CAIXA"
Paseo de la Generalitat, s/n
Tel: 34-902223040
FOTOPRES'01 12 DIC/27 ENE

VILAFRANCA DEL PENEDÉS (BARCELONA)

ESPAI 2 GALERÍA D'ART
La Palma, 12
Tel: 34-938180618
PERCEPCIÓN AL 5 ENE

SICART
Carrer de la Front, 44
Tel: 34-938180365
**ANNA OLIVELLA/VICKY
HERREROS** 12 DIC/18 ENE

COMUNIDAD VALENCIANA

ALFAFAR (VALENCIA)

SALA EDGAR NEVILLE
Pza. País Valenciano, 1
Tel: 34-963756051
BENEITO MONTAGUT DIC

ALICANTE

F. BANCAJA. SALA RAMBLA
Rambla Méndez Núñez, 4
Tel: 34-965200633
GEORGE BRAQUE AL 6 ENE

FUNDACIÓN EDUARDO CAPA
Castillo de Santa Bárbara, s/n
Tel: 965152969
CURRO ULZURRUN AL 12 ENE

ITALIA
Italia, 9
Tel: 34-965120091
LUIS FEITO DIC
LUIS FEGA ENE

LONJA DEL PESCADO
Julio Guillén Tato, 18
Tel: 34-965928018
S. MERCADER 13 DIC/19 ENE

MUSEO PALAU GRAVINA
Gravina, 13-15
Tel: 34-965146780
SUITE VOLLARD 347 AL 6 ENE

ALMUSSAFES (ALICANTE)

CENTRO CULTURAL DE
ALMUSSAFES
Aussias March, 39
Tel: 34-961784555
JORGE CARLA BAJO AL 11 DIC

CASTELLÓN

CANEM
Antonio Maura, 6
Tel: 34-964228879
PERLAS FLORS 18 DIC/21 ENE
MIQUEL GONZALBO
23 ENE/24 FEB

ESPAI D'ART CONTEMPORANI
DE CASTELLÓ
Prim, s/n
Tel: 34-964723540
CONTEMPORANE@ 2002
13 DIC/12 ENE
MICROPOLÍTICAS
31 ENE/14 SEP

MUSEO DE BELLAS ARTES
Hermanos Bou, 120
Tel: 34-964727504
**BARROCO HISPANOAMERICANO
DEL SIGLO XVII** AL 12 ENE

ELCHE (ALICANTE)

ESPACIO MUSONIO
San Isidro, 22
Tel: 34-965455893
ARLY JONES DIC
COLECTIVA ENE

RASPEIG (ALICANTE)

MUSEO DE LA UNIVERSIDAD
DE ALICANTE
Ctra. San Vicente, s/n
Tel: 34-965903865
SILVIA G. PONZODA AL 12 DIC
LA CIUDAD AL 10 ENE
DANIEL CANOGAR AL 11 ENE
**FRANCISCO FERNÁNDEZ/
ENREDARTE** AL 18 ENE
EL CARMEN RODRÍGUEZ ACOSTA
AL 18 ENE
IZABELLA JAIELLO AL 24 ENE

VALENCIA

ALMUDÍN
Plaza San Luis Beltrán, 1
Tel: 34-963525478
MIGUEL VIVO A DIC

ARGENTA
Conde de Montornés, 21
Tel: 34-963511107
GUERRERO TONDA
13 DIC/15 ENE
FERNANDO BELLVER
16 ENE/FEB

ATARAZANAS
Pza. Juan Antonio Benlliure, s/n
Tel: 34-963525478
HORACIO SILVA 4 DIC/26 ENE

CENTRE CULTURAL BANCAJA.
SALA RIBERA
Pza. Tetuán, 23
Tel: 34-963875864
ROBERT Y SONIA DELAUNAY
AL 12 ENE
SALA DAMIÁ FORMENT
XIMO MICHAVILA AL 10 ENE

CHARPA
Tapinería, 11
Tel: 34-963915782
NACHO CRIADO DIC
ANDRÉ DERAÏN ENE/FEB

ESPAI LUCAS
Jofrens, 6
Tel: 34-963915655
JOSÉ LUIS VICARIO AL 16 ENE

INSTITUTO VALENCIANO DE
ARTE MODERNO. CENTRE
JULIO GONZÁLEZ
Guillem de Castro, 118
Tel: 34-963863000
PICASSO-ALBERTI AL 5 ENE
DE FORMA CERRADA AL 12 ENE
ANDRÉ DERAÏN 12 DIC/23 FEB
COLECCIÓN GORI
14 ENE/4 MAY

LA GALLERA
Aluders, 7
Tel: 34-963521437
PAMEN PEREIRA AL 12 ENE

LA NAVE
Nave, 25
Tel: 34-963511933
SOLEDAD SEVILLA AL 8 ENE
EDUARDO ARBÓS
16 ENE/30 FEB

LUIS ADELANTADO
Bonaire, 6
Tel: 34-963510179
JOAN MOREY AL 15 ENE
**SERGIO BARRERA/
ANTONIO BARREIRO** 15 ENE/FEB

MUSEO DE BELLAS ARTES
San Pío V, 9
Tel: 34-963693088
ROSTROS DE MÁRMOL AL 15 DIC
EL UNIVERSO DE MAX AUB
10 DIC/2 FEB

MUSEO DEL SIGLO XIX
Calle del Museo
Tel: 34-963883579
**TERNURA Y MELODRAMA (ESCENAS
FAMILIARES EN LA ÉPOCA DE
SOROLLA)** 12 DIC/23 FEB

MUVIM
Guillem de Castro, 8
Tel: 34-963883730
**LOS 90' EN LA PINTURA
VALENCIANA** AL 11 ENE

MY NAME'S LOLITA ART
Avellanas, 7
Tel: 34-963911372
TERESA TOMÁS 5 DIC/ENE

NADIR
Pza. de San Nicolás, 3
Tel: 34-963924238
HELGA DIETRICH AL 4 ENE
ANGEL HARO 18 ENE/22 FEB

NAVE 10
Nave, 10
Tel: 34-963523345
ANA SANCHÍS 5 DIC/11 ENE
ANTONI DURÀ 16 ENE/22 FEB

PECADO MIRARTE
Na Jordana, 40
Tel: 34-963914152
BIGAS LUNA 3 DIC/6 ENE
MANUELA TORREGROSA
10 ENE/4 FEB

PUNTO
Avda. Barón de Cárcer, 37
Tel: 34-963510724
Mª JOSÉ DE LA CHICA
AL 14 DIC
CHRISTOFER MAKOS
15 DIC/ENE

RAILOWSKY
Grabador Esteve, 34
Tel: 34-963517218
COLECCIÓN UFCA A DIC

RAY GUN
Bretón de los Herreros, 4
Tel: 34-963523293
RODOLPHE AUTÉ A DIC

ROSALÍA SENDER
Del Mar, 19
Tel: 34-963918967
COLECTIVA 12 DIC/25 ENE

SALA IBERCAJA
Avda. Barón Cárcer, 17
Tel: 34-963510159
M. SÁNCHEZ PERIS AL 28 DIC
GREGORIO MILLAS 8 ENE/8 FEB

SALA M. GUERRICABEITIA
UNIVERSIDAD DE VALENCIA
Calle de la Nau, 2, 1ª planta
Tel: 34-963864377
NUEVAS ADQUISICIONES
DIC/FEB

TOMÀS MARCH
Aparisi i Guijarro, 7
Tel: 34-963922095
CURRO GONZÁLEZ
AL 10 DIC
CHEMA COBO
13 DIC/20 ENE
XISCO MENSUA
30 ENE/MAR

VISOR
Corretgería, 26
Tel: 34-963922399
XAVIER RIBAS AL 14 ENE
LYNNE COHEN 17 ENE/4 MAR
**MATIAS MARREMEDINA/
M.A.V.** DIC/ENE

EXTREMADURA

BADAJOZ

ÁNGELES BAÑOS
Adelardo Covarsí, 7
Tel: 34-924235538
RAFAEL CANOGAR DIC

MUSEO DE BELLAS ARTES
Duque de San Germán, 3
Tel: 34-924212469
MANUEL SANTIAGO MORATO
19 DIC/31 ENE

MUSEO EXTREMEÑO E
IBEROAMERICANO DE ARTE
CONTEMPORÁNEO
Museo, s/n
Tel: 34-924013060
**MARTA DE GONZALO/PUBLICO
PÉREZ PRIETO** AL 10 DIC

CÁCERES

BIBLIOTECA PÚBLICA
Alfonso IX, 26
Tel: 34-927627121
BEATRIZ RODRÍGUEZ QUESADA
16/30 DIC
ANA ISABEL MASA MURIEL
16/31 ENE

MARÍA LLANOS
Viena, 16
Tel: 34-927260475
JESÚS PIZARRO AL 15 DIC
MANUEL VILCHES DIC/ENE
FERNANDO SINAGA ENE/FEB

MUSEO PROVINCIAL
Plaza de las Veletas, 1
Tel: 34-927247234
EL ISLAM... AL 19 ENE
ARTISTAS CACEREÑOS AL 29 DIC

SALA DE ARTE "EL BROCCENSE"
Doctor Marañón, 4
Tel: 34-927241633
V CERTAMEN DIC
ANTONIO ANGEL ENE

GALICIA

BETANZOS (LA CORUÑA)

FUNDACIÓN CIEC
Rúa do Castro, 2
Tel: 34-981772964
ANTONIO SAURA DIC

LA CORUÑA

ARTE IMAGEN
Ramón y Cajal, 5
Tel: 34-981282934
JOSÉ LUIS MARTÍNEZ AL 6 ENE
SONIA GUILLÉN AL 9 ENE

FUNDACIÓN LUIS SEOANE
Durán Lóriga, s/n
Tel: 34-981227355
FOTOGRAFÍA TENERIFE DIC

F. PEDRO BARRIÉ DE LA MAZA
Cantón Grande, 9
Tel: 34-981221525
PICASSO JOVEN 17 DIC/17 MAR

KIOSKO ALFONSO
Jardines de Méndez Núñez
Tel: 34-981189898
LUIS FEITO AL 6 ENE

MUSEO DE BELLAS ARTES
Pza. de Zalaeta, s/n
Tel: 34-981223723
A. DE LA SOTA AL 12 ENE

MUSEO UNIÓN FENOSA
Avda. Arceixo, s/n
Tel: 34-981178700
BECARIOS UNIÓN FENOSA
DIC

FERROL (LA CORUÑA)

CENTRO CULTURAL TORRENTE
BALLESTER
Concepción Arenal, s/n
Tel: 34-981359000
ALMUDENA FERNÁNDEZ DIC
FONDOS COLECCIÓN CAIXA GALICIA 15 DIC/ENE

LUGO

BIBLIOTECA PÚBLICA
Avda. Ramón Ferreiro, s/n
Tel: 34-982228525
ANGELES IGLESIAS
2/26 DIC

CLÉRIGOS
Clérigos, 5
Tel: 34-982253924
COLECTIVA DIC

MUSEO PROVINCIAL
Pza. Soedade, s/n
Tel: 34-982242112
DALÍ, LACROIX, GALA/
VANGUARDIAS LITERARIAS A DIC

SALA DE LA DIPUTACIÓN
PROVINCIAL
San Marcos, s/n
Tel: 34-982242112
FRANCISCO G. LAGARES A DIC

ORENSE

MARISA MARIMÓN
Cardenal Quiroga, 4
Tel: 34-988244887
PATRICIA DOPICO/
RUBÉN RAMOS Balsa
AL 12 DIC

VISOL
Santo Domingo, 23
Tel: 34-988232837
ARTURO CIFUENTES DIC
COLECTIVA ENE

PONTEVEDRA

AULAS CAIXANOVA
Gagos de Mendoza, 2
Pza. S. José, 1
Tel: 34-986896371
ARTE INTERNACIONAL ENTRE DOS SIGLOS AL 4 ENE

SALA TEUCRO
Benito Corval, 47
Tel: 34-986805491
CARMEN OSORIO 4/28 DIC

SANTIAGO DE COMPOSTELA (LA CORUÑA)

CASA DA PARRA
Pza. da Quintana, s/n
Tel: 34-981544860
MANUEL PESQUIERA DIC/ENE

CGAC
Valle Inclán, s/n
Tel: 34-981546632
MANUEL VILARIÑO/
ULTIMAS ADQUISICIONES/
MONA HATOUM A ENE
IGNACIO BASALLO/
DAVID CLAERBOUT/
MIRADAS CÓMPlices ENE/ABR

CITANIA
Argalia de Abeixo, 39
Tel: 34-981589385
MARCELA SANTOTUM DIC
BALDO RAMOS ENE/FEB.

CORO IGREXA DA
UNIVERSIDADE. PROCESALIA
Pza. Mazarelos, s/n
Tel: 34-981573996
KÓNIC THTR. AL 22 DIC

ESPACIO 48
Rua do Vilar, 48
Tel: 34-981575568
MIGUEL SANTAMARÍA
5 DIC/10 ENE
COLECTIVA GRABADO
16 ENE/20 FEB

FUNDACIÓN EUGENIO GRANELL
Pza. do Toural
Tel: 981576394
MUJERES A DIC
PHILIP WEST A ENE

JOSÉ LORENZO
Travesía del Franco, 3
Tel: 34-981587433
FERNANDO PEREIRA
12 DIC/12 ENE
ARTISTAS ITALIANOS 15 ENE/FEB

PALOMA PINTOS
Xelmírez, 23
Tel: 34-981576239
FORMATO MÍNIMO DIC
MONCHO BORRAJO ENE

SCQ
Xeneral Pardiñas, 10-12
Tel: 34-981596122
MENCHU LAMAS 3 DIC/10 ENE
CARLOS RIAL 16 ENE/26 FEB

TRINTA
Virgen de la Cerca, 24
Tel: 34-981584623
ANXEL HUETE DIC
BERTA CACCAMO DIC/ENE

VIGO (PONTEVEDRA)

AD HOC
García Barbón, 71
Tel: 34-986228656
ARMANDO MARIÑO AL 14 DIC
ANA CRISTINA LEITE/SONIA
NAVARRO 19 DIC/25 ENE
JOSÉ ANTONIO HERNÁNDEZ DÍEZ
31 ENE/15 MAR

ALAMEDA VANGUARDIA
Pza. de Compostela, 7
Tel: 34-986432452
COLECTIVA DIC
ROSA UBEDA/
M^{re} JOSÉ PÉREZ VICENTE ENE

FUNDACIÓN LAXEIRO
Policarpo Sanz, 15-3º
Tel: 34-986438475
AYMERICH GOYANES AL 15 DIC

MUSEO DE ARTE
CONTEMPORÁNEA. MARCO
Rúa Príncipe, 54
Tel: 34-986113900
ATLÁNTICA AL 30 MAR
CARDINALES AL 23 FEB

VGO
López de Neira, 3
Tel: 34-986434333
GUILLERMO MONROY AL 4 ENE
ANA FERNÁNDEZ
10 ENE/12 FEB.

VISUAL LABORA
López de Neira, 5
Tel: 34-986226552
GRÁFICA CUBANA A ENE
ARTE PARA LLEVAR A ENE

SANXENXO (PONTEVEDRA)

PILAR PARRA
Av. del Muelle, 6
Tel: 34-986691743
COLECTIVA DIC/ENE

LA RIOJA

LOGROÑO

CENTRO CULTURAL IBERCAJA
San Antón, 3
Tel: 34-941270059
ELÍAS DEL RÍO... AL 12 DIC
PÉREZ MARÍN 13/30 DIC
JESÚS INFANTE 2/10 ENE

ESTUDIO 22
Dr. Múgica, 22
Tel: 34-941226350
SEBASTIÁN FABRA/PAISAJE
MEMORIA-MEMORIA PAISAJE DIC

MUSEO DE LA RIOJA
Pza. de San Agustín, s/n
Tel: 34-941291259
A LA SOMBRA... DIC/ENE

PEDRO TORRES
Calvo Sotelo, 27
Tel: 34-941243556
JUAN JOSÉ ORTEGA
18 DIC/20 ENE

SALA AMÓS SALVADOR
Once de Junio, 11
Tel: 34-941207688
SAGASTA... AL 7 ENE
CAMBIO DE SIGLO
24 ENE/22 FEB

MADRID

MADRID

ACADEMIA SAN FERNANDO
Alcalá, 13
Tel: 34-915240864
EL REINADO DE PAZ... AL 26 ENE

AELE EVELYN BOTELLA
Puigcerdá, 2
Tel: 34-915756679
MIRANDO LOS 70 DIC

ALFAMA
Serrano, 7
Tel: 34-915760088
AGUSTÍN UBEDA DIC
VICENTE NELLO/DOLORES
AGUIRREZABALA ENE

ALMIRANTE
Almirante, 5
Tel: 34-915327474
MON MONTOYA AL 11 ENE
MIGUEL ANGEL BLANCO
16 ENE/1 MAR

ALTEA
Don Ramón de la Cruz, 25
Tel: 34-915776158
MATIAS HUELVES DIC
PABLO FERNÁNDEZ PUJOL ENE

AMADOR DE LOS RÍOS
Fernando el Santo, 24
Tel: 34-913100541
R. RIEPENHAUSEN 2/16 DIC
ISABEL CAJIDE 17/31 DIC
GERARDO RUEDA ENE

AMPARO GAMIR
López de Hoyos, 15
Tel: 34-915647867
ALFONSO ALBACETE AL 3 ENE
JAIME LORENTE 9 ENE/20 FEB

ÁNGEL ROMERO
San Pedro, 5
Tel: 34-914293208
SANTIAGO R. DEL HOYO DIC

ÁNGELES PENCHE
Monte Esquinza, 11
Tel: 34-913085657
CARLOS LÓPEZ GARRIDO DIC
PABLO ISIDORO ENE

ANNTA GALLERY
Altamirano, 46
Tel: 34-915492130
SUSANA MURIAS MILLÁN/
JUAN FRANCISCO YOC
17 DIC/4 ENE

ANSORENA
Alcalá, 54
Tel: 34-915231451
CARLOS MORAGO
12 DIC/17 ENE
CARLOS VEGA/MIGUEL POTICU
21 ENE/15 FEB

ANTONIO MACHÓN
Conde de Xiquena, 8
Tel: 34-915324093
JUAN BARJOLA AL 31 DIC
JORDI TEIXIDOR 8 ENE/22 FEB

ARLÉS
Alberto Bosch, 14
Tel: 34-914295665
JOSÉ M^{re} ALONSO JALÓN DIC
COLECTIVA ENE

ARNÉS & RÖPKE
Conde Xiquena, 14
Tel: 34-917021492
MARKUS LÜPERTZ AL 3 ENE

ARTE 10
Sánchez Bustillo, 7
Tel: 34-915302133
LA POSMODERNIDAD 3
12 NOV/9 DIC
LA COLECCIÓN
10 DIC/20 ENE
LA POSMODERNIDAD 4
21 ENE/11 FEB

ARTE XXI
Lagasca, 105
Tel: 34-915642262
PALOMA JOHANSON DIC

ASTARTÉ
Monte Esquinza, 8
Tel: 34-913194290
R. CHIANG 12 DIC/18 ENE

AYN CENTRO DE ARTE
Velázquez, 15
Tel: 34-914262824
OBRA GRÁFICA DIC/JUN

BAT. ALBERTO CORNEJO,
Ríos Rosas, 54
Tel: 34-915544810
TITI PEDROCHE AL 11 ENE

BEGOÑA MALONE
Pelayo, 50
Tel: 34-913082897
CARMEN ALGARA AL 27 DIC

BIBLIOTECA NACIONAL
Pº. de Recoletos, 20
Tel: 34-915807800
PINTURA Y POESÍA AL 26 ENE

BLANCA SOTO
Hermosilla, 102
Tel: 34-914023398
IMANOL MARRODÁN AL 31 ENE

BLANQUERNA
Serrano, 1
Tel: 34-914310022
H. JACINT VERDEGUER DIC/ENE

CALCOGRAFÍA NACIONAL
Alcalá, 13
Tel: 34-915321543
EL SIGNO DE LA PAZ AL 26 ENE

CANAL DE ISABEL II
Santa Engracia, 125
Tel: 34-915802625
RAMÓN MASATS 3 DIC/19 ENE

CARMEN DE LA GUERRA
San Pedro, 6
Tel: 34-914200355
ARTISTAS GALERÍA AL 11 ENE

CASA DE AMÉRICA
Pº de Recoletos, 2
Tel: 34-915954835
MARTÍN SASTRE/JORGE PINEDA
AL 15 DIC

CASA DE LAS ALHAJAS
Pza. de San Martín, 1
Tel: 34-913792461
**EL ARTE EN LA CORTE DE
FELIPE V: MADRID Y LOS SITIOS
REALES** AL 26 ENE

CATARSIS
Santa María, 15
Tel: 34-913693580
ROSA CALDUCH 9/27 DIC
COLECTIVA 20 DIC/10 ENE
TERESA CALVO 11/30 ENE

CC22
Claudio Coello, 22
Tel: 34-914353057
ANGEL URANGA DIC
MARTÍN DEL BURGO ENE

C. CULTURAL CONDE DUQUE
Conde Duque, 11
Tel: 34-915885834
FERNANDO BELLVER AL 12 ENE
ESPACIOS HÍBRIDOS AL 7 ENE
ALVARO DELGADO AL 5 ENE
CARTELES TAURINOS ENE

CENTRO CULTURAL MONCLOA
Pza. de la Moncloa, 1
Tel: 34-915886976
ANGELA ACEDO 14 ENE/7 FEB

CENTRO DE ARTE JOVEN
Avda. de América, 13
Tel: 34-915642129
CIRCUITOS AL 4 ENE

CÍRCULO DE BELLAS ARTES
Alcalá, 42
Tel: 34-913605400
¡AMERICANOS! AL 10 DIC
**Dieciocho: MUESTRA DE ARTE
INJUVE** AL 29 DIC
ROBERT GRAVES 5/30 DIC
EUGENIO D'ORS DIC/ENE
EL CUERPO SOBREVENIDO ENE
ALFONSO 8 ENE/2 MAR
CÉSAR MORO ENE

CUATRO DIECISIETE
Príncipe de Vergara, 17
Tel: 34-914358546
**RAFAEL NAVARRO/
VICENTE ORTI**
12 DIC/19 ENE
NACHO BOLEA
23 ENE/1 MAR

DANIEL CARDANI
Profesor Waksman, 12
Tel: 34-914588279
**ESCUELA DE PARÍS-ESCUELA DE
MADRID** 3/31 DIC

DIONÍS BENNASSAR
San Lorenzo, 15
Tel: 34-913196972
BROGLIA 4 DIC/4 ENE

DURÁN
Serrano, 30
Tel: 34-914316605
RABISAN 17 DIC/18 ENE
COLECTIVA 21 ENE/8 FEB

EFTI
Fuenterrabía, 4-6
Tel: 34-915529999
STEVE MCCURRY
AL 14 DIC

EGAM
Villanueva, 29
Tel: 34-914353161
SANDRA REIN DIC
ALFREDO ALCAÍN ENE

ELBA BENÍTEZ
San Lorenzo, 11
Tel: 34-913080468
JUAN CRUZ DIC/ENE

ELVIRA GONZÁLEZ
General Castaños, 3
Tel: 34-913195900
ADOLFO SCHLOSSER AL 10 ENE
FAUSTO MELOTTI ENE/MAR

ESPACIO F
Mercado de Fuencarral
Fuencarral, 45
Tel: 34-609123239
P. ESQUIVIAS 11 DIC/18 ENE
HÉCTOR MARÍN ENE

ESPACIO MÍNIMO
Doctor Fourquet, 17
Tel: 34-914676156
**MANU MUNIATEGIANDIKOETXEA/
YOSHUA OKON** AL 25 ENE

ESPACIO POSITIVO
Campomanes, 9
Tel: 34-915596572
**JOSÉ Mº DÍAZ MAROTO/
SERGIO MONTORO** DIC

ESPALTER
Marqués de Cubas, 23
Tel: 34-914298703
COLECTIVA 12 DIC/7 ENE
ASUNCIÓN 9 ENE/4 FEB

ESTAMPA
Justiniano, 6
Tel: 34-913083030
EDUARDO ARROYO
AL 11 ENE
JOAQUÍN MILLÁN
14 ENE/22 FEB

ESTIARTE
Almagro, 44
Tel: 34-913081569
CARLOS LEÓN AL 16 DIC
ANTONI TÀPIES
17 DIC/21 ENE
JOSÉ Mº SICILIA 23 ENE/FEB

FÁBRICA NACIONAL DE
MONEDA Y TIMBRE
Jorge Juan, 106
Tel: 34-914096343
BARJOLA AL 2 MAR

FERNANDO PRADILLA
Claudio Coello, 20
Tel: 34-915754804
ARTE EN CENTÍMETROS
4 DIC/8 ENE
MARCOS LÓPEZ 9 ENE/FEB

FÚCARES
Conde de Xiquena, 12
Tel: 34-913080191
JONATHAN HAMMER AL 7 DIC
ARQUITECTURAS DE INTERIOR
11 DIC/18 ENE
HOWARD URSULIAK
22 ENE/1 MAR

FUNDACIÓN ICO
Zorrilla, 3
Tel: 34-915921627
J. TORRES GARCÍA AL 12 ENE

FUNDACIÓN JUAN MARCH
Castelló, 77
Tel: 34-914354240
WILLIAM TURNER AL 19 ENE

FUNDACIÓN "LA CAIXA"
Serrano, 60
Tel: 34-914354833
MALEVICH Y EL CINE AL 12 ENE

FUNDACIÓN MAPFRE VIDA
Avda. General Perón, 40
Tel: 34-915811596
DARÍO DE REGOYOS AL 6 ENE
**ARTE DE FIN DE SIGLO EN
POLONIA** 23 ENE/23 MAR

FUNDACIÓN SCH
Marqués de Villamagna, 3
Tel: 34-917815154
TESOROS... 11 DIC/9 FEB

FUNDACIÓN TELEFÓNICA
Fuencarral, 3
Tel: 34-915840878
CUCO SUÁREZ AL 5 ENE
PALOMA NAVARES
15 ENE/16 MAR

GALERÍA 57
Monte Esquinza, 11
Tel: 34-913080331
PEDRO OLIVER AL 4 ENE

G. GRÁFICA LA CAJA NEGRA
Fernando VI, 17
Tel: 34-913104360
BERNADÍ ROIG AL 14 DIC
JOSÉ PEDRO CROFT 19 DIC/ENE

GARAGE REGIUM
Pradillo, 5
Tel: 34-915158964
IÑAKI GRACENEA DIC
JESÚS HERNÁNDEZ VERANO ENE

GEMA LAZCANO
Piamonte, 18
Tel: 34-913604230
MARTA SÁNCHEZ LUENGO DIC
PEQUEÑO FORMATO ENE

GUILLERMO DE OSMA
Claudio Coello, 4
Tel: 34-914355936
RAMIRO TAPIA AL 20 DIC

HEINRICH EHRHARDT
San Lorenzo, 11
Tel: 34-913104415
ON THE WALL AL 11 DIC
CHRISTA NÄHER 17 DIC/1 FEB

HELGA DE ALVEAR
Doctor Fourquet, 12
Tel: 914680506
**DANIEL CANOGAR/
MENSAJE DE TEXTO** AL 4 ENE
IMI KNOEBEL/ALICIA FRAMIS
10 ENE/28 FEB

INFANTAS
Infantas, 19
Tel: 34-915216102
ADRIÁN VILLA/CÉSAR MERCADER
10 DIC/4 ENE
F. SAURA-MIRA 9 ENE/1 FEB

INSTITUTO DE LA JUVENTUD
SALA AMADÍS
José Ortega y Gasset, 71
Tel: 34-913477700
**XVIII MUESTRA DE ARTE
INJUVE 2002** DIC
**CERTAMEN CÓMIC, ILUSTRACIÓN/
CONSECUENCIAS 2002/
HISTORIETA BRASILEÑA**
12 DIC/18 ENE

JAVIER LÓPEZ
Manuel González Longoria, 7
Tel: 34-915932184
I. MISCHIEV 19 DIC/31 ENE

JORGE ALCOLEA
Claudio Coello, 28
Tel: 34-914316592
PHILIP STANTON 12 DIC/ENE

JUANA DE AIZPURU
Barquillo, 44
Tel: 34-913105561
DORA GARCÍA
3 DIC/8 ENE
FEDERICO HERRERO
9 ENE/FEB

JUAN GRIS
Villanueva, 22
Tel: 34-915750427
PLURAL 10 DIC/25 ENE
LLUIS VENTOS 28 ENE/1 MAR

KREISLER
Hermosilla, 8
Tel: 34-915761662
PALOMA HINOJOSA DIC

LA CASA ENCENDIDA
Ronda de Valencia, 2
Tel: 34-915063884
ENTRE LÍNEAS/ANITA LACIREMA
AL 5 ENE

LA FACTORÍA DEL
PERRO VERDE
San Pedro, 22
Tel: 34-686307483
EDUARDO RUBÉN
10 DIC/15 ENE

LEANDRO NAVARRO
Amor de Dios, 1
Tel: 34-914298955
GERARDO PITA
11 DIC/27 ENE

LEVY
López de Hoyos, 38
Tel: 34-915610016
VARVARA DE GZELL
4 DIC/10 ENE

LOS 29 ENCHUFES
Arroyo, 30
Tel: 34-619077713
BÁRBARA FLUXA 13/21 DIC
EVA MORANT 10 ENE/1 FEB

MAGDA BELLOTTI
Fúcar, 22
Tel: 34-913693717
ANGELES AGRELA/PRIMAROSA
CESARINI-SFORZA AL 7 DIC
SANTIAGO MAYO/
FRAM RAMÍREZ
12 DIC/25 ENE
EVARISTO BELLOTTI/
FERNANDO RENES
30 ENE/8 MAR

MARÍA MARTÍN
Pelayo, 52
Tel: 34-913196873
XAWERY WOLSKI AL 4 ENE
DENMARK 16 ENE/28 FEB

MARLBOROUGH
Orfila, 5
Tel: 34-913191414
MANOLO VALDÉS AL 4 ENE
ALBERTO CORAZÓN/
NAGEL-ARZAK 9 ENE/4 FEB

MASHA PRIETO
Belén, 2
Tel: 34-913195371
RAMÓN HERREROS DIC

MAX ESTRELLA
Santo Tomé, 6
Tel: 34-913195517
BERNARDÍ ROIG AL 1-4 DIC
MANUEL SARO DIC/ENE

MAY MORÉ
General Pardiñas, 50
Tel: 34-914028090
MANUEL BOUZO AL 10 DIC
XIMO AMIGÓ 13 DIC/25 ENE
DIEGO MOYA 28 ENE/8 MAR

METTA
Villanueva, 36
Tel: 34-915768141
ANDREU ALFARO DIC/ENE

MORIARTY
Almirante, 5
Tel: 34-915314365
SERGIO GALEA A DIC
ANIMALES Y OTROS FAMILIARES
12 DIC/24 ENE
EVA BENSASSON 26 ENE/MAR

MUSEO CERRALBO
Ventura Rodríguez, 17
Tel: 34-915473646
FOTOGRAFICA 19 DIC/30 MAR

MUSEO DE AMÉRICA
Avda. Reyes Católicos, 6
Tel: 34-915492641
FIGURAS TRANSPARENTES
10 DIC/5 MAR

MUSEO DE LA CIUDAD
Príncipe de Vergara, 140
Tel: 34-915886599
XII CERTAMEN NACIONAL DE
DIBUJO GREGORIO PRIETO
15 ENE/9 FEB

MUSEO DEL MARCO
Velázquez, 43
Tel: 34-9157714 67
CAÑAMERO AL 11 DIC

MUSEO DEL PRADO
Pº del Prado, s/n
Tel: 913302800
GOYA AL 7 ENE
CARLOS DE HAES AL 12 ENE
EL ARTE EN LA CORTE DE
FELIPE V: LA PINTURA AL 26 ENE
FLORES ESPAÑOLAS DEL SIGLO
DE ORO AL 2 FEB

MUSEO NACIONAL CENTRO
DE ARTE REINA SOFÍA
Santa Isabel, 52
Tel: 34-914675062
JEAN NOUVEL AL 9 DIC
CINE Y CASI CINE AL 15 DIC
UNIVERSO GAUDÍ AL 6 ENE
BLACK MOUNTAIN COLLEGE
AL 13 ENE
IGNASI ABALLÍ AL 12 ENE
PEPE ESPALIÚ 15 ENE/31 MAR
ORAMAS 16 ENE/14 ABR
HERMANAS MULLER
21 ENE/2 MAR

MUSEO ARTES DECORATIVAS
Montalbán, 12
Tel: 34-915326499
BELENES DEL MUSEO DIC/ENE

MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA
Paseo del Prado, 8
Tel: 34-913690151
R. Y S. DELAUNAY AL 12 ENE
TIZIANO/RUBENS AL 26 ENE

MUSEO TIFOLÓGICO ONCE
La Coruña, 18
Tel: 34-915894200
MANUEL MEDIAVILLA/ C.
FERNÁNDEZ DEL CURA AL 11 ENE

MY NAME'S LOLITA ART
Salitre, 7
Tel: 34-915307237
JÖEL MESTRE DIC

OLIVA ARAUNA
Claudio Coello, 19
Tel: 34-914351808
PER BARCLAY DIC/ENE
ALICIA MARTÍN 23 ENE/FEB

PALACIO DE CRISTAL
Parque del Retiro
Tel: 34-914675062
OLAFUR ELIASSON
30 ENE/19 MAY

PALACIO DE SALDAÑA
Ortega y Gasset, 21
Tel: 34-912200207
ARTE DIGITAL A DIC

PALACIO DE VELÁZQUEZ
Parque del Retiro
Tel: 34-915746614
CARMEN CALVO
AL 14 ENE

PALACIO REAL
Bailén, s/n
Tel: 34-915475350
EL ARTE EN LA CORTE DE
FELIPE V: LA VIDA DEL REY
AL 26 ENE

PANTA RHEI
Pelayo, 68
Tel: 34-913198902
GERARDO TROTTI DIC
MAX HIERRO ENE/FEB

PAZ CELIZ
Claudio Coello, 17
Tel: 34-915758686
ANTONIO LLANIS DIC

PEIRONCELY
Don Ramón de la Cruz, 17
Tel: 34-914354610
BLANCA YUSTA/
CARMEN PAGÉS DIC
ORELLANA ENE

PIAMONTE
Piamonte, 14
Tel: 34-915315459
CARLOS GREUS/JOAQUÍN
SANTOS SUAREZ AL 10 ENE

PILAR MULET
Claudio Coello, 23
Tel: 34-915781318
COLECTIVA DIC/ENE

PILAR PARRA
Conde de Aranda, 2
Tel: 34-915762813
OLIVER JOHNSON AL 18 ENE
JOSÉ A. ORTS 22 ENE/28 FEB

RAFAEL GARCÍA
Pza. de la Independencia, 10
Tel: 34-915215412
IZAKÚN RÍOS AL 13 DIC
OTAN ENE/FEB

RAQUEL PONCE
Alameda, 3
Tel: 34-914203889
EVELYN HELLENSCHMIDT/
EVA ARMISEN DIC/ENE
RICARDO CALERO ENE/FEB

RINA BOUWEN
Augusto Figueroa, 17
Tel: 34-915222989
A. GONZÁLEZ AVIA DIC/ENE

SALA DE EXPOSICIONES DE LA
CONSEJERÍA DE LAS ARTES
Alcalá, 31
Tel: 34-917208132
MADRID AL DESCUBIERTO
AL 12 ENE

SALAS DEL MINISTERIO DE
EDUCACIÓN Y CULTURA
Avda. Juan de Herrera, 2
Tel: 34-915306418
VIAJES Y VISIONES AL 5 ENE

SALVADOR DÍAZ
Sánchez Bustillo, 7
Tel: 34-915274000
JAVIER PÉREZ AL 30 DIC
GABRIEL DÍAZ ENE/FEB

SEN
Barquillo, 43
Tel: 913191671
SEAN MACKAQUI AL 20 DIC
PEDRO CUNI 27 DIC/23 ENE

SOLEDAD LORENZO
Orfila, 5
Tel: 34-913082887
HERNÁNDEZ PIJUAN
AL 28 DIC
GUILLERMO PÉREZ VILLALTA
9 ENE/18 FEB

TERCER ESPACIO/SALA PREVIA
San Pedro, 1
Tel: 34-914294089
GABRIEL FERNÁNDEZ AL 21 DIC

TRAMA
Alonso Martínez, 3
Tel: 34-915912264
ESPACIO ÍNTIMO AL 4 ENE

UTOPIA PARKWAY
Augusto Figueroa, 5
Tel: 34-915328844
TONY SQUANCE AL 4 ENE
M. GALANO 11 ENE/28 FEB

VACÍO 9
Guerrero Menoza, 9
Tel: 34-914163790
SUSAN HEFUNA AL 10 DIC
M. CAMINO 12 DIC/15 ENE
ANTONIO ANDRÉS 16/19 ENE
PLAY AND PLAY 23 ENE/MAR

VALLE QUINTANA
Campoamor, 17
Tel: 34-913083686
MIGUEL ÁNGEL BARBA
DIC/ENE
ALBERTO ACINAS ENE/FEB

VICTORIA HIDALGO
Ruiz de Alarcón, 27
Tel: 34-914295665
JOSÉ M^º ALONSO JALÓN DIC
COLECTIVA ENE

XEITO
General Pardiñas, 108
Tel: 34-915624328
COLECTIVA DIC

MURCIA

CIEZA

MUSEO DE SIYÁSA
San Sebastián, 17
Tel: 34-968773153
MADE IN MÉXICO AL 10 DIC

CARTAGENA

BAMBARA
Pza. de la Parada, 1
Tel: 34-968507276
SOFÍA MARTÍNEZ AL 14 DIC

159

A
G
E
N
D
A

E
S
P
A
Ñ
A

PALACIO AGUIRRE
Plaza de la Merced, 16
Tel: 34-968501607
LIDÓ RICO AL 5 ENE
RUBÉN FUENTES ZAMBUDIO
23 ENE / 16 MAR

MURCIA

ART NUEVE
Tte. Gral. Gutiérrez Mellado, 9
Tel: 34-968242430
FÉLIZ DE LA CONCHA AL 15 DIC
A. CORAZÓN 15 DIC / 15 ENE
PABLO GENOVÉS 15 ENE / FEB
Doctor Tapia Sanz, 1
FONDO DE GALERÍA DIC / ENE

CASA DÍAZ CASSOU
Sta. Teresa, 21
Tel: 34-968930202
SEDIMENTACIÓN, ORNAMENTO Y BRICOLAGE 16 DIC / 10 FEB

CLAVE
Del Pilar, 9
Tel: 34-968211986
RICARDO GONZÁLEZ AL 4 ENE
S. SALCEDO 9 ENE / 22 ENE

LA AURORA
Pza. de Aurora, 7
Tel: 34-968234865
MANUEL AVELLANEDA DIC
FRANCISCO LEIRO ENE / FEB

LA RIBERA
Oliver, 5-bajo
Tel: 34-968219292
PACO VIVO DIC

PALACIO ALMUDÍ
Plano de San Francisco, 8
Tel: 34-968211024
MIGUEL VIVO A DIC

SALA "LAS CLARAS"
Santa Clara, 1
Tel: 34-968234647
EL WESTMORLAND AL 31 DIC

SALA DE VERÓNICAS
Verónicas, s/n
Tel: 34-968215142
ANTONIO BALLESTER AL 29 DIC
VALCÁRCEL MEDINA DIC / ENE

T 20 ARTE CONTEMPORÁNEO
Trapería, 20
Tel: 34-968215801
EL TAMAÑO... 6 DIC / ENE
XOAN ANLEO 17 ENE / FEB

NAVARRA

ESTELLA-LIZARRA

MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU
San Nicolás, 1
Tel: 34-948546037
PEDRO OSÉS / ANGEL ARBE
20 DIC / 19 ENE
BENJAMÍN PALENCIA
24 ENE / 2 MAR

PAMPLONA

LA CIUDADELA
Avda. del Ejército, s/n
Tel: 34-948228237
HORNO
JON SANTOS AL 29 DIC
MARTÍN 15 ENE / 16 FEB

ARTE Y PARTE

PABELLÓN DE MIXTOS
CONCURSO JÓVENES ARTISTAS / JOSÉ LUIS MAYOR AL 5 ENE
DORA SALAZAR 9 ENE / 9 FEB
POLVORÍN
ELENA GOÑI AL 29 DIC
ASUNCIÓN LOZANO 3 / 26 ENE
SALA DE ARMAS
JÓVENES ARTISTAS / MUJER, EXILIO Y BELLEZA ESPAÑA CON ACNUR AL 5 ENE

LOR
Pza. Conde Rodezno, 10-12
Tel: 34-948176446
FERNANDO IRIARTE DIC

MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ
Larrabide, 21
Tel: 34-948291686
FERNANDO PAGOLA A ENE
JOSÉ MANUEL CIRIA ENE / FEB

SALA CASTILLO DE MAYA
CAJA DE NAVARRA
Castillo de Maya, 39
Tel: 34-948237254
RUSOS INCONFORMISTAS
AL 6 ENE

SALA GARCÍA CASTAÑÓN
CAJA DE NAVARRA
García Castañón, 1
Tel: 34-948425262
CHITI AYUSO AL 8 DIC
JUAN MANUEL BROTO
12 DIC / 12 ENE

SALA ZAPATERÍA 40
Zapatería, 40
Tel: 34-948211764
U.SCHULZ-DORNBURG
AL 15 DIC
PACO ELVIRA 16 ENE / 23 FEB

TOLOSA

ARANBURU JAUREGIA
Pza. Santa Mari, 4
Tel: 34-943674811
JESÚS MARI CORMAN
13 DIC / 11 ENE
MATXIN LABAIEN
13 DIC / 18 ENE

PAIS VASCO

PATROCINADOR
AGENDA DEL PAÍS VASCO

bbk=

ARRIGORRIAGA
(VIZCAYA)

KULTUR ETXEA
Pza. Argala, s/n
Tel: 34-946710198
BOSTEKO 02 3 / 31 ENE

BILBAO

ARITZA
Marqués del Puerto, 14
Tel: 34-944159410
JOSÉ IBARROLA AL 14 DIC
OBRA GRÁFICA 17 DIC / 11 ENE
ESPERANZA YUNTA / MAITE MARTÍNEZ DE ARENAZA
14 ENE / 8 FEB

BILBAO ARTE
Urazurrutia, 32
Tel: 34-944155097
COLECTIVA DIC
MANU ARREGI ENE

BILKIN
Heros, 22
Tel: 34-944243380
NAIA DEL CASTILLO
4 / 31 DIC
C. CAMACHO 2 ENE / 19 FEB

CALEDONIA
Henao, 9
Tel: 34-944239340
MURNAY 10 / 23 DIC
JOSÉ OLIVÉ 8 / 21 ENE
FERNANDO SANAGUSTÍN
23 ENE / 4 FEB

COLÓN XVI
Colón de Larreategui, 16
Tel: 34-944234725
CARLOS LIZARITURRY AL 15 DIC
MIQUEL NAVARRO 15 DIC / ENE

FUNDACIÓN BBVA
Pza. de San Nicolás, 4
Tel: 34-944875622
MUSEO GOYA DE CASTRES
17 DIC / 23 FEB

MUSEO DE BELLAS ARTES
Pza. del Museo, 2
Tel: 34-944396060
JULIO ROMERO DE TORRES / TXOMIN BADIOLA AL 26 ENE
PATXI COBO AL 2 FEB

MUSEO GUGGENHEIM-BILBAO
Abandoibarra, 2
Tel: 34-944232799
KANDINSKY EN SU CONTEXTO / MANOLO VALDÉS AL 19 ENE
RUBENS Y SU ÉPOCA AL 16 FEB

SALA BILBAO BIZKAIA KUTXA
Gran Vía, 32
Tel: 34-944017904
ANGELES SANTOS ENE / FEB

SALA REKALDE
Alameda Rekalde, 30
Tel: 34-944068755
GURE ARTEA AL 8 DIC
AITOR ORTIZ 19 DIC / 2 FEB

VANGUARDIA
Alameda Mazarredo, 19
Tel: 34-944237691
C. ALVARGONZÁLEZ AL 22 DIC

WINDSOR KULTURGINTZA
Juan Ajuriagerra, 14
Tel: 944238989
JORGE OTEIZA AL 12 ENE

DURANGO (VIZCAYA)

BEITTU ART GALLERY
Avd. Montevideo, 23
Tel: 34-946811676
COLECTIVA 5 DIC / 8 ENE
PACO AGUILAR 17 ENE / 28 FEB

SAN SEBASTIÁN

ALTXERRI
Reina Regente, 2
Tel: 34-943424046
PINTURA Y ARQUITECTURA DIC
JESÚS MARÍA CORMAN ENE

DIECISÉIS
Pza. del Buen Pastor, 16
Tel: 34-943466916
MARCELO FUENTES DIC
ELENA GOÑI ENE

KOLDO MITXELENA KULTURENEA
Urdaneta, 9
Tel: 34-943482750
ARCHIVO ALFONSO PONS
AL 11 ENE

VITORIA-GASTEIZ

ARTIUM
Francia, 24
Tel: 34-945209000
JOSÉ CABALLERO AL 15 DIC
THOMAS RUFF AL 8 ENE
WILLIAM WEGMAN / ENZO CUCCHI
AL 19 ENE
RAFAEL ZABALETA AL 2 FEB
TAN CERCA, TAN LEJOS AL 4 MAY
JON MIKEL EUBA 11 DIC / 9 FEB
JOSÉ GUERRERO 15 DIC / 28 FEB
EL GRABADO 15 DIC / 31 ENE
X PREMIO NACIONAL DE GRABADO Y ARTE GRÁFICO
19 DIC / 31 ENE
CHARLES Y RAY EAMES
22 ENE / 11 MAY
JOAN BROSSA 5 ENE / 25 MAY

C. C. MONTEHERMOSO
Fray Zacarías Martínez, 2
Tel: 34-945161830
GERT VOORT... AL 12 ENE

FUNDACIÓN CAJA VITAL
KUTXA SALA FUNDACIÓN
Postas, 13-15
Tel: 34-945162155
LOS LIBERALES AL 6 ENE
SALA LUIS DE AJURIA
General Álava, 7
Tel: 34-945162155
PICASSO. CERÁMICAS AL 22 DIC

IRADIER NUEVE
Manuel Iradier, 9
Tel: 34-945148077
MOMOITIO DIC
COLECTIVA ENE

MUSEO DE BELLAS ARTES
Paseo de Fray Francisco, 8
Tel: 34-945181918
NUEVAS ADQUISICIONES 2001-2001 AL 12 ENE

AVEIRO

MUSEU DE AVEIRO
Av. Sta. Joana Princesa,
Tel: 351-234-423297
OURIVESARIA E JOALHARIA
DIC

SACRAMENTO
Rua do Gravito, 22
Tel: 351-234-425303
COLECTIVA DIC/ENE

BRAGA

MÁRIO SEQUEIRA
Quinta da Igreja.
Parada de Tibães
Tel: 351-253-602550
SUSY GÓMEZ AL 22 ENE
JOSÉ MARÍA SICILIA
25 ENE/MAR

CALDAS

MUSEU DE JOSÉ MALHOA
Parque de D. Carlos I
Tel: 351-262-831984
JOÃO MARTINS
AL 31 DIC

COIMBRA

CÍRCULO DE ARTES PLÁSTICAS
Parque de Santa Cruz
Tel: 351-239-401764
MIGUEL PALMA NOV

ÉVORA

MUSEU DE ÉVORA
Largo Conde de Vila Flor
Tel: 351-266-702604
COLEÇÃO DE ARTE DA PORTUGAL
TELECOM AL 31 DIC
ROTEIROS E AZUL E BRANCO
20 DIC/31 ENE

FUNCHAL

PORTA 33
Rua do Quebra Costas, 33
Tel: 351-291-743038
FRANCISCO TROPA A 31 ENE

LEIRIA

QUATTRO
Rua Cidade de Tokushima,
Lot.1 nº1
Tel: 351-244-835254
RUI VAZQUEZ
14 DIC/14 ENE

LISBOA

ANTÓNIO PRATES
Travessa do Pasteleiro, 22
Tel: 351-21-3968996
LUIS LEMOS AL 20 DIC
JOÃO MUNIZ ENE

ARA
Joly Braga Santos, Lt-E, c/v
Tel: 351-21-7261831
TERESA ALMEIDA E SILVA DIC
JOSÉ BATISTA MARQUES
18 ENE/28 FEB

BARATA

Av. de Roma, 11 A.
Tel: 351-21-8428352
PAULO OSSIÃO AL 31 DIC

CENTRO CULTURAL DE BELÉM
Praça do Império, Lj 8
Tel: 351-21-3019606
DAVID GOLDBLATT AL 5 ENE
GARY HILL AL 12 ENE
ALBERT GLEIZES AL 16 ENE
7 AMBIENTES-7 DESIGNERS/
ARQUITECTOS AL 30 MAR

CENTRO DE ARTE MODERNA
JOSÉ DE AZEREDO PERDIGÃO.
Dr. Nicolau de Bettencourt, 1050
Tel: 351-21-7823000
CARLOS NOGUEIRA/
ANTONIO SENA AL 5 ENE

CENTRO DE SERIGRAFIA
Rua dos Industriais, 6
Tel: 351-21-3933260
DAVID ALMEIDA AL 31 DIC

CRISTINA GUERRA
Stº Antonio à Estrela, 33
Tel: 351-21-3959559
NIKIAS SKAPINAKIS AL 28 DIC
JULIÃO SARMENTO ENE

CULTURGEST
Rua Arco do Cego
Tel: 351-21-7953000
VANESSA BEECROFT AL 29 DIC
ARTE CHINO 13 ENE/30 MAR
NOÉ SENDAS AL 5 ENE
KEITH HARING 24 ENE/30 MAR

DIFERENÇA
Rua San Filipe Neri, 42, cv
Tel: 351-21-3832193
LAURA PELS FERRA/
PATRICIA FÉLIX AL 11 ENE

ENES
Padre Américo, 20
Tel: 351-21-7110022
DAMIÃO PORTO AL 31 DIC
Rua Poeta Bocage, 18 A
Tel: 21-7110022
ANA PIMENTEL AL 11 ENE

ESPAÇO DE EXPOSIÇÕES
MUNDIAL-CONFIANÇA
Largo do Chiado, 8
Tel: 351-22-6061090
ILDA DAVID AL 3 ENE

FILOMENA SOARES
Rua da Manutenção, 80
Tel: 351-21-8624122/3
FIDES BECKER/PEDRO QUINTAS
AL 31 ENE
GHADA AMER/DAVID HINES
16 ENE/22 FEB

GALERIA 111
Campo Grande, 113
Tel: 351-21-7977418
IMAGENS AL 21 DIC
URBANO AL 31 DIC

IN.TRANSIT
Miguel Bombarda, 457
Tel: 351-936396964
MANUEL SANTOS MAIA DIC

JOÃO GRAÇA

Rua de Santiago, 15
Tel: 351-21-8874323
JRP EDITIONS AL 21 DIC

LUIS SERPA PROJECTOS
Rúa Tenente Raul Cascais, 1 B
Tel: 351-21-3977794
ACCROCHAGE AL 11 ENE

MÓDULO
Cç. Mestres, 34 A-B
Tel: 351-21-3885570
PEDRO CASQUEIRO AL 12 DIC
ANA RITO 14 DIC/17 ENE
ALEXANDRA DO CARMO
18 ENE/FEB

MONUMENTAL
Campo Mártires da Patria, 101
Tel: 351-21-3533848
BARBARA LESSING AL 31 DIC

MUSEU DO CHIADO
Rua Serpa Pinto, 6
Tel: 351-21-3432148
JULIÃO SARMENTO AL 9 FEB
JOÃO ONOFRE ENE

M. NACIONAL DE ARTE ANTIGA
Rua Janelas Verdes
Tel: 351-21-3912800
ESCULTURA, ARTE EM PORTUGAL/
ESTAMPA E CARICATURA AL 7 ENE

MUSEU NACIONAL DO AZULEJO
Rua Madre de Deus, 4
Tel: 351-21-8147747
GALILEO CHINI AL 7 ENE

NOVO SÉCULO
Rua do Século, 23 A-B
Tel: 351-21-3427712
A. GONÇALVES 18 ENE/28 FEB

PALMIRA SUSO
Rua das Flores, 109
Tel: 351-21-3427242
DOMINGOS REGO AL 31 DIC
MARIA BEATRIZ 18 ENE/1 MAR

QUADRUM
Alberto Oliveira. Palácio dos
Coruchéus, 52
Tel: 351-21-7979723
MICRO ARTE AL 12 ENE

RATTON
Rua da Academia das
Ciências, 2C
Tel: 351-3460948
DANIEL NAVE DIC

SÃO FRANCISCO
Rua Ivens, 40
Tel: 351-21-3463460
JOYERIA AL 21 DIC
FILIFE ABREU 18 ENE/1 MAR

TREMA
Rua do Mirante, 12 R/C
Tel: 351-21-8130523
JOÃO CASTRO SILVA AL 14 DIC

YGREGO
Avda. Antonio Augusto
Tel: 351-21-3553966
COLECTIVA DIC/ENE

OPORTO

ARTHOBLER.COM
Miguel Bombarda, 624
Tel: 351-22-965865186
DISECCIONES AL 12 DIC
JESSICA WEINSTEIN AL 9 ENE

FUNDAÇÃO JULIO RESENDE
Pintor Julio Resende, 346
Tel: 351-22-4649061/2
ANDREW BICK & PATRICK M
FITZGERALD AL 10 ENE

GRAÇA BRANDÃO
Miguel Bombarda, 552
Tel: 351-22-6093930
EFRAIN ALMEIDA 14 DIC/8 ENE
JOÃO GAIRÃO 11 ENE/4 FEB
Miguel Bombarda, 410
SAM SAMORE DIC
STEPHANE DAFFLON
11 ENE/28 FEB

CENTRO PORTUGUÊS DE
FOTOGRAFIA
Rua Antonio Cardoso, 175
Tel: 351-22-6064284
LÉXICOS AL 29 DIC
FOTOGRAFIAS 11/31 DIC
DUARTE BELO/
SUSANA BENOLIEL/
MANUEL VALENTE ALVES/
CARLOS AFONSO DIAS
5 DIC/2 MAR

EPICENTRO
C. da Fonte de Cima, 30, l. 130
Tel: 351-22-6168749
MÚLTIPLOS V 4.0 DIC

FERNANDO SANTOS
Miguel Bombarda, 526-536
Tel: 351-22-6061090
ILDA DAVID
AL 6 ENE
ALBERTO CARNEIRO
11 ENE/1 MAR

GALERIA 111
Rua D. Manuel II, 246
Tel: 351-22-6093279
A. VIDIGAL/
M. TELLES DA GAMA/
URBANO AL 21 DIC

GALERÍA DO TEATRO
DO CAMPO ALEGRE
Rua das Estrelas
Tel: 351-22-6063017
TEJIDOS TÉCNICOS Y SU RELACIÓN
CON EL CUERPO AL 6 DIC

INTER-ATRIUM
Av. Boavista, 3041
Tel: 351-22-6155295
JOSEP SALA
AL 14 DIC
JÚLIO CAPELA
11/26 ENE

MINIMAL ARTE
CONTEMPORÂNEA
Miguel Bombarda, 221/227
Tel: 351-22-2086252
ALEXANDRE CABRITA
AL 13 DIC
RAQUEL GÓMEZ DIC/ENE

MUSEU DE SERRALVES
Rua D. João de Castro, 210
Tel: 351-22-6156514
RICHARD HAMILTON/
DIETER ROTH/
TOBIAS REHBERGER DIC
1986-2002 ZOOM AL 12 ENE

PEDRO OLIVEIRA
Calçada de Monchique, 3 y 7
Tel: 351-22-2002334
CIJE 2002 AL 7 DIC
SOFIA AREAL 13 DIC/18 ENE

PRESENÇA
Rua Miguel Bombarda, 570
Tel: 351-22-6060188
HELENA ALMEIDA AL 3 ENE
JOSÉ LOUREIRO 11 ENE/FEB

QUADRADO AZUL
Rua Miguel Bombarda, 435
Tel: 351-22-6097313
JOSÉ PEDRO CROFT AL 14 DIC
COLECTIVA 21 DIC/4 ENE
AVELINO SÁ 11 ENE/8 FEB

SALA MAIOR
Rua Miguel Bombarda, 498
Tel: 351-22-6054172
MAURIZIO LANZILLOTA AL 7 ENE
J.L. PAJARES 11 ENE/1 MAR

SERPENTE
Rua Anibal Cunha, 84
Tel: 351-22-2080368
FRANCISCO TRABULO AL 21 DIC
G. CASTRO 11 ENE/1 MAR

TRINDADE
Rua Miguel Bombarda, 200
Tel: 351-22-2088528
ADRIANO MESQUITA AL 12 DIC
TERESA SILVA 14 DIC/ENE

SINTRA

MUSEO DE ARTE MODERNO
Avda. Heliodoro Salgado
Tel: 351-21-9248170/6
COLECCIÓN BERARDO DIC/ENE

VILA NOVA DE
CERVEIRA

PROJECTO-NUCLEO DE
DESENVOLVIMENTO CULTURAL
Miguel de Unamuno, 1
Tel: 351-251-794633
PEQUEÑO FORMATO DIC

VILA NOVA DE
FAMALICÃO

F. CUPERTINO DE MIRANDA
Praceta Cupertino de Miranda
Tel: 351-252-301650
TEIXEIRA DE PASCOES DIC
COLEÇÃO ENE

ARGENTINA

BUENOS AIRES

ARTE X ARTE
Lavaleja, 1062
Tel: 54-11-47714405
E. MEDICI/M. ARES/
R. GARCÍA/M. GIL DIC

BELLEZA Y FELICIDAD
Acuña de Figueroa, 900
Tel: 54-11-48670073
AMIGOS DE CIPPOLINI DIC/ENE

BRAGA MENÉNDEZ/SHUSTER
Darwin, 1154
Tel: 54-11-47116418
VALERIA MACULÁN DIC/ENE

BRAGA MENÉNDEZ/SHUSTER
Quintana, 229
Tel: 54-11-48570075
TOMÁS FRACCIA AL 19 DIC

CENTRO CULTURAL BORGES
Viamonte y San Martín
Tel: 54-11-43195359
CAROL WECKICK/
ANGELA FISCHER
3 DIC/30 ENE

CENTRO CULTURAL RECOLETA
Junin, 1930
Tel: 54-11-48031041
CAMITAS 16/30 DIC

DABBAH TORREJÓN
Sánchez de Bustamante, 1187
Tel: 54-11-49632581
SILVANA LACARRA A DIC

DANIEL MAMAN
Av. del Libertador, 2475
Tel: 54-11-48043700
ALICIA PENALBA
AL 31 DIC

FILO
San Martín, 947
Tel: 54-11-43113303
LAS SILLAS 15 DIC/5 ENE

FUNDACIÓN PROA
Avda. Pedro de Mendoza, 1929
Tel: 54-11-43030909
MARIO MERZ
DIC/ENE

LUISA PEDROUZO
Arenales, 834
Tel: 54-11-43255110
ALICIA HERRERO
4/30 DIC

MUSEO DE ARTE
LATINOAMERICANO
Avda. Figueroa Alcorta, 3415
Tel: 54-11-48086500
RPLE DIC/27 ENE

MUSEO DE ARTE MODERNO
San Juan, 350
Tel: 54-11-43001448
RECORRIDOS URBANOS/
KENETH KEMBLE/
SILVIA TORRES
DIC/AL 30 ENE

MUSEO NACIONAL DE
BELLAS ARTES
Avda. del Libertador, 1473
Tel: 54-11-48038814
II BIENAL AL 11 DIC
PREMIO BANCO CIUDAD
19 DIC/30 ENE

RUTH BENZACAR
Florida, 1000
Tel: 54-11-43138480
CONCURSO 4/30 DIC
COLECTIVA 3/30 ENE

BRASIL

BELO HORIZONTE

MUSEU DE ARTE DA PAMPULHA
Avda. Otacílio Negrão de
Lima, 16585
Tel: 55-31-34434533
ROSÂNGELA RENNÓ
A 16 FEB

CURITIBA

YBAKATU ESPAÇO DE ARTE
Rua Itupava, 414
Tel: 55-41-2644752
RENÉ SULTRA/
MARIA BARTHÉLÉMY
AL 21 DIC

FORTALEZA

MUSEU DE ARTE
CONTEMPORÂNEA-C. DRAGÃO
DO MAR DE ARTE E CULTURA
Rua Dragão do Mar, 81
Tel: 55-58-4888600
BIENAL CEARÁ AMÉRICA
13 DIC/28 FEB

RIO DE JANEIRO

CENTRO CULTURAL BANCO DO
BRASIL-CCBB
Primeiro de Março, 66
Tel: 55-21-8082020
BEATRIZ MILHAZES
AL 26 ENE

LAURA MARSIAJ ARTE
J.J. Seabra, 18
Jardim Botânico
Tel: 55-21-92668315
COLECTIVA DIC

SÃO PAULO

BARÓ SENNA
Alda. Gabriel Monteiro da
Silva, 296
Tel: 55-11-30619224
COLECTIVA AAA AL 21 DIC

BRITO CIMINO
Rua Gomes de Carvalho, 842
Tel: 55-11-38420634
ERNESTO PUJOL
28 ENE/23 FEB

CASA TRIÂNGULO
Bento Freitas, 33
Tel: 55-11-2205910
ALEX CERVENY AL 22 DIC

C. CULTURAL BANCO BRASIL
Alvares Penteado, 112
Tel: 55-11-31133651
ARTE BRASILEÑO AL 12 ENE

FORTES VILAÇA
Fadrique Coutinho, 1500
Tel: 55-11-30327066
EXCESO AL 22 FEB

LUISA STRINA
Oscar Freire, 502
Tel: 55-11-30882471
V. DIAS NUNES AL 23 DIC

MUSEU DE ARTE MODERNA
Parque de Ibirapuera, 3
Tel: 55-11-55499688
J. WAGNER GARCÍA/
R. FRAGA/ T. DO AMARAL/
E. DI CAVALCANTI
AL 15 DIC

PAÇO DAS ARTES
Avda. da Universidade, 1.
Tel: 55-11-38144832
INTIMIDADE AL 15 DIC

PINACOTECA DO ESTADO DE
SÃO PAULO
Praça da Luz, 2
Tel: 55-11-2299844
CAMINHOS... AL 22 DIC

VALU ORIA
Gabriel Monteiro da Silva, 1403
Tel: 55-11-30830811
MINIDI LEAL/PAPEL AL 11 ENE

VERMELHO
Mina Gerais, 350
Tel: 55-11-32572033
CLAUDIA JAGUARIBE AL 1 FEB

CHILE

SANTIAGO DE CHILE

ANA MARÍA MATTHEI
Nueva Costanera, 3980
Comuna Vitacura
Tel: 562-2078007
JOSEPH FIRBAS/MANUEL
ESPINOSA 11 DIC/4 ENE
GONZALO RUFATT/LUIS EMILIO
ALDUNATE 6 ENE/15 FEB

ANIMAL
Alonso de Córdova 3105
Vitacura
Tel: 562-3719090
M. EVARISTI/O. PEÑA/
V. GAJARDO 11 DIC/5 ENE

A.M.S. MARLBOROUGH
Nueva Costanera, 3723
Comuna Vitacura
Tel: 562-2288696
S. BENMAYOR 12 DIC/5 ENE
JORGE ESTÉVEZ 7/31 ENE

ARTESPACIO
Alonso de Córdova, 2600.
Oficina 23. Comuna Vitacura
Tel: 562-2062177
BORORO 3 DIC/31 ENE
MARÍA JOSÉ RÍOS FEB

LA SALA
Alonso de Córdova, 2700
Tel: 562-2467013
COLECTIVA ESCULTURA DIC
INSTALACIÓN ENE

MUSEO DE ARTE
CONTEMPORÁNEO
Parque Floresta, s/n
Tel: 562-6395486
**EXTREMO CENTRO/LA CIUDAD Y
EL RÍO/LETIZIA STRIGELLI/
EMMA MALIG Y FREDERIC
SAPEI/PAOLA MORENO/
DISEÑO TEATRAL CHILE-PRAGA/
ILUSTRACIÓN MÉDICA/
I BIENAL DE ARQUITECTURA
ANÓNIMA 10 DIC/26 ENE**

MUSEO NACIONAL DE
BELLAS ARTES
Parque Forestal, s/n
Tel: 562-6330655
ARTISTAS REINO UNIDO DIC

COLOMBIA

BOGOTÁ

ARTE CONSULTORES
Carrera 16, 86 A of.
Tel: 57-1-5300339
LINA BOTERO AL 11 DIC
**OBRAS DE PATRICIA QUEVEDO
DIC/ENE**

BIBLIOTECA LUIS ÁNGEL
ARANGO
Calle 11, Carrera 4ª
Tel: 57-1-3431255
ICONOS RUSOS A FEB

DINERS
Calle 70 A N° 7-41
Tel: 57-1-2499194
**LUIS ESPINOSA/
FRANCISCO MEJÍA
AL 20 DIC**

IBERARTE
Carrera 93 B N° 18-12
Tel: 57-1-6160098
**NICOLÁS HOYOS/
ARTURO SERRANO AL 15 DIC**

LA COMETA
Carrera 10 N° 94-30
Tel: 57-1-6019494
ANDRÉS JARAMILLO AL 21 DIC

LA PARED
Carrera 15, 88-64
Tel: 57-1-6114889
**JAIME APRAEZ/
CAMILO TURRIAGO 5/28 DIC**

LIMBO
Calle 93 A, 9-62
Tel: 57-1-6100105
**LINA CASTILLO
10 DIC/15 ENE**

MAMBO
Calle 24 N° 6-00
Tel: 57-1-2860466
VIII BIENAL DE ARTE A ENE

MINIMAL
Carrera 4 A N° 57-52
Tel: 57-1-3471608
COLOMBIA POSIBLE DIC/ENE

MUSEO DE ARTE MODERNO
DE BOGOTÁ
Calle 24, 6-00
Tel: 57-4-2833109
**VIII BIENAL DE ARTE
AL 8 ENE**

PROYECTO ARTÍSTICO MUNDO
Carrera 5, 26 A-19.
Torres del Parque.
Tel: 57-1-2322408
**CARLOS JACANAMIJOY
AL 30 ENE**

SALA DE ESPERA
Calle 70 A, N° 10-68
Tel: 57-1-2125821
COLECTIVA A ENE

SANTAFÉ
Calle 26, Carrera 7
Tel: 57-1-2845223
**XII SALÓN NACIONAL DE
ARTISTAS 13 DIC/A FEB**

VALENZUELA Y KLENNER
Carrera 5 N° 26-28
Tel: 57-1-2437752
**UMBERTO POLAR/
VICTOR ESCOBAR
AL 20 DIC**

MEDELLÍN

MUSEO DE ANTIOQUIA
Carrera, 52, #52-43
Tel: 57-4-2513636
**DESAFIAR LA GEOGRAFÍA/
REMBRANDT EN COLOMBIA/
LO MEJORCITO DE MICO
AL 12 ENE**

MUSEO DE ARTE MODERNO
Carrera, 63 B, 51-64
Tel: 57-4-2302622
CARLA PRATTS OCT/NOV

CUBA

CIUDAD DE LA HABANA

GALERÍA HABANA
Línea n° 460 e/E y F, Vedado
Tel: 537-327101
F. RODRÍGUEZ 5 DIC/ENE

GALERÍA LA ACACIA
San José
Consulado e Industria
Tel: 537-639364
ADIGIO BENÍTEZ A DIC
MANUEL MEDIVE DIC

GALERÍA LA CASONA
Muralla, 107 esq. San Ignacio
Habana Vieja
Tel: 537-618544
TANIA BRUGUERA AL 31 DIC
**YAQUELIN Y YAMILIS BRITO
8/31 ENE**

EE.UU.

CHICAGO (ILLINOIS)

ALDO CASTILLO GALLERY
233 W Huron Street
Tel: 1-312-3372536
JUÁN JOSÉ MOLINA AL 28 DIC

ART INSTITUTE OF CHICAGO
111 South Michigan Avenue
Tel: 1-312-4433600
JUAN MUÑOZ AL 8 DIC
AFRICAN ARTISTRY A FEB
THE MEDICI...AL 15 FEB

DENVER (COLORADO)

MUSEO DE LAS AMÉRICAS
861 Santa Fe Drive
Tel: 1-303-5714401
**SIQUEIROS: ESPÍRITU DE UN
REVOLUCIONARIO 6 DIC/1 MAR**

FORT LAUDERDALE (FLORIDA)

MUSEUM OF ART
1 E Las Olas Blvd.
Tel: 1-954-5255500
PICASSO CERAMICS AL 28 FEB
THE TUMULTUOUS FIFTIES A FEB
CUBAN PHOTOGRAPHY AL 12 ENE
**URBAN OUTSIDER AND VISIONARY
FOLK AL 31 ENE**
THE TUMULTUOUS FIFTIES A FEB
MYTHS... AL 2 MAR

FORT WORTH (TEXAS)

THE KIMBELL ART MUSEUM
3333 Camp Bowie Boulevard.
Ford Worth
Tel: 1-817-3328451
P.-J. REDOUT AL 2 MAR

HOUSTON (TEXAS)

SICARDI GALLERY
2246 Richmond Avenue
Tel: 1-713-5291313
IVEN ESPADA 5/30 DIC

LONG BEACH (CALIFORNIA)

MUSEUM LATIN AMERICAN ART
628 Alamitos Avenue
Tel: 1-562-4371689
**LATIN AMERICAN GRAPHICS THE
EVOLUTION... AL 16 FEB**

MIAMI (FLORIDA)

BASS MUSEUM OF ART
2100, Washington Ave.
Miami Beach
Tel: 1-305-6737843
**PURVIS YOUNG
AL 15 DIC**
**THE MAKING OF MIAMI BEACH,
1933-1942 DIC/6 ABR**

BERNICE STEINBAUM GALLERY
3550, North Miami Ave.
Tel: 1-305-5732700
HUNG LIU AL 4 ENE
KEN APTEKAR 11 ENE/12 FEB

DANIEL AZOULAY GALLERY
3900 NW 1st. Ave.
Tel: 1-305-5761977
FROM THE VALLEY... AL 8 FEB

DORSCH GALLERY
151 NW 24 Street
Tel: 1-305-5761278
**BREAKTHROUGH
AL 29 DIC**
**LAMA NORLHA
AL 25 ENE**
BACK ROOM AL 29 DIC

LOWE ART MUSEUM
1301 Stanford Dr, Coral Gables
Tel: 1-305-2843603
ARTIST OF BARBIZON AL 19 ENE
PARADISE LOST? 30 ENE/6 ABR
MANHATTAN STORIES AL 27 MAY
INK, WATER, BRUSH... AL 29 JUN

MIAMI ART MUSEUM
101 West Flagler Street
Tel: 1-305-3753000
TERESITA FERNÁNDEZ AL 19 ENE
MIAMI CURRENTS AL 6 ABR

MUSEUM CONTEMPORARY ART
770 NE 125th St. North Miami
Tel: 1-305-89362211
YES YOKO ONO AL 26 ENE

THE WOLFSONIAN-FIU
1001 Wasington Ave.
Miami Beach
Tel: 1-305-5311001
THE VISUAL FRONT AL 16 FEB

WILD SEDUCTION GALLERY
2762 NW 22 Street
Tel: 1-305-6338951
PINUPS FOREVER AL 30 DIC

NUEVA YORK

BARBARA GLADSTONE 515
West 24th Street
Tel: 1-212-2069300
**THOMAS HIRSCHHORN
AL 21 DIC**

CHEIM AND READ
547 West 25th Street
Tel: 1-212-2427727
MONIQUE PRIETO AL 4 ENE

EL MUSEO DEL BARRIO
1230 5th Avenue
Tel: 1-212-8317272
THE SELECTED FILES A FEB

GAGOSIAN GALLERY
555 West 24th Street
Tel: 1-212-7411111
ANSELM KIEFER AL 14 DIC
980 Madison Avenue
Tel: 1-212-7442313
FLOWERS AL 11 DIC

LATIN COLLECTOR
153 Hudson Street
Tel: 1-212.334.7813
**CECILIA VICUÑA/
CESAR PATERNOSTRO
AL 15 ENE**

MARLBOROUGH CHELSEA
211 West 19th Street
Tel: 1-212-4638634
JAVIER MASCAR AL 26 DIC

MARLBOROUGH GALLERY
40 West 57th Street
Tel: 1-212-5414900
LARRY RIVERS 3 DIC/1 ENE

MARY BOONE GALLERY
535 West 24th Street
Tel: 212.752.2929
HELMUT NEWTON AL 21 DIC
ROSS BLECKNER 11 ENE/2 MAR

MATTHEW MARKS GALLERY
523 West 24th Street
Tel: 1-212-2430200
PETER HUJAR AL 21 DIC

METROPOLITAN MUSEUM ART
1010 Fifth Avenue at 84th St.
Tel: 1-212-5357710
RICHARD AVEDON AL 5 ENE
**ART OF THE SPANISH AMERICAS,
1550-1850** AL 6 ABR

MITCHELL-INNES & NASH
1018 Madison Avenue
Tel: 1-212-7447400
ANTHONY CARO AL 20 DIC

MUSEUM OF MODERN ART
33rd Street at Queens Blvd.
Long Island City, Queens
Tel: 1-212-7089400
THE AVANT-GARDE AL 6 ENE

NOHRA HAIME
41 East 57th Street, 6th Floor
Tel: 1-212-8883550
JULY HEDRICK AL 23 DIC

PACEWILDENSTEIN
543 West 25th Street
Tel: 1-212-9297000
JIM DINE AL 11 ENE

RAMIS BARQUET
41 East 57th Street, 5th Floor
Tel: 1-212-6449090
DANIEL SCHEIMBERG AL 4 ENE

SOLOMON R. GUGGENHEIM
1071 Fifth Avenue at 89th St.
Tel: 1-212-4233500
MOVING PICTURES AL 12 ENE

THE SPANISH INSTITUTE
684 Park Avenue
Tel: 1-212-6280420
JERÓNIMO JACINTODE ESPINOSA
AL 31 ENE

THROCKMORTON FINE ART
145 East 57th Street, 3rd Floor
Tel: 1-212-2231059
THREE VISIONS OF PERU
5 DIC/31 ENE

WHITNEY MUSEUM OF
AMERICAN ART
945 Madison Ave. at 75th St.
Tel: 1-212-5703600
TOM BLURR AL 26 ENE
AN AMERICAN LEGACY
AL 26 ENE

SAN DIEGO
(CALIFORNIA)
MUSEUM CONTEMPORARY ART
700 Prospect Street, La jolla
Tel: 1-285-6320518
CHRISTO/JEANNE-CLAUDE A ENE

MÉXICO

MÉXICO D.F.
ARTE MEXICANO
Gov. Rafael Rebollar, 43
Col. San Miguel Chapultepec
Tel: 52-55-52731261
COLECTIVA OTOÑO/INVIERNO DIC

CASA-MUSEO LUIS BARRAGÁN
Francisco Ramirez, 12. Col.
Ampliación Daniel Garza.
Tel: 52-55-26141060
EL AIRE ES AZUL AL 1 MAR

CENTRO CULTURAL DE ESPAÑA
Pza. de la Ciudadela, 2
Guatemala, 18
Tel: 52-55-63637981
JAUME PLENSA AL 30 ENE

ENRIQUE GUERRERO
Horacio, 1549. Polanco
Tel: 52-55-52802941
VICTOR RODRIGUEZ AL 11 ENE

GARASH GALERÍA
Álvaro Obregón, 49. Roma
Tel: 52-55-52079858
GINGLE CELLS
12 DIC/A ENE

JUMEX CENTRO DE
DISTRIBUCIÓN
Km. 19.5 Ant. Ctra.
México-Pachuca
Santa María Tupetlac,
Ecatepec, Esado de México
Tel: 52-55-56991961
THISPLAY A MAR

KURIMANZUTTO
Mazatlan 5 Deptop-6
Tel: 52-55-52562408
GABRIEL OROZCO
AL 25 ENE

LABORATORIO ARTE ALAMEDA
Dr. Mora, 7
Centro Histórico
Tel: 52-55-55122079
**GUONDERGUOMAN/
LES LEVEQUE/B. NAUMAN**
AL 8 FEB

LA MASMÉDULA GALERÍA
Bucareli, 128, 10
Tel: 52-55-55217430
CUARTO OSCURO AL 21 DIC
J.R. LEMUS 16 ENE/1 FEB

MUCA ROMA
Tabasco, 73. Col. Roma
San Ángel
Tel: 52-55-55110925
ROTACIÓN XX AL 5 ENE

MUSEO DE ARTE CARRILLO GIL
Revolución 1680, esq.
Altavista. San Ángel
Tel: 52-55-55506260
TRASLATED ART AL 7 ENE

MUSEO DE ARTE MODERNO
Paseo de la Reforma y Gandhi
Bosques de Chapultepec
Tel: 52-55-52118331
**SALÓN BANCOMER/
MANUEL ALVAREZ BRAVO**
A FEB
EL ECLIPSE
30 DIC/A FEB

MUSEO RUFINO TAMAYO
Reforma y Gandhi
Bosques de Chapultepec
Tel: 52-55-52866519
PRISCILLA MONJE AL 26 ENE
ENTRE SOMBRAS AL 16 FEB
GEGO (GERTRUD GOLDSCHMIDT)
5 DIC/16 FEB

MUSEO UNIVERSITARIO
DE CIENCIAS Y ARTES
Circuito Interior, Cd.
Universitaria
Tel: 52-55-56220276
TIEMPO, PIEDRA... DIC/ENE

MUSEO UNIVERSITARIO
DEL CHOPO
Dr. Enrique González
Martínez, 10
Santa M^a de la Ribera
Tel: 52-55465448
LEX DREWINSKI/MIECZYSLAW
AL 2 MAR

NINA MENOCAL
Zacatecas, 93. Col. Roma
Tel: 52-55-55647443
**RODOLFO DE FLORENCIA/
DAVIS BIRKS** AL 30 ENE

OMR
Pza. Río de Janeiro, 54.
Col. Roma
Tel: 52-55-55111179
EDGARD DE SOUZA AL 11 ENE

PANAMÁ

PANAMÁ
MUSEO ARTE CONTEMPORÁNEO
Aptdo. 4211, zona 5
Tel: 507-2628012
JOSÉ LUIS FAJARDO AL 31 DIC

PUERTO RICO

SAN JUAN
MUSEO DE ARTE
Avenida de Diego, 299
Santurce P.D.A. 22
Tel: 1-787-9776272
LUIS FEITO AL 7 ENE

REPÚBLICA DOMINICANA

SANTO DOMINGO
MUSEO DE ARTE MODERNO
Avda. Pedro Henríquez Ureña
Pza. de la Cultura J. P. Duarte
Tel: 18-096852153
S. CALATRAVA AL 17 NOV

VENEZUELA

CARACAS
CENTRO DE ARTE LA ESTANCIA
Avda. Francisco de Miranda.
La Floresta
Tel: 58-212-2080422
FRANK BAQUETA 15 DIC
ALEX LEVAC AL 19 ENE
SHAI GINOTT
26 ENE/2 MAR
FOTOGRAFÍAS DE JOAQUÍN CORTÉS
26 ENE/16 MAR

GALERÍA DE ARTE NACIONAL
Pza. de los Museos
Tel: 58-212-5781818
OBRA EMBLEMÁTICAS
AL 16 FEB
EL TECHO DE LA BALLENA
AL 16 MAR
CONTEMPORÁNEO AL 16 MAR

MUSEO ALEJANDRO OTERO
Final Avda. Interaconiusal de
Coche. La Rinconada
Tel: 58-212-6820941
**ALEJANDRO OTERO/NATURA/
ENRIQUE DOZA/YA QUE DE
USTEDES ...** AL 12 ENE
A LO CONTEMPORÁNEO
AL 19 DIC

MUSEO ARTURO MICHELENA
Esquina de Urupal, La Pastora
Tel: 58-212-8625853
WLADIMIR SERSA AL 23 FEB
DESNUDOS 8 DIC/15 MAR
CESTERÍA 15 DIC/15 MAR

MUSEO DE ARTE
CONTEMPORÁNEO DE CARACAS
SOFÍA IMBER. MACCSI
Parque Central. Torre Este
Tel: 58-212-5730075
**POP ART Y EL REGRESO A LA
FIGURACIÓN/JESÚS SOTO/
MARISOL/GRUPO TURGUA** A ENE
HACEDORES DE TERRITORIO A DIC

MUSEO DE BELLAS ARTES
Plaza de los Museos.
Los Caobos
Tel: 58-212-5781816
COLECCIÓN DEL MBA A ABR
**MUJERES/ MAESTROS DEL ARTE
LATINOAMERICANO** AL 16 FEB
PREMIO JOSUNE DORRONSORO
ENE/MAR
LUCIAN BERNHARD ENE/ABR

MUSEO JACOBO BORGES
Parque del Oeste Jóvito
Villalba, Gato Negro, Catia
Tel: 58-212-8628101
**PUESTA EN ESCENA/HIP HOP/
OBRAS SOBRE PAPEL/
HENRY LARA** AL 26 ENE

SALA MENDOZA
Avda. Andrés Bello.
Las Fundaciones. P.B.
Tel: 58-212-5717120
**20 AÑOS DE HISTORIA DE LA SALA
MENDOZA** AL 2 FEB

MARACAIBO
GALERÍA MORO
Av. 3F entre 70 y 71 N° 70-56
Tel: 58-261-7928710
LUIS LIZARDO DIC/ENE

La información recogida en esta agenda, cerrada el 19 de noviembre, está sujeta a posibles cambios de última hora ajenos a nuestra voluntad

INDICE DE ANUNCIANTES

| | |
|--|--------------------------------|
| AGUA VICHY CATALÁN | PÁG. 142 |
| ALIANZA EDITORIAL | PÁG. 134 |
| ARTE Y NATURALEZA | PÁG. 7 |
| ASOCIACIÓN DE AMIGOS DO CGAC | PÁG. 70 |
| AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA. CASAL SOLLERIC | PÁG. 5 |
| AYUNTAMIENTO DE PAMPLONA | PÁG. 140 |
| AYUNTAMIENTO DE TORRELAVEGA | PÁG. 134 |
| BANCO SANTANDER CENTRAL.HISPANO | PÁG. 153 |
| BANCO ZARAGOZANO | PÁG. 151 |
| BILBAO BIZKAIA KUTXA | PÁG. 160 |
| BODEGAS PRADO DE OLMEDO | PÁG. 143 |
| CAC MALAGA | PÁG. 3 |
| CAJASTUR | PÁG. 141 |
| CAJA DUERO | PÁG. 153 |
| CENTRO DE ARTE DE SALAMANCA | INTERIOR CONTRAPORTADA |
| CENTRO GALEGO DE ARTE CONTEMPORÁNEA (CGAC) | PÁG. 81 |
| COMUNIDAD DE MADRID | PÁG. 129 |
| CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO DE CANTABRIA | PÁG. 9 |
| CONSEJERÍA DE TURISMO DE CANTABRIA | PÁG. 136 |
| CONSORCIO SALAMANCA 2002 | INTERIOR CONTRAPORTADA/PÁG. 73 |
| EL CORTE INGLÉS. ÁMBITO CULTURAL | PÁG. 152 |
| ESPAI D'ART CONTEMPORANI DE CASTELLÓ | CONTRAPORTADA |
| FERIA ARCO | PÁG. 4 |
| FERIA ARTE SEVILLA | PÁG. 136 |
| FERIA DEARTE | PÁG. 8 |
| FERIA MUESTRA 2 | PÁG. 68 |
| FERIA THE ARMORY SHOW | PÁG. 6 |
| FUNDAÇÃO CUPERTINO DE MIRANDA | PÁG. 139 |
| FUNDACIÓN AMIGOS DEL MNCARS | PÁG. 66 |
| FUNDACIÓN NMAC | PÁG. 67 |
| FUNDACIÓN SANTANDER CENTRAL HISPANO | PÁG. 1 |
| FUNDACIÓN CAJA VITAL KUTXA | PÁG. 74 |
| FUNDACIÓN COCA-COLA ESPAÑA | PÁG. 69 |
| GALERÍA AD HOC | PÁG. 137 |
| GALERÍA ALICIA VENTURA | PÁG. 78 |
| GALERÍA ALMIRANTE | PÁG. 132 |
| GALERÍA ALTAIR | PÁG. 75 |
| GALERIA ÀMBIT | PÁG. 79 |
| GALERIA AMPARO GAMIR | PÁG. 133 |
| GALERÍA ÁNGELES PENCHE | PÁG. 131 |
| GALERÍA ANSORENA | PÁG. 133 |
| GALERÍA ANTONIO MACHÓN | PÁG. 130 |
| GALERÍA ANTONIO DE BARNOLA | PÁG. 78 |
| GALERÍA ARA | PÁG. 139 |
| GALERIA ARGENTA | PÁG. 141 |
| GALERÍA BACH QUATRE | PÁG. 77 |
| GALERÍA BILKIN | PÁG. 137 |
| GALERÍA CÀNEM | PÁG. 137 |
| GALERÍA CARLES TACHÉ | PÁG. 79 |
| GALERÍA ENES ARTE CONTEMPORÁNEA | PÁG. 11 |
| GALERÍA ESPACIO LÍQUIDO | PÁG. 141 |
| GALERÍA ESTAMPA | PÁG. 133 |
| GALERÍA EUDE | PÁG. 77 |
| GALERÍA FERNANDO LATORRE | PÁG. 137 |
| GALERÍA FERNANDO SANTOS | PÁG. 138 |

| | |
|--|----------------------------------|
| GALERÍA FILOMENA SOARES | PÁG. 139 |
| GALERÍA GEMA LAZCANO | PÁG. 133 |
| GALERÍA GRAÇA BRANDÃO | PÁG. 138 |
| GALERÍA HELGA DE ALVEAR | PÁG. 131 |
| GALERIA HERRACH MOYÁ | PÁG. 75 |
| GALERÍA JAVIER LÓPEZ | PÁG. 130 |
| GALERÍA JOAN GASPÀR | PÁG. 78 |
| GALERÍA JOAN PRATS | PÁG. 79 |
| GALERÍA JUAN GRIS | PÁG. 132 |
| GALERÍA KALÓS | PÁG. 77 |
| GALERÍA LA FACTORÍA DEL PERRO VERDE | PÁG. 131 |
| GALERÍA LEANDRO NAVARRO | PÁG. 131 |
| GALERÍA LUIS ADELANTADO | PÁG. 82 |
| GALERÍA MAGDA BELLOTTI | PÁG. 132 |
| GALERÍA MAIOR | PÁG. 82 |
| GALERÍA M ^a JOSÉ CASTELLVÍ | PÁG. 77 |
| GALERÍA MARLBOROUGH | PÁG. 130 |
| GALERÍA MAX ESTRELLA | PÁG. 131 |
| GALERÍA MAY MORÉ | PÁG. 132 |
| GALERÍA METTA | PÁG. 82 |
| GALERÍA MOISÉS PÉREZ DE ALBÉNIZ | PÁG. 141 |
| GALERÍA OLIVA ARAUNA | PÁG. 130 |
| GALERÍA PILAR PARRA | PÁG. 132 |
| GALERÍA QUADRADO AZUL | PÁG. 138 |
| GALERÍA RENÉ METRÁS | PÁG. 78 |
| GALERÍA ROSALÍA SENDER | PÁG. 141 |
| GALERIA SACRAMENTO | PÁG. 139 |
| GALERÍA SENDA Y ESPAI-292 | PÁG. 79 |
| GALERÍA TERESA CUADRADO | PÁG. 137 |
| GALERÍA TONI TÀPIES | PÁG. 79 |
| GALERÍA TRAMA – BARCELONA | PÁG. 78 |
| GALERÍA TRAMA – MADRID | PÁG. 133 |
| GALERÍA TRINDADE | PÁG. 138 |
| GALERÍA VALLE QUINTANA | PÁG. 130 |
| GALERÍA XAVIER FIOL | PÁG. 75 |
| GENERALITAT VALENCIANA | |
| IBERIA | INTERIOR PORTADA Y CONTRAPORTADA |
| IMPRENTA CERVANTINA | PÁG. 2 |
| KOLDO MITXELENA KULTURENEA | PÁG. 144 |
| LA CAIXA | PÁG. 74 |
| LADAC MULTIMEDIA Y ARTE Y PARTE | PÁG. 142 |
| LANDALUCE | PÁG. 72 |
| MUSEO DE LOS ÁNGELES | PÁG. 76 |
| MUSEO GUSTAVO DE MAEZTU | PÁG. 64 |
| MUSEO NACIONAL CENTRO DE ARTE REINA SOFÍA | PÁG. 141 |
| MUSEU SERRALVES | PÁG. 13 |
| PERRIER | PÁG. 64 |
| PHILIP MORRIS – PREMIO NACIONAL DE GRABADO | PÁG. 8 |
| REGIÓN DE MURCIA | PÁG. 76 |
| SALA MAIOR | PÁGS. 80/135 |
| SALA PELAIRES– C.C. CONTEMPORANI PELAIRES | PÁG. 138 |
| SALA REKALDE | PÁG. 75 |
| TDM | PÁG. 74 |
| TRES A RESTAURACIÓN | PÁG. 71 |
| UNICAJA | PÁG. 135 |
| VILLANUEVA XXIII | PÁG. 65 |
| XARXA MUSEUS | PÁG. 71 |
| | PÁG. 67 |

sumarios

1 André Derain Balhaus Ana Mendieta Louise Bourgeois Miquel Barceló Pierre Roy Jürgen Partenheimer Arte y poder - **2** Siglo XIX Carmen Thyssen-Bornemisza James Ensor Julio González Postrimerías Realistas Hernández-Pijuan Primavera Fotográfica Joseph Cornell - **3** Arquitectura: Rafael Moneo Congreso Internacional de Arquitectos Gerardo Rueda Rafael Canogar Alfredo Alcán Isabel Baquedano Cristina Iglesias Fotografía: Hannah Collins Ciudadas, libros, fotografías Ediciones - **4** Palabras para el arte: La Biblia: Poe Elizondo Balzac Monterroso Yourcenar Auster Borges Gómez de la Serna Bál Proust Calvino Flaubert Diderot Wilde Baudelaire D'Os Valle-Inclán Arroyo - **5** Robert Motherwell Pintar para sí mismos, últimas obras Francisco Leiro Cuba Siglo XX Hermann Nitsch Edward Kienholz Manuel Saiz Ramón Herreras - **6** Alex Katz Miró y los surrealistas La Muerte del Arte Miquel Navarro América prehispánica Pompeya Palabras para el arte: Mabius Denevi - **7** Luis Gordillo Giorgio Morandi Marcel Duchamp Juan Soriano Rachel Whiteread Durero Grabador Palabras para el arte: Nerval Monterroso - **8** Darío Villalba Martin Kippenberger Los años 30 Vidente Rolo Jordi Teixidor Palabras para el arte: Vargas Llosa - **9** Carmen Calvo Bienal Whitney Città Natura Joan Brossa George Grosz Juan Hidalgo Miesław Balka Colección Combó Elie Faure Palabras para el arte: Yorgos Seferis - **10** Palabras para el arte: Chejov Wackenroder Beckford Poe James Yourcenar Bierce Papini - **11** Philip Guston Guggenheim Kassel y Münster Goya Tàpies Saula Palabras para el arte: Strindberg - **12** Martin Puryear Hergé y Tintín Léger Felipe II DiCorcia Palabras para el arte: Foscolo - **13** Adolfo Schlusser Gerardo Bermester Carlos Alcolea Morris Luis y Rico Lebrun Tony Oursler Xavier Veilhan Souza Cardoso Palabras para el arte: Giovanni Papini - **14** Arte y colección Meier Graefe contra Velázquez Henri Michaux R.B. Kitaj Palabras para el arte: Roberto Art - **15** Shirin Neshat Ferran García Sevilla Bernard Plossu y Humberto Rivas - **16** Palabras para el arte: STERNE Andersen Poe Hawthorne Papini O'Hara Apollinaire Tanizaki Foscolo Leopardi - **17** Sensation Hans Hemmert Arte y Acción Terry Winters Arte y Tecnología Elena del Rivero - **18** Tracey Moffatt Vallesera Robert Longo Bernini Octubre en un vagón Palabras para el arte: Papini - **19** Giuseppe Penone Mario Merz Marijke van Warmerdam James Casebere Michel François El taller del artista Snapshots Premios Turner Grecia y el Ultraísmo - **20** Ernst H. Gombrich Walter Benjamin Palabras para el arte Julio Cortázar - **21** Andy Warhol Orazio Gentileschi Giorgio Morandi Ángel Ferrant Miguel Ángel Campano - **22** Pérez Villalta Delacroix Cézanne Chatwin Arroyo Goethe Torres-García Partenheimer Gauguin Man Ray Barceló Charris Morris Klee - **23** Caravaggio Simbolismo ruso Roy Lichtenstein Antoni Abad Louise Bourgeois Julião Sarmento - **24** Naturalezas muertas Chardin La naturaleza muerta contemporánea Arroyo-Gordillo Octavio Paz Rafael Pérez Minguez Peter Halley - **25** Tàpies Dubuffet Heinrich Anton Müller Henri Darger Anaud Polke Leiro Alcán Plensa Clemente - **26** Ettore Spalletti Avigdor Arikha John Berger Mircea Eliade Jose Pedro Croft Gary Hume - **27** Vidar Huga Matt Mullican Zush Juan Uslé Fischli & Weiss Dokaupil De pisis - **28** Bataille Cornell Dalí Hopper Picabia Brodthaers Hvelsenbeck Marinetti - **29** Mark Rothko Duchamp Sonia Delaunay Michael Craig-Martin Máquinas - **30** Alfred Jarry Gaston Bachelard Carlos Pazos Darío Utray Victor I. Stoichita - **31** Javier Campano Eulàlia Valldosera Dan Flavin Meraud Guevara Antropología Esteban Vicente Luis Claramunt Ángel González García - **32** Albert Ràfols-Casamada Juan Muñoz Vivente Huidobro Franz West Efraim Almeida - **33** Bienal de Venecia Andreas Gursky Juan José Lahuerta Alberto Sánchez Velázquez - **34** El planeta barroco Bhupen Khakhar Manuel Ocampo La cultura afro-berebere Ángel Mateo Charris - **35** Brancusi Ernesto Neto Escultura pública Hodler De Kooning - **36** Luis Barragán Jean Arp Joan Ponç Susy Gámez - **37** Braque Gilbert&George Xul Solar Gormley Aquerreta Félicien Rops - **38** Navarro Baldeweg Arroyo Eva Lootz Georgia O'Keeffe Irving Penn - **39** Ed Ruscha Amable Arias Cristina Iglesias Yishai Jusidman Helena Almeida - **40** Jurgis Baltrušaitis Elena Guro Vicente Todoli Mona Hatoum - **41** Carlos Alcolea Black Mountain College Lucian Freud Gary Hill - **42** Espaliú Melotti Artistas polacos Regoyos

BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

SUSCRIPCIONES POR CORREO: Tres de Noviembre, 13-15. 39010 Santander/ FAX: 942 37 31 30/ E-MAIL: revista@arteyparte.com O LLAMANDO AL TEL.: 942 37 31 31
www.arteyparte.com

6 NÚMEROS: 55 € (España)

75 € (Europa)

80 \$ (América)

A

Nombre y Apellidos: _____

Empresa / Institución: _____ Nif: _____

Calle / Plaza: _____

Código Postal / Población: _____

Teléfono: _____ Fax: _____

Forma de Pago:

- Cheque a nombre de ARTE Y PARTE, S. L., adjunto al boletín de suscripción.
- Tarjeta de Crédito: Visa nº _____ Caduca: _____
- Transferencia a nombre de Editorial Arte y Parte S. L. "la Caixa" nº C/C: 2100.2346.71.0200062227
- Domiciliación Bancaria: Banco / Caja

ENTIDAD

OFICINA

CTRL

NÚM. CUENTA

Desde el Número: _____ Fecha: ____-____-____ Firma: _____

P

A

R

T

E

NÚMEROS ATRASADOS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41

■ 5 € / 4 \$ (MÁS GASTOS DE ENVÍO)

■ TOTAL € / \$: _____

POR FAVOR, MARQUE CON UN CÍRCULO LOS NÚMEROS QUE DESEA RECIBIR

REGALE UNA SUSCRIPCIÓN DE ARTE Y PARTE

NOSOTROS LE AYUDAMOS SI ES YA SUSCRIPTOR:

SU SEGUNDA SUSCRIPCIÓN PERSONAL O DE REGALO TENDRÁ UN

30 % DE DESCUENTO + LA COLECCIÓN COMPLETA GRATUITA (GASTOS DE ENVÍO NO INCLUIDOS)

BOLETÍN 2ª SUSCRIPCIÓN

6 NÚMEROS: 38,5 € (España)

52,5 € (Europa)

56 \$ (América)

A

Enviar a: _____

Calle / Plaza: _____

Código Postal / Población: _____

Teléfono: _____ Fax: _____

Facturar a: _____ Tel.: _____

Forma de Pago:

- Cheque a nombre de ARTE Y PARTE, S. L., adjunto al boletín de suscripción.
- Tarjeta de Crédito: Visa nº _____ Caduca: _____
- Transferencia a nombre de Editorial Arte y Parte S. L. "la Caixa" nº C/C: 2100.2346.71.0200062227
- Domiciliación Bancaria: Banco / Caja

ENTIDAD

OFICINA

CTRL

NÚM. CUENTA

Desde el Número: _____ Fecha: ____-____-____ Firma: _____

P

A

R

T

E

Comer o no Comer

To Eat or not to Eat O las relaciones del arte con la comida

Centro de Arte de Salamanca

23 de noviembre de 2002 - 19 de enero de 2003

China Adams
Sonja Alhäuser
Janine Antoni
John Baldessari
Hans Baluschek
Ron Benner
Joseph Beuys
Richard Billingham
Anna & Bernhard Blume
Georges Brecht
Marcel Broodthaers
Joan Brossa
Günter Brus
Judy Chicago
Salvador Dalí
Carl de Keyzer
Wim Delvoye
Fortunato Depero
Otto Dix
Óscar Domínguez
Marcel Duchamp
Estampa Popular
Walker Evans
Luciano Fabro
Luis Fernández
Katharina Fritsch
General Idea
Nan Goldin
Luis Gordillo
Antony Gormley
Dan Graham
Victor Grippo
Juan Gris
George Grosz
Renato Guttuso
Hans Haacke
Richard Hamilton
Mona Hatoum

John Heartfield
Georg Herold
Juan Hidalgo
Damien Hirst
Candida Höfer
Alfredo Jaar
Augusto Jiménez
Espinosa
Eric Johansson
Ilya & Emilia Kabakov
William Kentridge
Käthe Kollwitz
Joseph Kosuth
Wolfgang Laib
Ricardo Lanzarini
Bertrand Lavier
Les Levine
Alice Lex-Nerlinger
Antonio López
Sarah Lucas
Raoef Mamedov
Piero Manzoni
Teresa Margolles
César Martínez
Gordon Matta-Clark
Paul McCarthy
Luis Meléndez
Antoni Miralda
Joan Miró
Vik Muniz
Otto Mühl
Antoni Muntadas
Otto Nagel
Maurizio Nannucci
Bruce Nauman
Ernesto Neto
Hermann Nitsch
Meret Oppenheim

Cornelia Parker
Giuseppe Penone
Ana Pérez Quiroga
Jack Pierson
Man Ray
Jason Rhoades
Alexander Rodchenko
Martha Rosler
Dieter Roth
Rosemberg Sandoval
José Antonio Sarmiento
Andreas Schulze
Rudolph Schwarzkogler
Gino Severini
Lorna Simpson
Sandy Skoglund
Emmanuel Sougez
Serge Spitzer
Daniel Spoerri
Klaus Staeck
Antoni Tàpies
Sam Taylor-Wood
Robert Therrien
Rirkrit Tiravanija
Rosemarie Trockel
Keith Tyson
Günther Uecker
Isidoro Valcárcel Medina
Karl Völker
Wolf Vostell
Jeff Wall
Nick Waplington
Andy Warhol
Lawrence Weiner
Franz West
Wolfgang Winter
& Berthold Hörbelt
Heinrich Zille



Centro de Arte
de Salamanca

Avda. de la Aldehuela s/n. Salamanca

Salamanca  2002

Ciudad Europea
de la Cultura

CONSORCIO SALAMANCA 2002

Patrocinado por

El Corte Inglés

Avda. de la Aldehuela, s/n. E-37003 Salamanca (España) casa@salamanca2002.org

comeronocomer@salamanca2002.org

MICRO POLÍTICAS

ARTE Y COTIDIANEIDAD 2001 - 1968
del 31 de enero al 14 de septiembre de 2003

EACC

ESPAI D'ART
CONTEMPORANI
DE CASTELLÓ

Telf.: 964 72 35 40

Fax: 964 26 07 71

Carrer Prim s/n

12003 Castelló

eacc@eacc.info

UN PROYECTO DE : Juan Vicente Aliaga, María de Corral y José Miguel G. Cortés
Se editará una publicación con la colaboración de Douglas Crimp, Hal Foster, Jean François Chevrier,
Boris Groys, Mar Villaespesa.